



సరస్వతీ గ్రంథమండలి

నాటకానుబంధము 5

శ్రీ

నూర్జహాన్

—

NURJAHAN

గ్రంథకర్త

జొన్నలగడ్డ సత్యనారాయణమూర్తిగారు, బి. ఏ. ఆనర్సు

ప్రకాశకులు

అద్దేపల్లి లక్ష్మణస్వామినాయుడుగారు

సరస్వతీ గ్రంథమండలి

రాజమహేంద్రవరము

సంస్కర్తామృతము]

1927

[వెల 1—0—0

DEDICATED
TO
THE HALLOWED MEMORY
OF
THE LATE LAMENTED
SIR ASHUTOSH MUKHERJEE
THE FATHER
OF

THE GREAT UNIVERSITY OF CALCUTTA

As a Humble Token of Esteem Admiration,

Veneration and Gratitude
FOR THE PATERNAL AFFECTION

He always bestowed upon His Students

BY
His Humble Alumnus

THE AUTHOR.

అంకితము

—:X:—

సీ బాల్యకాలమునందె పల్కిదెలన్నేర్చి

• పండితశ్లాఘంబు బడసి తీవు;

స్వాతంత్ర్య మంత్రము స్ఫుటితో జపియించి

• తల్లి నేమయు నెప్పు తలఁచితీవు;

వెఱవును సుంతైన నేఱుఁగక నెన్నఁడు

దొరలను మెదిరించి వరలితీవు;

భూరివిభూతిని పొందీయు, సర్వదా

కష్టజీవినె యాచుఁ గ్రాలితీవు;

గీ. అకట! వృథు విశ్వవిద్యాలయంబు కీవు

జ్యోతివై; యట్ట నిర్వాణమైతి వామ

తోషుమహానీయ! సత్కియా ధూర్వామండ!

అందుకొను మేను యొనఁగు నీ యంకితంబు.

ఈ నాటకమునందు వచ్చు ముఖ్యపాత్రలు

(పురుషులు)

జిహంగీర్

శర్హాన్

మహబత్ ఖాన్

అయాసా

అసఫ్

కర్ణసింహుడు

ఖుస్రు

వరభేజ్

ఖురమ్

శర్హార్

విజయసింహుడు

(షాజహాన్)

భారతసామ్రాట్టు

సామ్రాట్టు పుత్రుడు.

చక్రవర్తి సేనాధిపతి.

సామ్రాట్ కోశాధ్యక్షుడు.

అయాసా కుమారుడు.

మీవాత్ రాణా.

(రీవాతనయుడు)

జిహంగీర్
కుమారులు

మీవాత్ సేనాధిపతి.

స్త్రీలు

రీవా

మిహారున్నిసా (నూర్జహాన్)

లయలా

ఖాదిజ (ముంతాజ్)

భారత చక్రవర్తిని

శర్హాన్ సతి.

నూర్జహాన్ కూతురు

అసఫ్ తనయ.

శ్రీరస్తు

శ్రీ పరమాత్మనేనమః

నూర్జహాన్

NURJAHAN

(A Historical Drama)

ప్రథమాంకము

~~~~~

ప్రథమోద్యమము.

ప్రదేశము—వర్ధమాన నగరమునందలి శర్భాను గృహోద్వానవనము.

శర్భాను సతీసమేతుడై యీ యుద్వానవనమందలి మొక చలువ రాతి తిన్నెపైఁ గూర్చుండియుండును. భాద్రపదమాస మగుటచే, ప్రక్కన నున్న దామోదరానది నిండుగా తీవ్రవేగముగాఁ బ్రవహించుచుండును. అస్తమింపనున్న వర్షాకాలసూర్యుని సాంధ్య స్వర్ణ కాంతి యానదీవక్షముపై శయనించియుండును. నదీకూలములు బంగారుపూత బూసినట్లు సంధ్యా రాగమునఁ బ్రకాశించుచుండును. శర్భాను దంపతుల యెదుట నిలిచి లయలాభాదిజాలు పాడుచుందురు.

గీతమాల.

అతులచిరవిమోహన కుసుమితము నగుచు,

మలయమారుతనేవిత నిలయమగుచు,

నుందరగృహోపవన విభాసురమునగుచు,

నిర్ఘరీగాన ఝంకృతోన్మేషమగుచు,

శతవిహంగమ కలనాద చలితమగుచు,  
దేవతాధామమై ప్రభా దివ్యమగుచు,  
బరగు నల యమరావతీపురము దివిని.

శర్థాన్ — సౌందర్య తిలకములా రా! మీ రింక పోయి యాడుకొనుడు.

(బాలికాద్వయము దూరముగ నరుగును.)

నూర్జహాన్ — ఆహా! ఈవంగభూమి సౌందర్య మనిర్వాచ్యమై భూతల  
స్వర్గమగు గాంధ్రసీమయ తలపించుచున్నది. శ్యామల తరంగము  
లీనీమా విస్తీర్ణక్షేత్ర వక్షోభాగమునుండి ప్రవహించుచుఁ జూపఱు  
కు నేత్రపర్వం జొనర్చుచుండిను. అగ్రాధనలిలసంభృతసరిల్ల  
లామము ఋద్ధతబాలలవలె వంగజనని యానఁబాటింపక నిజ  
వల్లభుఁ జేర వారాళి కభిముఖముగ సాగిపోవుచున్నవి; పరస్ప  
రాలింగిత పుష్పలతా సుగంధసాగీత విభ్రాజిత సుందర ప్రమదో  
ద్యాననికుంజములు సందనవనమును బోలియున్నవి. సీమ యంతయు  
నొక యపార్ధివ సుఖస్వప్నమువలెఁ దోచుచున్నది!

శర్థాన్ — ఇట్టి సుందర స్థలము నిచటి యధివాసుల కీశ్వరుఁ డొనఁ  
గియు, నద్దానిని రక్షించుకొనఁగల శక్తిని వారల కొనఁగ  
లేదు.

నూర్జహాన్ — ప్రియతమా! ఈ సీమావాసు లింత సుఖము నహింపఁ  
జాలరని దోచెడిని. ఇట్టి సుఖం బసహ్యము కాదా!

శర్థాన్ — ప్రేమసీ! ఈ దేశమాత సౌందర్యమే వారల సమక్షమునఁ  
గాలస్వరూపమై నిలచెను. వంగజనని నిజసుతులకత్యధి కా  
దరంబు నూపి వారలఁ జదిమివైచెను. ఆదరము కడు  
నుత్తమమైనదే! వృష్టిధార వడువున నది ననుంధరను శ్యామల  
మొనరించును; కాని, యత్యధికాదర మతి వృష్టివలె నిజకార్య  
వినాశ మొనరించుకొనును!

నూర్జహాన్ — అటులైన మీ రత్యధికావరముఁ జూపి, నన్నుఁ జఱచుచుండిరా?

శర్ఖాన్ — ఏణాక్షీ! నీకు సముచితాదరణము చూప నే నశక్తుఁడ నని దలఁచెద.

నూర్జహాన్ — వల్లభా! లఘులాఖదీజాలస్పరబాలికల పగిది పరస్పర భుజాలింగితులై యెట్లు శైవలినీకూలమున విహరించుచుండిరో విలోకించితిరా?

శర్ఖాన్ — పల్లవాంఘ్రీ! నీక్కువఱుగ వా రచ్చరబాలల చెన్ననఁ దోఁచుచుండిరి.

నూర్జహాన్ — ఆ బాలికల సమ్మిషమునఁ బద్మములు ప్రస్ఫుటితవదనములై నగుచున్నవి. పుల్లనరోజంబులపైవలె న బృలల ప్రపుల్ల వదన వనజంబులపై సూర్యుని శేషస్వర్ణరశ్మి పోకుచుండెను! ఝరీగర్భమందలి వార్ధిజంబు లధికసుందరంబులో, లేక స్రవంతీ కూలమందలి మన యీ కమలద్వయం బధిక సౌందర్యోపేతమో తెలుపఁగలరా?

శర్ఖాన్ — నీలవేణీ! మన నీరజంబులే యెక్కుడు సుందరంబులు కావా!

నూర్జహాన్ — ప్రవాహపూరితమైన గామోదరా నదీమతల్లి రెండు గట్ల నొరనుకొని యుద్దామజవమునఁ జనుచుండెను! ఆహా! ఏమి! ఆసరిల్లలామసౌందర్యము!

శర్ఖాన్ — ఇ విధంబున సౌఖ్యసామ్రాజ్య మశ్రాంత మేలగల భాగ్యమును బరాత్పరుఁడు మనకుఁ బ్రసాదించుగాత! (ఇట్లని యతఁడు యామె కరములందు తన హస్తముల నిడును.)

నూర్జహాన్ — (ఉలికిపడి యన్యమనస్కుడై) — కాని, యీ దృశసౌఖ్య మనహ్యమని దలఁచెద.



శర్హాన్—అసహ్యమేల ! మన మెవరి కేకీడును గావించి యుండలే.  
పరస్పరానురాగంబున నుఖులమై యుంటిమి. ఇట్లుండు టొక య  
రాధమా !

నూర్జహాన్—నాధా ! ఇది యపరాధమా' యని యక్క జవడుచురట  
రేల ! నిజనుఖపయోధిమగ్నులైన యీ మంగపాసు లెట్టి యప  
రాధ మొనరించిరి ! సౌఖ్యనుభవము వారి కిప్పు డేల యసహ్యమై  
యుండె ? నిజనుఖంబున వారలు సహింపగలిగినను పరు లద్దానిని  
సహింపజాలరు. ఎమటివారయ్య నుకం బుండిరను నీర్వ్య లోకులను  
బలుమారు వెట్టివారిం గావించి వైచును. దానంజేసి వారల  
సౌఖ్యమున కంతరాయము గలిగింప యత్న మొనరింతురు.  
(వెనుకనుండి నూర్జహాన్ సోదరు డాకస్మికముగఁ బ్రవేశించి  
మందస్మితముఁ డై).

అసఫ్—“కాని నేను మీకు—”

నూర్జహాన్—[చమకితయై]—ఎవరు ? అసఫా యేమి !

శర్హాన్—అవు ససఫే ! [ఇట్లని చివాలున లేచి నిలువంబడి పాని  
కరంబును బట్టుకొనును.]

అసఫ్—ఈర్ష్యచే మీ సౌఖ్యమును హరించుటకు బదులు ప్రమోద  
మనస్కుండనై మీనుఖంబు నధికం బొసర్ప నరుదెంచితిని. ఒక  
సువార్తను దెలిపెద.

శర్హాన్—ఆ సువార్త యేమి ?

అసఫ్—వేగమ చెప్పఁజాలను—ముందు—

నూర్జహాన్—జనకుని మంగళవార్తయా ?

అసఫ్—అవును. జిహంగీరు చక్రవర్తి—

శర్హాన్—జిహంగీ రెవరు ?

అసఫ్—ఎవరేమి ? సలీమ్ ! అక్కడ చక్రవర్తి మరణానంతర మాతఁడు

జిహంగీరు బిరుదము వహించి సింహాసనాసీనుఁ డాయెనను విషయ మెఱుంగరా ?

నూర్జహాన్—ఏమి ! అక్కగుచక్రవర్తి మరణించెనా !

అసఫ్—అక్కరుఁ ప్రభువు మరణించుటే యెరుగవా?—అబ్బుర మబ్బురము !

శర్ఖాన్—నిజనుఖ నిమగ్నులమై యున్న మాక శ్లెఱుంగుటకుఁ దగు తరుణము చిక్కలేదు !

అసఫ్—చిక్కఁబుగ మీ రెఱుంగరా ?

శర్ఖాన్—ఎఱుంగము. అ శ్లెఱుగవలసిన యవసరమేమి ! బెల్ల మమ్ము కొను పల్లెశెట్టి యోడవచ్చు వార్త నెఱుంగనేల నిచ్చగించును !

అసఫ్—ఎఱుంగవలయు నవసర మేమో మీ కిప్పుడ దెలిపెద.

శర్ఖాన్—మంచి దివు డిఁక లోనికి పోదము రండు. అంధకారవ ఘనీభవించుచున్నది. సతీ ! రమ్ము.

నూర్జహాన్—వచ్చుచుంటి ననువుఁడు.

[అసఫ్ శర్ఖానులు గృహభ్యంతరమున కరుగఁబడుదురు.]

అసఫ్—తనయ యేది ?

శర్ఖాన్—అదిగో ! లయలాతోఁ గలసి యాటలాడుచున్నది.

అసఫ్—అవును. ఏమి వారి యల్లాసము!—మన మిఁక లోని కరుగుదము రమ్ము. (ఇరువురు నిష్క్రమింతురు.)

నూర్జహాన్—సలీమ్ సామ్రాట్టాయెనా!—సలీ మానాఁడు—ఆవిష యము మరల జ్ఞప్తికి వచ్చుచున్న దేల?—ఆ చింత నిఁక నాచిత్త మునఁ జొరనీయను!—చొరనీయను!! అది ప్రథమ యావసరీల మాత్రమే ! ఇప్పు డిఁక నాచింతయేల ? సలీముచక్రవర్తియైన నా కేమి ! బెల్ల మమ్ముకొను పల్లెశెట్టి నాకాగమనవార్త నెఱుంగ నిచ్చగింపనేల !

శర్ఖాన్—(మరలఁ బ్రవేశించి) ప్రేయసీ!—నువార్త! నువార్త!

నూర్జహాన్—ఏమి నాథా?

శర్ఖాన్—జిహంగీరు చక్రవర్తి న నైదువేల యశ్వసైన్యమునకు న్నా  
యకునిం గావించి నూతన పదస్వీకరణముకై యాగ్రా రమ్మని

కమ్మ సంపెను.

నూర్జహాన్—వినాశకూపము త్రవ్వుట యారంభమాయెనా!

శర్ఖాన్—వినాశమేల? ఇది నా కొక మహత్సన్మానము కాదా?

నూర్జహాన్—ఇపు డాగ్రాకుఁ బోఁ దలఁచుచుంటిరా?

శర్ఖాన్—నిక్కువముగ పోఁ దలఁచుచుంటిని.

నూర్జహాన్—పోవలదు. పోయిన, —(క్షణకాలము నీరవమై) పోకుఁడు!

బాగ్రత్త! పోయిన,

శర్ఖాన్—సతీ! నీ వి ట్లుత్తేజితపగుఁచుంటివేల! ఈపదవిని స్వీకరించుట  
పరమాహ్లాదకర విషయము కాదా?

నూర్జహాన్—వల్లభా! పోకుఁడు.—మీహృదయేశ్వరి పలుకుల నాలిం  
పుఁడు! ఇపు డ్భవమత్తులై యుండు టుచితము!

[ఇట్లని నూర్జహాన్ వేగముగ వెడలిపోవును.]

శర్ఖాన్—ఆశ్చర్య మాశ్చర్యము! అర్ధాంగి యాకస్మికముగ ని  
ట్లుత్తేజితయైనదేల! అపుడపు డామె విచలిత యగుచుండుట నిక్క  
మే, కాని, యిట్లు కలవరపడుట నే నితీవలఁ జూచియుండలేదు!

ద్వితీయ దృశ్యము

[ప్రదేశము—ఆగ్రాయందు జిహంగీరు సంతఃపుర

మందిరము—ప్రాతఃకాలము

రీవా మహారాజ్ఞి యప్పుడే స్నానముచేసి, చలువబట్టలఁ గట్టు  
కొని, తల యార్చుకొనుచు పూజాపాత్రను కరములం దిడుకొని  
యుండును. జిహంగీరు ఆమెతో మాట్లాడుచుండును.

రీవా—నిజము దెలుపుడు.

జిహంగీరు—సఖి! సత్యమే వచించుచుంటిని. శర్ఖాన్ మిగుల దక్షుం  
డైన ధనాధ్యక్షుఁ డగు నయాసాజామాత. మిగుల బల్లిమఁడని  
ప్రజలతనిఁ గొనియాడుచుందురు. ఆ విశిష్టవృత్తికిఁ దగు పదవి  
నొసఁగ నాగ్రాకు నాహ్వానించితిని.

రీవా—అతని యర్థాంగిపై మీ కెట్టి యనురాగములేదా! నిక్కము  
దెలుపుడు.

జిహంగీర్—నా యంతర్గుహయం దెట్టి గూఢోద్దేశ్యములేదు. నీ  
పూరక బేలవుగాకుము.

రీవా—నాథా! ఆకాంత పరకీసు యగుట నేనిట్లు వగచుచుంటి.  
ఆమెను పరిణయనూడుట సంభవమే యనితోచిన, నేనేమియుఁ  
బలుక కూరంకుడుదానను. సఫలమనోరథులు కాదలఁచి తామిత  
రుల యింటిని గూల్చియత్నించుచుంటిరి. ఒక రమణి సుఖసామ్రా  
జ్యమును గొల్లగొట్టఁ దలఁచుచుంటిరి. అట్లొనర్చుట ఘోరపాప  
మున కొడిగట్టుకొంటగాదా! అందుకే నేను విచారించుచున్నా  
ను.—నిజారిష్టమును దలఁచి నే దుఃఖించుచుంటలేదు. వల్లభా!  
మీ కొఱకే నేనును చింతించుచుంటినని విశ్వసించుడు.

జిహంగీర్—సతీ! నాకొఱ కీ వశ్రాంతము చింతించుచున్నట్లు  
నన్ను బ్రేమించియున్న,—

రీవా—నాథా!—యింకను యా ప్రసంగమే గావించుచుంటిరా?

జిహంగీర్—ఏలకావింపను! ఆనాఁడు నేనెట్లు నీప్రణయభిక్ష వేడి  
తినో, నేడుకూడ నట్లే నీప్రేమభిక్షనువాంఛించుచుంటిని! ఆజీవన  
రహస్యమయ ప్రభాతమం దేను నీహృదయతీర్థోద్దేశమున యాత్ర  
సలిపి, నిన్ను సమీపింపఁగలిగితిని. కాని ఆపవిత్ర తీర్థాభ్యంతర  
మందుఁ బ్రవేశించు భాగ్యము నాకలవడలేదు.



రీనా—అవును! నా ముద్దేశ్యము నీవంటివే బలుమారు వ్యక్తీకరించితిని. మన సాంఘికపాణము రాజనైతిక బంధనము మాత్రమేకదా! అది యొకజాతీయోద్దేశ్య సాధనార్థమై కావించబడిన యాపాయము! హిందూ ముస్లిమాను సమ్మేళనాభిలాషులైన మీ తండ్రిగారు నన్ను, కనుకోడలిగ, బ్రష్టిగపించిరి! ఆ యుద్దేశ్యము మహత్తరమైనదే! కాని పూర్ణార్థము మన మిరువురము నిజసుఖపీనస్థనము నలునబాధ్యులమైతిమి.—ప్రభుకర్తవ్య మతికఠోరమైనది. నాథా! తా మా కర్తవ్యసాధన మొనరింప జాలకుండిన నీ సామ్రాజ్య మంతయు మేఘుసాసాదమువలె నభయందు విలీనమైపోవును! మన జీవనమునకు ఈ కష్టభూయిష్టమైనది కాని, దుఃఖాబ్ధియందు బతుకై మునిగిన కతన మన మిరువురము సుఖులమై యుంటిమని తలంచవలయును!

జిహంగీర్—సతీ! సహనసాధ్యము లందఱి కొక్క తీరుననుండవు— పోనిమ్మా! గతమునుగురించి చింతించిన నేమి ప్రయోజనము? ఆశలం పేల. మన చిత్తములకు దట్టెనో యెఱుంగజాలము!— అడుగో! మన పెద్దకొడుకీయడకే వచ్చుచుండెను. తగురీతిని మందలింపవలయును!

[ఖుస్రు ప్రవేశించి జనకున కభివాదన మొనరించును.]

జిహంగీర్—తనయా! నిన్నేల పిలిచితినో యెఱుంగుదువా?

ఖుస్రు—ఎఱుంగను.

జిహంగీర్—నీనేరము నా కెఱుకయైనది.

ఖుస్రు—నా నేరమేమి?

జిహంగీర్—నీతండ్రిగారికి ప్రతిపక్షివై పదోహ మొనరింప గమకించుచు నీనేరము. ఇప్పుడైన నీవు నీతప్పునొప్పుకొందువా?

ఖుస్రు—జనకా! నాయం దెట్టి దోషమునులేదు.

అం—నీ వెట్లు బొంకినను బొంకుము. కాని కొఱచే తలఁ  
గోకికొనఁ జూచుచుంటివని నమ్ము. నాకు జ్యేష్ఠపుత్రుడవౌట  
• నీవు భావిభారత సార్వభౌమాడవు. నిజదోషంబున సర్వనాశన  
మొనరించుకొనకుము.

ఘ్రును—తండ్రీ! నాకుండు లేశమైన దోషంబులేదు.

జిహంగీర్—చెడ్డపని చేసినపుడు నీవు నా యగ్ర సందనుండవైనను  
• నీతల్లికి ప్రణయప్రతిఘ్నవైనను, సర్వజన ప్రియుండవైనను,—నము  
చిత దండార్హుండ వగుదువు. నీవొందు గారబయుకాని, నీతల్లి  
గారి కన్నీరుగాని, నీజనకు? వాత్సల్యముకాని నిన్ను కఠినశిక్ష  
• నుండి తప్పింపజాలవని నమ్ముము

(ఇట్లని చక్రవర్తి నిష్క్రమించును.)

రాజ్—(తనయుని భుజముపై జేయివైచి ప్రేమపూర్వకముగ)—  
• తనయా!

ఘ్రును—ఏమి తల్లీ!

రాజ్—ఇది నిక్కువమేనా?—మాటలాడవేమి?—దాపక నిజం  
• భంతయు వ్యక్తీకరించుము.

ఘ్రును—అమ్మా! నిజంబుగ వ్యక్తీకరించుచుంటిని—ఇది పట్టిమిధ్య.

రాజ్—వత్సా! మిధ్యకాదు. నీచూపులు, నీభగ్న స్వరము, నీమనస్థైర్యము  
• నీపద్ధతులు, నిజమునంతయుఁ జెప్పక చెప్పుచున్నవి—నీ జననికడ  
నీకు వెఱవేల? నాయనా! నిక్కము వచింపుము.

ఘ్రును—(క్షణకాలము స్తబ్ధుడై సతమస్తకుడై యుండి)—జననీ! ఇది  
• నిక్కువమే!

రాజ్—అట్లని ముందే గ్రహింపఁగలిగితని. తండ్రీ! ఎన్న డిట్టికార్య  
• మొనరింపనని వచింపుము.

ఘ్రును—మాతా! నేనట్లు వచింపజాలను. ఈ కార్యసాధన మొన  
• రింతునని నే వారలకడ వాగ్దాన మొనరించితిని!—

రాజు—అని విత్తవాగ్గా మొనరించితివి. దానికి నీవెరించు

బుద్ధిగాని శపథ—

బుద్ధి—“అని”—యని తిలవంచును.

రాజు—నిన్ను లేచి జనముత్రిని. తల్లిమనఃకాయ ప్రణయవాంఛలు,

—అని—యిహాదేశమంతయు సంతాన లాలనార్థమై ఘటిత

మృదుత్వమున డట్టి మాతృకను నేను దివారాత్రములందు నీమంగ

లొనరించుచును. దానికి బ్రతిఫలముగ నేనేమియు

అందించుచును నీ కళ్యాణమే నావాంఛను బ్రత్యుపకృతి

యని నీలంచుచును. నీ కళ్యాణార్థిని గాన నిట్టి కార్యం

బెల్లము—వింపవలదు. బ్రతిమాలుకొనుచుంటిని. తండ్రీ!

నీ జనని పలుకుల బాసించుము.

బుద్ధి—అన్నా! ఇక నెన్నఁ డట్టి పని నలూపను.

రాజు—నా చరణముల నంటిశపథ మొనరింపుము.

బుద్ధి—అల్లి మూర్ఖునారముగ నామె చరణ సరోజములనంటి) -

జననీ! ఇక నెన్నఁడట్లు గావించనని శపథ మొనరించుచుంటిసి!

రాజు—అత్తా! మంచిది! ఇక నీవు వెడలిపోవచ్చును.

(బుద్ధి నెమ్మదిమించును.)

రాజు—మాతృసుఖమెంతి యధికమైనది! ఈశ్వరా! ఆత్మజుల శుభం

ము నభిలషించియే జనని యెట్టి సుఖము ననుభవింపఁగలదు!

తృతీయ దృశ్యము

[The reader may be frankly told that this scene is not at all a fiction. What is in colloquial Bengalee I rendered into colloquial Telugu. When I translated this, replacing the Bengalee names by Telugu names—they are the names of villagers—I had my own doubt that the incorporation of a lengthy comic scene in a literary production might not be tolerated by the grave. In spite of myself, I could not delete

## ప్రథమాంకము

the scene since my business is to correctly interpret what the great dramatist, who more than anybody knew the needs of dramatic art, spoke in his sweet language. The actors of the play may — if they so like — omit this scene.]

కొండప్రక్క ప్రదేశము—శీతకాలప్రభాతము—ఆగ్రా పరిసరమున

వసించు కొందఱు వల్లివాసులు వ్రసంగించుచుండురు.

మొదటివాడు—ఏమోయీ! పెంటయ్య బావా! నువ్వేమంటావ్

2 వ వాడు—నేనేరా! మాబాగా సెల విచ్చావోయి!

1 వ వాడు—అయితే సువ్వు శర్థానుగోరినిచూచావంటో

2 వ వాడు—చూడకేం,—ఆడిని మొట్ట మొదట నుంచీ

గుదును. పైగా, ఆగ్రావచ్చాకా అణ్ణి రెండు మూడ చూశాను.

3 వ వాడు—(నగర్వమున)—నాకూ అడికి సాలా జు

ఆడి కెంతో ఆపేచ్చ!

1 వ వాడు—ఆ డాగ్రా యెళు దొచ్చాడు?

2 వ వాడు—మా సెద్దోడి పెళ్ళినాడే వచ్చాడు! నిలైందేమా?

ఫమోయి మానూ అవలేదూ?

3 వ వాడు—అయిందోయి! ఎందు కవడేటి?

1 వ వాడు—ఆమణిసి యెల్లా వుంటాడు?

2 వ వాడు—అచ్చంగా పిల్లకొండలా వుంటాడు?

3 వ వాడు—వోరయ్యా! అడిశ రేళం యెల్లావుంటుందో నువ్వయినా

చూడలేదేంటో? అడిగుండే వుంటుంది మాసోళువు పొలంలాగ!

1 వ వాడు—కాకపోతే, ఆడు పెద్దపులితో యెల్లా బెబ్బలాడ కల

డనుకున్నారు?

3 వ వాడు—కత్తికటారం పుచ్చుకుండి మాత్రం పెద్దపులితో

యెవళ్ళు పోట్లాడగలరు?

3



4 వ వాడు—కాని ఆ పెద్దపులితో దెబ్బలాడి నేగడంలే నేనున్నాను.

2 వ వాడు—ఇదేమి సూత్రం—ఈకూత!

3 వ వాడు—అప్పుడు చెప్పింది కంటా ఆబద్ధమేంట!

1 వ వాడు—ఆబద్ధ మెందుకైంది?

3 వ వాడు—చాలాచాలు! మామా! నేర్చుకుపోయావ్, ఇది ఆబద్ధ మా—ఆబద్ధ మెందుకైంది?

4 వ వాడు—ఎందుకైందా?—నక్క, యిను-శర్భాన్—కాని,—అవును! ఆదికవీరంతో బలం ఉందనుకుందాము, కాని,—

2 వ వాడు—అనుకుందా, వేటి?

4 వ వాడు—నలే బలం ఉందని పోషకున్నాను! అనుకుంటాలుగిను కుంటాను. మానేశాను కాని వృత్తనేకులతోనే పెద్దపులితో దెబ్బలాడుంటే, ఆదెబ్బలాడిపోడు యింద్రజిత్తేయిందాలి! లేకపోతే, ఆపోడిపోడే శకకానై తే ఆ జంతువు. పెద్దపిల్లి అయివుండాలి!

1 వ వాడు—ఆదికూడా యెల్లినారంతా ఆపెద్దపులితోనేదెబ్బలాడే డిన్నారు!

4 వ వాడు—ఆసెప్పటాలికేంలే! అల్లాఅని అంతాఅంటారు. దున్న పోతు యీసందంటే దూణ్ణి కట్టెయ్యమనేరకం! సెప్పుడు మాటల్లోనాకేమీ గురిలేదు. కళ్ళతో చూస్తే యేమో అనుకోవచ్చు! మణినేంటి పెద్దపులితో యిద్దం నేయటం యేంటి!

3 వ వాడు—ఇద్దం నేయటంయేంటి? అంటేనే తేలిపోయిందా యేంటి.

4 వ వాడు—అవురో! దెబ్బలాడేడంటే యెల్లాగో? ఓగుద్దులో కొండంతా బద్దల్ కొట్టానంటే. నమ్ముతావా? నీవు సెప్పేదానికి తిలా కోకా లేకుండా ఉన్నది! ఇట్టం వచ్చినట్లు వాగితే

సరేంటి. పోనీ, సాచ్చెం సూపెట్టకలవా?

వ వాడు—దెబ్బబాటకోరులా గాపడుతోనాడు! ఆమాటవుచ్చుకు  
వొకేవరసగా సాగుతున్నాడు!

4 వ వాడు—నీ వాగుడు బాగావుంది కామోసు! సెప్పుడుమాటలు  
యెట్టోళ్లు నమ్ముతాడు!

మఱొక పల్లెవాసి కొంచెము దూరమంగు నెండలోఁగూరు  
చుని, తోటివారల మాటలు వినుచు, చివాలునలేచి ముందర  
కరుదెంచి, 4వవాని నుద్దేశించి. నువ్వు నిజం సెప్పేవో! సె  
మాట్లు యెట్టోళ్లే నమ్ముతారు. కాని తర్చించి నిన్ను పెళి  
తాను, రా!

4 వ వాడు—మంచిది! ఏమి తర్చించుతావో తర్చించు! (యిట్లని  
సదర్పమున నతఁడు ముందునకరుగును.)

5 వ వాడు—నీ పేరేంటి?

4 వ వాడు—గెరటయ్యగోడు!

5 వ వాడు—గెరటయ్యని యెల్లా తెల్సింది?

4 వ వాడు—ఆ పేరు మా అయ్య పెట్టేడు!

5 వ వాడు—మీయయ్య పెట్టడం నీవు చూచావా? యెప్పుడు  
పెట్టేడో గేపకం వుందా?

4 వ వాడు—లేదు,—కాని నన్నంతా గెరటయ్యని పిలుస్తాడు.

5 వ వాడు—అల్లా అయితే, యిను—నీ పేరు గెరటయ్యకాదు!

1 వ వాడు—కాకపోవటం యేంటో!

3 వ వాడు—మా బాగాపడింది! పోతుకు పోతుకూ పడింది. (నాలు  
గవవాని నుద్దేశించి) ఓరయ్యో! మేము యేమీ యెఱగని  
యెట్టి మొకాలమని నీయిద్దంతా సూపిద్దా మనుకొన్నావా?—  
సరే! సూపు! యెల్లా సూపుతావో సూపు! (బుల్లెంకన్న నుద్దే

శించి) పూకుంటావేంటో! యెయ్యి! పెన్నెయ్యి!

2 వ వాడు—(5 వ వాని నుద్దేశించి) యెక్కొక్కొక్క!—యెయ్యి

పెన్నెయ్యి! అణ్ణి తలొందుకొనేటట్లు చెయ్యి!

5వ వాడు—(గెరటయ్య నుద్దేశించి) నీ బాబు వేరేంటో?

4వ వాడు—నల్లెంకన్న.

5వ వాడు—ఇది కూడా నువ్వు యిన్న ముక్కే?

4వ వాడు—ఇన్నము కెల్లా అయింద?

5వ వాడు—ఇన్నముక్క కాపోతే, నీ అయ్య పేగు నల్లెంకన్నని నీ

కెల్లా తెల్పింద? యెవల్లో సెపితే యిన్న మాటా?

4వ వాడు—అవును. అదో మోత్త రిన్నమాటనే చెప్పాలి!

5వ వాడు—నుంచిది! నీ బాబు పేగు నల్లెంకన్న కాదు.

(మొదటి మువ్వురు వ్యక్తు లిత్సాహముతో నవహవ్వా! నవహవ్వా!!

యని గంతులు వైవ దొడంగుదురు.)

2వ వాడు—ఎయ్యి! పెన్నెయ్యి! పెన్నెసి కొని మడియి. ఎంత పొగరు సూపేడో గాడిద!

4వ వాడు—సరే, మా బాబు పేగు నల్లెంకన్న కాపోతే యింకేటి!

5వ వాడు—అది నాకేం తెల్పును? అడిపేగు చిట్టియ్యో ఈ పొట్టెయ్యో అయి వుంటుంది!

4వ వాడు—(కుద్ధస్వరమున) ఏంటీ! నేను గెరటై నైతే మా బాబు సిట్టెయ్యవుతాడా?

5వ వాడు—నువ్వు గెరటయ్యవు కావు!

4వ వాడు—నేను గెరటయ్యను కాకపోతే, యింకెవణ్ణి?

5వ వాడు—పిలకయ్యవు!

4వ వాడు—నిజమే! నేను పిలకయ్యనే! నేను పిలకయ్య నెల్లా అయి

నానో చూపిత్తాను నిలమడు!—(ఇట్లు అతడు 5వ వాని శిరో

జముల చేబట్టుకొనివానిని చావమోద దొడంగెను.)

5వ వాడు—ఒరే! ఒరే!! నన్ను వదలరా బాబూ! అబ్బా అబ్బా!  
ఓయి నాయనో? వదలరా వదలరా!—ఎంట్రా చూత్తో ఊరు  
కుంటారు!—ఓయి బాబో!—

4వ వాడు—ఏలా వుంది. పులుచు! ఇపుడు సెవ్వు నేను గెర  
టయ్యనో పిలకయ్యనో!—గెరటయ్యనే కాదా!

5వ వాడు—అవునవును! నువ్వు గెరటయ్యవు, నీ బాబు గెరటయ్య,  
నీతాత గెరటయ్య, నీముత్తాత. లంగరు గెరటయ్యలే!

4వ వాడు—నా బాబో?

5వ వాడు—గెరటయ్యని చెప్పేను. కాదూ?

4వ వాడు—నేను • గెరటయ్యనే నా బాబూ గెరటయ్యే! మల్లీ  
యిదేంటి. నా బాబు సల్లెంకన్నని ఒప్పుకో! లేకపోతే కిందమడసి  
నీ మక్కలు యిరగ మొడుతూ.

5వ వాడు—ఓరి నాయనా పూరుకో! సల్లెంకన్న నీ బాబు అంటే  
నీకు సంతోసం అయితే, అల్లాగే అనుకో!

4వ వాడు—(వానిని వదలివైచి) గాడిదా! నా బాబును తాత  
ముత్తాతలును చెటిపేద్దా మనుకున్నావా?

5వ వాడు—ఇపుడు నేను వోడిపోయాను.

1వ వాడు—ఓడిపోడం యేంటి—దెబ్బలు తిన్నావనా.

5వ వాడు—ఎల్లా వోడిపోయినా డేంటి?

2వ వాడు—తర్కంలో నువ్వే గెల్చావు.

5వ వాడు—బాబుల్లారా! ఎవళ్ళకి వొంటో తీటుందో ఆళ్ళే  
తర్కంలో గెలుత్తారని నేనాళ్ళనుండి యెరుగుదును. అడిగో  
రహిమాన్ రాజా యిల్లా పస్తూన్నాడు—పరిగేయండి!—పరి  
గేయండి!! పరిగేయండేహే!!!



1వ వాడు—రహిమాన్ రాజా యెవడు?

4వ వాడు—పరిగేయటం యెందుకు?

2వ వాడు—ఆ వచ్చేవోడేనా యేంటి? ఆడు మనినేనా?

3వ వాడు—ఆడికి కోతికి రూపంలో పోలికుంది! ఏ మంటావోయి  
• బావా?

5వ వాడు—కాని బాబ్బుగానూ! ఆడుమనుసుల్నే తినేత్తాడుట  
యిన్నావా నవ్వు?

1వ వాడు—ఏంటి ఏంటి! తినేయడం మనుసుల్నే?—ఓ రయ్యో!

5వ వాడు—ఆడు కిసి, దదేశమునుంచి వచ్చాడు.

4వ వాడు—ఏంటి నిజమే నిజమే. (5వ వాని మీదికి వచ్చును)

5వ వాడు రెండవవాని వెనుక చాగుకొనును)

4వ వాడు—(నవ్వుచు) పర్వా లేదు, రావోయి బావియ్యా (5వ వాని  
ముందుకు వచ్చును)

5వ వాడు—ఆడు కుంబకర్ణుడి మనవడు.

2వ వాడు—ఓర్ నాయరో!

5వ వాడు—ఆడి మీసాలు కాపట్టం లేదూ?

3వ వాడు—అవునురో! ఒరయ్యో! వాడచ్చంగా గజ్జలిగాడులా  
ఉన్నాడు.

5వ వాడు—పరుగేయండి! పరుగేయండి!!

తక్కుంగలవా రందరు 'పరుగేయండి!!' అనుచు పలాయన  
మొనరించిరి. పిదప రెండవదిక్కునుండి రహిమానురాజుప్రవేశించును.  
రహిమాన్ రాజా—(5వ వాని నుద్దేశించి) ఒహో! కెరామత్!

కాపువేనము బాగుగా ధరించితివి!

కెరామత్—నన్నిక్కడున్నమన్నారు కాదా? కావందుగోరినీ కని  
పెట్టుకున్నాను.

రహిమాన్ రాజా—మంచి పని చేసితివి! నీకు జెప్పిన విషయము

మఱువక జ్ఞప్తియందుంచికొంటివా?

కెరామత్—ఈడు యిట్టే మరచిపోయే మనిసికాడని కావందుగాను  
యెరగలేంటి? కాని బాబియ్యా! మీరు నాతో సెప్పిం  
దేంటుండి?

రహిమాన్ రాజా—అది—వాడిని పట్టుకొంటు!

కెరామత్—వచ్చింది వచ్చింది జ్ఞాపకం వచ్చింది.

రహిమాన్ రాజా—అట్లులేన రేపు సిద్ధముగ నుండుము. ఉదయమే  
పాలకీ నెక్కి శర్హాన్ రాజనభకు పోవు సమయమందే సుమీ!  
తెలిసినదా?

కెరామత్—చిత్తం బాబియ్యా!

రహిమాన్ రాజా—ఈలోగా మావటివానికి నేను జెప్పి యుంచెదను.  
కాని అతడు శర్హాను నెఱుంగడు—అందుచే వానిని గుర్తింపఁ  
జాలడు. వ్యాఘ్రముతో పోరి శర్హానిదారు దినములనుండి  
వంచము బట్టియుండెను; ఇలువెడలి యీవలకు గాలేదు. రేపటి  
దినమున ప్రభాతకాలమందు రాజనభకు రమ్మని శర్హానుకు చక్ర  
నర్తి కబురంపెను. అందుచే సతఁడు తప్పక నా తావునకు వచ్చును.  
ఆసమయము కనిపెట్టి నే జెప్పిన ట్లాచరింపుము. వాని కాయ  
మందు పులిచేసిన గాయము లింకను మాని యుండలేదు—  
తెలిసినదా!

కెరామత్—తెచ్చింది బాబియ్యా! తెచ్చింది!!

రహిమాన్ రాజా—నీవు శర్హానును బాగుగా నెఱుంగుదువా?

కెరామత్—ఆణ్ణి చూత్తూ చూత్తూ ఉండగానే నాగడ్డం నెరిసి  
పోయింది! ఆణ్ణి యెరకపోవాలి కర్మం!

రహిమాన్ రాజా—మంచిది! నీ వా యేనుఁగుపై గూరుచుండి

మావటివానికి శర్భానును చూపుము — తెలిసినదా?  
 కెరామత్ — కావంనుగోనూ! తెల్పించుండి!  
 రహిమాన్ రాజా — ఈ విషయ మెవరితో చెప్పకు సుమీ! కొంప  
 మునిగిపోవును!

కెరామత్ — (జిహ్వగ్రభాగమును కుఖము నుండి యీనలుకు తీసి,  
 దంతములతో దానిని నొక్కి నేత్రములఁ బెద్దఁగావించి) — అల్లా  
 సెప్పేయటమే. యీదంత యెట్టిమాటోకం అనుకున్నారామేంటి?  
 (అవి బిగ్గరిగ నటచును.)

రహిమాన్ రాజా — మెల్లగ వచ్చింపుము! కార్యసాఫల్యము కాగనే  
 నీకు గొప్ప బహుమానము లభించును! నీ విఁకఁ బొమ్ము.  
 (కెరామత్ సమ్మతించును.)

రహిమాన్ రాజా — తన సథమునుండి, శర్భానును తొలగించితిని చక్ర  
 వర్తి యెఱింగించి నతఁడెంత సంతసించును? “శార్దూలముతోఁబోరి  
 శర్భాను గెలుచుటచే మిగుల నానందించితిని; కాని శర్భానే కూలి,  
 శార్దూలమేగెలిచిఫ నేసంతకంబెనెక్కుడుగ నానందించువాడనని  
 ఆనాటిరాత్రి సామాట్టు తెఱపినపుడే యతఁని యుద్దేశ్యము విశద  
 మాయెను — రేపటినాయత్నములు విఫలములు కాకున్న, జహంగీ  
 రెంత సంతసించును! ఇంతకు అదృష్టమే కారణముకదా!

చతుర్థ దృశ్యము

అగ్రాయందు శర్భానుగృహము — రాత్రి కాలము.

రెండవ యంతస్తు నందలి యాగారమందుఁ గూరుచుండి నూర్జహాను  
 చారుషతి యను చెలికత్తెతోఁ బ్రసంగించుచుండును.

నూర్జహాన్ — అయ్యో సార్వభౌము! డన్నచరసహితముడై వేటనుండి  
 మగుడి వచ్చుచు, మనయింటి ప్రక్కనున్న మార్గమునఁ బోవుటఁ  
 జూచితివి కదా! రాజాను చరులలో ననేకులు శబాన్ శర్భాన్

సెజాను! శర్భా'నను జయధ్వనులఁ గావించిరి. కుతూహలముతో నుత్సవమును జూడ నే గవాక్షము దరి కరిగితిని.

చారుమతి—తదుపరి?

- నూర్జహాన్ — గవాక్షపథమునుండి వెలువలికిఁ జూడఁ గన్నుల పండు వొనర్చు మహాసమాగ్రోహ మొకటి కానంబడియె. సార్వభౌముఁ డొక యుంక్యత ఘోటకముపై నుపవిష్టుఁడై యుండెను. అతఁ డాకస్మికముగఁ బైకి చూచెను. మా యిరువురి దృక్కు లొక దానినొకటి దారసిల్లెను. సార్వభౌముని గుఱి ముజ్వలమైపోయెను. నానాడు లందుష్టరక్తస్రోతము ప్రవహింపఁదొడంగెను. రోషలజ్జా త్రోభలునుసంబుగఁబెనంగొన నేవెనుకకు మరలితిని. తదనంతరమే నా ప్రియుండు తుతపూరితగాత్రుఁడై యింటి కేతెంచెను. వచ్చి, యట్లుంటేవేల యుని నన్ను బ్రశ్నించెను. అతని స్వరము దూషణ భాషణముకంటె సభిక కర్కశమై యుండెను.

చారుమతి—ప్రథమమునుండి చక్రవర్తియందు నీ చిత్తంబు తగు లొకని యుండ నీవు శర్భాను పత్ని వగుటకు సమ్మతించుట ననుచితము గాదా?

నూర్జహాన్ — నే నెన్నందుకు చక్రవర్తిని ప్రేమించి యుండలేదు యితహాసమును నీకు నే నెన్నందుకు దెలిసియుండలేదు. అదె కిని తెలియదు. కాని నీకు నేడు దానిని దెలిపెనను. ఏరినన యవసరమందున నాకు నీ యుపదేశ మత్యంతావశ్యకంబు.

చారుమతి—మఁచి దాయితహాసమేమో దెలుపుము.

నూర్జహాన్ — (ఒకించుక చింతించి) — తెలిపెదను-వినుము. అవుడు కింకను పరిణయము కాలేను. కాని శర్భానునకు నన్నొసఁగి గ్రహణ మాచరింప నా జనకుఁడు నిశ్చయించెను. అవుడు భ చక్రవర్తి యక్బరుసాహా ఒకనాటి నిశీధమునఁ జక్రవర్తి



వారము భోజన మొనరించిన పిదప నతిథి యభ్యాగతులందరు తమతమ నిలయములకు మగుడి చనిరి. అంతఃపురమందపుడు సార్వభౌముని పరిజనులు తక్క మతెవ్వరును లేరు. అత్తణ్ణి నేనును మఱికొందఱు కాంతలును గూడి, మోములు వంచుకొని తేనిసమ్మొఖమందు నృత్య మొనరింప సాగితిమి.

చారుమతి—నృత్య మేల నలిపితిరి?

నూర్జహాన్—చక్రవర్తి యాత్మీయుల కాంతలు మేలిమునుగుట దాల్చి యపుడపుడు పానుపాఠ్యములు నృత్యంబు నలుపుటాక వాడుక యని యెఱుంగవా?

చారుమతి—అటులనా!

నూర్జహాన్—నాజనకుఁడు సార్వభౌమున కత్యంతప్రియపాత్రుఁడగుటచే, చక్రవర్తి యాత్మీయులలో నొక్కఁడుగఁ బరిగణింపఁబడుచుండెను. రాత్రులందు నృత్యము నల్గురు టనుచితమని యతఁడు కతిపయదిశంబులు నన్ను నిలయాభ్యంతరమందె యుంది తాను చక్రవర్తి కడకరుగుచుండువాఁడు. పిమ్మట “యవకుంతనవతియై నృత్యం బొనరించిన నెవ్వరును గుఱితింప జాలరనియు దానంజనేసి నత్తనక్రియాభిరతయైన సోదరిప్రార్థన నాలించి యప్పటి యట్లా మెను మహిళాపరివారంబునఁ గలసి నాట్యక్రీడావినోదముల నలుప నిండ”నియు నాసోదరుఁడగు యసపేజనకుని వేఁడ యత డందున కీయకొనెను.

చారుమతి—(ఆతురయై) తరువాత తరువాత?

నూర్జహాన్—గభీరనిశీధమున వివిధ విద్యుద్దీపద్యుతులు కనుల మీరు మిట్ల గొలుపుచుండ మేఱు నృత్య మొనరింపసాగితిమి. యావ నుం డగు సలీము మాసమక్షమునఁ గూరుచుండి యనిమేష నయనుండై నర్తనంబు విఱికింప దొడంగెను. వాద్యంబుపైఁ

- దేలు మాస్యత్యము తరంగాగ్రములందుఁ జేలియాడు పడవవలె మృదుస్వనమున నూగసాగెను. పిమ్మట రాగాలాపన మొనరింపఁ కొడఁగి, మేలిముసుంగులోనుండియే విలోకించితిమి. ఆయువకుఁడు నాస్యత్యగానంబులచే ముగ్ధుండై నాపై తన యనురాగ విలోకనముల బ్రసరింపసాగెను. అపుడు నాముఖమును గప్పి యున్న మేలిముసుంగు తనంతదాని వసుంధరపైఁబడిపోయెను.
- అపుడు మా యిరువురి దృష్టులు సమ్మిళితంబులై పోయెను. మిగుల సిగ్గుపడి నేను ముఖావరణమును నేలనుండి దీసికొని ముఖంబున కప్పివైచుకొంటిని. నీలీ మవుగు చివాలున లేచి, నాముందున కరుదెంచి యున్నత్రాఘండా నన్నుఁ గదియ గమకించెను. అది గాంచి రాజపరివార మతనిని వెనుకకు మరలించిరి. దాన సభా భంగమాయెను. విజయ గర్వంబున నేను నిజాలయంబు నేరితిని.

చారుమతి—ఇపు డంతయు గ్రహింపఁ గలిగితిని.

నూర్జహాన్—రెండు దినములు గడచిన పిదప, నాజనకుఁడును, నాసోదరుఁడును సదనమున లేని సన్న యెఱిఁగి సలీము మెల్లగ నా శయన మందిరములోని కరుదెంచెను. ఆయువకుని యుద్భ్రాంత ప్రసంగమువలన నాజయము సంపూర్ణమాయెనని గ్రహింపగలిగితిని. నే నేమియుఁ బలుకక నతముఖనై యుంటిని. అత్తతీనా జనయితి నిజావాసమునకు మగుడివచ్చెను. నాజనకుని జూడనెఱింగి సలీము మెల్ల మెల్లగఁ బ్రాంగణమునుండి యావలికి దాటెను. తదనంతరమే యక్కరు పాదుషా శర్హానునకు నన్నొసంగి పెండ్లి యొనరించి, నాభర్తను వర్ధమానురాష్ట్ర (Burdwan) శాసన కర్తను గావించి మమ్మి తావున కంపెను.

చారుమతి—తదనంతరమున సలీమును నీవును మఱలఁగలసికొనలేదా?

నూర్జహాన్—లేదు. తిరుగ నాగ్రా వచ్చిన పిదప నానాఁడు గవాక్ష మార్గమున మాయిరువురి దృక్కులు మాత్రము కలిసికొనెను.

చారుమతి—ఇళాడు నీ కింకను వానిపై ననురాగమున్నదా?

నూర్జహాన్—అనురాగము లేదు. కాని యుచ్ఛప్రత్యాశయాహం కారముల వంటి యుద్దామప్రవృత్తి మాత్రము నాహ్లాదయమును వేధించుచుండిను.

చారుమతి—సుందరీ! నీ విందుండక బితాన వర్ధమాను పోవు టుత్త మము. లేకున్న నీకెన్నేసి యరిష్టములు వాటిల్లును. నీవు దూరఁబుగనరిగినచో, చిత్తంబు పురాతనమందు మరల విలీన మైయుండును.

నూర్జహాన్—(అర్ధస్వగతమున) కాని శర్భాను గంటి పతి లభించు లరిది. వీర్యాదార్య పవీత్రచరితంబు లందు నతని బోలిన వా రీజగంబం దెందుగలరు?—అరుగో! నాజనకునితో వారిట్లే వచ్చుచున్నారు.

చారుమతి—సోదరీ! ఇక నేనరిగెద.

నూర్జహాన్—మంచిది. ఈవిషయ మెవ్వరికిఁగి దెలుపకు సుమ్మి. ప్రాణసఖివగుట నీకు నాయతీతగాధనంతయుఁ దెల్లంబుగఁదెలిపి వైచితిని.

చారుమతి—అట్లు తెలుపుదానను గాను—కాని, నెచ్చెలీ! ఆలస్య మాచరింపక నీవు మరల వర్ధమానునకు పొమ్ము.

నూర్జహాన్—రమ్ము! నిన్ను మార్గమ్మవలకు సాగనంపి వచ్చెదను.

[ఇట్లని ఆయిరువురు నెలంతులు నిష్క్రమింతురు. తుణకాలా నంతరమున బ్రసంగించుచు శర్భాను యయాసా లాయింటఁ బ్రవేశింతురు.]

అయాసా—చేత నాయుధము లేకుండ భయానక భయ నకంబు

తో భండన మొనరింప నీవరిగి నవుడు నే నెంతయో భయపడి  
తిని. నిర్విక్రమ పరాక్రముడవగుట, నీవాఘాతుక మృగంబును  
జంపివచ్చితివి. కాని నేడు మరల నతడు నిన్ను మదపుటేనుగు  
కాళ్ళమట్టింపఁ దలఁచెను. ఈయత్నంబులవలన, జక్రవర్తి నీయసు  
వులఁ గొనఁగడునాతురుండై యున్నట్లు తెల్లమగుచున్నది. కాని  
న్యాయవిచార దత్తుండనను గర్వంబుననే చక్రవర్తి ప్రకాశముగ  
నిన్ను జయింపఁ దొడగక మట్టి గుప్తాపాయంబుల నవలంబించు  
చున్నాడు. నీవు గాన, నామత్రేభమును దృంచి వచ్చితివి!  
మరొక్కఁడైన నిక్కువముగ నాగంధగజేంద్ర చరణాఘాతమునఁ  
జూరమై యుండును.

శర్భా—నాయుసమురులఁగొనిన సామాట్య కేమి మేలు నేకురునో  
నేనెఱుంగఁ జాలకుంటిని.

అయాసా—శర్భానూ! సరళోదారుండవగుటచే నిన్ను నే నె  
ప్రేమింతును. పాదుషా జేయుచున్న కార్యము లందఱి  
బును నీ కీ వరలో నే నెన్నండును తెలిపి యుండలేదు. ।  
నిజంబును దాచియుంచుట యయుక్తము. నీవు మరణిం  
వర్తికిఁ గలుగు మేలు నీవత్నివానికి లభ్యమగుటే!

శర్భా—ఏమి!—అట్లైన చక్రవర్తి—యిట్లని శర్భా నాకసి  
గత్తిపెఁ జేయివై చెను.

అయాసా—నీవిట్లుఁగఁడవుగాకుము. స్థిరచిత్తుడవై,  
దానిని వినుము. మిహిరునిస్సాకును నీకును పరిణయ  
పూర్వము జరిగిన విషయములు జ్ఞప్తియందున్నవా?

శర్భా—జ్ఞప్తియందుండకేమి—కాని, మనష్యుఁ డింత  
పాపంబని తలంపక పరదారా—

అయాసా—శర్భానూ! నాయుపదేశము వినుము. నీవు వే

భూమికి వెడలి పొమ్ము. చక్రవర్తి దృఢ చిత్తుడైయుండును.  
నీవిందుండిన, నీజీవములు నిలువఁ జాలవు.

శర్హాన్—తీరిగి పోదునా?

అయ్యాసా—అవును. మఱి పొమ్ము! ఇచట నిక నుండు సంత  
కాల మప్రమత్తుడవై యుండుము. నిలయుంబు వీడి వెలుపలి  
కరుగకుము. నీశరీరమందింకను మొన్న వ్యాధు మొనర్చిన  
గాయములు గానవచ్చుచుండెను. నీవు మరల బట్టుదువేమోయ  
ని వెఱిగొనుచుంటిని. వెలుపలి కరుగక నిజనదన ద్వారమును  
బంధించికొని శయనింపుము—రాత్రి చాలా గడచిపోయెను.  
ఇక నేఁ జూయెదను.—

(యిట్లని యా వృద్ధుఁ డయ్యాగారమునుండి మెల్లగ వెలుపలిరుగును.)

శర్హాన్—పరవతి యనిఁ దలంపక సామ్రాట్—ఏమిఘోర మేమి  
ఘోరము?

(ఈ సమయమున నూర్జహాన్ నాయాగారమునఁ బ్రవేశించును).

శర్హాన్—ప్రియా! ఇంతగనుక నెందుంటివి?

నూర్జహాన్—చారుమతి యను నా చెలికత్తె యొకర్తుక యియ్యెడ  
కరుదెంచెను. ఆమెను సాగనంపఁ గింది కరిగితిని. నా జనకుఁ  
డరుదెంచెనా?

శర్హాన్—అరుదెంచెను. (మృదుస్వరమున) ప్రియా! మనము మరల  
వర్ధమాను పోదము రమ్ము.

నూర్జహాన్—(ఆకస్మికముగ)—మంచిది ! మంచిది !!—అటులనే  
పోదము!—రేపే పోదము!—

శర్హాన్—ఇంత యుత్తేజిత వాచుంటివేల? ఏ మాయెను?

నూర్జహాన్—ఏమియుఁ గాలేదు. ఒక్కనిముసమైన నిందుండ నిచ్చ  
గింపను—(దృఢస్వరమున) నే నిచ్చో నిలువఁజాలను!



శర్భా—నుంచిది. మన మచిరకాలములోనే వర్ధమానము వెడలి పోదము. ఇంక గిందికి నడువుము-భోజనమొనర్చి శయనింతము.

పంచమదృశ్యము

ఆగ్రాయందు జిహంగీరు ప్రాసాదము

అపరాహ్ణకాలము చక్రవర్తి యేకాకియై ఆ యాగారమందుఁ బచారు చేయుచుండును.

జిహంగీరు—ఇంక నీకోరిక నడంచుకొనఁ జాలను ! ఆ దినంబునండి యున్నాదము, నాచేతనంబును స్వాధీనము గావించుకొనియెను ! స్మృతికారణమును దొంగింపనేరకుంటిని. నీలసయ్యోధాభ్యంతర సౌదామినివలె నా యెలనాగమోమానాఁడు గవాక్షపథమున దోచి నిమునకాలము నా మౌదయాంధకారమును బాపెను. కాని మరల నట్టి తటిత్కాంతిని గాంచు భాగ్యము నా నేత్రముల కెన్న డబ్బునోకదా ! ఆ పంకరుహదళాయతాక్షి సౌందర్యమెంత యద్భుతంబైనది ! ఆకాంత కాంతి నునుమంచుతెరలపైఁ బ్రకాశించు నువఃకాంతివలె గన్పట్టెఁగదా ! నిక్కంబుగ నదేమి గ్రహింపఁ జాలకుంటిని ! స్తబ్ధనిశీధమందలి భైరవీరాగ ప్రథమా లాపర్ణుంకారమై యుండునా ! శీక, మరుష్య ప్రథమయావన ప్రభాతమేమో ! అదొక నిఃసంగనుఖంబువంటిది కాదు!— మధుర రాగిణివంటిది కాదు ! ప్రస్ఫుటిత పుష్పస్ఫూర్తి కాదు ! అదొక యానందోద్యానమో, సౌందర్యతరంగ కల్లోలమో, మహిమనమారోహమో యై యుండవలెను!—అది భారతవర్షంబునకుఁ జెందినదికాదు ! ఇరాను విషమంబునకుఁ జెందునది కాదు ! అరబ్బీసీమకుఁ జెందునది కాదు. భూతభవిష్యదర్శన మానములకుఁ జెందునదికాదు ! నర్గంబునకుఁ జెందునదికాదు ! మర్త్యంబునకుఁ జెందునదికాదు ! అది అన్నిసీమలకు, నన్ని

కాలంబులకుఁ జెందినదై యుండును. స్వర్గమర్త్య లోకాభ్యం  
తరసంరక్షిత పృథక్స్పష్టియై యుండును!—అమరప్రేతాంబుని  
గాని, కవి స్వప్నంబువికాని, బ్రహ్మాండవిస్మయంబునిగాని, దానిఁ  
దలంపవచ్చును!— ఆహా! ఏమి గూయనిర్వాచ్యలావణ్యము!  
ఏమి యా యుంచిత సౌందర్యము!!

[ఈనమయమున రహిమాన్ రాజా యరుదెంచి

చక్రవర్తి కభిచాదన మొనర్చించును.]

జిహంగీరు—రాజా! వచ్చితిరా! ఇంతననుక నత్యాతుగతతో మీ  
కొఱకై ప్రతీక్షించుచుంటిని.

రహిమాన్—దేవర యనుజ్ఞ సెల్లవిండు.

జిహంగీరు—నే నేల మీ మూహ్యనించితిని గ్రహించితిరని  
తలంచెద.

రహిమాన్—చిత్తము మహాప్రభూ!

జిహంగీరు—శర్భా నిచటనుండి వంగనీనుకు వెడలిపోయెను— ఈ  
హేతువువలననే బోయెననుట నిక్కువము! మఱొక కారణంబైన,  
నిస్సందేహముగ నతడు నాతోఁ జెప్పియే యుండును!

రహిమాన్—అవునవును.

జిహంగీరు—ఇక నాయభీష్టమును దాచి యుంచుటయేల? శర్భానుని  
యర్థాంగియైన యా యప్పరః కాంత నాకు గావలయును. (ఆవేగ  
ముతో) గ్రహించితిరా?

రహిమాన్—(కంపాన్వితకాయుడై యున్నట్లన్వరమున) “చిత్తము  
మహాప్రభూ!”

జిహంగీరు—భయపడకుడు. నేనత్యంతోత్తేజతుండనై తిని. శర్భానుపైఁ  
గోపించుచుంటినిగాని మీపైఁ గినియుటలేదు. తాము నాయభీష్ట  
మును ముందే గ్రహించియుంటిరని తలచెద. అట్లయ్య దానిని

మీకడ వ్యక్తికరింప సాహసించితిని. మీయందు నేను మిగుల ప్రసన్నుడనై యున్నాను. సఫలీకృత మనోరథులు కాగలుగుచో, తమకు నే నాశాతీతపురస్కార మొసంగెదను. — ఆహేమాంగిని బడసినగాని నేను నిదురింపజాలను.

రహీమాన్ — ప్రభూ ! మీరు తెలివినది తెల్లమయ్యెను.

జిహంగీరు — ఈ కౌశ్యసిర్వహాణార్థమై యప్రమత్తుడవై యుండుమనో వంగనీమ నుబేదారునకు లిఖించితిని. అతడు కడు భీరుడై ఈ విషయమున నుదాసీపత్వమును జూపుచుండెను. మీ రచటి కరిగి తగు విధంబున వానికి బ్రోత్సాహ మొనరింపవలయును. గ్రహించితిరా ?

రహీమాన్ — చిత్తము మహాప్రభూ !

జిహంగీరు — రేపే — రేపకడనే పోవలయును. గ్రహించితిరా ! ఆలస్య మాచరింపరాదు. కార్యము త్వరితముగఁ గావింపఁబడవలయును ! ఆ వనజగంధిని వేగమ నా బాహుద్వంద్వమునఁ బడవేయవలయును — గ్రహించితిరా ?

రహీమాన్ — చిత్తము మహాప్రభూ !

జిహంగీరు — ఇక మీరు వెడలిపోవచ్చును — ఆశాతీతపురస్కారము ! — గ్రహించితిరా ?

రహీమాన్ — చిత్తము మహాప్రభూ !

జిహంగీరు — ఇకఁ బోండు.

(రహీమాన్ నిష్క్రమించును.)

జిహంగీరు — ఇది ఘోరతరాన్యాయముని నే నెఱుంగుదును. నిక్కముగ నిది భయానకవిచారము ! ఎట్టైనను శర్హానును జంపినఁగాని నా కా ప్రభుల్లముఖి యలనడుటసాధ్యము. నిజదార పరిత్యాగము నలిపి, స్వర్ణసమానకాయయగు తన భార్యను మిహిరు

నిస్సాను నాకర్చింపవలయునని నయంబున భయంబుననేనాతనితోఁ జెప్పితిని. కాలద్రొక్కిన భీకరదర్శికంబువలె నా రాక్షసుఁడు శూరోచితప్రత్యుత్తర మొనఁగెను. ఆ కనకాంగిని నా భుజామృణాళబంధమం దుంచుకొనవానిని మట్టువెట్టవలయును — వికారంబున వాంతియగు తరిని స్వాదు హితకర భోజ్యవస్తువులు కూడ వెలువడవలయును! న్యాయాన్యాయ విచారము బహు దూరము పోయినది! హితాహిత వివేచనాశక్తి నన్ను విడచి, యెచటికో యరిగినది! ఇఁక దుర్నయంబున కొడిఁ గట్టవలయును! నిక్కముగ నతఁడు యమాలయము నేరవలయును! అనంతర మా సీమంతనీ చూడామణి ఆహా! ఆ రాజానన పొందు లభించు భాగ్యము నా కెపు డలవడునో గదా!

షష్ఠ మ దృశ్యము.

పాండువాయందు శర్భానుగృహము — రాత్రకాలము లయలా పాడు చుండును. శర్భాను నూర్జహాన్ లొక్కచో నుపవిష్టులై పాట వినుచుందురు.

గీ. వర్షధారలు వుడమిని బడకయున్న,  
వసుధముఖమునఁ దోఁపదు హాసనరేఖ;  
తోఁచెబో, లోన నుజ్జ్వల ద్యుతులతోడ  
భయముగొలుపు స్ఫులింగసంచయను యెపుడు.  
నూర్జహాన్ — లయలా! నీకా పాట నెవరు నేర్పిరి?  
లయలా — పినతల్లి.  
నూర్జహాన్ — ఏమి ఆమె సాహసము?  
శర్భా — నతీ! ఈపాటఁ బాడినందున దోసమేమి?  
నూర్జహాన్ — అ దేమో మీ రెఱుంగఁజాలరు. లయలా! ఇఁక నెన్న డిగీతము నాకడఁ బాడకుము. తెలిసినదా?

లయలా—జననీ! పాడను.

నూర్జహాన్—ఇక బోయి పరుండుము. నే నిప్పుడే వచ్చెదను.

• (లయలా వెడలిపోవును. నూర్జహాన్ కొంతసేపు గవాక్ష

మార్గమునుండి వెలుపలికిఁదనదృక్కుల సారించును.)

శర్ఖాన్—(సమీపించి. తన కొనగోళ్యతో నామె శిరోజములదువ్వుచు)

“చిత్తగంజనీ! ఇటు చూడుము.”!

నూర్జహాన్—నాథా! మన్నింపుడు.

శర్ఖాన్—పియా! నీయం దెట్టి తప్పును లేదు. ఏలకో నీ మనంబు కలవర పడుచున్నట్లు తోచుచున్నది. ఇట్లేల నీ ప్రపుల్లవదనము వాడియున్నదో తెలుపుము. . .

మిహారునిస్సా—(నిస్తబ్ధయై యుండును)

శర్ఖాన్—(ఆమె కరపల్లవముల నిజహస్తంబుల నిడికొని, ఆమెను చెంతకుఁ జేరదీసి) “నిశ్చయముగ నేదేని జరిగియుండవలెను. విష కీటకమువంటి చింత యేదియో నీ చిత్తమందు బ్రవేశించి యుండును. ప్రేయసీ! ఆ చింత యేదియో తెలుపుము. నేను నీ పతిని గానా? నిక్కమ్ము నాకడఁ దాపఁదగునా?”

నూర్జహాన్—వల్లభా! నేఁ దెలుపవలసిన దేమియు లేదు. రాత్రి చాల గడచిపోయెను. ఇక శయనింపుఁడు. నే నిప్పుడ వచ్చెదను. తనయ యొక్కతయె యున్నది. (ఇట్లని నూర్జహాన్ తలవంచుకుని మెల్లగ వెడలిపోవును)

శర్ఖాన్—ఆగ్రానుండి పొందువా వచ్చినప్పటినుండి నా సతి విశేషా ధీరయై, ప్రసంగించు సమయమున నాకస్మికముగ, నిచలితయగుచు, తదనంతర మరునయ మొనరించుచుండెను. బహిః ప్రాణంబగునా యర్ధాంగి యిట్లుండుటకు గత మేమి? నీ దుఃఖ మేమో తెలుపు మని యడిగిన నిరుత్తర యగుచుండెను. సుఖంబునకు నిధానమైన



నా నిలయముం దేల నీ యుత్పాతచిహ్నము లంకురించుచున్నవి.  
ఓ అదేమి శబ్దము! వాయురవమై యుండును! పాండుయా యరు  
జెంచినపిదప సౌఖ్యంబుగ నుండకున్నను విపత్తు లేకుండ నుంటిని.  
ఓ? ఏమి యీ గభీర నిశీధిని;—నిదుర వచ్చుచున్నది.

(శర్థాను శయనించి నిదురించును. త్షణాంతరమునఁ  
గొందరు దన్యు లప్రమత్తులై మెల్లమెల్లగ నడుగులిడుచు,  
నాయాగారమందుఁ బ్రవేశింతురు)

దండుఁడు—(నిమ్నస్వరమున) నిదురపోవుచుండెను!

సాంబుఁడు—(అట్లే) యెయ్యి! బెబ్బెయ్యి!!

శంభుఁడు—(అట్లే)—అందఱు కత్తులఁ బైకిఁ దీసి సిద్ధముగ  
నండుఁడు.

సాంబుఁడు—(అట్లే)—ఇంకా సిద్ధవేంటి!

మల్లుఁడు—(అట్లే)—పాటిపోకుండఁ జూడవలయును!

వీరుఁడు—(అట్లే)—ఇకఁ జూడవలసిన దేమి? వేయండి! ఇదిగో!  
నేను కత్తిని దీశాను.

[దన్యుపంచకము శర్థానును జంప ముందుకంజ వైతురు!]

దన్యునాయకుఁడు—(దన్యు నమత్తమునకు వచ్చి) మన మందరముఁ  
గలసి యొక్క మానిసిని హతం బొనరించుటఁ దగదు. పైగా  
నీతఁడ నుదురించియుండెను! వానిని మేల్కొంచనిండు. వెనుకకు  
రండు!

(దొంగల వచనంబులచే శర్థానుకు నిద్రాభంగ మాయెను.)

శర్థాన్—(కండ్లు నులుముకొని లేచి దొంగల వీక్షించి) మరల  
దండధరుని కింకరు లరుజెంచిరి! వచ్చిన నేమి! (యిట్లని యతఁడు  
స్వీయకృపాణమునుదీయనుద్యుక్తుఁడౌతరి, దన్యులతనిఁజాట్టుముట్టిరి.  
దొంగల నాయకుఁడు — (నిజానుచరుల నుద్దేశించి) “ఒకిం

చుక తాళుడు. తరవారిని దీసికొననిండు”

శర్థాను—(చివాలున శయ్యపైనుండి నస్తుంధరపై లంఘించి నిజ ఖడ్గమును చేబూని దాని ఝళిపించుచు)—“యిక రండు”

శర్థాను—(కొంతనేపు పోరి, చోరపంచకంబును హతంబొనరించి, నాయకు ను జేళించి).

“శూరా! నిన్న నేను సమయింపను—నీవు నాకుఁ బ్రాణదానమొనఁగితివి. నీ యస్త్రమును పరిత్యజింపుము.

దన్యుభర్త—(కత్తివిడిచిపెట్టును)

శర్థాన్—దొంగలతేడా! నీ వెవరి యాజ్ఞచే నన్నే సమయమున సమయింపవచ్చితివి?”

నూర్జ—(ప్రవేశించి గృహముతయు శకుములతో, రక్తముతో నిండియుండుటయు, నీజేశుడు రక్తాక్తుడగుటయుఁ గాంచి, భీతిచేత స్కందై భయకంపితాంగయై,)—“ఇదేమి! నాధా! ఈ మృత నులెవ్వరు? భీతిఁ గొలుపు దయ్యమువలెఁ గన్నట్టుచుంటిరేమి?” యనెను.

శర్థాన్—నతీ! భీతిఁ జెందకుము. నేను వీరల నందఱుఁ దుదముట్టించితిని. ఈ దొంగల యొడయుఁ దొక విధంబున నన్ను రక్షించెనని చెప్పవచ్చును.--దన్యునాయకుడా! నీ వెవ్వరి బనువున నన్ను వధింపవచ్చితివో తెలుపుము.

దన్యుపతి—సుబేనారు పనువున

శర్థాన్—అతఁడు నన్నేల వధింపనిచ్చగించెను?

దొంగల రాయఁడు—అట్లొనర్పఁ బాదుషా వాని కాజ్ఞ నొనఁగెను.

శర్థాను—(పత్నిపై నొకమారు చూడ్కుల నిగిడించి, పిదపఁ జోరయేలికఁగాంచి)—“ఇక నీవు పొమ్ము.”

(దన్యుపాలకుఁడు నిష్క్రమించును.)

నూర్జహాన్—చక్రవర్తి హింస గుచటికిఁగూడ నడచివచ్చెనా! ఏమి  
యత్యాచార మేమి దౌరాత్మ్యము!

స ప్త మ దృ శ్య ము

అక్బరుచక్రవర్తి సమాధిదగ్గర కాననము--రాత్రికాలము

చక్రాంతకారు (Plotters) లందు నిలువంబడి యెవరి కొఱకొ  
యెదురుచూచు చున్నట్లుండిరి.)

కరభకుఁడు—పాదుషా యగ్రనందనుఁడు విద్రోహ మాచరించుట  
కియ్యకొనునేమో చూడవలయును.

శ్యాలకుఁడు—అతఁ డందుల కీయకొనునని తలంపను.

కాపాలికుఁడు—చంచలమతి! —అతఁ డేమి గావింపఁగలడు!—

మాధవ్యుఁడు—మానసింహుఁడే మనకుఁ దోడ్పడినచో,

కరభకుఁడు—జిహంగీరుకు విరుద్ధముగ నెన్నఁడును గృపాణముఁ  
జేబూననని మహాత్ముండగు నక్బరు యవసాన సమయమందతఁడు  
సమయ మొనరించెను. అతఁడు తన యచలవ్రతిజ్ఞు భంగంబుఁ  
గావింపఁజాలఁడు.

శ్యాలకుఁడు—విఫలయత్నలమయ్య, మన కేమియుఁ గొఱంత  
రాదు.

కాపాలికుఁడు—అదుగో! అతఁ డిచటకే వచ్చుచుండెను.

(ఖుస్రు ప్రవేశించును.)

కుట్రగాండ్రందఱు—వందేగి (నలాము) యువరాజా!

మాధవ్యుఁడు—చాలనేపటినుండి నీకొఱకై వేచియుంటిమి. యువ  
రాజా! ఇంత యాలస్య మాచరించితిరేల?

ఖుస్రు—జనకుఁడు నా యాచరణముల శంకింపసాగెను. పితామహుని.

సమాధికి సుమపూజఁ గావించునని జనకుని కెఱింగించి వచ్చితిని.

కాని గూఢచారులు నన్ననుసరించి చాలదూర మరుడెంచిరి.

కరభకుడు—ఆ విషయము లటుంచుడు. తా మిప్పుడందుల కియ్య కొంటిరా?

ఖుస్రు—జనకునికి విరుద్ధమున విద్రోహము సలుపుట సాధ్యాతీతమని బహు వివేచనానంతరమున నెఱిగికొంటిని.

శ్యాలకుడు—యవరాజా! అట్లనుచుంటిరేమి!—ఇంధనములు ప్రస్తుతములే యున్నవి. మీరందగ్గిని మాత్రము రగుల్పవలయును. తా మొనరింపవలసిన దింతియే. శేషశత్రువును మేమే కావించి వైతుము. ఇప్పుడు వెనుదీయు లుచితము కాదు!

ఖుస్రు—ఈ యాచరణ నిర్వహణార్థము నేనెట్టి ప్రతిజ్ఞను గావించి యుండలేదు.

కాపాలికుడు—ప్రతిజ్ఞ గావించలేదా! అట్లొనర్చితరని తలంచుచు న్నారము.

ఖుస్రు—ఈ యత్నములన్నియు నిష్ఫలములగుట నిక్కువము. మనము జయోపేతులము కాజాలము. మేనమామగారగు మానసింహుఁ డేతోడైన,—

మాధవ్యుడు—“తోడైన” ననుచుంటిరేమి? అతఁడు మనకుఁ దోడు పడనంసిద్ధుఁడై యుండెను.

ఖుస్రు—అటులనా! అట్లని నే నెఱుంగను.

మాధవ్యుడు—కాని బహిరంగముగ నతఁడేమియుఁ గావించఁడు. చేయు సాయమంతయు రహస్యమునఁ గావించును!

ఖుస్రు—అట్లా!—నిక్కువమును మీ రెఱుంగుదురా?

అందరు—ఎఱుంగుదు మెఱుంగుదుము.

ఖుస్రు—(క్షణకాల మాలోచించి) కాని,—

కరభకుడు—యవరాజా! ఈ విషయమందు మరల ‘కాని’ యనుచుంటిరేల? జహంగీరును సింహాసనచ్యుతునిగావించి మీకు

రాజ్యాభిషేక మొనరింప మేము ప్రతినఁబూనితిమి.

ఖుస్రు—(మరల యోచించి,) తుదివరకు మీరలు నాకుఁ దోడ్పడుదురా?

అందఱు—చిశ్చయముగఁ దోడ్పడుదుము.

ఖుస్రు—ఈ గభీరనిశీధమును విలోకింపుడు. పూజ్యులైన పితామహుని సమాధిని పీక్షింపుడు. ఈ తావునం దీనమయమునఁ గడవరకు మీకు సహాయ మొనరింతు\*మని గంభీరభావమున శపథంబు నలుపుడు.

అందఱు—అట్లే యని శపథపూర్వకముగ బలుకుచుంటిమి.

ఖుస్రు—మంచిది నేనిక సమ్మతించితిని.

మాధవ్యుడు—రా కొమరుని కొక మంచియోచన దెలుపుదునా?

ఖుస్రు—ఏమి?

మాధవ్యుడు—పితృహ—

ఖుస్రు—ఏమి! పితృహత్యయందువా!—అట్టి ఘోరకృత్యము నేనొనరింపఁజాలను. రాజ్యచ్యుతుడైనను నాజనకుఁడు సుఖంబుగ గాలంబు బుచ్చవలయును. పితృరుధిరసిక్త హస్తుండనై నే రాజదండధారణ మొనరింపనేరను.

అందఱు—మంచిది మంచిది. యువరాజిట్లు వచించుట సమంజసము. కరభకుఁడు—అట్లైన రేపటి ప్రభాతమందె నిజసైన్యముల దోడ్కొని ఢిల్లీనగరమును ముట్టడింతము.

శ్యాలకుఁడు—నిక్కువముగ నట్లొనర్పవలయును. కాని మన మిప్పుడా తినుబండారములను శస్త్రుభాండారములను హస్తగత మొనరించుకొన వలయును.

కాపాలికుఁడు—యువరాజా? మీరిక నంసిద్ధులరుకండు.

ఖుస్రు—మంచి దట్లనే రణనంసిద్ధుడ నౌదును. నాయుద్దేశ్యము నెవ్వ



కును నెఱుంగ కుండవలయును.

నూర్జహాన్—బ్రహ్మయోగ నెఱుంగఁజూరఁడు! సరే! అట్లొనగ్గుచే  
సిరమాయెను. ఇప్పుడిక వెడలిపోండు.

(మేట్రగాండ్రు నిష్క్రమింతురు)

(మరొండు దిక్కుగలుసు వెడలిపోవును.)

అష్టమ దృశ్యము

వర్ధమానమందలి శర్భానువు గాతననిలయము-ప్రభాతకాలము

నూర్జహాన్ నేకాకియై గృహవిధిదముపై సీలువంబడి దామోదర  
ప్రవంతిపై తన దృక్కులఁ బఱపుచు, దీర్ఘవిశ్వాసమును విడచి యిట్ల  
నును.—“మరల నీ వర్ధమానభూమిని గాంచుభాగ్యము నాకలవడెను!  
కాని పూర్వంబునకు నిప్పటికి నెంతవ్యత్యాసమున్నది! ఆ కాలపుసుఖ  
నిశీధము లొకను న్నాజ్ఞప్తికి వచ్చుచున్నవి” (మరలసిట్టూర్పునిగుడించి,  
సతముఖయై, రెండడుగులు ముందువైచి) “ప్రథమ యావన చాంచ  
ల్యమును జయింపఁగలిగితిని. అది శౌశవలీ! మాత్రమేయని—చిత్త  
ప్రబోధ మొనరించితిని. ఆవాంఛ యపుడణఁగియే ముండెనుగాని,  
యంత మిందలేదని యెఱుఁగనైతి. ఆస్ఫులింగము నూతనేంధన  
సంయోగమున మరలఁ బ్రజ్వలితమగు చున్నది. భగవాన్! సారీహృద  
యమునేల యితైఱంగున మర్బలం బొనర్చి వైచితివి!—ఈ ప్రవృత్తి  
నణచుకొన జాల కుంటినేల!”

[ఈసమయమున శర్భాను ప్రవేశించును]

నూర్జహాన్—(యబ్బురమున) “నాథా! యీ వేషమేల? మీఁతెందరుగు  
చుంటిరి?”

శర్భాన్—వంగదేశ నుబేదారగు కుతబుద్దీను వర్ధమానమున కరుదెం  
చుచుండెను. వానిని దోడ్కొనిరా నెదురుగా నేగుచుంటివి.

నూర్జహాన్—(సవిస్మయమున) ఏమి యీ సాహసము! మీరు వాని

నాహ్వనింపబోవు చుంటిరేల?

శర్ఖా—సతీ! నీ కింత వెంటపేల! అతడును బేనాగు కాడా! వర్ధమాన  
మందుండు నావంటి సుభ్రాంతోద్యోగివాని కిత్తరిదగు రీతి  
యభ్యర్థన మొనరింపవలయును గదా!

నూర్జహాన్—పాండుయా యం దానాటి నిశీధమును ముఱచితిరా?

శర్ఖా—ముఱవలేదు.

నూర్జహాన్—అట్లయ్యు పోదలను చుంటిరా?

శర్ఖా—అట్లగు పోదలను చుంటిని.

నూర్జహాన్—పోవలదు! పోయినచో బ్రాణభయము కలుగునని నమ్ము  
దు. మిమ్ము జరుగవ విశేషముత్సము నలుపక, సుబేదారిప్పు  
డీయెడకు వచ్చుచుంటలేదు. తామరిగినచో దిరిగి వచ్చుట దుర్లుట  
మని నమ్ముదు!

శర్ఖా—(మందహాసము నభినయించి) అట్లే జరుగుచో నీవు .. భార  
తసామ్రాజ్యవి కార్యలను నే వెడలి పోయిన మాత్రమేమి!

నూర్జహాన్—నాథా! ఇది పరిహాసవిషయమా?

శర్ఖా—సతీ! పరిహాసవిషయము కాదు. జీవనమరణ విషయము.

ఈ జీవనమందు నాకిక నెట్టి యాశలేదని నమ్ముము.

నూర్జహాన్—నాథా! అట్లను చుంటిరేల?

శర్ఖా—ప్రేయసీ! బతుకుపై నాసచే నితైఱింగున సారెసారెకు  
స్థలాంతరములకు బలాయన మొనరించుకంటె మరణించుటే యుత్త  
మము! సందేహసంకోచ శంకలు, దివా రాత్రములందు నామనం  
బును బీడించుచున్నవి—ఇట్లు పీడించుటకు హేతువేమి? నేనేమి  
యపరాధ మొనరించితిని?—ఒకప్పు డీవు బలికిన మాటజ్ఞప్తియం  
దుంచికొంటివా?

నూర్జహాన్—ఏమది?

శర్భాన్—“ఇట్టి సుఖమును సహింపఁజాల”నని!

నూర్జహాన్—(క్షణకాలము సీరవయ్యెయుండి)—

“నాధా! మన మీహింసామయ సంసారమునుండి పలాయన మొనరించి, యేదైన గమాన—గ్రామమున కరిగి, హాళికుల చంద మున హాయిగఁ గాలముఁ బుచ్చుదము రండు. జిహంగీరు హింస యంత దూరము దనుక మనల ననుసరించి రాఁజాలదు.

శర్భాన్—మోహనాంగీ! ఇక నేఁబలాయన మొనరింపను. ఈమా రు సంశయ రహితమనన్కుండనై ముందడుగువైచి, యాహ్లాద పురస్కరముగ విపత్తు నాలింగన మాచరించుకొందును! మృత్యువు నన్నొడిసి పట్టినను పట్టనిమ్మి—ఇప్పుడు నీచరణంబుల బంధించిన నాసౌహార్దలతికలను, నీసౌఖ్యార్థమై (తెంచుకొని మృత్యు కాంతను కాఁగిలించుకొందును. (గద్గదస్వరమున) స్వర్ణాంగీ! నీసుఖంబు కొరకు మరణించిన నాకు సుఖం బొదవును—హృద యేశ్వరీ! మరొక విషయము జెప్పివైతునా?—సాహసింపనా?—ఏల!—సంకోచమా! కాదు! చెప్పి వైచెద!—నే నేల మరణింపఁ గోరుదునో యెఱుంగుదువా?

నూర్జహాన్—నాధా! యేమో తెలుపుఁడు.

శర్భాన్—సఖి! తెలిపి వైతును! గ్రహించితిల,—గ్రహింపనేల? స్పష్ట ముగ నెఱిఁగితిని—యెఱుంగుటేమి? హృదయగభీరగవ్వారమం దనుభవ మొందితిని. అదేమో యెఱుంగుదువా?—నీవు నన్నుఁ బ్రేమించుట లేదని!—

నూర్జహాన్—ప్రేమించుట లేదా?

శర్భాన్—లేదు-నీ దృక్కులందును, నీ క్షణహాసమందును, నీ భగ్న స్వరమందును, నీ యీ “ప్రేమించుట లేదా” యను ప్రశ్నయం దును నీ యంతర్భావంబు బ్రకాశమానమగుచున్నది! నన్నుఁ బరి

ణయమాడుటచే, నీవు నీ సుఖమును బోనాడు కొంటివని తలంచు చుంటిని.

నూర్జహాన్—[సతవదనయై మారువచక కూరకుండును.]

శర్ఖాన్—ఆ నేతుహిమాచల పర్యంత మహిమండల మేలు సార్వ. భౌమున కర్ధాంగివిగా వాశించిన నీవు—ఆతని దాసానుదాసుడ నగు నాకు భార్యవైతివి! ఆగ్రానగరమందలి శుభప్రస్తర వినిర్మిత సుందరహర్ష్యాభ్యంతర హంసతూలికాతల్పమందుఁ బ్రమోదంబుండఁగోరు, నీవీ దీన శర్ఖానుని సామాన్య కుటీర మలినపర్యంకమున నగ్గక వేదన ననుభవించుచుంటివి. ఉదయ శైలోద్భిత సహస్రమయూఖ సన్నిభ స్వర్ణరచ్చులతో భారతవర్షము నుద్భాసిత మొనరింప నెంచిన నీవీ దరిద్ర దేవతాపుత్రుని జీర్ణపంకిల పర్ణశాలయందు నిర్వాణోన్ముఖ ప్రదీపంబువలె నుంటివి! ఆ జిహంగీ రెక్కడ?—ఈ శర్ఖానెక్కడ! ఆ సుందర హిరణ్మయ సాధంబెక్కడ?—ఈ పత్రవినిర్మిత కుటీర మెక్కడ?—ప్రభాతోజ్వల సహస్రమయూఖుఁ డెక్కడ?—నిర్వాణ సంసిద్ధ ప్రదీపంబెక్కడ!—  
నూర్జహాన్—నా యుద్దేశ్య మట్టిదని యెన్నఁడైన మీకుఁ దెలిపి తినా?

శర్ఖాన్—నీవు తెలుపలేదు—కాని నేనట్లు గ్రహింపఁగలిగితిని! మానవచరిత్ర మెట్టిదో నేను బాగుగ నెఱుంగక పోవచ్చును, — కాని, ప్రణయంబెట్టిదో యెఱుంగుదును. నేను ప్రేమికుండను!—ప్రేమ పిపాసువును!—పానీయము లభింపనపుడు పిపాసువు పిపాస నెఱుంగుటకుఁ బ్రయాస పడనక్కఱలేదు. శుల్క తాలువులతో నేను నిన్నుఁ జేరితిని.—మరల శుల్క తాలువులతోడనే తరలుచుంటిని—కాంతా! విశ్వాసనేవలను మాత్రమే ప్రేమవాంఛింపదు. ప్రేమ తృప్తి యాంశరత్నప్రయని యెఱుంగుము.

నూర్జహాన్ — స్వామీ! — నా దైవమా! — మహాత్మా! నన్ను మన్నింపుడు. (ఇట్లని యామె భర్తృచరణములపై బడును.)

శర్ఖాన్ — మిహారునిస్సా! నీ యందెట్టి దోషమును లేదు! అపరాధమంతయు నాయదే! ఏ సుందరిని పరిణయమాడ భారత భాష సామాన్యులైనట్లుండె యుండెనో, ఆమె నీ దీనదరిద్ర శర్ఖాను వీవా హమాదుట యనలశిఖాభ్యంతరమున మిడుత దూకుటవంటిది. యోచించి చూడ దోసమంతయు నాయది యనియే గ్రహింప వలయును.

నూర్జహాన్ — దోసము మీ యదియూ?

శర్ఖాన్ — అవును నాయదియే. అట్లయ్య నీవు నన్ను దూషింపకుము. అదెట్టి ప్రలోభమో జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుకొనుము. ఏనాఁ డీవు నాయుద్రాభింత దృష్టిపథమం దునయించితివో, — ఏనాఁడు నాయున్మఖి వాసనాభ్యంతము నందుండి నీవు నీ సుందరస్వరూపశకటంబును ద్రోలితివో, — ఏనాఁడు జీవన ధ్యానమంతయు శరీరముదాల్చి, యస్మజ్జాగ్రత్స్వప్నమందు గోచరమయ్యెనో, ఆ నాడే నా యాత్మసామ్రాజ్యమును పూర్తిగ కోల్పోతిని. నేను మనుజుండనే? — కాని దుర్బలుఁడను. నెలతా! యెపుడు కభం బఠినీలమై గానంబడియెనో, — యెపుడు విశ్వమండల మతిశ్యామలమై తోఁచెనో, — యెపుడు తారకారాజి కామస్ఫులింగావళి వలె గన్పట్టెనో, — యెపుడు సుందర సురభిశములగు గులాబి కుసుమంబులు హృద్రక్తబిందువుల చందమునఁ దోచెనో యెపుడు కోకిల శకుంతశ్రావ్యగాన మొక స్మృతివలె, దోచెనో, యెపుడు మలయనమీరణ మొక స్వప్న మట్లు దోచెనో — యెపుడు ప్రాణతుల్యయగు ప్రణయిని దర్శన ముపస్సు కరణిని కానంబడియెనో, — యెపుడు చుంబనము సజల విద్యుత్తువలె దోచెనో



చెనో,—యెప్పు డాలింగన మాత్ర ప్రలయంబు గతిఁ గాసఁ  
బడెనో,—యప్పుడు, ఆ ప్రథమ యావనమందు, నేను నీ సౌం  
దర్య సుధను గ్రోలితిని.—విషశాన మొనరించుచుంటినని యెఱుం  
గఁజాలకపోతిని!—మిహిరా! (ఆమె కరములఁ బట్టుకొని) ఇఁక  
నీవు కవాటమును బంధించుకొనుము!—నేఁ బోవుచుంటిని. (చుం  
బన మొనరించును) ఇఁక మగుడి రానిచో నిదియే నా కడసారి  
చూడ్కి యని యెఱుంగుము!—పోవుచుంటిని.

(శీఘ్రముగ నిష్క్రమించును.)

నూర్జహాన్—ఓ!—(క్షణానంతరమున) వల్లభా! ప్రేమశూన్యతను  
భక్తి, పూర్ణ మొనరింపఁ గలుఁగుచో, భక్తిరసంబుచే మీ చరణ  
నరోజముల సీక్త మొనరించి వైచెడి దానను!

(నిష్క్రమించును)

నవమదృశ్యము

వర్ధమానమందలి యొక మార్గము—

(ప్రాతఃకాలము, వంగ దేశనుబేదారగు కుతబుద్దీను నిజామాత్య సైనిక  
సహితుండై యందు నిలువంబడి యుండును.

కుతబుద్దీను—(దూరంబునకు దృష్టి సారింపుచు, నిజామాత్యులలో

నొకని నుద్దేశించి,) “ఆ వచ్చువాఁడు శర్హాను కాదా?”

అమాత్యుఁడు—అవునతఁడు శర్హానే!

కుతబుద్దీను—(సైనికులనుద్దేశించి) సైనికులారా! మీర లందరు సిద్ధ  
ముగ నుంటిరా?

సైనికులు—అవును హుజూర్! (చిత్తము మహాప్రభా!)

కుతబ్—సఫలప్రయత్నలైన లభింఘ పురస్కారమును, విఫలులైన

ప్రాపించు దండనము నెఱుంగుదురు కదా!—జాగ్రత్త!

సైనికులు—బాబయ్యా! యెఱుంగుదుము.

కుతబ్ — మంచిది. ఇంకఁ గృతనిశ్చయములై యుండును. నా యాజ్ఞ  
కొరకై మాత్రము ప్రతీక్షించి యుండును. ఆ వచ్చువాఁడు  
సామాన్యఁడు కాడని యెఱుంగుదు, (నిమ్నసర్వమున) అడుగో  
శ్రాన్ సమీపించుచున్నాఁడు.

శ్రాన్ — (ప్రవేశించి అభివాదన మొనరించును.)

కుతబ్ — (ప్రత్యభివాదన మొనరించి) రండు! దళునేయుండు. సహా  
శయులు కుశలముగ నున్నారా?

శ్రాన్ — చిత్తము.

కుతబ్ — ఇంట న్వజనులందఱు సుఖులై యున్నారా?

శ్రాన్ — చిత్తము!

కుతబ్ — నర్థమానముగ దివుడెట్టి యశాంతియు, ఎట్టి వీడయు లేదు  
గదా?

శ్రాన్ — అట్టి వేమియు లేవు.

కుతబ్ — ఇచట నీ కెట్టి కష్టము కలుగుచుంట లేదుకదా!

శ్రాన్ — ఏమియు లేదు.

కుతబ్ — నే నింతకుఁ బూర్వ మెన్నఁడు నర్థమానమునకు రాలేదు—  
‘ఆహా! ఏమి యీ నగర సౌందర్యము.

శ్రాన్ — అవును. ఈ నగరము మిగుల చక్కనిదే!

కుతబ్ — ఇంక తాము తమ గుఱ్ఱము నెక్కుఁడు. నేను నా రోనుఁగు  
నెక్కిదను. పురంబును సమృద్ధిమారోహమునఁ బ్రవేశింప వల  
యును!

శ్రాన్ — చిత్తము.

కుతబ్ — ఇంక బయలు వెడలుండు.

కుతబ్ శ్రాన్లు నిష్క్రాంతులగుదురు. వారి ననుగమించి  
యమాత్యులగుదురు. మువ్వరునాల్గు రమాత్యులు మాత్రము వెనుక

నుందురు. తుదానంతరము నేపథ్యమున శుతబ్ — “సైనికులారా!” —  
యని నట్లు విసవచ్చును.

శర్థాన్ — (నేపథ్యమున) కుతుబూ! ఇట్లుచి నేను బూర్వమే యెఱుఁ  
గుచును. నేను మరణింపవలయుననియే యరుదెంచితిని. కాని,  
యొక్కడను మరణింపను — కుతుబుద్దీ! మఱి దీవురమ్ము.

నేపథ్యమున నశ్రుశ్రుద్వాసములును, ఆర్తనాదములు, మను  
ష్యులు కోలాహలీరవంబును, వినంబును. రణమాచరించుచు శర్థాన్  
శత్రుసైనికులఁగూడి మరలఁ బ్రవేశించును. అతనిఁ బోరి యెదారుగు  
రరిపీరులు తుత్తయలై నేలఁజూలి జీవముల బాయుదురు.

శర్థాన్ — (ఉచ్చేఃస్వనమున) — ఇక బోరుచాలించెద. ఇదుగో!  
యశ్రుపరిత్యాగ మాచరించుచుంటిని. నేను మరణింప సంసిద్ధుఁ  
డనై యున్నాడను. సైనికులారా! మీరలు ముసల్మానులగుచో,  
చచ్చుటకుఁ బూర్వ మొకమారు ప్రార్థించుకొన నా కొకించుక  
సమయము నొనంగుడు. ఇప్పుడు నే చాఁచించున దీశ్వర సంస్మ  
రణమే!

అందరు నిస్తబ్దులై యుందురు —

శర్థాన్ — మీ సుబేనారుడు నేలఁబడి యుండెను. మీరలు కడు  
పేదలు. నిర్దయుండనై మిమ్మందఱి నొక్క ప్రవేటునఁ దుత్తుని  
యని గావింప నాకుఁ జేతులు రావు. ఈ సమయమందొకమారు  
జిహంగీరు నాకు గాన్పించియుండిన, — పోనిండు! నాయశ్రుములఁ  
ద్యజించుచుంటిని. (అశ్రుపరిత్యాగ మొనరించును). ఒకించుక  
తాళుడు.

అందరు నిస్తబ్దులై యుందురు.

శర్థాన్ — (పశ్చిమాభి ముఖుండై మస్తకోపరి భాగమందు  
ధూళిని జల్లుకొని నిమిలిత నేతుండై, ప్రార్థన మొనరించి)

“ముగిసెను! సైనికులారా! ఇంక రండు! నే బ్రాణముల వీడ  
నువ్విళ్ళుటూరుచుంటిని! నన్ను వధింపుడు!”

సలుకెలంకులనండి ఫిరంగి గుండు లొక్కమాటుగ నరుడెంచి,  
వ్రాచినకుఁ దగు నపు. అతఁడు మొరలు నరికిన చెట్టువలె,  
గూలును.

శ్రీ  
నూర్జహాన్

ద్వితీయాంకము

~~~~~

ప్రథమదృశ్యము

ఆగ్రాయందయాసా గృహము—ప్రాతఃకాలము

చక్రవర్తి సభాసభులును, రహిమాన్ రాజాయు నాతావున
కలిసి ప్రసంగించుచుందురు.

వలాహకుడు—భర్తను జంపి యొక సతీమాణిని బలవంతముగ చెఱి
సాల యందుంచుటఁ గడు హేయకార్యము. ఇట్టి యవమానము
మన యాత్మీయులలో నెవరికి జరిగినను, విడియంబుచే మనము
తల లెత్తనేరకుందుము.

రహిమాన్ రాజా—విధవనిరాశ్రయయగుటచే, నెటకేని పోయినచో

గజ్జముల పాలగునని, కృపాభుజ్జై పాదుషా—

సుదంతుడు—ఆ కుసుమాంగిని గొనివచ్చి, నిజ నిలయాభ్యంతర
మున బంధించివేయుటందే చక్రవర్తి కామెపైఁ గల విశేషాను
గ్రహము స్పష్టముగ వ్యక్తమగుచుండెను.

కామపాలుడు—ఆ యసుగ్రహ మందొక పాలీరహిమాన్ రాజాపైఁ
బడెను. నత్సరము గడవక పూర్వమే మహాశయుడు రాజాబహు
దూరు బిరుదము నందెను.

సుదంతుడు—రాజాబహదూర్ బిరుదమననేల? మహారాజా బిరు
దముకూడ సిద్ధముగనున్నది. కొంతకాలమున కదికూడవచ్చి యి

కిష్కింధాపురాగ హరికునిపైఁబడును. క్రమక్రమముగ నీయన
తక్కిన మెట్లుకూడ నెక్కఁ గలఁడు. నూతన నిర్మితంబులగు రావు
సాహేబు, సతారుసాహేబు, మీరాసాహేబు మెట్టింక నట్లే
యున్నవి!

రహిమాన్ రాజా—(నవ్వుచు)—పెద్దలు—మీయనుగ్రహముండవల
యును—ఇంతకు మీదముయే నాభాగ్యమునకుఁ గారణంబు!
పుష్పవంతుఁడు—ఏమియీ బీభత్సము!—మిత్రులారా! మీరలు (రహి
మాన్ రాజాను చూచి) వీని నిచటి కెందులకు రానిచ్చితిరో నే
నెఱుంగఁ జాలకుంటిని. వీనిని చూచినపుడెల్ల నాశరీరము జ్వలించి
పోవును.

రహిమాన్ రాజా—హిః హిః హిః!

పుష్పవంతుఁడు—ఆహా! ప్లవంగపుంగమా! యేమిరా నీ నవ్వు! అది
సరిగ భండోద్ధతస్వరమువలె నున్నది! కాని యింతగా నవ్వఁదగు
విషయ మిపుడేమి జరగెను? (రహిమాను నుద్దేశించి) వాసర
ప్రమాఖా! నీ కెంత గతి పట్టినది?

సుందరితుఁడు—ఆ యనాథ యపూర్వసుందరి యని విందును.

వలాహకుఁడు—అవును.—కాని, ప్రాసాదములోని కామెను గొని
వచ్చి రెండు వత్సరము లైనను, సామ్రా ట్టాకమూరైన, నామె
ముఖమును వీక్షింపలేదట! అది కొంచె మాశ్చర్యకరముగఁ
గన్పట్టుచుంటలేదా?

రహిమాన్ రాజా—ప్రాణమిత్రుండగు వంగసీమ సుబేదారుఁడు మర
ణించెనను దుఃఖంబుచేఁ దానా సుందరిముఖమును వీక్షింపనని
చక్రవర్తి పలికెను!

కామపాలుఁడు—నిజము నిజము! ఆ మదవతి మగనిని దెగటార్చి
బలవంతముగ నామెను గొనివచ్చి ప్రాసాదావరోధమున నుంచు

టామె ముఖదర్శనముఁ గావింపకుండవలెనను నభిప్రాయముచేతనే!
సుదంతుఁడు—సామ్రాట్టామెను చూచు టటుండనిండు. ఆ సుందరి

యే చక్రవర్తి ముఖము వీక్షింప నియ్యకొనట లేదని నమ్ముఁడు.
వలాహకుఁడు—నీ వనినది నిక్కువమేయై యుండును! ఏ మొక్క

లీడు తన భర్తను కడుపునఁ బెట్టుకొనెనో, అతనియెడల నామె
యనురాగము సూపఁగలదా?

కామసాలుఁడు—అనురాగము సూపఁజాలదు; కాని రాగముమాత్ర
ము సూపఁగలదు!

వలాహకుఁడు—ఆ 'రాగము'నకు ముందు 'అను' చేరుట కెంత

కాలము పట్టును!—రాగానంతరము వచ్చున దనురాగమే కదా!
సుదంతుఁడు—ఆ 'అను' యొకను చేరలేదు. యిట్లని యయాసా
తెలిపెను. అది మిథ్యయై యుండదు.

(వేగంబుగ నసఫ్ ప్రవేశించును)

అసఫ్—విన్నారా?

అందఱు—ఏమి? యేమి?

అసఫ్—ఖుస్రూ ఢిల్లీనగరమును ముట్టడించి, శిథిలముత్నుఁడై, లాహోరు

నగరమునకుఁ బలాయన మొనరించెను. సైన్యోపేతుఁడైన ఫరీదుఖా

నాతని వెంటఁబడి తఱిమి తుద కాతని యెట్లో పట్టుకొనెనట?

వలాహకుఁడు—ఏమి! యేమి!! ఆలాగా! ఆలాగా!!

సుదంతుఁడు—ఎప్పుడు? యెప్పుడు?

కామసాలుఁడు—ఎక్కడ? యెక్కడ?

పుష్పదంతుఁడు—ఎవరు చెప్పి రెవరు చెప్పిరి?

[వారలందఱు లేచి అనపునుచుట్టు ముట్టి నిరంతరప్రశ్న

పరంపరలచే నతని వేధింప దొడంగుదురు]

అయాసా మెల్లగఁ బ్రవేశించును

వలాహాకుఁడు—ఓహో ! అయూసా! రండు ! దయచేయుఁడు!!
సుదంతఁడు—మహాశయా ! ఖుస్రు పట్టువడెనా?

అయూసా—అవును.

కామపాలుఁడు—అట్లైన నీవార్త నిక్కువమే ?

అయూసా—నిక్కువమే ! పాప మా రాకొమరునిఁ బదుగురు ప్రేరే
పించి, తుదకుఁ దప్పుకొని, తమ ప్రాణముల మాత్రము దాము
కాఁపాడుకొనిరి ! ఇపు డతని యుసులులు నిలుచునో, నిల్వవో
సందేహము !

పుష్పదంతఁడు—చక్రవర్తి నిజాత్మజుని మన్నింపకపోడు.

అయూసా—మన్నించు టంత సులభకార్యము కాదు. నే నతనిని
బాగుగ నెఱుంగుదును.

రహీమాన్ రాజా—చక్రవర్తి విచారణ మెప్పుడు—హిహిహి—
కచ్చితముగ నుండును. దోషులకు దండనము విధించుటయందును,
పూజ్యులకుఁ బురస్కార మొనంగుటలోను పాదుషా—హిహిహి—
స్వయముగ ధర్మరాజే యని సెప్పవచ్చును !

అయూసా—[రహీమానును శుష్కభావముననుపలక్షించి]—రాజా
బహుదూర్ ! వేళమించిపోయినను, మీరింకను సామ్రాట్టుకడకుఁ
బోలేదేల ?

రహీమాన్—నేను చక్రవర్తి సందర్శనార్థమై పోవుచుండ, మార్గమధ్య
మందు వీరలు నన్నాపివైచి, ప్రసంగములోనికి దింపిరి !—హి
హిహి !

అయూసా—వీరలు పరమాహ్లాదభరితమనస్కులై యున్నారు. వీరలఁ
గలసి వృధాకాలహరణ మాచరింపక, వేగ మీరు చక్రవర్తికడకుఁ
బొండు.

[రహీమాన్ రాజా తలగోకికొనుచు, వేళ్ళతో తలవెండ్రుకల

వడిఁ దిప్పుచు వెడలిపోవును.]

పుష్పదంతుఁడు—(మఱొక సభికు ను ద్వేషించి) వాసిని చూడుము.

కుమ్మరిపుర్వవలె నెట్లు తిరిగి పోవుచున్నాఁడో చూచితివా ?

కామపాలుఁడు—చూచితిని. వాఁడచిరకాలములోనే మహారాజా

బహుదూర్ కాఁగలఁడు !

పుష్పదంతుఁడు—ఏల ?

వలాహకుఁడు—అట్లు కుమ్మరిపుర్వవలెఁ దిరిగి పోవునాఁడొక

దినమునఁ గాకున్న మఱొక దినముననైన మహారాజా బహు

దూరు కోవలయును !

[సమ్మతి సూచించుచుఁ గామపాలుఁ డౌదల నూపును.]

వలాహకుఁడు—అట్లు శాస్త్రమందు లిఖింపఁబడి యున్నదా ?

పుష్పదంతుఁడు—ఇక నీప్రసంగము కట్టిపెట్టి మనముండ్లకుఁ బోదము

రండు. ఇందే చాలఁ దడవామెను.

కామపాలుఁడు—నడుపుఁడు.

పుష్పదంతుఁడు—నుంచిది. పోదము రండు.

అయాసా యనపుత్రక్క దక్కినవా రందఱు వెలుపల కరుగుదురు. సభాసదులు చూపుమేర దాఁటిపోగనే, అయాసా—(తనయు నుద్దేశించి మెల్లని స్వరమున)—“ఈతని దుర్మయమును గ్రహింపఁ గలిగితివా?”

అసఫ్—జనకా ! అదేమో తెలుపుఁడు.

అయాసా—చక్రవర్తి మరల నన్నుఁ బిలిపించి, నా కెంతయో ప్రలో

భముసూపి, “నీతనయ నెట్లులైనసమ్మతిపఱుపఁ గలిగినచో నీకు

మంత్రిత్వపదవిని బ్రసాదించెద” ననెను. నే నెట్టి ప్రత్యుత్తర

మొసఁగితినో యెఱుఁగుదువా ?

అసఫ్—ఎట్టి యుత్తర మొసఁగితిరి ?

అయాసా—“మీ రనుమది నొనగుచో, తక్షణాబనాకోశాధ్యక్ష
పదవిఁ గూడ విడచి వెడలిపోదునని యుత్తర మొనఁగితిని.

అసఖ—అందులకుఁ జక్రవర్తి యేమనెను ?

అయాసా—“శదు విరక్తుఁడై, మంచిది వివేచన మొనరింపరచ్చు”
ననెను. తనయా ! నే నీ పదవీపరిత్యాగ మొనరింప సంసిద్ధుఁడనై
యున్నాను. ‘నీవు కూడ నాగ్రానగరమున వీడ సంసిద్ధుండవు
కమ్ము !

ద్వితీయ దృశ్యము

చక్రవర్తి దర్బారుమందిరము—ప్రభాతకాలము

నిజకోశాధ్యక్షుఁడైన అయాసాతో జహంగీరు ప్రసంగించు
చుండును. దూరంబున సామ్రాట్టు ద్వితీయపుత్రుఁడైన పరభేజును,
ద్వితీయనందనుఁడైన షాజహానును, కనిష్ఠతనూజుఁడైన శర్యార్ ను
నిలువంబడి యుండును.

జహంగీరు—అయాసా ! వీరల చక్రిత్రమును నే నీవఱలో నెఱుంగక
పోలేదు. వీరలందఱు నింటనుండి వెడలఁగొట్టఁబడిన కుక్కలని
నమ్ముము ! లంచములఁ గొనుచు, నత్యాచారముల సనదాచరణ
ములనుఁ గావించుచుంటుండేసి వీరలఁ దమ నుబాల(జిల్లాల) నుండి
వెడలఁగొట్టివెచ్చితిని. ఘనులవలెఁ గన్పట్టు నీ యల్పుల వివేక
హీనమగు దురహంకారజ్వాలచే నస్థిరుఁడనై తనయులని దలంపక
వీరల దూరముగఁ దఱిమివెచ్చితిని. దానగజేసి యీ మూర్ఖులు
విద్రోహాచరణమునకుఁ దలపడిరి. కాని యింతటితో వారిదండనము
ముగియలేదు. ఇప్పుడు నా కీవిప్లవకారుల నామములు కావలయు
ను. వీరల శాస్త్రీ యింకను పూర్ణముకాలేదు—అదుగో ! ఖుస్రు
యిల్లే వచ్చుచున్నాఁడు.

ఘనసుచి కైదీరీతిని చోడ్చొక్కని భటులతో గూడ మహాబత్తున ప్రవేశించును. చేతి సొకెళ్ళతో, తలవంచుకొని, ఘనసు జిహంగీరు సమ్మఖమున నిలువంబడును.

చక్రవర్తి—(కొంత సేపు తెప్ప వేయక విలోకించి)—“ఘనసు! నీవొసరించిన తప్పిద మేమో యెఱుంగుదువా?”

ఘనసు—(తలవంచి)—ఎఱుంగుదును.

జిహంగీరు—దుండగీడా? యిట్టి చెడుకార్య మొనరింపవలదని నీ న్నీవఱలో వారించియుండ లేదా?

ఘనసు—వారించియుంటిరి.

జిహంగీరు—నీ తప్పు నొప్పికొందువా?

ఘనసు—ఒప్పికొందును.

అయాసా—స్వామీ! యీత్తుడు బాలకుండు!—అర్భకుండు! పదుగురు నీచు లేతనిఁ బ్రేరేపించిరి!

జిహం—ఆపనుగుర నామధేయములు నాకుఁ గావలయును. ఘనసు! వారలెవరో వేగఁ దెలుపుము. మాటాడక యున్న వదలువాడనుగాను. ఆకుజనులనందఱ నొక్కమాఱుగ నగ్నికుడంబున విసరివై చెదను,—లేక క్రూరశాస్త్రాలంబులకు వారల నశనంబు గావించెద. తెలుపుము! వారలెవరో తెలుపుము!

ఘనసు—నేనట్లు తెలుపఁజాలను.

జిహంగీరు—ఏమి! తెలుపఁజాలవా! వంశనాశకా! యేమిసీ బింకము! దుర్మతి! నీ విప్పుడు తెలుపవలెను! లేనిచో నగువిధంబున నీచేఁ జెప్పించివైచెదను. నిర్దయుండనై, యంత్రణా యగ్రతమున నిన్నుఁ బిప్పిగావించెదను. వేత్రాఘాతపరంపరలచేపీపుబ్రద్దలుగొట్టించెదను. నాపుత్తుండవగుట తుమింపఁబడుదువని తలఁచుచుంటివా? అట్లున నీబింకను నన్ను బాగుగ నెఱుంగవు. ఆదుర్మతుల పేళ్ళఁ దెలుపుము.

శేకున్న—

ఖుస్రు—మీ చిత్తము వచ్చిన తెలుగున నన్ను దండింపవచ్చును!
వారల నానుములను నా జిహ్వతో నుచ్చరింపనేగను. ఏమి కావింపఁ
దలఁచితిరో కావించుడు.

జిహంగీరు—మంచి దట్లనే కావించును! నేనకా! యీ దుడంగుని
కారాగారమునకుఁ గొనిపోయితిని.—అబ్దుల్ వీని కాలునేతుల
నినుజకమ్మలకుఁగట్టివైచి, నినను తము నిలువంబడఁజేసి, వీపునఁ
గొండా దెబ్బల గొప్పింపుము. వీనిసాహస సహనము లెంత
వలకు నిలుచునో చూచెదఁగాక! అబ్దుల్! వీని నిక్కఁ గొని
పోమ్ము—ఖుస్రు! యేడ్చుచుంటివేల? వారల పేళ్లఁ జెప్పివై
తువా?

ఖుస్రు—చెప్పఁజాలను.

జిహంగీరు—ఇక్క వీనిని తీసుకొని పొండు.

మహా—(ప్రతీహారులు ఖుస్రును గొంపోవ నుద్యక్తులు కాఁగనే,
మహాబత్తాను ముందుకువచ్చి)—“స్వామీ! నా నివేదన మొకటి
కల్గదు,” (ప్రతీహారుల నుద్దేశించి) “అరే! నిలుపుడు.

జిహంగీరు—మహాబత్తానూ! నివేదన మేమో తెలుపుము.

మహాబత్—ఈమారునిపై నిట్టి కఠినశిక్ష విధింపకుఁడు.

జిహంగీరు—అట్లనుచుంటివేల?

మహాబత్—దేవరయాజ్ఞ కింతకుఁబూర్వమెన్నడు నెదురుచెప్పియుండ
లేదు—నేడ ట్లొనరింప సాహసించుచున్నందులకు మన్నిం
పుడు. అనుగ్రహపురస్కరముగ నేఁజెప్పు దానినివిని, పిమ్మట మీ
కిచ్చినచ్చిన ముదల నొనఁగుడు.

జిహంగీరు—[ఒకించుక యోచించి]—మంచిది. తెలుపనలసిన దేమో
తెలుపుము. తగురీతి విచారము నలుపక, చక్రవర్తి తనపుత్రుని

శిక్షించెనని ప్రజలు తలంపకుందురుగాక!

మహబత్ — స్వామీ! మీ తనూజుడు ఘోరతరాపరాధమునుగావించుట నత్యమే! అట్లయ్యా నీ మాటతనిని గృహపూర్వముగ మన్నింపుడు. మన్నింప నిచ్చగింపనిచో, సార్వభౌముని తనయునికిఁ దగు దండనమే విధింపుడు. సామాన్యపరాధుల శిక్షించు తెఱంగున నాతనిని దండింపకుడు.

జిహంగీరు — సార్వభౌముని తనయుండని సముచిత దండన మొసంగ నాదా? మహబత్తానూ! నేఁ బూర్వ మెన్నఁడైన పక్షపాతవిచారణ నలిపి యుంటినా?

మహబత్ — ఇది పక్షపాతవిచారణ కాదు. పదవీ మర్యాదారక్షణ మొనరింపవలయును. ప్రభూ! పూర్వ మొకప్పుడు తాము తమ జనకుఁడైన యక్కగు పాదుషానాగితి కరుద్దముగ విద్రోహచరణము నలిపి నపుడాతఁడు మీపై విట్టి కఠినశిక్షను విధించియుండెనా?

జిహంగీరు — నా వలె విచారణయొ దతఁడు సమదర్శి కాడు.

మహబత్ — ఖొగాబంద్ (పభూ!) తామట్లు తలంపకుడు. అక్కరు మహాశయుఁడుపదవీమర్యాదకళాగ్రంథములోఁబడియుండెను. నేఁడు, మిమ్ముభారతవాసులందఱు తమసామ్రాట్టనిభక్తిపురస్కరముగ నభివాదన మొనరించుట కా దీర్ఘదర్శి సువిచారణమే హేతువు! ఆతం డిచ్చగించిన, మీ దుండగమునకుఁగడుఁగినిసి, సింహాసనము నుండి మిమ్ముఁ దొలఁగించి, యీ ఖునునే పట్టాభిషిక్తుఁ గావించియుండును! నేఁడు ఖుస్రూసమక్షమందే తాము తమ యపరాధ విచారణకై, నిలువంబడి యుండెడినారేమో యనికూడ నలఁచెద!

జిహంగీరు — [క్రుద్ధస్వరమున] — మహబత్! ఏమి నీ నిర్భయత్వము!

అయాసా — స్వామీ! నేనాధిపతియగు మహబత్తాను సమరము నలుపుటం దెంత చతురుఁడో, ప్రసంగించుటం దంత చతురుఁడుకాడు.

కృపాశక్తులై వానిని మన్నించుడు. కాని, అర్భకుడైన ఖుస్రుకొ
అక్కడ నేఁగూడ దేవరకృపాభిక్ష వేడుచుంటిని. ఎదుగురు దుర్మ
తులు కలసి యీ తని నీ కార్యమునకుఁ బురిఁగొల్పిరి! ఈతని
యందు దోషములేదు. ఈ యువకుఁడు సుశీలుఁడని నమ్ముఁడు.
జిహంగీరు—సుశీలుఁడా!

అయీసా—అవును! వ్యపదేశంబున బ్రదుకఁ దలఁచిన యా దురాత్ము
లు దేవనిను హత్యఁగావింపు మని మాతనిను త్రేజిత మొనరింప, నీత
డక్కుఁ శల దుర్మంత్రణమును నెడచెవిం బెట్టెను! నేడతఁ డాభీరు
ల నామోహార్పణ మొనరింప నిచ్చగింపఁ శూరునివలె వారల
దండసమును దానే యనుభవింపఁ దలంచుచుండెను. ఈ కార్య
మాతని మహత్వమును బ్రకాశింపఁజేయుట లేదా?

జిహంగీరు—కాని, ఆ కూశల సామంతులీ నే నెఱుంగవలయును.

అయీసా—నుంచిది, వారల సామముల నెట్టులైన దమ కెఱింగిం
చుభారమును నొపైఁ బెట్టుఁడు.

జిహంగీరు—నుంచిది! నేవకా! కుమారునిఁ గారాగారమునకుఁ గొని
పోమ్మ. శిక్ష విషయమై తరువాత యాలోచించెదను.

[ఖుస్రును దోడ్కొని నేవకుఁడు నిష్క్రమించును.]

జిహంగీరు—పరభేజా! మీ వారు యుద్ధ మందు నీవోడిపోయి వచ్చి
తిని. సివిట్టి పసికిమాలిన వాడవని నేనెఱుంగను. మహాబత్థానూ!
ఈ మాఱు మీవారు దేశము మీదికి యుద్ధమునకు నీవు వెళ్ళు
ము. పరభేజా! నీవు మహాబత్థాను ననునరించి పోమ్మ. నమర
మన నేమో తెలిసికొనుము.

పరభేజా—నుంచిది! మీ యాన యెట్లో యట్లా చరించెదను.

జిహంగీరు—ఖురమా! ఈ పర్యాయము కూడ నీవు దక్షిణాత్యుల
పైకి యుద్ధమునకుఁ బోవలయునని యెఱుంగుదువా?

షాజహాను—తండ్రీ! యెఱుంగుదును.

జిహాం—శర్యూరూ! నీ విచటికి వ తివేల? హాకీము వచ్చెనా?

శర్యూరు—వచ్చెను.

జిహాం—ఏమనెను?

శర్యూరు—శీఘ్రకాలములో స్వస్థుడవు కాగలవని వచించి, యావధముసఁగి వెడలిపోయెను.

జిహాం—ఇక నీ విందుండక, యంతఃపురంబున కరిగి, వైద్యుఁడిచ్చిన యావధమును బుచ్చుకొనుము.

[ఇట్లు జిహాంగీరు నిష్క్రమించును. సభాసదులఁగూడి మహాబత్తాను మఱొక దిక్కుగ నిష్క్రాంతుడగు . . సభాభ్యంతరమున బరభేజు, షాజహాను, శర్యూరులు మువ్వురు మాత్రముందురు]

షాజహాను—సోదరా! మీహారు యుద్ధమందీవు కత్తిని తలక్రిందులు జేసి పోరితివా?

పరభేజు—కత్తి నెట్లు చేతఁబట్టవలయునో యట్లే పట్టుకొని యుద్ధము నలిపితిని! కాని ఆసీను నాకపరిచితమగుట వలనను, సమర సన్నద్ధులము గాకుండనే శాశ్రవుల నెదుర్కొన వలసి వచ్చినందువలనను పరాజయము వాటిల్లెను!

షాజహాను—యుద్ధ సమయమున నీవు హుక్కా బీల్చుచుంటివా?

పరభేజు—అవును! హుక్కా బీల్చుచుంటిని! కస్తూరితో గలసిన తాంబూకు నొక పెట్టె డాగ్రానుండి తీసుకొని పోతిని.

షాజహాను—సోదరా! నీవుచాలా బొరపడితివి. తంబూకు, తలగడ, తరుమలనెన్నఁడు యుద్ధభూమికిఁ గొంపోరాదు. తెలఁగోయంబుల కరణిఁ బ్రమోద విదారుణంబు లొండొంటిఁగోఁ గలియనేరవు!

శర్యూర్—(సోదరుల నుద్దేశించి)—ఆశ్చర్యమాశ్చర్యము! సమరచింత దక్క మీకు వేరేమియు లేదాయేమి? ఈజగంబొక హత్యాశాల

యని తలచు చుంటిరా? కదనమువంటి భీషణదృశ్యములపై
దృష్టి నిలుపక ఆసీల నభయమును విచోకింపుడు! ఈ స్రవంతీతరంగ
గానమును వినుడు! ఈ శ్యామల వసుంధరను వీక్షింపుడు! ఆ
విహంగ కలకల రావముల వినుడు! ఈ సమస్త విశ్వమునఁ గన్ప
ట్టు సుందర దృశ్యములఁజూచి పవిత్రానంద మనుభవింపుడు!

షాజహాను—శర్యాహు! దర్పణమందు తన ముఖమును జూచుకొన
సంతవరకును గురూపి తానెట్లు మిగుల నందకాడనని దలంచు
కొనునో,—రహస్యముగ నున్నంతవరకుఁ గుత్సితుఁడు తానెట్లు గొప్ప
వాడనని, ప్రౌఢుడనని భావించుకొనునో యట్లేసీపు మితప్రసంగ
ము నలుపుచు, బయటకు రాక మటుగుననే సుఖంబుగఁ గాలముఁ
బుచ్చుట యుక్తియు. ఇక నీరవుడవై యుండుము.

శర్యాహు—ఏమి యీకృత్రితోపమ! మీరలంగఱు కుగలసి, యీనుంద
రజగంబును గుత్సిత మిసరించి వైచితిరి!

[నిష్క్రమించును.]

పరభేజు—నున శర్యాహు నుహాకవి! రోగశయ్యపై బలరహితుడై పడి
యున్నను, నతడెవ్విధంబున దన దృష్టులను నీలాకాశశ్యామలోర్వి
భాగముల శృంగారదృశ్యములపై బ్రసరింప జేయుచుండును!
ప్రకృతి సౌందర్యామృతము సతఁడు నేత్రపర్వముగఁ గ్రోలుతఱి
నెవరైన నాని శిరమును ఖండించి వైచినను, సతఁ డాఘాతుక
కృశ్యము నెఱుంగ నేరఁడని తలంచెద!

షాజహాను—నానంజేసియే కాబోలు ప్లేటో (Plato:-A greek
philosopher of very great reputation that flouri-
shed about 427—347 B. C) తన కల్పిత రాజ్యంబునండి
కవుల వెడలఁగొట్టి వేసెను.

తృతీయ దృశ్యము

ఆగ్రాప్రాసాదమందు నూర్జహాను సౌధము—అపరాహ్లాకాలము.
 (ఏకాకినియై నూర్జహా నేదియో గ్రంథమును జదువుచుండును.)
 నూర్జహాను—ఇకఁ జదువవలెనని లేదు. (పుస్తకమును మూసివైచి,
 యుద్ధమందు తన ముఖమును జూచుకొనుచు శిరోజముల ముడి
 వైచుకొనుచు)—ఈ రూపమే యింత జేసెనా! హా! హృదయే
 శ్వరా! ఉదార హృదయా! నీ చావునకుఁ గారణమైన దీ సౌంద
 ర్యమా లేక నా కృష్ణ తాళతో హృదయమా! పవిత్రచరిత్రా!
 నీ కంటఁ బ్రణయపాత్రుఁ డెవఁడున్నాఁడు? దైవఘటనమును,
 సింహపరాక్రమమును, జనముతీప్రేమమును, శిశుసారశ్యంబును, నీ
 కన్న నెవ్వరికైనఁ గలవా?—అట్లయ్యునేనుచిన్నఁ బ్రేమింపఁజాలక
 పోతిని. అగ్ని సాక్షిగ నిన్నుఁ బరిణయమాడి, నీకు నాయవ్యాజ
 ప్రణయము నర్పింప నా యంతరంగమున నే నెట్టి యుద్ధము సలిపి
 తినో యీశ్వరుఁ డెఱుఁగును. కాని యా యుద్ధమునందు విజయ
 మందలేకపోతిని! దానంజేసి సంయమివలె నీవు నీ కొరకు మృత్యు
 దేవి నాహ్వానించితివి. నా ప్రాభవకాంక్షయే మనల నిద్దరను
 నాశము జేసివది. ఇప్పుడైన ధైర్యము వీడలేదు. నాలో నేను
 యుద్ధము సలుపుచునే యుండెదను. నాలోని పిశాచము నణఁగఁ
 ద్రొక్క శక్తివంచన లేక ప్రయత్నించెదను! ఆ పిశాచమే నిన్నుఁ
 దెగటార్చి, నన్నీ భవనంబున కీడ్చుకొని వచ్చెను! కాని యిచటికిఁ
 జేరి నాలుగు వత్సరములైనను, చక్రవర్తి ముఖమునైనఁ జూడ
 లేదు; చూడను. ఎవరు గెల్తురో చూచెదఁ గాక!—ప్రియతమా!
 నా కొఱకై నీవు ప్రాణత్యాగ మొనర్చితివి. నేనుఁ గూడ నీ
 కొఱ కట్లే చేయుదును! ఒరులతోఁ గదన మొనరించి నీవు
 మరణించితివి. నాతో నేను యుద్ధ మొనరించి చచ్చిపోయెదను.

ఒక్క ముహూర్తములోనే నీవు నీమేను వీడితివి! కాని నృత్యముఖ గహ్వరమును నేను మెల్లమెల్లగఁ బ్రవేశించెదను! ప్రాణేశ్వరా! నన్ను వీడిపోవునపుడు నీవు నా కొఱకై యొక జీవత్సమాధిని నిర్మించి, యరిగితివి!—అదీగో! తండ్రికిఁ బ్రాయతమయైన లయలా యచట గిలువంబడి యున్నది-పిలచెదను—అమ్మా! లయలా! లయలా!!—

లయలా—(ఇంటిలో నుండి బ్రవేశించి) ఏమి తల్లీ!

నూర్జహాను—అమ్మా! నా సరస్వతీ! రమ్మా! నను గొగలించుకొనుమా.

లయలా—అమ్మా! అట్లుంటివేమి?

నూర్జహాను—తల్లీ! నీముఖము విషణ్ణమై యున్నది. నీ కన్నులు నాడివత్తులై యెఱు పెక్కియున్నవి. వేషంబు దీర్ఘబై గన్నట్లు చున్నది. అహోరాత్రములు నీ హృదయమును వేధించుచున్న యా చింతాకీటక మేది? ఇట్లుండుటకుఁ గారణమేమి?

లయలా—ఒకించుకయోచించినది నీకే తెలియును నీ విచటి కేల వచ్చితివి?

నూర్జహాను—ఇచ్చోటికి నేను రావలెనని రాలేదు.

లయలా—అయిన నెందుకు వచ్చితివి?

నూర్జహాను—నాకే చేయునది మాత్రమేమి?

లయలా—ఏమి చేయఁగలుగుదువా? విషంబు మ్రింగి మానరక్షణ మొనరించుకొనఁ గలుగుదువు! బ్రదుకుపై నింత యాశ యెందులకు? ప్రాణంబుపై నింత మక్కువ యేల? ఏ దురాత్ముఁడు నా జీవకుని హత్యఁ గావించెనో, ఆ నీచుఁడా, కాపురుషుఁడా, డాయధముఁడా హంతకుఁడు తన ప్రాసాదమున—

నూర్జహాను—ఊరకుండు మూరకుండుము!

లయలా—ఊరకుండు లేని? నా మనః పర్యంశము దీ తలంపును దివా
 గాత్రములు జోకొట్టుచు నీరవనై యుందునా? భారతాధీశ్వరుడు
 హంతకుడై రహస్యముగ నా జనకుని జంపెనని నే నన్నితావు
 లందును చాటి నా రోదన ధ్వనులతో నీ భారతభూమియందలి
 గిగిగహ్వరముల గూడ మారుమోగఁ జేసెదను.

నూర్జహాను—ఏమి!

లయలా—ఎంతదనుక నా పెగవులెంకిపోకుండునో, ఎంతదనుక నేను
 వదింపు మాటల గాలిలోఁ గల్గిసి పోకుండునో, ఎంతదనుక నా
 కలంక క్కాలిమంబుచే నాకసమంతయుఁ గృష్ణరాగమునఁ దాల్చఁ
 జాలకుండునో—ఎంతదనుక లజ్జాభారమున సామాట్టు సింహాసన
 మకుట సహితముగ గభీరవృద్ధి గర్భమునఁ గ్రులకకుండునో, అంత
 దనుక నే నీ ఘోరమృత్యుమును జిక్రవర్తి బహిరంగనభయము
 బహిరంగనభయననే, సర్వస్థలంబులందును వెల్లడించుదును.
 నీ మూటికి వెల్లడించి తీరుదును. అట్లొనరింపఁ దగు తరుణంబు
 కొఱకై యెదురుచూచుచుంటిని!

నూర్జహాను—బిడ్డా! నీ విట్టు లీ ప్రాసాదాభ్యంతరమునఁ జీత్కార
 మొనరించుచుంటివేని, భర్తను గోల్పోవున నేను నిన్ను గూడ
 గోల్పోవలసినచున్నాను.

లయలా—దాని భావము చక్రవర్తి నన్నుఁ గూడ మట్టువెట్టుననియా?
 మంచిది! మట్టువెట్టనిమ్ము! నీవలెఁ బ్రాణంబులపై నా కంత
 మక్కువలేదు!—ఛీఛీ! ఏమి యీ దుర్దశ!—జననీ! మన మిం
 దుండి వెడలిపోదము రమ్మ!

నూర్జహాను—పోవుటకు మన కనుమశిలేదు.

లయలా—అనుమతి లేదా! మన మిచటఁ గైదీలమా?

నూర్జహాను—అవును!

లయలా—ఏ యపరాధమున?

నూర్జహాను—అది నే నెఱుంగను.

లయలా—(కొంచెము సేపు నిస్తబ్ధయై యుండి, మెల్లగ) “మాతా!

నీ విచటి కిచ్చావురస్సరముగ రాలేని చెప్పుచుంటి!—కాని

నీ వియ్యోడ కరుడెంచావును మాయమాటల బలుక తేడే?

పెంపుడు లేడివలే మాయమాటాడకనీవీభవనంబునఁ బ్రవేశించితివి!

మనమిపుడు కైదీ మనుచుంటివి! కాని, యీ కారాగారమునుండి

విడువడ నీ వెట్టి యాతురతను గాని, యత్నమును గాని నెఱపుట

లేదు! భిక్షుకురాలి భంగి, నీవిశాలాంతఃపురమందలి పంకిలజఘన్య

ఖల్లమందు మిగుల న్యచ్చందముగా గాలము బుచ్చుచుంటివా?—

జననీ! నిజంబుగ, నీ విందుండి పో నిచ్చగించుచుంటివా?

నూర్జహాను—పో నిచ్చగింప కుండుటేల?

లయలా—అట్టేన సామ్రాజ్యద్వారా సామ్రాట్టు ననుమతిఁ బడయు

నేల యత్నింపవు?

నూర్జహాను—యత్నించినను, మన కోరిక యీడేరదు. సార్వభౌముఁ

డనుమతి నొసఁగఁడు!

లయలా—(కాలితో భూమినిఁ దట్టి)—అనుమతి నేల నొసఁగఁడు!

నిక్కముగ నొసఁగును! ఎన్నడైన నరళభావమున, నాతురమతివై

నీ వనుమతి వేడితివా? నీకు నిక్కముగ ననుమతి కావలయునా?

నూర్జహాను—కావలయును.

లయలా—నుంచి దనుమతిఁ బడయు భారమును నాపైఁ బెట్టుము.

ఎందులకుఁ బడయలేనో జూచెదఁ గాక!

[ఇట్లని లయలా నిష్క్రమించును.]

నూర్జహాను—ఆహా! ఎట్టిగతి! ఏమిబ్రదుకు! ఏమిలజ్జ! ఏమిలజ్జ!—ఇంక నే

బలాయన మొనరింపనా!—ఇంకేల! నా చిన్న కూతు బెదరింపు

లచే నా హృదయమందలి కుత్సితము నన్ను మిగుల వేధించుచున్నది! అదెట్టి కుత్సితము! ఒక కారణముచే గాకున్నను, లయలా యాక్రోశసంబుననే నేను బలాయన మొనరింపవలయును! కుమారి కడఁగూడ నే నవిశ్వాసినిని గాఁజాలను! (పిదప నాకస్మికముగ స్వరముఁ దగ్గించి) — లయలా! అభాగినీ! ఆ దినముగడచిన దాదిగ నీ యాననంబున మందహాసము మరలఁ గన్పట్టుట లేదేల! అవుడవు డొంటరిగఁ గూరుచుండి, యేదియో భావించుకొనుచు దీర్ఘ నిశ్వాసమును విడుచుచుందువుకదా! ఆ నిట్టూర్పు నుండి నీ ప్రాణ మందర్థభాగము వెల్పుడుచుండె నేమో యని నే భయపడుచుందును! నడుమనడ్లుమ నాపై స్థిర దృష్టులఁ బఱపి, యాకస్మికముగ నీ కన్నులు బాష్ప పూరితంబులగుటచే బెడ మొగము బెట్టుకొని, గిట్టున దీరిగి వెడలిపోవుచుందువు! మరల నవుడవు డస్సటస్వరమున నీలో ఫీవేమియో గొణుఁగుకొనుచు ఘృణాక్రోధనిరాశలను వ్యక్తీకరించునట్టులొడలు కిఱచుకొందువు. అదిగో నూరమునుండి నాగస్వరము వినవచ్చుచున్నది! — ఈ భవన మెంత విశాలముగ నున్నది! — వలదు! ఇఁక నిచట నుండవలదు! — ఇందుండి వెడలిపోవుటే యుక్తము!

(భాదిజా ప్రవేశించును).

భాదిజా — అత్తా! లయలా యేది?

నూరహాను — ఎఱుఁగను. నీ విచటికి వచ్చి యెంత నేపై నది.

భాదిజా — ఇవుడే వచ్చితిని.

నూరహాను — ఎవరితో?

భాదిజా — జననితో?

నూరహాను — ఆమె గోన?

భాదిజా — సామ్రాజ్యకడ — ఇఁక నేబోయి, లయలా యెటుబోయెనో

చూచి వచ్చెదను. నీవు కూడ వచ్చెదవా?

నూర్జహాను—రాను.

ఖాదిజా—అట్లైన నేరబోవుచుంటిని.

[చిమ్మమించును]

నూర్జహాను—నా మేన కోడలు నిరుపమానసౌందర్యరాశి. దానంజేసి
యే యామె జనని యామె ననుదినము వెంటబెట్టుకొని పెండ్లి
గాని పడుచువారల గుంపులందుఁ దిరుగుచుండును. నారీజాతీ! నీ
వెట్టి యధమదశయందుంటివి! గాల్గమువలెఁబురుషులఁ బట్టుకొనుట
కా యీశ్వరుఁడునీకీ సౌందర్యము నొసఁగినది. లావణ్య సౌష్ఠవ
ములు పురుషులను బట్టుకొనుటకై యేర్పడిన యుపాయములా?
ఆహా! పురుషజాతీ! నీవు కూడ నెట్టి యధమదశయందుంటివి! రమ
ణుల జఘన్యసందరప్తాద తలమున నవలీలగ, —ననా ధూసంబుగ
నీ శౌర్యవివేకబుద్ధు లర్పించుచుంటివేల! (దీర్ఘనిశ్వాసమును
విడచి) మనుష్యజాతి యింతటిదేనా!

చతుర్థదృశ్యము

ఆగ్రాయందలి యంతఃపురము—సంధ్యాకాలము.

(జిహంగీరును, రీవా రాజ్జియు నిలువంబడి ప్రసంగించుచుండురు)

జిహంగీరు—రాజ్జీ! ఇప్పుడు సర్వము తెలిసినదా!

రీవా—తెలిసినది. హా! ఈశ్వరా! యెటుంగకున్న నెంత సుఖంబుగ
నుండి యుందునోకదా!

జిహం—సతీ! ఉన్మత్తుడైన వానిదోషము ననుకంపాపురస్సరముగ
విచారింపవలయును. ఉన్మత్తుడనై యుంటచే నప్పుడు నేనెట్టి
దుష్కృత్యము గావించితిని!

రీవా—మానవుఁడు చేయు దుష్కృత్యముల విచారించుటకు మన

మొవ్వరము! విచారమునలుపునతఁడు (పైకిఁ జూపుచు) మరొకఁడు.
మీ రొనరించిన ఘోరపాపమునకై మిమ్ము గద్దింపనిచ్చంగివను.
వల్లభా! భర్తృహితాభిలాషిణియగు మీ పత్నిమాటలఁ బాటిం
తురా ?

జిహం—పాటింపఁ బ్రయత్నింతును.

రీవా—శర్భానుజాయను కారాగారమునుండి వదలిపెట్టుఁడు.

జిహం—నే నామెను కారాగారమం దుంచలేదు. ఎప్పటికై నఁగనంత
దానే నన్ను వలచి, వివాహమ్మాడునను నాసచే నారమణిని భవ
నాభ్యంతర మందుంచితిని.

రీవా—మిమ్ముఁ బరిణయ మాడవలెనను కోరికను మిహిరునిస్సాక్షక
టించి యున్నచో నే నీవఱకే యావివాహమును నెరవేర్పఁ బ్రయ
త్నించి యుందును. కాని, నాల్కగేండ్లు గతించినను, ఆకాంత
తన పట్టుదల వదలనికతన నిక నామెను స్రాసాద మండవరోధి
చుట ఘోరతర దుర్నియమని తలఁచెద.

జిహం—ఒకమాతామె కడకరిగి, సామదానో పాయముల బ్రయత్నిం
చుటచిశము కాదా!

రీవా—ఆ యువతి యిచ్చకు విరుద్ధముగ నామెయున్న చోట మీగు
కాలిడుట మంచికార్యముకాదు.

జిహం—రాజీ! ఆ పూఁబోడి వదనపద్మము నొకమాఱు చూడవలె
నను వాంఛచే నేనపు డపుడుక్షిప్తప్రాయుండ నగుచున్నను—
నీయనరోధంబు వలన నే నామెకడ కరుగుచుంటలేదు.

రీవా—మనుష్యులగువారి కట్టి యిచ్చాదమనశక్తి యుండుటావశ్య
కము! మనుజుండజనమా ప్రవృత్తికి లోబడినచో వానికిని పశువు
నకును భేదంబేమియు నుండదు!

జిహం—మిహిరుని స్సాయువుడువర్ధమానమునకు మగుడిపోఁ దలఁ

చుచుండెనా?

రీవా—అవును. ఆమె నచ్చోటికిఁ బోనిండని, చేమోడ్చి మిమ్ముఁ బ్రార్థించుచుంటిని.

జిహం—హృదయేశ్వరీ! నీవు నా హృదయారాటము నెఱుంగఁగలిగిన,—

రీవా—ఎఱుంగలేకేమి! ఎఱుంగుదును, కాని, నాకంతమునఁ బ్రాణమున్నంత దనుక, మీ ప్రాసాదమున నొక కులాంగన కవమానము కలుగుట నేను జూడఁజాలను. ధర్మపత్నినగుటచే, సాధ్యమైనంతవరకు మీకు రక్షణంబొసఁగఁ బ్రయత్నింతును.

జిహం—రాజీ! దేవిని సేవించురీతిని బట్టివైన, నిన్ను భక్తిపురస్కరముగ నేఁబూజించుచుంటిని. అట్లయ్యు,—

[లయలా ప్రవేశించును]

లయలా—‘అట్లయ్యు,’—చక్రవర్తి? చెప్పివేయుము ‘అట్లయ్యు?’
(జిహంగీకునిస్తబ్ధుడై యుండును)

లయలా—సామ్రాట్! నేను శర్భాను కుమారిని. ఏ ముసరాధమున నాజనని నామె యిచ్చకు విరుద్ధముగఁ దను ప్రాసాదమందు బంధించివై చితిరో,—ఏ సాహసంబున మీరు పరాక్రమోపేతుడగు శర్భాను నర్థాంగిపై నితైఱంగున సత్యాచారముపై సత్యాచారమును ప్రోగుజేయుచుంటిరో నే నెఱుంగఁ గోరుచుంటిని—పైన నీశ్వరుఁడులేడా? పృథివియందీ ధర్మము తొలఁగి మఱొదేని యుత్తమై పోయెనా?

రీవా—ప్రభూ! ఇక నారముణికి సెలవొసంగుడని మీ మంగళార్థమే నేఁ బ్రార్థించుచున్నాను.

జిహంగీ—(తనదృక్కుల లయలాపైబటవి యామెతీక్షణక్షణములఁ గాంచ నేరక యననత వదనుడై)—“మంచి దట్లనే కావించెదను. తన

కుమార్తెయు, దానను, వర్ధమానమునకుఁ బోవచ్చునని నీ
వాకాంత కెఱింగింపుము.

లయలా—సామాట్టునకు జయంబగు గాక!

[నిష్క్రమించును.]

రీవా—నాథా! పురుషోచితకార్య మాచరించుచుంటిరి. ఆ మగువపై
నెంతో మక్కువ యున్నను, యత్నపూర్వకముగ నామక్కువ
నడంచుకొనఁగల మీ మానసిక బలంబును నేను శ్లాఘించుచుం
దును. వల్లభా! కర్తవ్యనిష్ఠచే నీ నిష్ఠలానురాగమును విస్మృతి
గర్భమున ముంచి వేయ యత్నింపుడు.

[నిష్క్రమించును]

జిహం—ఈ సామాన్యవశత నా ప్రార్థన నాలింపకుండటకు నే నంత
యథముడవా? ఆయింతికింత గర్వరబేల? నిక్కువముగ నయ్యెల
నాగ నన్నఁజేమించిన దనియు, మ్మాయిరువురి సమ్మేళనమున
కేక మాత్రాంతరాయమా శర్భాననియుఁ దలఁచి యుంటిని! అది
యొక భ్రమయేనా?—ఆహా! ఆ మత్తకాళినిదర్శన మొకమాటు
లభించుభాగ్యము నా కెపుడలవడునో కదా! [తలవంచి యాగార
మందుఁ బచారు చేయుచు] మంచి దింకొకమాటు యత్నించి
చూచెదను. ఈ మాత్రైన నా వనిత చిత్తము కరగకుండునా!—
దౌహరికా! (నే పథ్యమున) —మహాప్రభూ! వచ్చుచుంటిని.

(దౌవారికుడు ప్రవేశించును)

జిహం—అయీసా తనయు నొక్కమాటు పిలుచుకొని రమ్మ.

దౌవారికుడు—చిత్తము మహాప్రభూ!

[దౌవారికుడు నిష్క్రమించును]

జిహం—అసఖద్వారా యొకఁగొలు యత్నించి చూచెదను. ఇట్టి
శ్రమ, దీనుకొని, యిట్టికుట్రబన్ని, యిట్టి దౌరాత్మ్యమునకుఁ

VISWANATHAN TEKUMALLA
 ద్వితీయ భాగం, మురసాల్ టౌవర్స్ 65
 MUSHIRABAD MAIN ROAD
 HYDERABAD-500044 (A.P.)

దలపడి యా కాంతను నా బట్టల బట్టకాని యిచ్చ ఉపరిలగ
 నామెను విడచి వెతునా?—ఎన్నటికట్లు విడువను. శక్తివంచన లేక
 బ్రయత్నించెదను. సాధ్యాతీతమెట్లగునో చూచెద! మహాప్రళ
 యమున లభించిన యారముణి నా యానముగ నేల వదలి
 వెతును!

పంచమ దృశ్యము.

నూర్జహాను సాధము రాత్రికాలము.

నూర్జహానేకాకినియై, మేడలో బచారు చేయుచుండును.

నూర్జహాను—నేటికి నాప్రార్థన యాలింపబడెను. ఇప్పుడెందు బో
 దును? జనకుని కడకరుగుదునా, లేక వర్ధమానమునకు బోదునా?
 వర్ధమానమున కిరిగి యెవరికడ విడియుదును? అచట నాకాత్మీయు
 లేవరున్నారు? తీకుండిననేమి?—నేనచటికే పోయెదను. పూలు
 కుట్టుపనిని బాగుగ నభ్యసించి యుంటిగాన సామాన్యవ్యయార్థ
 ముధనమార్జించుకొనగలను. నేనబోదును. ఇచటి కెంతదూరముగ
 ఎసించిన సంతశ్రేయము తిరుగ, వర్ధమానమున కిరిగి నావల్లభుని
 భిణ్యస్మృతి ధ్యానమున నాపైశాచికప్రవృత్తి నణచుకొని ప్రవిమ
 లాత్మనై సుఖంబుగఁ దనువు వీడుదును.

(పరిచారిక ప్రవేశించును.)

పరిచారిక—సామ్రాజ్య వచ్చుచున్నది.

నూర్జహాను—మంచిది రానిమ్ము.

[పరిచారిక నిష్క్రమించును.]

నూర్జహాను—(లేచి సంభ్రమంబున వేషమును నవరించుకొని రీవా
 ప్రవేశింపగనే యామెకభివాదన మొనరించును.)

రీవా—(ప్రత్యభివాదన మొనరించి) “మిహిరున్నిసా! నీకొకసువార్త

ను తెలుపవచ్చితిని.”

నూర్జహాన్—ను వార్తవింటిని. సార్వభౌముఁడు నాప్రార్థన మంగీకరించెనని యెఱింగితి.

రీవా—రమణీ! రేపటి ప్రత్యూషమందీవు కుమారీ సహితవై నీయిచ్చవచ్చిన తావున కరుగవచ్చును—

నూర్జహాన్—మీరు కావించిన మహోపకారమునకు నేనెంత కృతజ్ఞునై యుంటి నో తెలుపఁజాలను.

రీవా—కాని, నిన్నొక విషయమడుగఁ దలఁచు చుంటిని—నీవు సామ్రాజ్యవి కాఁగోరుచుంటివా?

నూర్జహాన్—బేగమ్ సాహేబ్! మన్నింపుఁడు-నే నేమియుఁ గాఁగోరుచుంటలేదు. వర్ధమానమునకు వేగఁజూఁ గోరుచుంటిని.

రీవా—నీకట్టి యిచ్చయున్నదో లేదోయని మాత్రము ప్రశ్నించితిని—మిహిరునిస్సా! తలఁచిన మాత్రన నీవు భారతాధీశ్వరివి కాఁగలవు. సామాన్యసామ్రాజ్యవి కావు. ఇప్పుడు నేనలంకరించియున్న స్థానమును నీ వేయలంకరించి ప్రధానరాజ్యవౌదువు! పదినత్తరము లకుఁ బూర్వము సామ్రాట్టు నీకొఱకెట్లు ముగ్ధుఁడై యుండెనో, నేఁడు కూడనట్టులనే, యట్టులనే యననేల,—అంతకంటె నెక్కువగ ముగ్ధుఁడైయున్నాఁడు! నిమిషంబులో సామ్రాజ్య సహితముగ సార్వభౌముఁడు నీగుప్పిటఁబడఁగలడు. ఇచ్చయున్న నీ వాతనిఁ బిడికిటనుంచుకొనఁగలవు. ఇచ్చలేకున్న బాట వేయఁగలవు. కాంతా! నీయుద్దేశ్యమేమో తెలుపుము.

నూర్జహాన్—సామ్రాజ్య! నాయుద్దేశ్యము నీవఱలోనే తెల్పితిని. కాని, యగ్ని సాక్షిగ, బెండ్లి జేసుకొనిన పతిని, ఆనేతు హిమాచలపర్యంత మహామహీసామ్రాజ్యమును మీఁకెట్లు పరులచేతిలోఁబడవేయట కేల సమకట్టు చుంటిరో నేఁగఁపఁ జాలకుంటిని!

నాకిది మిగుల నాశ్చర్యముగఁ గన్పట్టుచున్నది!

రీవా—(మందహాస మొనరించి)—ఆశ్చర్యమేమియులేదు. నేను హిందూరమణిని. హిందువులు దేనినైనను బరులకు నమర్పించుటలోఁ గడు సమర్థులు! అట్లు నమర్పించుటకే వారలు జన్మించిరి. దానంజేసియే హిందువులు భారతవర్షమును మీ కగ్నించిరి. అర్పించుటే వారి కర్తవ్యము. హిందువులు కోయన దైహిక సుఖముకాదు—ఆముష్మిక సౌఖ్యము! వారల యాసలందులేవు! వారలయాశ (పైకిజేయెత్తిజూపి) లందుండును!

నూర్జహాను—సామ్రాజ్ఞీ!—నేను సామ్రాజ్ఞిని కాఁగోరను.

రీవా—మరిచిది! కాంతా! అట్లుకావలసినదని నిన్నునేను నిర్బంధించుటలేదు. నీకిష్టులులేని పదంబునకు నిన్నుఁ దోడ్కొని పోవ నేసాహసింపను. చక్రవర్తి యభీష్టము మాత్రము నీకుఁ దెలిపితిని. ఇతని యభీష్టానుసారముగ నీవాచరింపవచ్చును! రాత్రిచాలగడచి పోయినది. నేనిక బోయెదను.

[సామ్రాజ్ఞి నిష్క్రమించును.]

నూర్జహాను—“భారతాధీశ్వరినగుదునా!” [కొంతసేపటునిటు బచారిఁ గావించి తల పంకించి]—అట్లు తలచుట మహాపాతకము!—కాని,—కాని, నాభవిష్యమందు సిద్ధులరోదనము తక్క మతేమియులేదు!—అట్టేననేమి! ఈవిషయమునుగూర్చి యింకఁ జింతింపను—ఆహా! ఏమి యాయుష్ణము! అసహ్యమైయున్నది! [గవాక్షము పొంతకరిగి, దాని ద్వారము తెఱచి, మరలివచ్చి] మానవహృదయమందు రెండాత్ములున్నవా? లేకున్న నశ్రాంతమేల యీద్వంద్వము జరుగును!—యేమి!—యీ యుష్ణము!—నే నట్లెన్నఁటికిని జేయను!—ఏల!—ఈ మాటు నాహృదయమును రాయజేసుకొందును. నా యీ శంక

ల్పమునుండి యెవ్వరును నన్ను చలింపజేయజాలరు! నాకడను,—
నా తనయకడను, —నా వల్లభునికడను, ఈ విషయమున, నా
సమ్మానములు ముందెనని యెఱుంగకపోలేదు! అట్లేఱిగి యట్టి
కార్య మెట్లు కావింప సమకట్టెదను!

[ఈ సమయమునఁ బరిచారిక మరలఁ బ్రవేశించును]
పరిచారిక—మీ సోదరుఁడు మీదర్శనార్థమై వేచీయున్నాడు.

నూర్జహాను—ఎవరు! అసఫ్?

పరిచారిక—అవును.

నూర్జహాను—మంచిది. వాని నిటకుఁ గొనిరమ్ము.

[పరిచారిక నిష్క్రమించును.]

నూర్జహాను—ఈసమయముం దసఫిచటికి వచ్చుటెందులకు?

(అసఫ్ ప్రవేశించును.)

నూర్జహాను—సోదరా! వార్తలేమి?—నీవిపు డిచటి కేలవచ్చితివి?

అసఫ్—సోదరీ! నీకొక శుభవార్తఁ గొనివచ్చితిని. ఇతరవార్తను నే

నెన్నఁడును గొనిరానని నీవెఱుంగుదువుకదా!

నూర్జహాను—ఆశుభవార్త యేమి?

అసఫ్—గబగబ పరుగెత్తి వచ్చితిని—ఒకించుక తాళుము!

నూర్జహాను—(నీరవయైనిజిసోదరు నని మేషనయనయై విహేకించుచు)

అదేమివార్తయో యిఁకఁ దెలుపుము.

అసఫ్—చక్రవర్తి యొకమాటు నీదర్శనమునకై యువ్విళు లూరు
చున్నాఁడు.

నూర్జహాను—నీవు తెలుపు శుభవార్త యిదేనా!

అసఫ్—చక్రవర్తి దర్శనమే శుభోపేతమైనది.

నూర్జహాను—అతనికి నాదర్శన మెందులకు?

అసఫ్—ఎందులకో నన్నుదుగ వలయునా?

నూర్జహాను—గ్రహించితిని! చక్రవర్తి యుద్దేశ మదియైన
వేగము నీవాతని కడకరిగి నానమస్కార సహస్రము లతని కర్పించి
అట్టి దుస్సహనమ్మానమును నే భరింపఁ జాలనని తెలుపుము.

అసఫ్—కాని నీవిందుండి నిష్క్రమింపక పూర్వ మొక మాటు సార్వ
భౌమునితోఁ గలసి మాటలాడుట కిష్టపడుదువా?

నూర్జహాను—నేనందుల కిష్టపడను!

అసఫ్—సోదరీ! నీకింత వట్టుదల యేలనో నే గ్రహింపఁజాలకుంటిని.
శర్హాను మరణించి నాలుగు వత్సరము లాయెను. విధవా వివాహ
ము ముసల్మానుల యాచారమునకు విరుద్ధముక్కాదు. తరం
గముపైఁ దరంగముబడినట్లు వత్సరముపై వత్సరము విరామము
లేకుండ బడిపోవుచున్నది. కాలచక్రము తిరిగిపోవుచున్నది! అట్ల
య్యు, నీస్మరణము చక్రవర్తి హృదయమందు శిలా ఖండమువలె
దృఢమై, జటిలమై యత్కుల్లమై యున్నది! కాని నీవు—

నూర్జహాను—నాస్మృతి చక్రవర్తి హృదయమందెట్లుజ్వలమై యున్న
దో, నాప్రియునిస్మృతి నాచిత్త మందట్లే జాజ్వల్యమానమై
యున్నది!

అసఫ్—కాని, నీవు నీవల్లభుని మరణ బడయఁజాలవు. ఇదెట్టి మూఢ
తయో నేగ్రహింప నేరకుంటిని.

నూర్జహాను—నీవు గ్రహింపనేరవు. ఈద్వంద్వమును, ఈయనుశోచ
నమును, ఈ యంతర్దాహమును నీవెట్లు గ్రహింపఁ జాలుదువు!

అసఫ్—సర్వకర్మ పరిత్యాగ మొనరించి, యనుశోచన మొనరించిన,
మాత్రాన నీకు జీవన శ్రేయంబలవడునా? ఒక్కమాటలో నొక్క
యింగితము మాత్రాన నీవు భారతాధీశ్వరివి కానున్నవుడు—

నూర్జహాను—నేను భారతాధీశ్వరి నగుట కిష్టములేదు. నీయుపదేశము
వృధయని యెఱుంగుము. ఎట్టులైన నన్నీవొప్పింపఁజాలవు. నీవిట

నుండి వెడలిపోమ్ము!

అసఫ్—(క్షణకాలము నీరవుడై యుండి మెల్లగ)—“సోదరీ! నేడు నీవెట్టి యుత్కృష్ట సమ్మానమును జేజేత విసరివైచుచుంటివో యెఱుంగనేరకుంటివి! కాలము గడచుకొలది భయంకర వార్ధక్యము నీయుచ్చలలాటము నాక్రమించినపుడు నీవు నీయావనమం దెట్టి తరుణమును వృధపుచ్చితివో తెలిసికొని నిష్ఫలానుతాప మొందెదవు. ఏను యోగమునునీవునేడు చేతులారఁ బరిత్యజించుచుంటివో రేపు దానినిఁక నీవేమిచేసియును మరలింపఁ జాలవు.

నూర్జహాన్—అందఱు కలసి కుట్రఁబన్నినారు! నన్నుఁ బూర్తిగ నున్నాదినిని గావింపకవీరలువద్దలునట్లుదోచుటలేదు! [ఉచ్చస్వినమున] నీవిచటి కేలవచ్చితివి!—పోమ్ము! ఇందుండి వెడలిపోమ్ము!

అసఫ్—మంచిదట్లే పోవుదును! కానీ కడపట్టిమాఱు చెప్పిపోదును. వినము. ఎట్టి పదవి నెట్టి మాన్యతను, నీవు నేడు చేత బట్టుకొనియు, విడచివైచుచుంటివో, కోరినమాత్రమున నేమి కాఁగలుగుదువో యెంచి చూడుము! వదలివైచిన పాత చెప్పు ముక్కవలె చెత్తలోఁ బడియుండఁ గోరుదువో, లేక సుందర చంద్రశాలా భ్యంతరము నడుమ మహోజ్వల కాంతి పుంజముల వెదజల్లు ప్రదీపమువలె మహోన్నతస్థితియం దుండగోరుదువో, యిపుడే,— యీ ముహూర్తమందే, యీ చోటనే స్థిరమైపోవలయును! భిక్షుటనము—విశాల సామ్రాజ్యాధీశ్వరీ పదవి. ఈ రెంటియం దొకదాని నెన్నుకొనుట ప్రయాసమని నేఁ దలఁపను!

నూర్జహాన్—ప్రయాస భూయిష్టకార్యము కాకపోవుట నిక్కము. దానంజేసి భిక్షుటన స్థితి నే నే నెన్నుకొనుచుంటిని.

అసఫ్—మిహిరా! నీ వొకర్తుకవే భిక్షుకురాలవు! నీ కుటుంబము వార లందఱుకూడ బికారులగుదురు. “నీ తనయనమ్మతియైనచో

నీకు మంత్రపదం బొనగెద" ననియు, "లేనిచో, నీ కోశాధ్యక్ష పదవికూడ నిలువజాల" దనియుఁ జక్రవర్తి మనతండ్రి కెఱింగించెను.

నూర్జహాను—(ఒకించుక చింతించి)—అసహ! నీవేమి నలుపమనుచుంటి నో యెఱుంగుదువా? నా శరీరంబును—నా యాత్మను—నా మానంబును—నా యాత్మగౌరవంబును నాయదియని చెప్పుకొనువాని నన్నింటిని సామ్రాజ్యార్థము వీడుమని చెప్పుచుంటివి! ఆహ! యేమి యీ ఛార్మాత్మ్యము! ఎవ్వఁడు నా వల్లభునిఁ దన కడుపునఁ బెట్టుకొనెనో,— ఎవ్వనిఁ దుద ముట్టింప, సాన బెట్టిన కత్తివంటి తీవ్రప్రతిహింస నా యంతరంగమందు దీప్తమై యుండవలెనో, వానిని—ఆ ఖలుని నా ప్రేమాలింగనంబులోని కాహ్వనింప సాహసింతునా?

అసఫ్—ప్రతిహింసయే కానింపఁ దలంచుచో, నీ కింతకంటె మంచి తరుణ మెట్లు లభించును? ప్రాసాదము వెలుపల నొక సామాన్య రమణివలె నున్న నీకేమి సాధ్యమగును? కాని, నీవు సామ్రాజ్యవగుచో, నట్టి తరుణంబును నీవు ప్రతిదినము, ప్రతి నిమేషము, ప్రతిముహూర్తముబడయఁగలవు. సోదరీ! వివేచన మొనరింపుము.

నూర్జహాను—ఏమి యీ నియతి! పలుమాఱు నా కది యిట్టులే గన్పట్టుచున్నది! దూరంబునుండి యావర్త మొకటి నన్నీడ్చుచున్నది! లేకున్న నే నాగ్రా యరుడెంచిన దెందులకు? ఆ దినంబున గవాక్ష పథంబున వానిని మరలఁ జూడఁ దటస్థించు లేల? అట్టి పతిని ప్రేమింపకపోతినేల? ఈ ప్రాసాదము బ్రవేశింపక పూర్వము విషమును ద్రావి యేల యంత మొందనైతిని. తండ్రియు సోదరుఁడును వేయేల చక్రవర్తి సంబంధులందఱును నాను విరోధముగ నిట్టి కుట్రను బన్నుచుండిరేల? ఆహ! ఏమి కుట్ర! ఏమి ఘోరము!

నా చిత్తమందున్న పిశాచముయొక్క గీటడంచివైచితిని! కాని
యిప్పట్లున పీఠలంద రొక్కటై దానికిఁ దోడ్పడుచున్నారు! సోద
రా! నే నోడిపోతిని!

అసఫ్—సోదరీ! నీ వేమనుచుంటివో నాకు బోధపడుటలేదు.

నూర్జహాన్—బోధపడఁజాలదు!—కాని,!—కాని, మీ యందఱి
యభిమతం బిదియూ? జనకుండున, నీవున, ఎల్లఱును దీనినే వాం
ఛించుచుంటిరా?

అసఫ్—ఎట్లు?

నూర్జహాన్—నేను సామ్రాజ్యిని కావలెనని.

అసఫ్—అవును.

నూర్జహాన్—జనకుని యుద్దేశ్యముకూడ నిదియేయ?

అసఫ్—జనకుని యుద్దేశ్యమేమో నే శక్తికర్తృప్రజాలను. కాని మే
మందఱము నీవు సామ్రాజ్యిని గావలయు ననియే యభిలషించు
చుంటిమి.

నూర్జహాన్—చుంచిది! మీ యభీష్టంబును దీర్చెదను! కాని!—జా
గ్రత్త! జాగ్రత్త!! పిమ్మట నేమి జరుగునో, దానికై నేను బాధ్యు
రాలను కాఁజాలను! బోనులో నున్న యాడుపులిని పురవీధియం
దు విడుచుచుంటివని యెఱుంగుము. ఇంతదనుక నేశక్తిచే భీకర
మగు తుపాను నాహృదయాభ్యంతరమున నడంచి యుంచితినో,
ఆశక్తిని మీగలందఱు నేఁడు సన్నంబొనరించు చున్నారు. నిరం
తరాయముగ నిపు డీతుపాను మొగల్సామ్రాజ్యముపైఁ బడి భీష
ణవిప్లవము నుద్భవింపఁజేయుగాక!

అసఫ్—ఏమి కావింపఁ దలఁచుచుంటివి?

నూర్జహాన్—ఏమి కావించునో యింకను సరిగఁ జెప్పఁజాలను. కాని,
యీ పిశాచముయొక్క శక్తిని నే నెఱుంగుదును—ఇక నీవు

పోమ్ము! పోయి, నేను దమ్ముఁ బరిణయమాడ నంసిద్ధునై యాంటి
నని చక్రవర్తి కెఱింగింపుము.

[అసఫ్ నిష్క్రమించును]

సౌరహను—అట్లైన సామ్రాజ్యమిమాతొక ప్రకాండ భూకంపంబు
నఁ గొప్పించి పోవుగాక!

ప ప్త దృశ్యము

I have to put in a word of explanation for suffering this scene to find its place here. The corresponding Bengalee scene—succinct though—is comic and colloquial. In the original scene it is depicted that some people of the King's Court speak exultingly of the Royal marriage and indulge in comic delineations of the beauty of the Royal bride. The material of the original scene is requisitioned in this scene. It is not quite unnatural for priests to feel hasty to proceed to a hymenial ceremony and to indulge in a conversation such as this. The reader may take objection that I took too much latitude to drag the parley beyond ordinary limits. These limits notwithstanding, the scene, not to speak of its comic excrescences, is but a partial depiction of the propensities—comic yet true—which hedge round our priest-hood. Deep thought bestowed on these propensities cannot be sansits use to a reformer and hence the occasion for the introduction of the scene.

The actors may or may not use this for their purpose.

ప్రాసాదబహిర్నిందిరము—ప్రాతఃకాలము

[బాహ్యులు కొందఱచట గుమిగూడుదురు]

కేశవశాస్త్రి—సుబ్బావధానీ! ఏమిరా! మనపుణ్యం! యీవేళ ప్రొద్దు
న్నేలేచి, నవ్వు యెవరి మొగంచూచావురా?

సుబ్బావధాని—ఒక్క మొగమే యేలుటి? చాలా మొగాలు చూ
చాను! లేవగానే మొట్టమొదట నీముఖదర్శనమే అయింది! కాలు
బద్దలైప్రత్యక్ష ప్రతిఫలం కనపడింది! పోనీఅని మళ్ళీ పడకేశాను.
లేచేటప్పటికి మీముత్తమతల్లి అప్పుడే డొరంచేయించుకుని యెదు

రుగుండా తక్కురైంది! చవటముండా అని మొగం వాచేటట్టు నాలుగుతిట్టి మళ్ళీ మంచం మీదపడ్డాను! కళ్ళు ముయ్యడమేకాని నిద్రవట్టి యేడ్వలేదు. అల్లాగే పడుకుని కేశవనామా లొక మాటుచదువుకొని మళ్ళీలేచాను. “మ్యావు, మ్యావు” మంఘామా ఝాల చక్రవర్తిగారు సమీపించారు! కాని కళ్ళుతెరివక, ఆవును చూద్దామని మెల్ల మెల్లగ దొడ్లోకిపోయాను! తఫేలున గేదె గొయ్యిలో పడ్డాను. నా మీద గేదిదూడ, గేదిదూడ మీదనేను పడి చాలనేపు కొట్టుకున్నాము. పాలేరువాడు వచ్చి తేవదీశాడు. ఆ వేదిరా అంటే, ఆవు బండెల దొడ్డిలో పడిందన్నాడు. తుదకు గేదెకుమారుని దర్బారు ప్రాప్తించింది! ఇదీ యీ వేళ జరిగినపని! రామసోమయాజులు—అఘోరించావులే! యెప్పుడూ వొకే యేడ్పు యేడ్చేవు!—యీ వేళైనా సంతోషంగా వుండు! పండగ! చక్రవర్తి వివాహం!

నుబ్బానధాని—అల్లా అయితే మనరొట్టి నేతిలో పడిందన్నమాటే! అయితే, పెళ్ళికూతురు బహుచక్కని పిల్లట! నిజమేనా?

రామసోమయాజులు—ఆ చక్కని పిల్ల పిల్లతల్లే!

వెంకంభొట్లు—ఒరే! సోమయాజీ! ఒక్క చక్రవర్తి పెళ్ళే అంఛా వేమిరా? చక్రవర్తి కొడుకైన ఖురముకున్నా, అసవుకూతురు కున్నా వివాహ మవుతుంది! దానిని మాత్రము మఱిచిపోవటం యేమిటి?

రామసోమయాజులు—పెళ్ళి పెళ్ళని మురవటమేకాని, మనకీ కార్యా లవల్ల బాగా ముట్టేటట్టు తోచదు!

కేశవశాస్త్రి—ఇదేమిరా! చెవలపెద్దమ్మా! ముందే అపశకునంమాట! చక్రవర్తికే పెళ్ళాతోవుంటే, బాగా ముటకపోవటం యెల్లా తటస్థం యుంది?

సుబ్బావదాన్లు—ఆ చెనుకి ముట్టడం యెల్లా ముట్టుచుంది! ‘ప్రాచీనావీతి!’ చేయించడం తప్ప వాడికి మతేమీ చేతకాదు. బ్రాహ్మణ్యమంతా కలిసి సనశ్యంకోజున ఆశీర్వాచన పనసలు చెప్పతూ వుంటే, వీడు దానిలో “పిండప్రదానం కరిష్యే” యని వాగే వాడు! యిప్పటికి ఢేబ్బెయ్యోపడిగడిచినా, పెండ్లిమంత్రంయేమో ఆబ్దిక మంత్రంయేమో వివక్షత తెలియదు!

రామసోమయాజులు—నీకు మహా తెలిసి యేడిసింది కాబోలు! చెప్పింది చెప్పక వాగమంటే నీయిష్టంవచ్చి నట్లు గార్థభస్మాముల వారివలె వాగుతావు! దానికి తుదా మొదలూ లేదు!

సుబ్బావదాన్లు—ఓరి! చవలా! పూరుకో! నేను నీకంటే మెఱుగే! అయిదునేర్లు ‘పిండప్రదానం కొట్టమంటే కొట్టగలవు. యిన్నేళ్ళు వచ్చి స్తూర్తంయేమీ చెప్పుకోవద్దూ!

రామసోమయాజులు—ఛీఛీ! నోరుముయ్య! నేను యెనభై పన్నాలూ వొంటికాలిమీద నిలబడి యేకర పెట్టగలను! కావలుస్తేవిను!—
“ఓం ఓం! హిరణ్యగర్భా! శుచయఃసావకా! జాతవేదో మనసాగామినీం! యాసాగుం వసుణోదేవా! తత్సవితువరుః ఆకాశాత్పతి తంతోయం! చతుస్సాగరసర్వంతం తత్ఫలం పురుష ఆప్నోతి, ఓమ్! సహస్రశీర్షం దేవం విశ్వాక్షం విశ్వశమ్భువమ్, పూహే బలైసకర్పారం, ముక్తాప్రిదుమహేనునీల ధవళచ్ఛాయై, యదం ద్యావాపృథివీ బ్రహ్మశుక్లం పితృతర్పణం గురుభ్యోన్నమః యజ్ఞోపవీతం పరమం పవిత్రమ్ ఆ యాతు వరదాదేవీ! మమ! మహే రణాయ చక్షునేహస్తావ వశ్య, యస్మిన్ దేవా, ఉపవీతీ! చండో విశ్వామిత్ర ఋషికా దక్షిణహస్తే, పురుషయేవేదగ్ం సర్వం య ద్భూతం యచ్ఛభవ్యం హోం. హ్రీం. హ్రౌం హ్రౌం. హ్రౌం ఓం రాం రీం ఢీం!!!

కేశవశాస్త్రి—చాలు చాలు! పూరుకో! నీ కలగాపులగం పనసబా
గానేవుంది! యిక వేళ మించ బెట్టరాదు! సంభావన వేళకు చేరు
కోవాలి!

రామసోమయాజులు—అవునురా! ముందే వెళ్ళి కూర్చోవాలి! శా
స్త్రం, వ్యాకరణం, తర్కం, సమకం, చమకం—అన్నీ, చదివే
శామనిచెప్పవలెను!—తర్వాత! పప్పుతో పోరాటం! అటుపిమ్మట!
ధప్పళం! బూరెలు! పరమాన్నం! లడ్లుండ్లు వర్షం! ఒరే! సుబ్బావ
ధానీ! నువ్వెన్ని బూరెలు తినగలవురా?

సుబ్బావధాని—నేనా! బాసిన పట్టువెడుకు కూర్చున్నానుటే, వొడ్డిం
చేనాడు మనవాడైతే, బూరె వొక్కంటి కర్ధనేరు నెయ్యిపడిం
దంటే,—వేయి నూటపదహార్లను వేయించుకోకుండా విస్తరిద
గ్గిరనుండి లేవను!

కేశవశాస్త్రి—బూరెల కేమిగాని నువ్వెన్ని ఝారీల నెయ్యి త్రాగ
గలవు?

సుబ్బావధాని—తెప్పేమిటి? 'ఘృతం సమర్పయామి' అని ప్రారం
భించి, అయిదుసేర్ల నెయ్యిని పప్పులో మిళాయించి, పిసికి పైన
రెండు పురుషిళ్ళ ఘృతంచల్లి, నిమిషంలో విస్తరంతా నాకి, రెం
డోమాటు వడ్డన సమయానికి చెయ్యిపట్టి సిద్ధంగా వుంటాను! భోజ
నమైన తర్వాత వొకమాటు దొర్లి చలిమంట వేసుకుంటే, కడు
పులో నెయ్యంతా కరిగి బూరెలు నాలుగు మూలలకు సద్దుకుం
టాయి! మొన్న వనసంతర్పణలో యేం చేశామనుకున్నావు?

వెంకంభొట్లు—ఒరే కేశవశాస్త్రి! అసలుగారి కూతురు కూడ మా
అందమైన పిల్లే నేమిటి?

కేశవశాస్త్రి—అల్లాగనే విన్నాను! వింటమే!—చూచాను! అచ్చం
గా మతాబాలావుంచుంది!

సుబ్బావధాని—ఎల్లా ఉంఛుం దెల్లా ఉంఛుండు?

రామసోమయాజులు—ఎల్లాగో యెఱుంగవా? అచ్చంగా దేవతాస్త్రీ
వలె ఉంటుంది. దేవతాస్త్రీ యెల్లావుంటుందో యెఱుంగుదువా?

సుబ్బావధాని—అదేయెఱక్క పోవాలి! పాపం మా పినతండ్రితోడు
కోడలు అచ్చంగా అల్లాగే వుండేది!

కేశవశాస్త్రీ—మీ పినతండ్రి తోడుకోడలెవర్రా?

వెంకంభొట్లు—ఎవరో యెఱుంగవా? మీ బ్రహ్మన్నన్నయ్య భార్య!
అంతేకాక మనసోమయాజి గాడి పెద్దిబొట్లు మేనమామ పెసి
మిటికి స్వయానా పెత్తలి మనుమరాలి తోడుకోడలి భావమరిది
అన్నకూతురు సుబ్బమ్మకు వదినగారు!

కేశవశాస్త్రీ—ఓర్రి! గాడిదా మా బ్రహ్మన్న భార్య యివుడు
శిరోజముల్లెని వెధవముండ కాదట్రా?

సుబ్బావధాని—అల్లా అయితే ఆ పిల్ల దేవతాస్త్రీ వలె వుండదను
కుంటాను.

కేశవశాస్త్రీ—అయితే సోమయాజీ అ దెల్లా వుంటుందో నువ్వే
చెప్పి వెయ్యి!

రామసోమయాజి—దాని నేత్రములు రెండును పద్మముల వలెను,
కర్ణములు శంకములవలెను, నాసికవంశివలెను, జడభుజంగము
వలెను వుండును! యివుడెల్లా వుంటుందో గ్రహించితివా?

వెంకంభొట్లు—ఏడిసినట్లే వుంది నీ తలకాయ వర్ణవ! శాస్త్రుడూ! నే
వర్ణించుతాను విను. దాని నయనములు గుడ్లగూబ నేత్రములను
మించి వుండును! చెవులో, మన ఝారీచెంబులను పోలివుంటాయి!
ముక్కంటావా, నా పొడుముకాయతో నరిసమంగా వుంటుంది!
యిక దాని తలను చూస్తే మా నేతిదాకను చూడక్కర్లేదు!
రంగుమాత్రం బాగావుంటుంది!—పుత్రం పెట్టిన మసిబొగ్గురంగు

అచ్చంగా మేకవర్ణం!

సుబ్బావధాని—ఓరి చెవలమ్మలారా! మీ టీకాటిప్పణాలను కట్టి పెట్టండి! ఆ పిల్ల మీకెవరికిదక్కదు! దానిని వర్ణించుకుమురియటం యెందుకు? యిక్కడేవేళ మించపెట్టి సుభావన డబ్బులు నాలుగు పోగొట్టుకుని తర్వాత అఘోరిస్తారు! యింక పోదా రండి (మందుచకు నడువఁ బోవుచు).

వెంకంభొట్లు—ఒరే. వుండండ్రా! అరిగో! మేజువాణి చేసేందుకుఁ కాఁబోలు బోగం అమ్మాయిలు యిల్లా వస్తూవున్నారు!

[వేశ్యలు ప్రవేశించి బాపలకు నమస్కరింతురు.]

కేశవశాస్త్రి—సువుతా ప్రాప్తిరస్తు!

రామసోమయాజులు—వివాహసిద్ధిరస్తు!!

వెంకంభొట్లు—గోమాయు ప్రాప్తిరస్తు!

సుబ్బావధాని—గార్ధభస్వరసిద్ధిరస్తు!!

కేశవశాస్త్రి—వారకాంతలారా! మీ కంతం యెల్లా వుంటుందో వినాలని వుంది. ఒక మాటు పాడండి! పాడినతర్వాత గజ్జికట్టి ఆడండి! ఆడి పాడండి! పాడి ఆడండి! ఆడి పాడిండి! పాడి ఆడండి! ఆడి—

వేశ్యలు పాడుదురు.

గీ త మా ల.

నవ్యరత్నవిభూషితనాతిలీల,

కనకహీరాది సుందర కాంతు లెసఁగ

బ్రకృతి తోచుచు నున్నదో పడఁతులార

మధుర సంగీతలహరిని వృధివి మీఁద

వెల్లి విరియఁగఁ జేయుచు, నుల్లములను

రండు ప్రకృతి రమణిని నిండువేడ్కఁ
గొల్వ, వేశంబ మోదంబు నిల్వ యెదను.

స త్త మ దృ శ్య' ము

చక్రవర్తి యంతఃపురము—సాయంకాలము.

అంతఃపుర పార్శ్వమున లయలా, శర్యారులు వచారి చేయుచుందురు.
శర్యారు—లయలా! నీ ముఖము వెలవెలఁ బోవుచు విషణ్ణమైయున్న
దేల? నీ నేత్రములు గుంటలు వడి శుష్కించి యున్నవేల? నీస్వర
ము భగ్నమై, కంపిత మగుచున్నదేల? నిన్ను వేధించు నాగాట
మేమి?

లయలా—నాయ్కరాట మెఱిగి మీరేమి చేయఁగలరు?

శర్యారు—దానిం దీర్పఁ బ్రయత్నించెదను.

లయలా—అట్లు ప్రయత్నించుట మీరా?

శర్యారు—నా శక్తి యల్పంబనియు, సామ్రాట్టు నన్నెపుడును లక్ష్య
పెట్టఁడనియు, రాజపరివార మెప్పుడు నాకవజ్ఞ నేయుచుండుననియు
నెఱుంగుదును. అయినను, నేఁ బ్రేమించుచున్న దేవతనగు నీ
వీచారమునుఁ దీర్పఁజాలక పోనని తలఁచెద.

లయలా—రాకుమారా! సర్వజనావజ్ఞయే మీ కొక క్రొత్తవన్నెఁ
దెచ్చుచున్నది!

శర్యార్—నీ భావమేమో గ్రహింపఁజాలకున్నాను.

లయలా—గ్రహింపఁ జాలరు. గ్రహింప వృధాయత్నముసల్పకుఁడు.

శర్యార్—నీవుకూడ నన్నేవగించుచుంటివా?

లయలా—లేదులేదు! మీనిస్సహాయవస్థయందును, శారీరక నీరస
యందును, మానసిక దౌర్బల్యమునందును, దైన్యస్వభావమునందు
ను, నే నెంతయో సౌందర్యమును విలొకించుచున్నాను.

శర్మార్—నాయందు సౌందర్య మేమియు లేదనియా నీ యభి
ప్రాయము?

లయలా—అట్లు తలపకుండు. మిమ్ముఁ బొగడినందున నాకెట్టి ప్ర
యోజనమునులేదు. స్తోత్ర వాక్యము లతిహేయములని నే నెపుడు
ను దలఁచుచుండును. కాని సిజము చెప్పవలయునుగదా! నిక్కు
పముగ మీ రతిదీనులరు-నాకంటె నెక్కుడు దీనులరు!

శర్మార్—లయలా! నీవు దీనురాలవా? సామ్రాజ్ఞికీ బుత్రివై, సా
మ్రాట్టునకు—

లయలా—రాకుమారా! ఊరకుండుండు! సామ్రాట్టు ఫే రుచ్చరించు
నోటితో నా నానుము నుచ్చరించి నన్నుఁ గలుషితము కావింప
కుండు. సామ్రాజ్ఞికీఁ గుమారినని దుఃఖపూర్వకముగ నొప్పుకొన
వలయును. సిజము సెప్పకుండుట మంచిదికాదు కదా!

శర్మార్—లయలా! నీ వొక ప్రహేళికవలె గన్పట్టుచున్నావు.

లయలా—రాకుమారా! నా చరిత్రము మీ కింత జటిలమై తోచు
చున్నదా!

(పరిచారిక ప్రవేశించును.)

పరిచారిక—(లయలానుద్దేశించి)—మిమ్ము బేగమ్ సాహేబు పిలచు
చున్నది.

లయలా—నన్నా?

పరిచారిక—అమ్మా! అవును.

లయలా—బేగమ్ సాహేబా?

పరిచారిక— అవు నామెయే.

లయలా—ఎందులకు?

పరిచారిక—ఎందులకో నాకుఁ దెలుపలేదు.

లయలా—నుంచిది! వచ్చుచుంటినని చెప్పుము. పొమ్ము.

[పరిచారిక నిష్క్రమించును]

లయలా—మీరు నన్ను బ్రేమించుచుంటిరని యెఱుంగుదును, కాని మీ రాప్రేమ నణచి వేసుకొను టు తమము.

శర్యార్—నీవు నన్ను బ్రేమించుటలేదా?

లయలా—ప్రేమింపకేమి? ప్రేమించుచునేయుంటిని. ఎవరినైన బ్రేమించిన, మిమ్మే! కాని మిమ్ము బరిణయ మాడజలకు.

శర్యార్—నే గావించిన యపరాధ మేమి!

లయలా—మీరు జహంగీరు పుత్రులగుటే మీ అపరాధము!

శర్యార్—షాజహానుకూడ జహంగీరు పుత్రుడేకదా?

లయలా—అవును!—అయిన?

శర్యార్—ఆతనిని నీమేనమామ కూతురు ఖాదిజా పరిణయమాడెను కదా?

లయలా—ఖాదిజా అసఫ్ తనయ—శర్హాను తనయ కాదు!—నా యార్తియందు—నా హృదయారాటమునందు—నా నిరాశా దూషిత ప్రభంజనమందు బ్రవేశించి మీరేల కష్టములపాలు కారగోరెదరు?

శర్యార్—అట్లగుచో నీవింకొకరిని పరిణయమాడుదువా?

లయలా—ఆడను. ఆవిషయమున మీరు నిశ్చింతతో నుండుడు.

శర్యార్—అట్లైన నీవసలే వివాహమాడవా?

లయలా—వివాహమాడను.

శర్యార్—నీవీ విశ్వజగత్తును విలోకింపుము! ఆసువర్ణసంధ్యను వీక్షింపుము! అది నీలాకాశ వక్షోంతరమున నెట్లు సుషుప్తిమగ్నయై యున్నదో తిలకింపుము! చూడు మీమందపనసము, శ్యామలాంగియైన వసుంధరారమణి నెట్లా లింగన మాచరించుకొను

చున్నదో!—నుత్తద్విశేషావళులు లతాసతీ సుందర సుకూన
నములఁ జూచించి మకరందా ధరామృతపానంబొనరించి మైమఱ
చి సుఖనిద్రయం దెట్లు తేలియున్నవో విశోకించుము —ప్రేయస్!
ఇట్టి విశ్వంబున నొంటరిగ నుండ నెవరు సాహసించును?

లయలా—అట్లైన నేనీ విశ్వంబునకు వెలుపలనుంటెనని తలంపుడు.
నామూరాటము—[ఆకస్మికముగ లయలా దక్షిణ కరతలముందు
వామకరంబిడి దానిని బెనవైచుచు కరుణస్వరమున]—కుమారా!
ఇక మీరుపోండు. ఈవిషయములన్నియు మీకెఱింగింప నాకు
సమయములేదు —తెలుపఁగల స్థితియందు లేను?

శర్యార్—నీదుఃఖమేమో నాకుఁజెలుపవా?

లయలా—తెలుపఁజాల. తెలిపినను మీకది బోధపడదు. —మీరికఁ
బొండు.

[శర్యార్ నిష్క్రమించును.]

లయలా—శర్యారూ! నీవు నాశోకంబునెట్లు గ్రహింపఁ గలుగుదువు!
నీవు కాదు. పృథివియం దెవరైననుదానిని గ్రహింపఁజాలుదురా?
ఏతరుణిని నా జనకుడు ప్రేమపురస్కరముగఁ బూజించుచుండువాఁ
డని చెప్పనగునో, ఆమెయే నేఁ డొక సామ్రాజ్యార్థ మొక భూ
భండంబుకొఱకు, నిజ భర్తను జులెనని చుంతైన రోషములేక,
లజ్జాకరమని తలంపక, యొక దురాత్ముని,—ఒక హంతకుని,—
ఒక రాక్షసుని దన పతిగాఁ జేకొనెను! [వచించుచుండ స్వర
మాకస్మికముగ రుద్ధమై పోవును. కొంతవడి మాటాడకయుండి,
నిట్టూర్పు నిగుడించి] నా జనని నేఁడు నాకుఁ బరాయిదియై పో
యినది. నా హృదయ పీఠమునుండి, నా స్వర్ణ దేవతా ప్రతిమను
దొంగ లూడఁబెఱికికొనిపోయినారు. నాసర్వస్వము హరించిపోయెను.
ఇప్పట్లున నీరవనై, నిస్తబ్ధనై నిట్టూర్పులు నిగుడ్చుచు, నాదుర్ద

శను విశోకించుచుంటిని! కంటఁ నడిలేదు. శోట మాటలేదు.
స్తాభితనై నిలువం బడిపోతిని!! ఏమియు జేయ నేరనైతిని! మాత
ను రక్షించుకొనఁ జాలకపోతిని!! కాదుకొన నేరనైతిని!!!—అ
య్యో! కాదుకొనఁ జాలకపోతిని!! హా! జననీ! జననీ!! తండ్రీ!
తండ్రీ!! లయలా! నిర్భాగ్యురాలా! లయలా! లయలా! కర్మము!
పాపము!! హా! విధి! హా! హా!! హా!!! హా!!!!

[చివాలున నేలఁ గూలుచు. తెర పడును]

అష్టమద్యశ్యము

నూర్జహాను యలంకృతప్రాస్లాదమందిరము—రాత్రికాలము
విలువగల యలంకారములఁ బాల్చి నూర్జహా నా మందిర మం
దేకతంబ పచారి చేయుచుండును.

నూర్జహాను—తులకు భారత నామ్రాజ్యని నైతిని! కాని, యీ పదవి
నాకు గౌరవనాయకమా లేక లజ్జాకరమా? ఇది జయమా, లేక
పరాజయమా? విజయ మెట్లుగును!—పరిభవమే! విశాచముతో
న్ని తదనుకరణము సల్పితిని కాని, పరాజితనై పోతిని!—నానంజేసి
నానర్వస్వమును గోల్పోతిని! కాని,—వెఱపేల? సామ్రాజ్య
నగుటచే సంతరాయములన్నియు నా మూర్ఖమునుండి తొలఁగి
పోవా! అంతరాత్మ సడంచివైచితిని! వివేకంబును వీడితిని,
ఇక ద్విధానంకోచములెల్ల నా యెడల యందడఁగి యుండును?
రాజ్య మేమిటయే నా కర్తవ్యము! నా పైశాచిక బల మెట్టిదో
చూపెదఁగాక! (ముందునకు జూచి) సార్వభౌముఁ డీయెడ కే
వచ్చుచున్నాడు!

[జిహంగీరు ప్రవేశించును—నూర్జహాను తేనికలివాదనచూచుచును]
జిహంగీరు—నుందరీ! నీవు సామ్రాజ్యవౌటకే జన్మించితివి! నీ వభివా

దన మొనరించు తెలుగు కూడ సామ్రాజ్యకి సరియైనరీతినున్నది.
 నూర్జ—సామ్రాజ్యనగుటకెపుట్టి సామ్రాజ్యనే యైతిని! పృథివియందు
 గొందఱు ప్రయత్నంబున ఘను లగుదురు. మఱి కొందఱు అప్రయత్న
 త్నంబుగనే మహాపురుషు లగుదురు. [Some are born great;
 Some are made great;— Shakespeare]

జిహం—నీ వనినది నిక్కువమే. ఎట్టివారిని గొప్పచేయవలెనో. జగం
 బెఱుంగక పోలేదు. రత్నంబునే లోకు లన్వేషించికొనితెచ్చి శిరో
 భూషణముగ నుంచుకొనుటఁ జూచుచుందుముకదా!

నూర్జ—ఏ శిరముపై నా భూషణముండునో, ఆ శిరము దానిక్రింది
 మూపున కత్యంత భారంబై యుండును!

జిహం—పూఁబోడి!—అది జరిగిపోయెను!

నూర్జ—జరిగిపోయెనా?—అవునది నిక్కమే! నానివంటి సత్యవిషయ
 మిహలోకమున మఱొక టేమిగలదు! పోనిం దావిషయ మెందుల
 కు?—ప్రభూ! నేను మి మ్మొక విషయ మడుగవచ్చురా?

జిహం—తనీ! దేనినిగాని నీ హృదయేశ్వరు నడుగుట కింత నంకో
 చింపవలయునా?

నూర్జ—ఋషులు కా రాగారమునుండి విడిచిపెట్టితిరా?

జిహం—ప్రేయసీ! విడిచిపెట్టితిని.

నూర్జ—రీవారాజ్య ప్రియసః మి మ్మట్లానరింప విశేషంబుగ నను
 రోధించెనని తలఁచెదను.

జిహం—అవును—కాదు—కాని, ఆమెవారు తెలుచి యేమియుఁ
 బలుకలేదు. ఆమె చిత్తనిషేధమును బాటింపక, కన్నీరు కాల్యలై
 నేలఁ బ్రవహించుట జూచితిని! అంతన్నిరుద్ధ బాష్పంబువంటి దీర్ఘ
 నిశ్వాస మొకటి వెల్వడి ఆకాంతకాయమును, గంపింపజేయుట
 విరోకించితిని! దైన్యపురస్సరమగు సవ్యక్త ప్రార్థన మొకటి

యామో ముఖమునుండి మాననాతీత భాషామూలమున వ్యక్తమై
సల్లుతోచెను. దానిం జేసి నాకరినచిత్తము కరగిపోయినది—
నుందరీ! అతడు నా నందనుడు కాడా?

నూర్జ—చిక్కువమే. కాని (మందహాస మొనరించి) దేవరమాసె
పుల్లారు బ్రాణచండనము విధించినపుడు న్యాయ విచారణము
నొకించుక యధికముగఁ గావించితిరేల?

జిహ—అతడు నీ పోదరీ పుత్రుడు. నీ పుత్రుడు కాదు.

నూర్జ—అయిన నతడు నాపోష్యపుత్రుడు కాడా?

జిహ—పెంపుడు కొడుకునకును, గడుపునఁ గన్న కొడుకునకును
భేదంబులేదా? ప్రేయసీ! పుత్రుడన నెట్టివాడో నీ వెఱుంగవని
తలచెద.

నూర్జ—ఎఱుంగను. అట్లెఱుంగుటకు నాకెట్టి తరుణమును చిక్క
లేదు.

జిహ—ఋను నానందనుడు.

నూర్జ—అంతయుగాక చుతడు రీవాయొక్క గారాబుకొడుకు!

జిహ—రీవాయెడల నీకెంతయో యీను గలదని తలచెద.

నూర్జ—అట్లుండుట సహజముకాదు.

జిహ—అట్లని నేభావింపలేదు.

నూర్జ—ఏల?

జిహ—దగ్గరనుండువారు మాత్ర మీనుచే బీడితులగుచుండు టెఱుం
గుదును. కాని దూరమందుండు వారలుకూడ స్వీయచే భాధితుల
గుదురని యెఱుంగను. రీవాయు నీవును వేరువేరుచోట్ల వసించు
చుంటిరి. రీవామూర్ఖస్థిత నక్షత్రమువలెభానురంబైస్థిరంబై నిష్క
ళంకంబై యున్నది. నీవామెకుఁ గ్రిందుగా బూర్ణసుధాంశుని వలె
సమీప ముండుటచే మిగుల నుందరంబుగఁ గన్పట్టుచున్నావు.

పరిచారిక (ప్రవేశించి) — “ప్రభూ! సామ్రాజ్య మీదర్శనము
కొఱకై వేచి యున్నది.

జిహం—ఆమెపూజ ముగిసెనా?

పరిచారిక—ముగిసెను మహాప్రభూ!

జిహం—మంచిది నీవక గుఱు. నేనిప్పుడే వచ్చెదన్.

[పరిచారిక నిష్క్రమించును.

జిహం—కాంతా! నేనిప్పుడే వచ్చెదను.

[జిహంగీరు నిష్క్రమించును.]

నూర్జ—రీఘానక్షత్రమై యుండ నేఁబూర్ణ చంద్రబింబమునా? ఇంతభేద
మని యెఱుఁగఁగ! సరే! ఈచంద్రతేజమున ఆనక్షత్రకాంతి తెల్ల
నై పోవునోలేదో చూచెదఁగాక! నూర్జహాను దేవికాదు. రాజ్యమే
ల దొరకొనినపుడామె రాజ్యమునే యేలును! ఆమె యొరుల ప్రతి
ద్వంద్వతను సహింపఁజాలదు.

లయలా—(మెల్లగ ప్రవేశించి) నీవు నన్ను బిలచితివా?

నూర్జ—అవును పిలచితిని.

లయలా—ఎందులకు!

నూర్జ—అవసరమున్నది. బిడ్డా! అవసరములేనిదే నీవు నాకడకు రా
కూడదా?

లయలా—ర. కూడదనియే నాతలంపు.

నూర్జ—(కేతర భావమునఁ దనయను పిలవించి)—బిడ్డా! అట్లనెద
వేల?

లయలా—(స్థిరశుష్కస్వరమున) —నీకును నాకు నీక నెట్టి సంబంధ
మున్నది?

నూర్జహాను—నేను నీమాతన కానా?

లయలా—మాతవా! అట్లని యొరులు సెప్పుచుండ వింటిని.

నూర్జ—లయలా! అంతదూరము పోతివా?

లయలా—అవును. కాని నేనేమియు బాగుగ గ్రహింపజాలకుంటిని. ఒక్కభూఖండము కొరకై నాజనని తన్నుదానమ్మ కొనసాహించునని విశ్వసింపను. నా మాత మఱొక్కర్తుకయనియు, ఆమె మరణించిన కళ్ళన నా జనకుడు పన్ను బరిణయమాడెననియు, సవతితల్లిపగు నిన్ను జననీ! యనిపిల్వ నాకు నీవేనేర్పితివనియు, నేనిపుడు తలచు చుంటిని.

నూర్జ—లయలా! నిర్భాగ్యురాలగు నీతగుణియే నిక్కముగ నీ జనని.

లయలా—నిర్భాగ్యురాలవా? మానధనము నొరునకు ధారవోసిన

మదవతి నిర్భాగ్యురా లెట్లగును!—నీవు సౌభాగ్యము నభిలషించి సౌభాగ్యవతి వైతివి! కాని యిట్టిసౌభాగ్యవతి తనయునని యని పించుకొనుట నాదార్భాగ్యము! ఈ దార్భాగ్యము నన్నామరణము దుఃఖింపజేయును! ఆహా! యేమి యాహృతాపము!—

నూర్జహానూ! పసిపాపనై యున్నతటి, యపవిత్తును నాగొంతుకంబడవైచి నన్నేలఁ జంపివైచితివికావు? అట్లగుచో నాకు నీయపరాధ మును వినవలసిన గతిబట్టకుండును గదా! ఇప్పుడైన బుణ్యాత్ములెవరైన నాచరణంబులఁ బట్టి శతధావ్రయ్యలగు సంతదనుక శిలాఖండముపై నన్ను నలగఁ గొట్టివైచిన మిగుల భాగ్యవతి ననితలంచెద!—ఆహాహా! ఏమి యవమానము! ఏమి జీవనము! ఛీఛీ! యెందులకీ బ్రదుకు! కాంతా! యదినాకనహ్యమై యున్నది. ఇక నే బ్రదుకజాలను! ఆత్మహత్యఁ గావించు కొందును!—

నూర్జ—(విరక్తస్వరమున)—నీ కనహ్యమై యున్నదేమి?

లయలా—నాకు జన్మం బొసఁగిన యవతి సామాజ్యలోభమున న్యభర్తృహ తకునే పరిణయమాడెనను చింతయే నా కనహ్యమైయున్నది! ఈ బీభత్సవ్యభిచారమును నేను కిలోకింపజాలను! ఈభీష

ణదృశ్యమును వీక్షింపనేరను! ఆహంతకుఁ డున్నత్తునికరణి నీ వెను
వెంటఁ దిరుగుచు, మోహాంధుఁడై నీ కోమలకరమును ముద్దిడి,
నీచుబుకంబును స్పృశించి, 'ప్రేయసీ' యని నిన్నుఁ బిలచునపుడు,
నా సర్వాంగకము లందును వేయి తేళ్ళుకుట్టినట్లు మహాజ్వాలయొ
కటి మండిపోవును.—ఆహా! యేమిజ్వాల! యేమివేదన!—అదొక
నాటిదికాదు! ఒక్క నెలదికాదు!—త్యక్తు నిలచునది! నిత్యనూ
తనావిచారమును, ఘోరత రాత్యాచారమును, భయానకవ్యభిచార
మును, —నిరంతర మొక ఘోరపిశాచి కిల్బిషకర్మశాలయందు సిద్ధ
ముచేయుచుండుటఁ గాంచుచుంటిని! ఆహా! ఘోరము! ఘోరము!
నూర్జ—లయలా! ఇట్లు నిత్యము నేను నీ గద్దించు మాటల వీని సహిం
పఁజాలను. నీ రక్తవర్ణ నేత్రములు నాకెంతయో మనస్సంకటముఁ
గలుగఁజేయుచున్నవి!

లయలా—అట్లైన నేమిసేతువు! నన్ను హత్యఁగావించి వైతువా?
అందాశ్చర్య మేమున్నది? పతిహంతకుఁ బరిణయమాఁడఁగలయా
డుది తన కూతురు జంపివేయఁజాలదా.! (సానుకంపస్వరమున) హా
హతభాగినీ! నీపైఁ గోపపడను! అపుడపుడు నీ కొఱకై నే నెం
తయో యంగలార్చు చుందును! ఎవ్వని యర్థాంగివై యుండి,
యిచ్చిడెవ్వని జాయవైతివి? ఆశ్చర్యానెక్కడ! ఈ జిహంగీరెక్కడ!
అనంతగంభీర నీలాంబుధి యెచట? దుర్గంధమయత్సుద్ర పంకిలజలా
శయమెచట! హర్యక్షమెచట!—అడవి నక్క యెచట! ఆదేవతా
సింహాసనమున స్వతంత్రించి కాముకు నొకని నాసీనుఁ గావించుట
కీవు లజ్జనొందలేదా?—ఒకించుకైనఁ జింతింపలేదా?—ఆసరళో
దారపూజ్య పవిత్రోజ్జ్వల మహిమామయ చరిత్రమును మఱచి,
నేఁడొక నీచ, హేయ, కలుష, పంకిల పాపాపాసన మొనరించు
చుంటివేల? రమణుల కత్యంతావశ్యకంబులై, వారల నెపుడునుబవి

త్రవతులఁ గావించు ప్రణామ కరుణకృతజ్ఞతా ప్రణామమునన్నిటిని
విస్మరించివైచి, పిశాచపాశబద్ధవై, నిన్ను నీవు విక్రమ మొనరించు
కొంటివేల?

నూర్జ—బాటకా! మరక నీవూరకుండుము.

లయలా—ఊరకుండు లే? నేటికి నీవు భారతసామ్రాజ్యవైతివని నీ
భుకుటివిలోకన మాత్రాన భయపడి యెల్లరు గంపించి పోవలెనని
తలఁచుచుంటివి కాబోలు!—అట్లని స్పష్టమందెనఁ దలంపకు
ము! నీవు జిహంగీరుపత్ని పగునో, లయలా శర్భానువుత్రి, యని
తెలిసికొనుము!—

నూర్జ—(ఉచ్చైస్వరమున) —లయలా!—

లయలా—(అట్లే యుచ్చైస్వరమున) —నూర్జహానూ! —(కోపించిన
యామవులులవలె, సరుపు రొకరికొక రెదురుగా నిలువఁబడి
జ్వాలామయద్వమ్ములఁ బఱిపుకొనుచుండ జిహంగీ గామందిరము
నఁ బ్రవేశించును.

జిహం—ఇదేమి!—లయలా! ఇట్లు నిలువంబడితి వే!—ప్రేయసీ!
యే మిట్లుంటివి?

[ఇరువురు—నిస్తబ్ధులై యుందురు. నూర్జహాను వెక్కి వెక్కి యేడ్వ
దొడంగును]

లయలా—ఏడ్వము; చిగంజీవివై యేడ్చుచుండుము. అవిలాపంబువలన
నైన నీ కలంక మొకించుక కడుగఁబడునేమో చూచేద. నీవు
తక్కువనానవు కావని యెఱుంగుమను! చిత్రాంగివౌటం జేసియే
యీతఁ డిట్లుస్మత్తుడగు చుండెను. నిన్నీ కలుషపథంబున కెవ
రీడ్చివెచిరో నే నెఱుంగఁజాల కుంటిని! నీ స్వర్ణరాజ్యమునుండి
నిన్నీడ్చి [జిహంగీరునుచూపి] యీ యస్థికుండమున నెవరు పడ
వైచిరో గ్రహింపనేరకుంటిని!

జిహాం—లయలా! నీవు నూర్జహాను పుత్రివై నను, నీయాధిత్యహానకుఁ
దగుదండనము బడయుదువని యెఱుంగుము!

లయలా—అటులకా!—జిహంగీరూ! నీవు నూర్జహానుకుఁ బత్రివైనను
నీయాధిత్యహానకుఁదగు దండనము బడయుదువని తెలిసికొనుము!!
జిహాం—నీకు పొగ రెక్కుడై ట్లగపడుచున్నది! ఈ మాటీపు
శిక్షింపబడుట నిక్కము.

లయలా—నగార్థమా! శర్హాను కుమారిని దండింపఁగల దండిచుగేం
డెవఁడును బుట్టియుండలేదు. ఇతఁ బుట్టఁబోడు! కండకావరమునేఁ
గొట్టుకొను త్రాగుబోతు లయలా నేమిచేయఁగలఁడు?

జిహాం—నా ప్రేమసి మాఖి మజాభి, నేను సహింప వలసివచ్చు
చున్నది! ఇతఁనా సహాయము నిలువఁజాలదు. నీ ముహూర్తముదే
నీ కావరముతము నణఁచఁగలనని తెలిసికొనుము.

లయలా—అరే! జిహంగీరూ! నిర్విక్రమా పరాక్రముఁడగు శర్హాను
దుహిత నీబెడినంపు పలుకులకు జిహానుదికాను—స్వేచ్ఛాచారీ!
దొంగా! ఇట్టి నీతితోడనే నీ వొక సామ్రాజ్యమును బాలింపదొర
కొంటిరా? జిహంగీరూ! ఇప్పుడు నీవు భయంహితుఁడవై శర్హాను
కూతుని సమ్మూఖమున నెట్లు నిలువఁబడ గలిగితివో యని తలంచి
మిగుల సచ్చెరువొందు చుంటిని!—కాని,—హంతకా! ఇప్పుడైన
భయపడకుండ నా సమ్మూఖము చూడుము!—నీ సాహసమెట్టిదో
చూచెదను!—చూడుము!—శర్హాను పుత్రినను విషయమును
మఱునక యేదీ! చూడుము! చూడుము! నీ సాహసమెంతో, నీ
స్పర్ధ యెంతో నేఁకూడఁ జూచెదను!

జిహాం—నూర్జహానూ! ఈ వ్యాఘ్రము నీవుజయింపఁ జాలకున్న, శపథ
పూర్వకముగ నల్లానామమున నేనే—

లయలా—నీ నేననుఁ బొలియింతువా? జిహంగీరూ! అట్లనేకానిమ్ము!

నీపాదంబులఁ బట్టుకొనియెరను! నన్ను హత్యగావింపుము—నా
కన్నతండ్రినెట్లు నీ కడుపునఁ బెట్టుకొంటివో నన్నఁగూడ నట్లే
నీపొట్టం బెట్టుకొనుము. దయాపురస్కరముగ నీవల్లనరించినశేష
నిశ్వాసంబుతో నీపైనభిశాపంబును విడచి మరణింపఁ గలనను
సాంత్యము నానునేకూరును!

జిహం—మంచిది! నీవిక సిద్ధముగ నుండుము. నేవకా!

నూర్జ—ప్రభూ! యీమా టీబాలికను మన్నింపుఁడు. ఈ దోష
మంతయు నాయదియే! నేనే యామెను ప్రథమమున నుత్తేజిత
నొనరించితిని.

జిహం—నూర్జహానూ! ఇక నేనస్సహింపఁజాలను. మనుష్య సహనము
నకు హద్దుగలదు. ఈ బాలిక నిపుడే తుదముట్టించెదను—
జావారికా!

నూర్జ—[మోకరించి]—ప్రభూ! నా పుత్రుని (^{her} adopted son
Sephulla) యంత మొనరించితిరి! నాయధా సర్వస్వంబు నీ బా
లికనుకూడ నంత మొనరింపకుఁడు. ఈపర్యాయ మీమెను తు
మింపుఁడు.

జిహం—(ఒకించుక చింతించి)—మంచిది! ఈ మాట నీతనయను
మన్నించితిని. కాని కాంతా! యిదే కడవటి పర్యాయమునుమా!
(లయలాపైఁ దీక్ష్యదృక్కులఁ బఱపి) ఇదే తుదిమాటనుమీ!
తెలిసినదా? ఇంతటినుండియైన నీవు భయభక్తులతో మోఁగుము.

[ఇట్లని అతఁడు నిష్క్రమించును]

లయలా—(దైన్యముతోఁ జక్రవర్తిని విలోకించుచు నిలువంబడి
అతఁడు వెడలిపోగనే నూరహానుజైపునకు దిరిగి)—“తల్లీ!

నూర్జ—ఏమిబాలికా?

లయలా—ఒక కార్య మొనరించెదవా?

నూర్జ—ఏమి కార్యము?

లయలా—వరుషభావణముల నేనెట్లు వర్షింపఁ జేసినను నీవు కావించిన ఘోరాఘము పుణ్యము కాఁజాలదు—ఒకించుక ప్రాయశ్చిత్తముఁ గావింపుము.

నూర్జ—ఏమి ప్రాయశ్చిత్తము?

లయలా—నీవే గ్రహింపఁగలవు! స్వర్గరాజ్యమునుండి పతితవై నీ వివుడు నరక కూపమందుఁ బొరలాడుచుంటివి! నీ కృత్రిమకుత్సితములు నీ చిత్తమును వేధించుచునే యున్నవి! అంతరాత్మనడంచి వైచుట్ల నీ తరము కాదు!

A few passages from English literature, may be quoted with advantage:—

Milton makes Satan say, "Which way I move is hell, myself am hell."

St. Paul says, the Gentiles have the law of God "written in their hearts; their conscience also bearing witness, and their thoughts the mean while accusing or else excusing one another."—Rom. ii. 15.

He that hides a dark soul and foul thoughts Benighted walks under the mid-day sun; Himself is his own dungeon.—

Milton. (Comus..

Better be with the dead.

Than in the torture of the mind to lie.

In restless ecstasy.

Oh, full of scorpions is my mind, dear wife!

Shakaspear (Macbeth))

He started like a guilty thing.—

Shakespear (Hamlet).

The thief doth fear each bush an officer.

A guilty conscience who can bear.

Shakespere.

O coward conscience, how dost thou afflict me!

Cold fearful drops stand on my trembling flesh.

What do I fear?—myself?—

Shaks. (Rich. III.)

Oh it is monstrous! monstrous!!

Methought the billows spoke and told me of it;
The winds did sing it to me; and the thunder,
That deep and dreadful organ—pipe, pronounced.

The name of Prosper.— Shakespeare. (Tempest.)

The following quotations from classical authors convey similar ideas:—

Nihil tam miseros facit, quam impietas et scelus.—

Cicero.

Maxima peccantium paena est, peccavisse.— Seneca.

Nil conscire sibi, nulla pallescere culpa.— Horace.

In some of these quotations I took the help of Brewer,

కాని, నీ వింకను,—పూర్తిగఁ బిశాచివై రాజపరివారము నొక్క
మాటుగ నరకకూపమందుఁ బడఁద్రోయుము! భుజంగినివలె
సామ్రాట్ పరివారమును చుట్టివైచి, నీ విషంబుచే దానిని శిథిల
మొనరించి, ధ్వంసంబుగావింపుము. బాధ్యతలేని పుత్రీనయ్య, ఈ
విషయమున నీకు నేను బాధ్యనాదును!—నీవేమి వచించిన, నది
కావించెదను!

నూర్జహాను—(ముఖ ముజ్జ్వలమై పోవుచుండతనయ కరంబుఁబట్టు
కొని)——“కుమారీ! నేఁ జెప్పు నట్లాచరింతువా?

లయలా—ఆచరింతును. మాతా! నేను బుద్ధిహీనను! నీవు నీ
పైశాచికబుద్ధిలోఁ గొంత నా కొనంగుము. నేనునాయావచ్చుక్తిని
నీకు ధారవోసెదను. ఇర్వురము కలసి, యొక భీషణఝంఝానిల
ముద్భవింపఁజేయుదము! నీవును నేనును నేఁడుమాతాపుత్రికలము
గాము! తోడఁబుట్టి, యొకేవిధమున లక్ష్మ్యముంచి, యొకే గతిని,
నడచి, యొకే పరిణామమును వాంఛించి, కృతనిశ్చయులమైన
యిరువురు ధాకినలము!

శ్రీ

నూ ర హాన్



తృ తీ యాం క ము



శ్ర థ మ దృ శ్య ము

అంతఃపూరమందలి యుద్యానవనము—వెన్నెలరాత్రి

(ఆ ప్రమోద్ధోద్యానమున విహరించుచు, భాదిజా పాడుచుండును:-)

గీ త మా ల

అంబుజారిని బోలు ముఖంబుతోడ
చంద్రికను బోలు మందహాసంబుతోడ
రమ్య కలకంఠకంఠ స్వరమ్మతోడ
కలువలను బోలు నిడువాలు కనులతోడ
మెఱుపుదీవను బోలు నెమ్మేనితోడ
నామదికి హాయి గొల్పు నందాల తునుక
నా విభుని, నాదు జీవితానందమూర్తి
నా మనోనాథు, నా మధుప్రేమ నిధిని
నా హృదయవీరమున మహోత్సాహ మొప్ప
నిలిపికొని సర్వమర్పించి కొలుతు నెపుడు
హృదయ నాథుని నేవయే ముదితకెపుడు
జీవిత ఫలంబు స్వర్గసౌఖ్యావహంబు.

[ఖాదిజా పాడుచుండగా షాజహాను ప్రవేశించును. ఆతని నామె చూడక తన్మయతలో గాన మొనరించుచుండును. షాజహాను న్నినుచు మైమరచియుండును. ఖాదిజా కొంతసేపటికి వెనుదిరిగి చూచి షాజహానును గొంగలించుకొనును.]

[పాణేశ్వరా?"

షాజహాను—[పాణేశ్వరుడనో కానో యెఱుంగను; కాని, నిక్కువ ముగ షాజహాను నని యెఱుంగుదును.

ఖాదిజా—నే నింతవఱకు మీ కొఱకై బ్రతీక్షించి యుంటిని.

షాజహాను—అది నాపరమసౌభాగ్యము—కాని, నిన్నొక ప్రశ్న వేయ దలచుచుంటిని. మోహనాంగీ! నీ విపుడు పాడిన గాథ నెవరిని గూర్చి పాడితివి?

ఖాదిజా—ప్రియతమా! అదే యెఱుంగరా? [ఇట్లని యామె షాజహాను కరములఁ బట్టుకొనును]

షాజహాను—చెప్పక నీ వెప్పు డిట్లే నన్ను బాధించుచుండువు.

ఖాదిజా—హృదయేశ్వరా! ఆ గానమును మిమ్ముద్దేశించియే పాడు చుంటిని.

షాజహాను—అట్టేన, నీది భావింపవలసిన విషయమే!

ఖాదిజా—ఏల?

షాజహాను—నా ముఖము నెన్నియో మాఱు లద్దమునఁ జూచుకొంటిని. కాని, యదెన్నఁ డంబుజారి వలె నాకుఁ జూపట్టలేదు. నీ యుపమనరియైనది కాదు!

ఖాదిజా—వల్లభా! మీ ముఖమండలమునఁ గానఁబడు సౌందర్యము నీరేజమందుఁ గాని, నీరేజరియందుఁగాని కానరాదు! ఏలనన, మీ యాననంబున నొక మహిమమయాంతర్జగతిని నేను జూచు చుంటిని. ప్రతిభా భూతదయలు, మీ నయనాలోకమం దాలో

కించుచున్నాను. సాహసాత్మ మర్యాదలు మీ విశాల ఫాలతల
మున విరాజిల్లుచున్నవి. ప్రణయ యశస్సులు మీ పెదవులందు
వికసించుచున్నవి. మీ హృదయమంతయు మీ యాననమున
బ్రతిబింబిత మాయెను.

He that hath light within his own clear breast enjoys
bright day ; Milton.

ప్రాణేశ్వరా! భక్తుడగు హిందువుడు ప్రతిమాభ్యంతరమున
దన వేలువును బొందునట్లు మీ యభ్యంతరమున నేను మిమ్మె
పొందఁగలిగితిని! [This idea savours of Panentheism. Rabindra
nath sings “నేమూర్ మారె అసీమతుమి; బజావ్ అపక; అమూర్
మారె తుమూర్ ప్రకాశ్ తాయి కోఱొమధుర్” The unlimited
Being is realised by the devotee, the limited being in whom
in fact He resides and sheds the flood of His divine music!]

షాజహాన్—అట్టైన నీ యుద్ధారము నిశ్చితము!—జలదవేణీ! నీ

జనకుడైన యనవును, నూతనముగ సామ్రాజ్యయైన నూర్జహానును
తోడఁబుట్టిన వారలే కదా?

ఖాదిజా—నాథా! అవును.

షాజ—అట్టి యనవు నూర్జహానులకు నీవును లయలాయును గూరిమి
తనయులు గారా!

ఖాదిజా—అవును.

షాజ—ఇది యోచింపవలసిన విషయమే!

ఖాదిజా—ఇందు యోచించుట కేమున్నది?

షాజ—ప్రేయసీ! యిట్లెన్నఁడైన జరుగునా?

ఖాదిజా—ఎట్లు?

షాజ—తోడఁబుట్టినవారి తనయలయ్యు, మీయిరువురకింత వ్యత్యాస
ముండనేల? నీవభాగినివై యుండ, నూర్జహాను కూతురు రెండవ

సికిందర్ పా యై యున్నది. కాని జాణయైన లయలా, యర్భకుఁ
డైన శర్యారు నేల పరిణయ మాడెనో తోపకున్నది!

ఖాదిజా—అతఁ డామెను ప్రేమించెను 'కదా!

పాజ—అది నిక్కువమే. ఆమె కూ ప్రేమకుఁ బాత్రురాలు కాదని
తలచెద—కాని, యర్భకుఁడైన శర్యాగామెతో నెట్లు వేగఁ
గలఁడో యెఱుంగను.

ఖాదిజా—ఏల?

పాజ—నారి కుభయుల కీడు తగదు లయలాకున, నాకున, శర్యా
రుకున, నీకును బాణిగ్రహణమైనఁ గడు యోగ్యముగ నుండెడిది!

ఖాదిజా—ఏ మేమి?

పాజ—లయలా నా యర్థాంగియైన నేనుమిగుల నానందించెడివాడను.
నీ వా యర్భకునకు 'భార్యవైన మీదాంశత్యము కడు
యుక్తముగ నుండెడిది! కాని మన నునుకొనునట్లు లేమియు జరుగ
నేరదు—తా నొకటి తలఁచిన దైనంబు మఱొండు తలఁచును.
మన కార్యంబు లన్నియు దైవాధీనములు! [Man proposes, God
disposes] అడుగో అగ్రజుఁడైన ఖును వచ్చుచున్నాఁడు. నీ విఁక
లోని కరుగుము.

[ఖాదిజా నిష్క్రమింపగనే ఖును ప్రవేశించును.]

పాజ—అన్నా! రమ్ము.

ఖును—తమ్ముడా! ఒక వార్త యున్నది!

పాజ—ఏమివార్త?

ఖును—చెప్పెదను. కాని, జనకుఁడు నిన్ను బిలుచుచున్నాఁడు.

పాజ—ఎందులకు?—ఆకస్మికముగ నన్నిపుడతఁడేల పిలువవలయును?

ఖును—దక్షిణదేశమందలి యేలికలు విదోహ మొనరించిరట.

వారల నణఁగఁదొక్కుటకు నీవు మరల నాసీమకరుగవలయునట!

షాజ—మరలఁ బోవలయునా! కొంతకాలము క్రితమే కదా వారల
వశపఱచుకొని వచ్చితిని!

ఖుస్రు—వారలు మరల విద్రోహము నలుపసాహించిరి!

షాజ—అశ్చర్య మాశ్చర్యము! నాజీవనమంతయు యుద్ధము నలుపుట
యందే గడచి పోవునట్లున్నది. ఒకించుకైన విశ్రాంతిలేదు! దక్షిణ
దేశమందు విజయధ్వజమెత్తి, పిదప—మీవాడును జయించివచ్చి
తిని! మరలఁ బ్రభాతముకాకమున్నే యుద్ధమునకు డీకొనవలసి
వచ్చుచున్నది.

ఖుస్రు—సోదగ్ధరా! సీధైర్య శౌర్యములకు నేను మిగుల—నక్కజపడు
చుంటిని! ఎనిమిదివందల వత్సరములనుండి మొగలాయీ బలం
బును తుచ్ఛ మొనరించి, తన పర్వతదుర్గప్రాకారమున రక్తధ్వజం
బెత్తి ప్రతిభాసమన్వితమై వెలుఁగొందిన మీవాడును, నీ వవలీలగ
నేటికి జయించితివి!

షాజహాను—[నవ్వి]—నేను మీవాడును జయింపలేదు.

ఖుస్రు—జయింప లేదా? —అట్లనుచుంటివేల?

షాజ—నేనాధిపతియైన మహబత్తాను మీవాడును సంపూర్ణముగ
స్వాధీనము గావించుకొన్న పిదప రసపుత్రులతో స్నేహము నలు
పుటకై జనకుఁడు నన్నా దేశమునకంపెను! పితౄజ్ఞ ననుసరించి,
నేను రసపుత్రులతో—సంధిఁగావించితిని! పదపడి నేనే మీ
వాడును జయించితిని లోకులు చెప్పుకొనసాగిరి!

ఖుస్రు—ప్రజ లట్లు చెప్పుకొనుచుండ మహబత్తానేల యూర
కున్నాఁడు?

షాజ—అట్లొనర్పకుండుటకు వాని యుదారతయే హేతుకము!
ఆవీరుఁడు విక్రమసన్మానమును వాంఛింపలేదు! ఏకారణముననో
మీవాడు విజయమును గూర్చిన నత్యము నతఁడు రహస్యముగ

దాచడలంచుచున్నాడు.

ఖుస్రు—అటులనా!—అట్లని నే నెఱుంగను. విజయు లెవరైననేమి?
: సోదరా! మీవారురాణాతో నీవొసరించిన సంధియుం దెంతయో
యాదాద్యమును జూపితివి. ఓడిపోయిన వారితో నింతవరకింత
సమ్మానపురస్కరముగ నెవ్వరును సంధి జేసికొనియుండలేదని తలఁ
చెద.

షాజహాను—అన్నా! దేశకాలపాత్రముల నెఱిగి పౌరుష వ్యాపా
రముల నొనర్పవలయును. మీవారు రాణా లొక మహాపావన
మైన యతిపురాతన రాజవంశముం దుద్భవించిరి.—ఏవంశమందు
బప్పారావు, చంద్రావత్ ,రాణి, నమరసింహప్రతాపసింహులు
జన్మించిరో,—ఆ రాజవంశము నేడు పడిపోయినది. అన్నా! మీ
వారు దేశమాత కష్టములెట్టివో మనము గ్రహింపజాలము!
కాని సాధ్యమై నంతవఱ కామె దుఃఖభారమును తగ్గించి వైచితిని!

ఖుస్రు—అనుజా! నీయాదాద్యమే నిన్నంతప్రీతిభాజనుఁ గావించినది.
నీవును, జనకుండును సమ్మతించిన, నేఁగూడ దక్షిణదేశమున
కరుదెంచెదను—నేను రణవిద్య నభ్యసించెదను.

షాజ—ముందుగ, మనము జనకుని కడకరుగుదము రమ్ము.

ఖుస్రు—మంచిది. నడువుము.

షాజహాను—అన్నా! నీవు పోవుచుండుము- నే నిప్పుడవ్వచ్చెదను.

[ఖుస్రు నిష్క్రమించును.]

షాజ—ఏమి యీయేలికల దౌష్ట్యము! ఆనాడు మోగలు చక్రవర్తి
కి లోబడియుండుమని శపథ మొనరించి, యిప్పుడు దుర్మార్గులై
నిద్రోహము నయివ సాహిసించిరిగా! మంచి దీ మాఱు వారల
బంధించి రాజధాని కీడ్చుకొని వచ్చెదను.—ప్రేయసీ! ప్రేయసీ!!

(ఖాదిజా ప్రవేశించును.)

షాజ—నతీ! దక్షిణానీమకువచ్చుటకై ప్రయాణనన్నాహ మొనరింపుము.

ఖాదిజా (అబ్బురమున)—నాథా! ముపు డచటి కరుగుటెందులకు?

షాజ—అచటి యేలికలు విద్రోహము నలుపు చుండిరి. ఇపుడునే బోయివారలఁ దగురీతి శిక్షింపవలయును.

ఖాదిజా—అట్లు మీరొనర్తురా?

షాజ—నేఁ గాకున్న నీవొనర్తువా! అకస్మికముగ రుస్తము మహావీరుడవై నీవు వారల యుక్కడంపఁజనుదువా! లయలాయైన, యట్లొనర్చఁ గలుఁగునేమో?—ప్రేయసీ! నే నచటికిఁ దప్పక పోవలయును! ఆయాజ్ఞ నాకెఱింగింప జనకుఁడూ నన్నుఁ దన కడకు రమ్మని స్థాకిపుడు కబురపెను. ఇపుడు నే నచటికిఁ బోవుచుంటిని.

ఖాదిజా—“నాథా!”—[ప్రియుని కర్తవ్యమును ప్రీతిపురస్కరముగఁ బట్టుకొనును]

షాజ—ఇక నీవరుగుము. ప్రేయసీ! సరసారుణాధరపల్లవమును ముద్దుబెట్టుకొనుచు భార్యా ప్రేమ కటాక్షవీక్షణములకు బద్ధుఁడనై ప్రమోదపర్యంకమునఁ గాలము బుచ్చుట కిది తరుణము కాదు—కఠోరకర్తవ్య మెదుట నిలచియున్నది.

[నిష్క్రమించును.]

ఖాదిజా—(నిమిలితనేత్రయై)—అవును. తప్పు నాయదియే! పురుషుల కనేక కార్యములుండును. వారలు సర్వజ్ఞులు—అభాగినులనుగు రమణులము మేమేమియు నెఱుఁగము. అశిక్షితులమై, మాధ్యవంకమం దజస్రముపొరలాడుచుందుము. భర్తృపరిచర్యమాత్రము నేర్చితిమి. దాంపత్య ప్రణయము తక్కు నన్యమేమియు మే మెఱుఁగము!

[నిష్క్రమించును.]

ద్వితీయ దృశ్యము.

లాహరీరుండలి యంతఃపురము—రాత్రికాలము.

మీరువగల నగలనలంకరించుకొని చిత్రవిచిత్రములగు బొమ్మలు గల సౌధమందు నొంటరిగ నూర్జహను విహరించుచుండును.

నూర్జహను—శక్తిసురనాప్యాయనంబుగఁ గ్రోలితిని. ప్రతిరక్తనాడి యందు దానియుష్టోత్తేజన ముదయించుచున్నది. —కాని, జీవన మన్న నింతయెనా?—ఆత్మరక్షణ జన్మగాన తంత్రములు మాత్రమే సృష్టిహహ చక్రమును దిప్పుచుంటుంటేదు! వాని యభ్యంతరమునఁ నొక ప్రమోదానుభవమున్నది. తేకున్నఁ బక్షులత్యావేగమున గానమ్ము నలుపు టెందులకు? వనస్పతులు వివిధ పత్రపుష్ప ములతోఁ బ్రకాశించుటేల? శైవలినీ పక్షముచ్చలి పేనిలత రంగములతో నిరాజల్లు టెందులకు? నీలాకాశమున నుధా కరుడు ముఖము కలకలలాడ నవ్వటెందులకు? ఆకలి దప్పలఁ దీర్చుకొనుటయే జీవనమునకుఁ దుదిలీలయైన ఖాద్యమంత సరన మేల కావలెన? ప్రనగానసౌరభమింత మధుర మగుటకుఁ గారణ మేమి? సంగీత మింత ప్రీతిపాత్రమై యుండుటేల? సత్యరాజ్య మును మాత్రమే యావిర్భవింపఁజేసి యూరకుండక ప్రతిభకల్ప నాస్వర్ణరాజ్యంబును గూడసృష్టించినేల?—ఇదే ప్రకృత జీవనము! నేడునేను జీవనధారణము మాత్రము నలుపుచుంటు లేదు. ప్రతి రక్తనాళమునందు జీవనానుభవ ముండుచున్నాను!

The beautiful universe, in which we breathe, move and live, is rippling with life, albeit the manifestation thereof differs in different things in different degrees — life which offers the flowers of wisdom to the beatitude of the Soul! The golden sheaf, the feathered mistrel, the rosy dawn, the crimson sunset, the resplendent moon, the greenfield, the gurgling stream, the glassy lake, the happy valley and the wooded hill

ప్రేమ యుండుట సాధారణమే.

నూర్జ—నీవు సామ్రాట్టు సైన్యాధ్యక్షుండవు. నీకార్యమం దీవుమిగుల
దతుండవు. నీవు చక్రవర్తికి గుడిభుజంబవు. దక్షిణసీమయంధు
నీ ద్విక్రమ పరాక్రమమును జూపి మహాయోధుడ వనిపించు
కొంటివి కాని—కాని భారత-భవిష్యచ్ఛక్రవర్తి రీవానందనుడగు
ఖుస్రు.

షాజ—బేగమ్ సాహేబా! దీని రహస్యార్థ మేమో తెలియుట లేదు.

నూర్జ—తెలిసికొనలేకుండుట కీ విషయమంత కఠినముగఁ గన్పట్టు
చున్నదా!—నీవు దక్షిణదేశమున కరుగుచుంటివి! ఆ సీమనంత
యు స్వాధీనముఁ గావించుకొనుటకు నీ వచట దాదాపుగాఁ బడి
వత్సరము లుండనలెను. ఇంక నీచట సామ్రాట్టుకడ నుఖజీవియు,
నేత్రరంజకుఁడు, హృదయరంజకుఁడు నైన ఖుస్రు యుండును.
ఖుస్రు నా కేమియుఁ గాడు! నీవు నా సోదరుడైన యసఫునకు
జామాతవు. దానంజేసి యీ విషయమును నీ కెఱుంగఁజేసితిని!

షాజ—మీ యుపదేశ మేమి!

నూర్జ—అది నీవే గ్రహింపుము. నేను విశేషముగ నేమియుఁ దెలు
పనక్కఱలేదు. ఎట్టులైన నీవు నీ యగ్రజుడైన ఖుస్రును జక్రవర్తి
కి దూరంబుగ నుంచుము. ఆ వెనుక మీ యిరువురిలో నొకరు
భారతభావి సామ్రాట్టుగునను విషయము మీమీ శక్తిపై నాధా
రపడియుండును! ఇంక దుర్మయ మేమియు లేదు.

షాజ—ఖుస్రు తనంత దానే నన్ననుగమింపఁ గోరుచున్నాడు.

నూర్జ—మంచిది! వానిని నీవెంటఁ గొనిపోము.

షాజ—కాని సార్వభౌముఁ డందుల కియ్యకొనఁడు!

నూర్జ—అతఁ డిష్టపడునట్లు నేఁ జేసెదను!

షాజ—మంచి దట్టులైననాకింక సెలవొనంగుఁడు—[నలామొనరించును]

నూర్జ—నే చెప్పినది జ్ఞాపకముండునా?

షాజ—ఉంచును.

[నిష్క్రమించును]

నూర్జ—మణిమాలా!

(పరిచారిక ప్రవేశించును)

నూర్జ—అసభ నొకమారు బిల్లుము.

[పరిచారిక నిష్క్రమించును]

నూర్జ—ఖురమన్న నా కెంతయో యనిష్టము! వానిం గలచిన నాకు నెఱుఁగుకూడఁ గలుగుచుండును. అతఁడుమితప్రసంగి. తలప్రక్కకు నైనఁ ద్రొప్పఁడు. మిగుల గర్వప్రి. అతఁడు నన్నెంతయో యేవ గించుచుండును. క్రమంబుగ వానింగూడ నేఁ దప్పించివైచెదను. రాజ పరివారమును, శ్రేష్ఠముగ నస్థిరండుమునఁ బడవైతును.

(అసభ ఖురలఁ బ్రవేశించును)

నూర్జ—సోదరా! నీతో నొక విషయము జెప్ప మఱచితిని. రేపు పగలు రెండుజాములవేళ రహిమాను నొకమాఱునొకడకంపుము.

అసఫ్—నీ భర్తను జంపిన యా హంతకునితో నీ కేమిపసి?

నూర్జ—(పెద్ద నవ్వునవ్వి)—ఆతని యనుగ్రహంబుననే నేఁడు నే నీ సమ్మానము నొందితిని!

అసఫ్—కాని,—

నూర్జ—ఏమియుఁ బ్రశ్నింపకుము. ప్రత్యుత్తరము రాదు. చెప్పినట్లాచరించుచుండుము. నారీచరిత్రము నెఱుఁగఁ బ్రయత్నింపకుము. అది నిష్ఫలము. ఇఁకఁ బొమ్ము.

[అసఫ్ నిష్క్రమించును]

నూర్జ—ఏ శక్తిచే గ్రహణోపగ్రహములు తమతమ నియమిత స్థానము లందుఁ దిరుగునో,—యూ శక్తిచే మాహాశూన్యమును భేదించి

ధూను కేతువు మహావేగమున ముందుకుఁ బర్వింతును! ఏ శక్తిచే
మేఘములు వారిధారల వర్షించునో,—ఆశక్తిచేతనే యాకాశమున
భీషణ హాహాకారము సలిపి, తీవ్రనిర్భాత పరంపరలు వసుమతీ
వక్షమునఁ బడి, యామెను వేధించును. ఏ శక్తిచే మంచు కరిగి
నదీనదరూపమున వెల్లువలై యుర్విని సస్యోధ్య నొనరించునో,—
యాశక్తి వలననే భీషణజలప్రవాత మహాఘాతము ధారుణీ
హృదయమును బ్రద్దలు చేయును.

[నిష్క్రమించును.]

[This passage is somewhat philosophical. Without venturing to drag the reader's mind into the perplexing labyrinth of metaphysics, laconically I may observe that Nurjahan harps now upon the fact that construction and destruction emanate from the same force. I may significantly observe that the evolution of the universe is based on this law.]

తృ తీ య దృ శ్య ము

దక్షిణదేశమందలి రావణీదుర్గము—రాత్రికాలము.

షాజహాన్ రహిమానులు ఖుస్రు శఘ్యమందిరమునఁ

సూర్పుండి ప్రసంగించుచుందురు.

షాజ—రహిమాన్ రాజా! మీరు వచ్చుట మేలే యైనది. ఈ
ముహూర్తమందే యుద్ధమునకుఁ బోవలయును. అన్నగారి కడ
నెవరిని గావుంచవలెనా యని యోచించుచుంటిని. వానిని మీ
రక్షణ మందుంచి పోగలనను తలంపివుడు నా మదికిఁ దట్టెను.

రహిమాన్—రాజపుత్రా! సన్నందేహముగ మీ సోదరుని నా కడ
నుంచి తాము యుద్ధమునకుఁ బోవచ్చును. ఆతని కేమియు భయ
ములేదు. నా ప్రాణముల నతని ప్రాణముల కడ్డువైచెదను.

షాజి—నిన్నటి రాత్రి యతడున్నట్టుని వలె బరాకుగ మాటలాడ సాగెను! అతఁ డొకప్పుడు రోదన మొనరించుచు, మఱొకప్పుడు సామాట్టును, నన్ను నా సతిని దీనముగ నటించుచు, నింకొకప్పు డదృష్టము నుద్దేశించి వ్యంగ్య ప్రసంగము నలుపుచు, రేయెల్ల గడపివైచెను!

రహిమాన్—అతఁ డట్లునఁ బూర్తిగ నున్నట్లుండె పోయెనా?

షాజి—ఉన్నట్లుండని చెప్పటకు వీలులేదు. అతఁడప్పుడప్పుడిట్లుండును. ఇచటికి రాకపూర్వముకూడ నిట్లులే యుండువాఁడు. ఇట్టి చిత్త సంక్షోభమున నతఁడు సామాన్య కల్పితకారణమువలనఁ గూడ విశేషంబుగ నులికిపడుచుండును; ఒక్కొక్క ముహూర్తమందతఁ డాడుదానివలె నేడ్చును. ప్రస్తుత మాతనిని మీ కాపుదల యం దుంచి పోవుచుంటిని. జాగ్రత్తగ వాని సౌకర్యంబునకు వలయు యత్నము నలుపుచుండుఁడు.

రహిమాన్—రాకుమారా! మీ రతని కొఱకై రవంతైన విచార పడకుఁడు. నేను మీ పురాతన భృత్యుండ ననియు, సంతతము మీ యాజ్ఞానుసారము వర్తించుచు, నీడవలె మీ వెంట నఁటి యుందుననియు మీ రెఱుంగుదురు. ఇపు డేక సందియ మంద నేల?

షాజి—మీ యందలి నమ్మకము వలననే సోదరుని మీ కడ విడుచు చుంటిని.

రహిమాన్—మీ రేమియుఁ జింతింపకుఁడు. యుద్ధము నుండి తిరిగి వచ్చిన పిదప మీ భయము నిర్హేతుకమే యని మీరే తెలిసి కొనఁగలరు.

షాజి—నుంచి దట్టులైన నేనికఁ బోయెదను.

(నిష్క్రమించును.)

రహీమాన్ — (నేవకునిఁ బిలచి) — “బడేసాహేబూ! దుర్గద్వారమున బంధించి వేయుము. నాభృత్యుండైన కెరామతు నిచటి కంపుము.

(స్వగతమున)

ఈ మాత్రపు బుద్ధి నాకు లేకపోలేదు. ఒక్కవేటుతో నిటు షాజహానును, అటు నూర్జహానును సంతోషపఱచెదను. నూర్జహాను నోరు తెఱచి చెప్పివెచ్చెను! కాని, ఖుస్రు నిజసోదరుఁ డగుటచే షాజహానట్లు దెలుపక కల్లపేమను జూపుచుండెను! కాని వాని గూఢోద్దేశము నీరహిమాను గ్రహింపఁజాలకపోవునా? — జహంగీరంతటి వాని భావమునే గ్రహింపఁజాలిన నేనే యీ కుఱ్ఱవాని భావము గ్రహింపలేక పోవుటయా! — శర్భానును జంపి రాజా బిరుదమునంది తిని; — ఈ నూఱు ఖుస్రును బరిమార్చి, యొక్క యుదుటన మహారాజానగుదును! — ఊహ! — ఎంతవేగముగ లేచుచుంటిని! ఒక్కొక్క హత్య! — ఒక్కొక్క మెట్టు! వహవ్వా!! ఇక నామజా చూపింపవలయును వహవ్వా!! అదిగో! చచ్చుటకే వచ్చుట! రానిమ్ము! వహవ్వా!!

(ఖుస్రు ప్రవేశించును)

ఖుస్రు — నీ వెవండవు?

రహీ — నేను రహీమాన్ రాజాగారను!

ఖుస్రు — ఇచట నీ కేమి పని?

రహీ — షాజహాను మిమ్ము నా రక్షణమం దుంచి, వెడలిపోయెను.

ఖుస్రు — వెడలిపోవు తెచటికి?

రహీ — యుద్ధంబునకు?

ఖుస్రు — అటులనా?

రహీ — అవును!

ఖుస్రు—నిన్ను నారక్షక భృత్యునిగా నియమించి యతఁడు వెడలి పోయెను కాబోలు!

రహీ—అవును.

ఖుస్రు—దుర్గద్వారమును బంధించి వెచితివేమి?

రహీ—అట్లొనర్చుట యువరాజు షాజహాను నాజ్జ! మీరీదుర్గమును దాటి వెలుపలికి బోరాదు.

ఖుస్రు—ఏమేమి! అట్టైన నేను ఖురమ్ యొక్క ఖైదీనా?

రహీ—కారు.

ఖుస్రు—కాకపోవుటేమి?—దుర్గమును వీడి వెలుపలికి కరుగుటకు నాకు సెలవు లేనపుడు నే నేమను కొనవలయును? కైదీనగుట కింక నేమి కావలయును?

రహీ—ఏమి కావలయునో నే నెఱుంగను! కాని,—

ఖుస్రు—నేనింక నేమియు వినును. ఖురమునొకనూ టీయ్యెడకంపుము-వలదు! ఆతడు వెడలిపోయి యుండును—రహీమాన్ రాజా! ద్వా రమును దెఱువవా?

రహీ—కవాటమునా?—ఏమో!

ఖుస్రు—“ఏమో?” యేమి? కవాటము దెఱువవా?

రహీ—నా ప్రభువు నాజ్జ లేనిదే—

ఖుస్రు—నీ ప్రభువెవరు?

రహీ—ఖురమ్!

ఖుస్రు—ఓహో అటులనా!—నుంచిది! నీ వింక వెడలిపోమ్ము!

రహీ—చిత్తము. వెలుపల నిలువంబడి నేను మీకుఁ గావలి యుండెదను. తాము నిదురింపుడు—

ఖుస్రు—ఛీ! యూరకుండుము! నాకుఁ గావలియుండుటకు నేఁబిచ్చివాఁడనని గాని, పెత్రికుక్కననిగాని తలఁచితివా?

రహీ—రాకుమారా! ఒక మనవి.

ఖుస్రు—పోపోమ్ము. నా యెకుట నొక శునకము తోక నాడించుట చూడఁజాలను. చీచీ!! పోమ్ము! దూరంబుగఁ బోమ్ము!

[రహీమాన్ కోటచూడ్కుల నిగుడించుచు నిష్క్రమించును]

ఖుస్రు—ఇట్టి దుర్దశ ప్రాప్తించునని స్వప్నమందైన భావించి యుండ లేదు. నాసోదరుని చేతులలోఁ గెదీనైతినా? ఎవ్వనిఁ బ్రాణ తుల్యునిగఁ బ్రేమించితిన్, యాతఁడేయిట్టి యన్యాయమున కొడి గట్టెనా? ఇంతకంటె చావే మేలు! ఈ విషయమును జనకుని కెఱింగించుట కేమైన నుపాయమున్నదా?—అనంభవము!—వెలుపల నేమి జరుగుచున్నదో! [కవాటమును సమీపించి, దానిని త్రొక్కి] ఇదేమి! గదితలుపుకూడ బయట గొల్లెము వేయఁబడి యున్నది. సేవకా! సేవకా! ఎలదు! ఎందులకు?—ఇఁక వానిని బిలుచు పెందులకు?—సిక్కముగ రహీమాను మా తమ్ముని యాజ్ఞ లేనిదే ద్వారమును బంధించి యుండఁడు!—ఓః!—యేమి దుర్దశ!—యేమి దుర్దశ!! ఓ! హాహాహాహా హా! [తన చేతులలో తల నుంచుకొని క్రిందఁ గూలఁబడిపోవును.]—రాత్రి గభీర మై యున్నది. ఇఁక నిద్రించెదను. (శయనించును.)—అయ్యో! నిదుర పట్టుటలేదు!—ఖురమూ! నీవెంత క్రూరుఁడవైతివి!—నా సోదరుఁ డేట్టి క్రూరుఁడు కాఁగలఁడా?—ఇంత క్రౌర్యమూ! నాయెడల నా! తనంత దానే తనవెంట వచ్చినవానిని, ప్రాణంబుకంటె తమ్ముని సధికంబుగఁ బ్రేమించినవానిని, తమ్మునికొఱకై యగ్నికుండమున దుమకుటకైన వెనుదీయనివానిని—అయ్యో! ఆహా! యిట్లు—యిట్లుబంధించుటా! వో! హా! హా!! హా!!!—ఏమిక్రూరము! ఏమి ఖేదము! ఏమి దుర్మయము!! ఏమి దౌష్ట్యము!!! ఏమి

దారాత్మ్యము!!!!—హో హో హో!—ఆరచేతులతో నేత్రము
ల మూసుకొని రోదన మొనరించును]

వెనుకనుండి యిరువురు ఘాతకులతో రహిమాన్ ప్రవేశించి
యా హంతకులకు నన్నజేయవారు ఖుస్రాను వెనుకకుఁ బడవైచి
ఖడ్గాఘాతము వైతురు! ఖుస్రు యాకస్మికముగఁ వెనుకకు బడిపో
వును. కత్తితో రొమ్మనఁ బొడుతురు.

ఖుస్రు—(నెత్తురు వరదలై ప్రవహించుచుండ నేలపైఁబడి కనులు
మూసికొని) తమ్ముడా! ఇందులకా నన్ను బంధించినది? ఇప్పుడు
గ్రహించితిని! గ్రహించితిని!—హో!!

రహి—(ఘాతకుల నుద్దేశించి)!—పని ముగిసెను!! మీరు పొందు!!!
[ఘాతకులు నిష్క్రమింతురు.]

ఖుస్రు—(రహిమాను నుద్దేశించి) నీ పనికూడ ముగిసెను!—నీవు
కూడబామ్ము!!

[రహిమాను నిష్క్రమించును.]

ఖుస్రు—సోదరా! ఖురమ్! నీవు సార్వభౌముడవు కాఁగోరితివా?
నన్ను చంపించితివా? నేను బ్రతికియున్నను నీ పని కడ్డు రానని
యోచించ వైతివి గదా! తమ్ముడా! తమ్ముడా!! నీ క్రూర
కార్యము నా హృదయమును బాధించునట్లు నా యీ గాయము
గూడ నన్నంతగా బాధించుట లేదు. మృత్యువేతన కంటె సోద
రుని నిర్భయత నన్నధికముగ దుఃఖపెట్టుచున్నది. కత్తివేటున నేను
జచ్చిపోవుట లేదు!—సోదరుని దారాత్మ్యపు దెబ్బచే జచ్చి
పోవుచున్నాను!—తమ్ముడా! తమ్ముడా!! హోహోహోహోహో!
తండ్రి తండ్రి! తల్లి! తల్లి!—

[ప్రాణముల విడచును.]

నూర్జహాన్, అసఫులు నిలిచి మాట్లాడుచుందురు.

కనులెట్టజేసి జహంగీరు చూచుచుండును.

అసఫ్—ప్రభూ! పాజహానిట్టి ఘోరకృత్య మొనర్పించి యుండడు. నేనతనిని బాగుగ నెఱుంగుదును. అతఁడు భ్రాతృహత్య గావించఁ జాలఁడు—అసంభవము!

జహం—ఈ హత్య పాజహానే గావించెననుట కేమియు సందియము లేదు. అతఁడు సమ్మతింపకున్న రహిమాను నా పుత్రునిఁ దెగ తార్పఁగలఁడా?

అసఫ్—స్వామి! దక్షిణసీమకు రమ్మని పాజహాను రహిమాను నాహ్వానించి యుండలేదు.

నూర్జహాన్—అసఫూ! నీ యల్లుని నీవు రక్షించుకొన యత్నించుట వింత కాదు. పాజహాను నీ జామాత—చక్రవర్తి పుత్రుఁడు!—కాని రాజధర్మము ముందు. జ్ఞాతిత్వబాంధవ్యములు తల యెత్తఁజాలవు.

జహం—నిక్కము నిక్కము! నే నెన్నఁడు న్యామమును విచారింపదను.

అసఫ్—ప్రభూ—

జహం—ఇఁక నే నేమియు వినను. నేనీ ముహూర్తమందే పాజహాను నకు వ్రాసెనుచుంటిని. అతఁ డేమి చెప్పినో చూచెదను. అంతకునుగొని గాని విడిచిపెట్టెను. తనయుఁడైనను దగిన శిక్ష సమభవించి తీరును. తనయా! ఖుస్రూ! నీ వెట్టి యభాగ్యుండవు!—అసఫూ! ఐదువందల మంది గుఱ్ఱపు రాతుల నీ రాత్రియే బంపుము! నేనీ ముహూర్తమందే కమ్మ వ్రాసుచుంటివి.

అసఫ్—మిహిరా! ఇదంతయు నీ యుపదేశమే యై యుండును.

నూర్జ—అనఘా! నీవు నా సోదరుండవయ్యు, రాజ్యతంత్రాలోచన
యందు నేను సామ్రాజ్య సనియా, నీవు మంత్రివనియు జ్ఞప్తియం
దుంచుకొనుము. జనకుని మరణానంతరమున నేనే నీకు మంత్రి
పదవి నొనంగితిని.

అనఘ—మంత్రి పదవియో! అది నీ స్వేచ్ఛాచారము యొక్కయావర
ణము మాత్రమే! దుర్ముఖార్తమున సామ్రాజ్యవి కమ్మని నిన్ను
వేడితిని.

నూర్జ—ఎందులకు వేడితివి? “జాగ్రత్త” యని యాహు నేను
నీకు జెప్పి యుండలేదా? నీ వెందులకు వింటివి కాదు? ప్రతిరోధక
మేల తొలంగించితివి? లోలోన నణచి యుండిన యీ జలప్రపా
తమును నీకు సాధ్యమైనచో నడచి వేయుము! అట్లొనర్చుట
నాకు సాధ్యము కాదు—పోము!

[అనఘ నిష్క్రమించును.]

నూర్జ—అగ్ని రగుల్కొలిపితిని! అది యింక బ్రజ్వలించును. ఇప్పటికి
ఘను యొక డంత మొందెను. రెండవవాడు, షాజహాంతులకు
సిద్ధముగ నున్నాడు! మూడవవాడు పరభేష్--వాని వినాశమింకను
ప్రారంభము కాలేదు!—తదుపరి—సామ్రాజ్యము! నూర్జహాను!!
లయలా!!!—నాశ మెంతలో?—రీవా! నీవుతారవే కావచ్చును!—
కాని చంద్రకాంతిముందు నీవువెల్ల నెపోకుందువా! నన్ను నేను
విక్రయించుకొనినపుడు తగిన వెలను రాబట్టు కొనకుండ విడచి
పెట్టుదునా? ఇందులకై నేను సర్వశూన్యనైతిని. —ఇందులకై నేను
పుణ్యోజ్వలమైన ధర్మరాజ్యము నుండి దిగిపోయితిని. ఇంక నెట్టి
ప్రతిఘటనమును లక్ష్యపెట్టను! ఎట్టి ప్రతిబంధకమును బాటింపను!

(రీవాప్రవేశించును)

రీవా—సామ్రాజ్య!

నూర్జహాన్—ఎవరు!—వాహా! రీవా రాణిమా! (సభయులున)—

యిదేమి!—యిట్లుంటిరేల!

రీవా—నూర్జహాన్మా! నీవు నా పుత్రుని హత్యఁ గావించితివా?

నూర్జహాన్—నేనా?

రీవా—నూర్జహాన్మా! నీతో నేను వివాద మొనరింపరా లేదు. నీకడ మొఱపెట్టుకొనుటకై నవచ్చి యుండలేదు. అట్లా నరించినను, లాభ ము లేదు.—నా పుత్రుఁడు నాకు మరల లభింపఁడు. ఊరక ప్ర శ్నించుటకు మాత్ర మరుదెంచితిని. నాయనుంగు పుత్రుని నీవు నీపొట్టంబెట్టుకొంటివా లేదా!

నూర్జహాన్—నే నట్లా నరిందితి నని మీతో నెవరు చెప్పినారు?

రీవా—నాయంతరాత్మ!—కాని నే నిక నిశ్చింతనైయుండెదను. నీకు సామ్రాట్టువలని భయమేమియు లేదు. ఈవిషయమం దొక మాటనైన రాజు కడఁబలుకనని ప్రతిజ్ఞజేసి చెప్పుచున్నాను. నాత నూభవుని నీవు బరిమార్చితివా లేదా?

నూర్జహాన్—బరిమార్చియే యున్న—

రీవా—(నూర్జహాన్మీద స్థిర దృక్పథఁ బఱపి),— “నూర్జహాన్మా! మహాసాతకము సలిపితివి! అడెట్టి ఘోరపాపమా నీవెఱుంగవు. సామ్రాజ్య! పుత్రుఁడన నెట్టివాఁడో నీవెఱుంగవు!—(కంపితస్వర మున) ఇకఁ బుత్రుని గోల్పోయిన యభాగ్యురాలి హృదయతా పమునీవెట్లెఱుంగఁగలవు?

నూర్జహాన్—బేగమ్ సాహేబల్లెన,—

రీవా—ఇక నీవేమియుఁ దెలుప నక్కఱలేదు! వాదమువలన ప్ర యోజనము లేదు! మారు మాటాడవలదు. పశ్చాత్తాపమునొం దుము!—నేను నాప్రియుని, నాసామ్రాజ్యమును, నానర్వన్య మును నీకు ధారవోసితిని; పుత్రు నొకని మాత్రముంచుకొంటిని!

వానిని గూడ నీవూడఁబెఱకుకొంటివి! ఇపుడు నాకిక నెవరును లేరు!—యెవరును లేరు!! వోః! [పైటతోముఖమునుగప్పుకొనును]

[లయలా వేగముగఁ బ్రవేశించును]

లయలా—జననీ!

నూర్జ—ఏమి?

లయలా—నిక్కువమేనా?

నూర్జ—ఏమి?

లయలా—నీ వీయమ యనుంగు బుత్తునిజంపించిన మాట.

నూర్జ—అవునది నిక్కువమే!

లయలా—(కన్నులు పెద్దవిజేసి)—నూర్జహానూ! ఇట్టి ఘోరకృత్యము నల్లపుటకు నీకెట్లు బుద్ధి పుట్టినది? రీవాసామ్రాజ్య యేకాత్ము జుని నీవు రక్కసివలె నీపోట్లనఁబెట్టుకొంటివి! భిక్షునినకు బిచ్చ మిచ్చినట్లు ఆసేతుహిమ్నాచల పర్యంత మహీరాజ్యమునంతయు, నేసాధ్యమణి నీకు దానమొసఁగివైచెనో, యామె యేకమాత్ర పుత్రుని—ఆహాహా! జననీ! నీవేమి జేసితివి?—ఏమిచేసితివి!!—

నూర్జ—ఏమి చేసితివా?—ప్రతిహింసఁ గావించితివి!

లయలా—ప్రతిహింసయా?—ఇది ప్రతిహింసయా! ఈయభాగ్యురాలి యేకపుత్రుని హత్యఁ గావించుట ప్రతిహింసయా!—ఈమె నొక మాఱుచూడుము!—గతదివస మందెట్లుండెనో యిప్పుడెట్లుండెనో తిలకింపుము? నుండరీతిలకమైన యీకాంతామణి నేడెట్లుశల్యావ శిష్టయై పోయెనోచూడుము! నెరసిపోయిన యీమె కేశములను విలోకింపుము! ఫాలభాగమందలి గంభీరరేఖను గాంచుము! కను దోయిక్రిందఁ గానఁబడు గంధకాలిమంబును తిలకింపుము! జననీ!—పిశాచీ! ఏమికావించితి వేమికావించితివి!

[లయలాస్వరము కంపించిపోవును]

నూర్జ—లయలా! నీవేకదా నన్ను బిశాచివి కమ్మని చెప్పితివి.

లయలా—అవునట్లంటిని! కాని, అవుడునేను క్రోధఘూర్ణమాన
మాసనై యాత్మసామ్రాజ్యమును గోల్పోయి యుంటివి! ఆదుర్భలా
నశయందు నీవునన్ను శర్యారునకుఁ గట్టఁబెట్టితివి! కానితుదకు-
యెందులకు! నేనట్లు భావింపనై నభావింపను! (రీవా ను ద్వేషించి)—
మాతా! అభాగినీ! ఇదినా కార్యము కాదు! నేనిట్టి పనిని దలంపనై నఁ
దలంపలేనని యీశ్వరుఁ డెఱుఁగును! (నూర్జహాను ను ద్వేషించి)—
జననీ! ఎట్లుండి యెట్టితివి?

నూర్జ—లయలా!

లయలా—జననీ! ఇఁకేమియుఁ జెప్పకుము. నీతో సంధిజేసికొంటిరని
గాని యిప్పుడింక నీతోడిపొత్తును విచ్చిన్న మొనర్పక యుండఁజా
జాలను. నేఁడాదిగ మనము వేరు బడిపోవుదము!—నీ వొక్కతవే
యెల్లరను వినాశమొందింపఁ గలవు. ఇరువురము కలసినచో నిఁకఁ
బ్రళయము సంభవించుట తథ్యము!

[నిష్క్రమించును]

నూర్జ—“సామ్రాజ్ఞీ” —(ఇట్లనియామె యాకస్మికముగ నొదలవచ్చు
కొనును)

రీవా—నూర్జహానూ! గ్రహించితిని! అనుతాప మారంభమైనది.
ఇప్పుడు వశ్చాత్రావ మొందుచుంటివి—సామ్రాజ్ఞీ! సర్వేశ్వరుఁడు
నిన్ను మన్నించుగాక! నీరక్షణార్థమై నేనెపుడును భగవానుని బ్రా
ర్థించుచుందును.—నీకది తెలియక పోవచ్చును. పోనిమ్ము!—తెలియ
కున్నవేమి? ఇఁకనామాటయూ? —ఓః!—నా హృదయము
బ్రద్దలై పోవుచున్నది! దారుణము! దారుణము!! ఇఁక సహింపఁ
జాలను! ఆయ్యా! నాతల తిరిగిపోవుచున్నది! ఆయ్యా! దిగ్భాం
తిలోఁ బడిపోవుచున్నాను! ఓ యీశ్వరా! నన్నిట్లు జేసితివేమి?

తల్లివలె నుఖపడువారీ జగతినెవ్వరును లేరనితలఁచుకొనుదానను.
వారి ఇప్పుడు తల్లికిగల్గు దుఃఖమువంటి దుఃఖ మీజగతిని లేదని
తెలిపితిని. — దుఃఖణీ! — అయ్యో! ఏమి యీజ్వాల! — ఏమి యీ
యూర్తి! — ఈదుఃఖమున కంతము లేదా? — జగదీశా! ఈ దుఃఖ
మునకుఁ జివర నీవే యుంటివి.

[ఇట్లని యామెనిష్క్రమించును.]

నూర్జహాను — (కొంచెమూరకుండి మెల్లగ) — “నూర్జహానూ! ఈ
హిందూరమణి యెదుట మోమువంచుకొని యుంటివేల? — శైల
శిఖరమునుండి యొకేదుముకున వసుంధరపైఁ గూలిపోతివేమి? నీర
వ్వవై — నీ స్తబ్ధవై, తలవంచుకొని చేయుజాపి తుమాభిక్ష నడుగు
కొంటివేల? నూర్జహానూ! నీవెనుకటి దర్పమంతయు నేమైపోయి
నది! యుద్ధయాత్రయందురణవాద్యముననుసరించి తక్కుచుదాటుచు
ముందునడచు నీవాకస్మికముగ స్తంభితవై నిలువంబడి పోతివేల?
నీకేమిచేటు వాటిల్లెను? — ఇపుడేమి నేతువు? ఇంకను ముందునకు
సాగిపోదువా! లేక యింతటితో నిక వెనుకకు మరలుదువా? —
యోచింపుము!

పంచమదృశ్యము.

దక్షిణదేశమున జయంతీ దుర్గము — ప్రభాతకాలము

సేనానాయకుఁడైన యమీరాలితో షాజహాను నిలువఁబడి

మాట్లాడుచుండును.

షాజ — అమీరాలీ! రహిమానురాజు లాహోరుపోయెనా?

అమీర్ — చిత్తము జనాబ్.

షాజ — ఈహత్య నిక్కువముగ నూర్జహాను సామ్రాజ్య యాజ్ఞవలన
జరిగెనునుమీ!

అమీర్—ఏమి! ఆమెయూజ్జవలన నందురా?

షాజ—అవును! ఇప్పుడు సర్వము తెలిసినది! ఆమె మమ్మందఱి నొక్కొక్కరినిగా మ్రింగి పేయఁజూచుచున్నది. దౌర్భాగ్యుడైన ఖుస్రు యామెకుఁ బ్రథమ కబళమైనాఁడు—ద్వితీయ కబళమును నేనగుదును.

అమీర్—ఏమి! మీరు కూడ?

షాజహాన్—నిశ్చయముగను! లేకున్న ఖుస్రుహత్యాపరాధమునాపైఁ ద్రోసి యందులకేమి సమాధానము చెప్పెదవని యామె నాకు లేఖవాయునా?

అమీర్—వ్రాసినది జహంగీరు ప్రభువు కాడా?

షాజ—జహంగీరు ప్రభు వనుట నిక్కము కాదు! ప్రస్తుతము ఢిల్లీ సామ్రాట్టు నూర్జహాను కాని జహంగీరు కాడు! పేరికి మాత్రమే యతఁడు సార్వభౌముఁడు. రాజును వట్టి పనికి మాలినవానిని గావించిన యామె యానతినేను పాలింపను. ఎన్ని జాబులను వ్రాసినను, ఈషాజహాన్ యామెకుసమాధానమియ్యఁడు.

అమీర్—కాని—

షాజ—ఇక “కాని” యెందులకు? ఆమె యత్యాచారమువలన విద్రోహము సలుపవలసివచ్చినను సలిపెదను!

అమీర్—షాహజాదా! (ప్రభూ!)—అనుమతి యొసఁగిన యొక మనవి యున్నది.

షాజ—మనవి చేయసక్కరలేదు. అమీరాలీ! నే నామె ప్రభుత్వమును స్వీకరింపను. ఎట్టి సమాధానము నొనఁగను. సామ్రాజ్యమును జనకుఁ డొక యాఁడుదాని చేతులలో విచిడి పెట్టినపుడు భారతసామ్రాట్టు షాజహానే కాని, ఆయాడుది కాదు! నన్ను సమాధాన మడుగుట కాకాంతయెవతె? అమీరాలీ! నేనిపుడే

పత్రమును వ్రాసియిచ్చుచుంటిని. నీ వాకమ్మను జక్రవర్తి కడకుఁ
గొంపోవుటకు సిద్ధముగ నుండుము. నీవు పోయి ప్రమాణ నన్నా
హ మొనర్చుకొనుము.

[అమీరాలీ నిష్క్రమించును!]

షాజహాను—తాను హత్యఁగావించి, భాతృహత్య మహాపాతకమును
నాతలపైన మోప ననుకట్టిన ఆకల్లలాడి క్రౌర్యమెట్టిది! నిముస
ములో నీయవనిందను నాపైఁ బడవైచి యామె నన్నుఁ గూడ
హత మొనర్ప దలఁచుచున్నది! ఏమి యామె సాహసము! ఆహా!
జనకుఁ డాదురాత్మురాలివలలోఁ బడిపోయెను? ఆతని కింక రక్ష
ణమేమి?—(క్షణమూరకుండి దలపంకించి)—మంచిది! నేనే
నాతండ్రి నారక్క సివాతనుండి తప్పించెదను!

(ఖాదిజా ప్రవేశించును.)

షాజ—సతీ! నేను విద్రోహము సలుపుచుంటిని!—ఇప్పుడు భారతాధీ
శ్వరుఁడు షాజహాను నుమీ!

ఖాదిజా—నాధా! ఏమనుచుంటిరి?—విద్రోహము—సలుపుదు నను
చుంటిరా!

షాజ—అవును! ఈమాటు నేను సామ్రాట్టుతో—యుద్ధము
సల్పెదను!

ఖాదిజా—సామ్రాజ్యార్థమై జనకునితో రణమొనర్చు టుచితమా?

షాజ—రణమొనర్చుట జనకునితో కాదు—నూర్జహానుతో! కొంచె
మునే పిచట నుండుము! పత్రము లిఖించి వచ్చెదను—నూర్జహా
నూ! ఏమి నీ స్పర్ధ! ఏమి నీ సాహసము!! ఏమి నీ క్రౌర్యము!!!

[నిష్క్రమించును.]

ఖాదిజా—సామ్రాజ్యమా! దానికొఱకై యింతవ్యామోహమా! ప్రత్యే
కముగ మానవునియంతరమున నొక యతులనంపత్తి నిరాదరభావ

మునఁబడిపోయియుండ బాహ్యసంపత్తికొఱకై మానవుఁడెంత పేరాన
వహించుచున్నాఁడేల? అంతరమందొక సుఖసముద్రము పొంగిపోవు
చుండ బాహ్య సుఖార్థమై నరుఁ డెంత యత్నము సలుపుచున్నా
డు పెందులకు?—ప్రేమవలన సౌఖ్యము గలుగుచున్నపుడు ఆనం
దలతా ప్రసూనమగు సౌఖ్యము సులభముగఁ జేతి కందుచున్న
పుడు మానవుఁ డెయ్యెడనో సౌఖ్యధామమును గనుఁగొందునను
నాశతో విశేషాన్వేషణము సలుపుచుండు నేల!—[నిష్క్రమించును]

షష్ఠాద్యశ్శ్లము

ప్రాసాదాంతఃపురము—సంధ్యాకాలము.

లయలా పాడుచుండును

గీతమాల

తొమ్మిదిను నాటగ నమ్ముయ్యెకటి,
అంధకారము కప్పగనియ్యె! యెదను,
గరళప్రోతము నిండగఁ గాయమంత,
నెగులు కతనఁగరంబునే బొగులుచుండి,
కిరణమయమైన నుందర ధరణియందు,
ఛాయచాడ్చునఁ గ్రుమ్మలు చాననగుచు,
అర్తివారాళి వీచికలందు నాదు,
ప్రాణితరణిని నడపుచు బ్రదికియుంటి.

శర్యార్—(ప్రవేశించి)—లయలా! యుద్ధవార్త వింటివా?

లయలా—(సశ్చలభావమున)—ఏ యుద్ధవార్త?

శర్యార్—షాజహాను విద్రోహ విషయమే యెఱుంగవా?

లయలా—ఎఱుంగను.

శర్యార్—షాజహాను ఢిల్లీపురమును ముట్టడించి, నేనాధిపతియగు

మహాబత్థానుచేఁ బరాజితుఁడై దక్షిణసీమకుఁ బారిపోయినాఁడు. లయలా—(నిటూర్పు నిగుడించి)—షాజహానూ! నిర్భాగ్యుఁడా! నీవుకూడ నీ సుడిలోపలఁ బడిపోయితివా? నీ యగ్రజునివలె నీవు కూడ నా రక్కసి కెరియకాదువా? నీ యనంతరము పరభేజుశర్యా రుల మాంస మా పిశాచి కాహారమగునా!

శర్యార్—నీ మాటలు నా కర్థమగుట లేదు.

లయలా—కాదు! వారలు నా ప్రియుని జంపరు. అతఁ డర్భకుఁడు! వానిని దెగటార్చినవారల కేమి లాభము? వారు దమూల్యమే వారలకు వాని వెలకంటె నెక్కుడై యుండును!

శర్యార్—ఎన్నెవరైనఁ జంపివైశ్వురా యేమి?—అట్టి యుద్దేశ్య మెవరి కున్నది?

లయలా—ఎవరికైనఁ గలుగునేమో యని భయపడితిని.

శర్యార్—ఎవరికే గలుగును? కలుగదు! నాకు చావనిన నిష్టము లేదు. నేనీ పృథివి నెక్కుడుగఁ బ్రేమింతును. ఇట్టి యాకాశము, ఇట్టి వాయువు, ఇట్టిసూర్య కాంతి, ఇట్టి చంద్ర కాంతి, ఇట్టిపుష్ప సౌర భము, ఇట్టి విహంగ సంగీతము, ఇట్టి శైవలినీ కలరసము, ఇట్టి పర్వతరాగౌన్నత్యము విడచిపోవుట నేనొప్పను. అసంభవమసంభ వము! ఒరుల కేమియు ననిష్ట మొనరింపక, ప్రకృతి దృశ్యముల విలోకించుచు సుఖపడుచున్న నన్ను వార లెందులకు మృత్యువు పాలొనరింతురు?

లయలా—(గభీరానుకంపాపురస్సరముగ) అభాగ్యవల్లభా! భయపడ కుఁడు. వారు మిమ్ముఁ దెగటార్పఁ దలంపరు. మిమ్ముఁ జంపిన వారల కేమియు మేలొదవఁ జాలదు.

శర్యార్—ఒక వేళ వారు నన్నుఁ బరిమార్పగడంగిన, నీవు నన్ను రక్షించెదవా?

లయలా—సా ప్రాణములను మీ ప్రాణంబుల కడ్డు వైచెదను! మీ
రేమియు భయపడకుండు.

(పరిచారిక ప్రవేశించును)

లయలా—మధురికా! ఏల వచ్చితివి?

మధురిక—సామ్రాట్టెక్కడ?

లయలా—ఎందులకు?

మధురిక—సామ్రాజ్ఞి మృతిజెందినది. ఆ వార్త ప్రభువున కెరింగింప
పలయును.

లయలా—శీవా సామ్రాజ్ఞి మృతిజెందెనా?

మధురిక—అమ్మా! అవును.

లయలా—ఘోడుకుచావు విని దూరంతదుఃఖ మనుభవించుచున్న యా
సతీమణి కిట్టి యకాలమరణము సంభవింతునని నేను భయపడు
చునే యుంటిని. పతివ్రతా! పరలోకంబున కరిగివా?—మధురికా!
చక్రవర్తి యిచటికి రాలేదు.

[అతి త్వరితముగఁ బరిచారిక నిష్క్రమించును]

లయలా—ఆహా! పృథివినుండి యొక మహిమ వెడలిపోయినది!—

ఒక తేజస్సు నాశమందినది! ఒక సంగీతము ముగిసిపోయినది! ఒక
ప్రార్థనము తుదముట్టినది.

[లయలా మెల్లగ వెలుపలకు నిష్క్రమించును.]

శర్యార్—వారలునన్నుఁ బరిమార్పరు—నన్నుఁ బరిమార్చుటెందు
లకు?

(పరభేజ ప్రవేశించును)

పరభేజ—సోదరా!

శర్యార్—అన్నా! రమ్మ. యుద్ధమునుండి యెప్పుడు వచ్చితివి?

పరభేజ—నేడే!

శర్యార్ — యుద్ధవార్తలేమి? షాజహానెచట?

పరభేజ — బహారంపూరు యుద్ధమునకుఁడు పరాజితుఁడై మీవారు పోయినాఁడు.

శర్యార్ — మీవారు పోవు టెందులకు?

పరభేజ — మీవారు రాణాను వేడి యాశ్రయము బడయుటకై యని నాశలంపు. అతఁడు జనకుని కఠోరనిచారణ నెఱుఁగును. అంశియే కాక, భ్రాతృహత్యాపరాధ మతనిపై మోపఁబడినది. అందుచేఁ దండ్రికడ నిక నుండుట కంటె, రాణా నాశ్రయించి యుండుటయే శ్రేయమని యతఁ డూహించికొన్నాఁడు.

శర్యార్ — సోదరా! భ్రాతృహత్యాదోషము నిష్కారణముగ నతనిపై మోపఁబడినది. మన షాజహాను నిర్దోషి — అతఁడు వట్టి యప నిందపాలై పోయినాఁడు.

పరభేజ — అట్లున్న మన యగ్రజుని జంపినవారెవరు?

శర్యార్ — [సలుకెలంకులఁజూచి, నిమ్న స్వరమున] చంపిన వాఁడు రహీ మాను. చంపించినది నూర్జహాను!

పరభేజ — ఏమేమి! అది నీ కిట్లు తెలిసినది?

శర్యార్ — ఒకనాఁడు నా పత్ని భయము గొలుపు కనులతో వెట్టి దానివలె వాయువేగమున నా కడ కరుడైచి “ఎవుడును జక్రవర్తి కాఁగోరనని వచింపు” డని గంభీరస్వరమునఁ బలికెను. అవుడు నేను జబ్బుగా నుంటచేఁ బ్రక్కపై నూరక పడియుంటిని. నా భార్య నా చేతులను గట్టిగాఁ బట్టుకొని “శపథ మొనరింపుఁడు! శపథ మొనరింపుఁడు! శపథ మొనరింపుఁడు” డని యఱచెను. ఆమె స్వరము క్రమక్రమముగ హెచ్చి కడకొక హాహాకారమువలె నాకు వినపచ్చెను! గడగడ వడకుచున్న నా భార్య శరీరమును జూచి నేను మిగుల వెఱగంది “ఎన్నఁడును సర్వభామపదవిని గోరను”

అని ప్రతిజ్ఞ యొనరించితిని. అనంతర మామె నా తొమ్మునప్రాలి
వెక్కి వెక్కి యేడ్వఁ గొడఁగెను. కొంత నేపైనపిదస కొంచె
మూటట గల్గి మామె యీ హత్యాచరితంబంతయు సాంతముగ
నాకుఁ దెలిపెను!

పరభేజు—అది యామె కెట్లు తెలిసినది?

శర్యార్—ఆమె తల్లియే జెప్పినట్లు!

పరభేజు—ఎవరికి?

శర్యార్—మొదట రీచాసామ్రాజ్యకిని, పిదప నా భార్యకును!

పరభేజు—ఇట్టి దౌరాత్మ్యమా?

శర్యార్—తమ్ముడా! సామ్రాజ్య నన్నుఁ గూడఁ దనభీషణ ప్రశ-
యములోని కీడ్చి వైచునేమో యని నెఱగొందుచుంటిని.

పరభేజు—ఆమె యట్లు నర్చుట కీవేమి యపరాధ మొనరించితివి ?—
నీవేయియు భయపడకుము. ఇక పోయి శయనింపుము.
మేల్కొంచి యుండిన మరల జబ్బు చేయును.

[నిష్క్రమించుచు]

శర్యార్—అయ్యో! నాతల తిరిగి పోవుచున్నది!—

[నిష్క్రమించుచు]

స ప్త మ దృ శ్య ము

ఉదయపురము—వ్రభాతకాలము

సామంత రాజులతో కర్ణ సింహుఁడు నిలువఁబడి యుండును —
ఆతని యెదుట పాజహాను నిలిచి యుండును.

పాజహా—రాణా! దక్షిణసీమనుండి మగుడి యరుదెంచి ఢిల్లీ పట్ట-
ణమును ముట్టడించితిని. కాని వీరాగ్రేసరుఁడగు మహాబత్తానుచే-
బరాజితుఁడనై మరల దక్షిణదేశమునకుఁ బారిపోయితిని. అచట

నర్మదాకదనమందు మరల మహాబత్థానుచే నోటువడి, వంగ
భూమికి పారిపోయి యాదేశమును స్వాధీనముఁ గావించుకొంటిని.
కర్ణ— పారిపోవుచు వంగదేశము లోఁబఱచుకొంటిరా?

షాజ—అవును! వంగభూమి నుండి దురదృష్టవశమునఁ వెడల గొట్టఁ
బడి మాణిక్పూరుపోతిని. అచటఁ గూడ నాకు పరాజయము తట
స్థించుటచే మరల డక్షిణదేశమున కరిగితిని. మహాబత్థాను
మరల నన్నాసీనుచుండి తఱిమివైచెను. దానంజేసి నేను మరల
వంగదేశమునకుఁ బోయి, రోహిణ్యుగములో నాభార్యను దిగ
విడిచి సైన్యముతో బహరంపూరును ముట్టడించితిని. అచటఁ
గూడ మహాబత్థానుచేఁ బరాజితుఁడనైతిని.

కర్ణ—షాహజాదా! (ప్రభూ!) మీశక్తి యత్యంతాశ్చర్యకరమైనది!

షాజ—అట్లుచటకు మాఱు, మహాబత్థాను యుద్ధకౌశల మత్యంతా
శ్చర్యకరమైనదనుఁడు.

కర్ణ—అట్టి మహాబత్థాతోఁ దామింతకాలము సంగరము నలు
పుటే యాశ్చర్యకరము!

షాజ—అంతకాలము సమరము నలుపుటకుఁ గారణము నమ్ముఖరణ
మున నాకు శక్తి లేక పోవుటయే! నర్మదా యుద్ధమం దోడిపో
యిన పిదప నేను చాటు మాటుగ నుండి రణమొనర్ప నారంభిం
చితిని. అందుఁ గూడ బరాజితుఁడనై మరల నెదుటఁబడి యుద్ధ
మొనర్ప దొరఁకొంటిని! కాని తుదిమాఱు నాసైనికు లందఱు
మరణించుటచే నిస్సహాయుఁడనై యిప్పుడు మీవారు రాణా కడ
నాశ్రయ భిక్షమడుగు కొనవచ్చితిని.

కర్ణ—ఉదారచరితులగు షాజహాను ప్రభువులకు మీవారు దేశము
తన శేషరక్తభిందువును కూడ నోడ్చి, రక్షణమొనఁగును—
సామంతులారా! మీయభిప్రాయమేమి!

సామంతులు—రాణా యభిప్రాయమే మాయభిప్రాయము.

కర్ణ—దేశార్థము ప్రాణముల నర్పించుట మహత్కార్యమే ; కాని ధర్మార్థమనువుల వీడుట కంటె మహత్తరమైన కార్య మింకొకటిమియు లేదు—అశ్రితుల రక్షించుటకుఁ దన ప్రాణములనైన విడువ సిద్ధముగా నుండుటయే క్షత్రధర్మము!—సామంతులారా ! యేమందురు?

సామంతులు—అవశ్య మవశ్యము!

కర్ణ—పాజహాను ప్రభూ! తాము నిర్విచారముగనుండుఁడు. తన సర్వస్వమును గోల్పోయియైన మీవారు మీకు రక్షణ మొనఁగ గలదు. మీవారు నేఁడు పూర్వము మీవారు కాదు!—నేఁడామె సర్వశూన్యయై హతవీర్యయై యున్నది! కలము మూరి నేఁడు మాదేశమూత దుర్భరదుఃఖముతోఁ గృశించియున్నది! కాని, దుర్దినములందుఁ గూడ మీవారు మీవాఁరే! మీవారు నందొక్క రజపూతకీటకమైన లేకుండఁబోవునంత దనుక తాము నిరాపదులై యుందురని విశ్వసింపుఁడు.

పాజ—సామ్రాజ్య సైన్యము మీవారు నాక్రమించిన నేమి నేయుదురు?

కర్ణ—ప్రభూ! శరణాగతరక్షణ దత్తులైన రసపుత్రులు మిమ్ముఁ గాఁపాడఁ దమ రక్తమును ధారపోయుదురు. ఆ ర్తజనరక్షణపరాయణుండై, క్షత్రధర్మాను సారముగ గయునిఁ గావకృష్ణభగవానునితోభీమనంగ్రామంబు సలిపిన యర్జునుఁడు మావాఁడే. సామ్రాజ్య సైన్యములు దమ్ముఁ బ్రతిఘటించు ననుభయమున క్షత్రియు లాశ్రితునిఁ బరిత్యజింతురా? సామ్రాజ్య సైన్యమువచ్చినను, సామ్రాట్టు సైన్యము వచ్చినను రాజస్థానవాసులు వెఱిపొందువారు కారు ! మిమ్ముఁ గావ మీవారు వాసులు తమ ప్రాణములఁ

గోల్పోనవలసివచ్చినను, వెనుదీయరు. దానంజేసి తాము నిశ్చల
చిత్తులై యుండుడు—భీమసింహా! షాజహాను ప్రభు రక్షణార్థమై
సామ్రాట్టు సైన్యముల నెదుర్కొనే సమరసన్నద్ధులు కండని
మీవారు యోధుల కానతి నొసంగుము. అప్రమత్తుండవై రణ
ర్థము సైన్యముల నాయిత మొనరింపుము!

అష్టమ దృశ్యము

నూర్జహాను —దర్బారు మాందిరము—ప్రభాత కాలము
నూర్జ—ఏమి విశ్వాసఘాతుకత! యుద్ధమునఁ బరాజితుడై మొగ
లులకుఁ గప్పముఁ గట్టుచున్న కర్ణసింహుడు విద్రోహియైన
షాజహాను పక్షము నవలంబించి మాతోనిపుడు సమరము నలువ
సాహసించెనా! షాపమతఁడు మీవారు పతనము పూర్తికాలేదని
తలఁచుచున్నాడు కాబోలు!

మహబత్తాను—ఆశ్రితునిఁబరిత్యజించుట క్షత్రియ ధర్మముకాదని
యతఁడు వాక్రుచ్చెను.

జిహంగీరు—మహబత్తానూ! నీశౌర్యసాహసములు శ్లాఘాపాత్రములు.
కాశీకదనమందు రాణాసైనికులతోఁ బోరి, షాజహానును బరా
జితుఁగావించి, విజయుండవై మొగలు సింహాసనమును గాఁపాడి
తివి! అంతియ కాక నాపుత్రుని మరల నాకొనఁగితివి!

మహబత్తాను—[శిరంబొకించుకవంచి పిసయమును జూపును]

నూర్జహాను—నేనాధిపతీ! వీర్యవంతుడవగు నీకుమేము ధన్యవాదము
చేయుచుంటిమి.

మహబత్తాను—(మరల తలవంచి ధన్యవాదమునందుకొనును.)

జిహం—మహబత్తానూ! నీవుపోయి, సమ్మానపూర్వకముగ షాజ
హాను నిటకుఁ గొనిరమ్ము. మంత్రి, యుమ్రావు, సైన్యాధ్యక్ష

సామంతుల యెదుట మేమువాని కభ్యర్థన మొనఁగ దలఁచు చున్నాము.

మహబత్ — మంచిదట్లే తీసుకొనివచ్చెదను.

[సలా మొనరించి నిష్క్రమించును.]

నూర్జహాన్ — సార్వభౌమా! షాజహానును సాదరముగ నభ్యర్థించు టుచి తమే! కాని యొకమాత్రైన విచారణ సలుపక వానినివిడచివేయుట యుక్తముకాదు. కుమారుడైనను, అతఁడు విద్రోహియను విషయమును మఱువకుఁడు.

జిహాం — తనయపరాధమును మన్నించివైచితినిని, షాజహానున కెఱింగించితిని. ఇప్పుడు విచారణ సలుపుట యుక్తముకాదు! న్యాయ విచారణ మొనరించుతఱి మొగలు ప్రభువు పుత్రపుత్రికా విచక్షణతఁ బూనఁడనియు, వాని న్యాయవిచారణవిధాన్యవిధానమువలె వాడియై — తీవ్రమై, పక్షపాత రహితమై — నిర్మలంబై సరళమై యుండుననియు భారత వర్షమందలిఁ బ్రజలెల్లఁ జెప్పుకొనుట మీ రెఱుంగుదురు కదా!

జిహాం — న్యాయవిచారణ మీ! నామాజ్జీ! ఆదినములు గఠించిపోయి నవి. నేనిప్పుడుచక్రవర్తినికాను. నాయుందుండినరవంతచక్రవర్తిత్వము గూడ నొకమహా ప్రవాహమందుఁ గొట్టుకొని పోయినది! నాయుందిప్పుడు శేషించినది — పితృప్రేమయే! నూర్జహాన్! న్యాయ విచారణ సలుపవలసినయెడల నీవును నేనును కూడ నేఁడు శిక్షార్థుల మగుదుము.

నూర్జహాన్ — అయినను, తాము సార్వభౌమపదవి నలంకరించు సంతదనుక న్యాయవిచారణాభినయ మొకించుకఁ జూపు టవసరము కాదా! విచారణమను లటన మొకించుక వెల్లడించి తదనంతరము షాజహానును విడిచిపెట్టఁ గోరుదురేని విడచివేయుఁడు. సార్వభౌముని

న్యాయవిచారణపైఁ బ్రజలకుఁగల గాఢవిశ్వాసము నిట్టితరుణమున
బలవంతముగఁ జలింపఁ జేయుట యాచితముకాదు! బహిరంగ
విచారణ యొకింత యావశ్యకము! పిమ్మటఁ దనూభవునకు విడు
దల నొనఁగినను బాధలేదు.

జిహం—అట్లేకానిమ్ము. నాయభ్యంతర యేమియులేదు. నీయుష్ట
మెట్టులో తుట్టేకానిమ్ము

నూర్జ—నామానరక్షణార్థము మాత్ర మా విచారిణనన్నే నేయించిడు.
నాయెడ నిర్లక్ష్యము నహించి న్నాపై ఘోరాపనిందమోపి షాజ
హాన్లుమీ పేరఁబ్రతములిఖించెను. నాయభిమానమునుగ్ధఁపాడుకొన
మీకుమారుని విడుదలఁజేయు సమ్మానమును నా కేయొనఁగును.

జిహం—చుంచినట్లే యొనఁగెదను. కాని విచారిణనమయ్యమందు నేను
నీ యెదుట నొడవలయును!

నూర్జ—(మంగహాస మొనరించి) —సహధర్మచారిణిపై దేవరకు సం
పూర్ణవిశ్వాసము లే నట్లు తోచుచున్నది—ప్రభూ! మీ యభి
ప్రాయసారముగకే యాచరింపుఁడు.

జిహం—అనుగో! షాజహాను వచ్చుచున్నాఁడు.

(మంత్రి యుక్తావు సైన్యాధ్యక్షమహాబత్థానులతో షాజహాను
దర్బారు మందిరము బ్రవేశించి, జనకున కభివాదన మొనఁగును.
సామ్రాట్ సింహాసనమునుండి లేచును; కాని, తనపై నూర్జహాను
కఠోర దృష్టులఁ బటపుటచే నతఁడు మరల నిజపీఠమం దాసీనుఁ
డగును!)

జిహం—షాజహానూ! నీ కీ రాజధానియందు శౌరవపూర్వకముగ
స్వాగత మొనఁగుచున్నాము.

షాజహాను—(చక్రవర్తిని విలోకించి) అది దేవర యుగ్రహము!

నూర్జ—కాని; షాజహానూ! నీ వపరాధి! దానం జేసి ముందుగ

నిన్ను విచారింపవలయును.

షాజ—విచారణయా!

నూర్జ—అవును విచారణయే! షాజహానూ! నీపై మోపబడిన దోష మేమో నీ వెఱుంగుచువు.

షాజహాన్—(నిస్సయమున జిహంగీరును విరోధించుచు నిలువబడి, నూర్జహాన్ముతో) ఎఱుంగను!

నూర్జ—అట్టేన నేనే యెఱింగించెద. నీ ప్రథమ దోష మేమనః గాజ్య కాంక్షచేసివు రహిమాను రాజ్యాద్వారా నీ సోదరుఁ డగు ఖుస్రును హత్యఁగొనించితివి. అట్లాసరించితిని నాతప్పు నొప్పుకొననియెడల సాక్ష్య మొనఁగుటకై రహిమాను నిచటకు రప్పించెదము. నీ ద్వితీ గూపరాధము! నీవు నీ జనకునకు విరుద్ధముగ, విద్రోహము సలిపితిని! వీనినొప్పుకొనక తప్పదు. తృతీయాభియోగము. కొంతసైన్యముతో భారతవర్షమందు భీషణసంక్షోభము నుద్భవింపఁ జేసితివి! ఈ నేరములన్నిటి కిప్పుడు నీవు సమాధానము చెప్పుకొనవలయును.

షాజ—సార్వభౌమా! వీనికిఁ బ్రత్యుత్తరము నా జాబునందే వ్రాసుకొనియున్నాను. ఇప్పుడు మరల దాని వెల్లడింప వలసినపని లేదని నా తలంపు.

నూర్జ—వని లేకేమి?

షాజ—సార్వభౌమా?

జిహం—షాజహానూ! ఈ నేరముల కీవు ప్రతమందేమి యుత్తర మొనఁగితివో, దానినే నేఁడీ బహిరంగసభయందు గూడ వ్యక్తీకరించుట మంచిది!

షాజహాన్—(క్షణ కాల మూరకుండి చక్రవర్తిపై స్థిరదృక్కులఁ బఱపును)

చక్రశర్మి—(తలవంచుకొని కూరుచుండును)

షాజహాను—(మెల్లగ) నా “నేరముల” కు త్తర మెవరి కొనఁగవలయునో తెలియకున్నది. ప్రస్తుతభారత శాసనకర్త అక్కకు సార్యభాముని తనయుండగు జిహంగీరో, లేక శఙ్ఖాను యొక్క విధవయైన నూర్జహాన్లో నీకు బోధపడుట లేదు!

నూర్జహాన్—షాజహానూ! నీ వపరాధివి! చేతుల జోడించుకొని నిలువబడుట నీకుఁ దగును కాని పరిహాసముతోనికి దిగుట తగదు.

షాజహాన్—(జనకును ద్వేషించి) నే నీమేల్ వాగ్వాద మొనర్చుటకు రాలేదు. తాము నిక్కముగ నాపై మోపఁబడిన యపనిందలకు నమాధానము బడయుఁ గోర్చుచుంటిరా?

జిహంగీ—షాజహానూ! అవును.

షాజహాన్—[క్షణకాలము నీరవుడై యుండి]—అట్టైన, నీ యపరాధమును మన్నించి, తాము నన్నిచటికి రప్పించుట నన్ను బంధించుటకై పన్నిన మా యోచాయమా?

నూర్జహాన్—షాజహానూ! నీ విపు డెవరితోఁ బ్రసంగించుచుంటివో యెఱుంగుదువా?

షాజహాన్—నూర్జహానూ! ఎఱుంగుదును. ఎఱుంగక పోలేదు! నేఁ బ్రసంగించుచున్నది నా జనకునితో!—జనకా! మీ పక్షమున నేను విద్రోహము నలుపుట నిక్కమే! కాని ఎదుటఁబడి యుద్ధమొనర్చితిని గాని మిమ్ము మోసగింప లేదు! ఓడిపోయితిని. అది దైవయోగము. ఈ మహాబద్ధతనే ననుఁ బ్రతిఘటించి నిలువకున్న వో నే నీమెను, తలఁబట్టుకొని యా సింహాసనమునుండి యిడ్చివైది యస్థికుండమున దొరలించి యుండును. మీరపు డాదృశ్యమును, చెంత నిలచియుండి మహదానందముతోఁజూచెడివారని యీ బహిరంగసభయందు చెప్పుచుంటిరా!

జిహం—(క్రుద్ధుడై)—పాజహనూ! నోరు సంబాలించుకొనము!

పాజ—మీ మాజ్జ శిరసాపహించుచున్నాను.

నూర్జ—పాజహనూ! నన్నిట్లు నిండుకొలువునఁ దిరస్కరించుట మహాప్రమాదమని యిప్పుడే నీకు బోధ జేసెదను. నీ గర్వభంగ మొనర్చు పెట్టో నే నెఱుంగక పోలేదు! నీ వొనరించిన యపరాధములకై నీ కొక వత్సరము కఠిన శిక్షను విధించితిని! [మహా బత్థాను నుద్దేశించి]—నేనాధిపతీ! కండకావరమున నొడ లెఱుంగని యీ మూర్ఖుని పెడ తెక్కల విటిచికట్టి, కారాగారమునకుఁ గొనిపోయి! పాజహనూ! సిద్ధముగ నుండుము!

మహాబత్—సామాజ్జీ! మన్నింపుడు. కల్లయభయమొసంగి మోసమున నిశిని నిచటకు రావించి 'చే' జిక్కించుకొని, యిప్పుడు బంధింపఁ దలఁచుచున్న మీ ఘోరదూయాప్రపంచమున నీ మహాబత్థాను కాలిడఁడు!

నూర్జ—మహాబత్! నీవు భృత్యుడవు! నీ కార్యము మామాజ్జల నెరవేర్చుటయే గాని, న్యాయాన్యాయ విచారణ నలుపుటకాదు!

మహాబత్—అట్టి యన్యాయపు శాసనములఁ దలఁదాల్చుట కిష్టపడఁడు.

నూర్జ—ఏమీ! ఇష్టపడఁడా! అట్టైన నీవు కూడ విద్రోహివే!—సైనికులారా! ముష్కరుడైన యీ మహాబత్థానును బంధించుడు!

మహాబత్—బంధింపుడు!—బంధించుట కెవరికి సాహసముండునో వారు వచ్చి బంధింపుడు. సైనికులారా! ఈమాటలాడుచున్నది మహాబత్థాను. తెలిసినదా! మహాబత్థా నిరుపది వత్సరముల నుండి మీకు నేనాధిపతియై యున్నాడు. ఈయిరువది వత్సరముల నుండి మహాబత్థాను మిమ్ము జాలసారు యుత్సాహముతో

యుద్ధభూములందు నడిపియున్నాఁడు. అనేక యుద్ధములందు మీతోఁ గూడి విజయము లంది ప్రజాసమ్మానములఁబడసి సర్వ జన ప్రేమపాత్రుండైనాఁడు! ఎవరికి సాహసముగలదో వారలట్టి మహాబత్తునును బంధించి యీసామ్రాజ్య యాజ్ఞ నేరవేర్చుఁడు.

(అందఱు నిస్తబ్ధులైయుందురు)

నూర్జు—ఏమి! ఈకార్య మొనర్ప మీలో నెవరికిని సాధ్యము కాదా? సైనికులారా! మీయం దొకండున మగవాఁడు లేడా?

మహాబత్తును—(జిహంగీరు నుద్దేశించి) సార్వభౌమా! నన్ను బంధించి వేయఁడు! మీరట్లునరించిన నే నేమియుఁ బలుకను!

[చేతులఁజూపును.]

జిహం—పరాక్రమధుర్యా! నిన్ను బంధింపఁగలుగు శృంఖలము లింకను తయారు కాలేదు! నిన్ను నేను తీమించితిని! ఇంకబొమ్మ! నూర్జుహాను —(చివాలున లేచి నిలువంబడి భీషణస్వరమున) అట్లు విడచుట యసంభవము! నూర్జుహాను సామ్రాజ్య యీగభీరపారావారమును మునిగిపోవనైన మునిగిపోవును. లేక దాని వక్షమును తరికడ కాలితోఁ దన్నివైచి యతివేగముగ ముందుకుఁ బోవనైన నవిపోవును. కాని యాసముద్రతరంగములందిటునటును మూల లూగుచుండుట కిష్టపడదు! మహాబత్తునును బంధించుట కెవరికి సాధ్యము కానిచో, నేనే స్వయముగ వానిని బంధించెదను! భారత సామ్రాజ్యయైన నూర్జుహాను నడ్డుకొను తెవరికి సాధ్యమో చూచెదగాక!—[ఇట్లుని సింహాసనమునుంచి చివాలున లంఘించి వేగముగ ముందునకుఁ బోవును]

లయలా—(తక్షణమే నేసధ్యమునుండి దర్బారుమందిరములోనికి దుమికి గంభీరభాషణంబుల) —“నూర్జుహానూ! ఎవరికి సాధ్యమో చూచెదవా! చూడు మిదిగో లయలాకు సాధ్యము!”

నభికులు—[స్తంభితులైపోదురు]

లయలా—సామ్రాట్! మొగము వాల్చి సింహాసనమందుఁ గుంటి
వానివలెఁ గూరుచుండి, యీగ క్యూలి స్వేచ్ఛాచారము నూర్జ
విశ్మయించుచుంటివా! నీపౌరుషమంతయు నేమైపోయినది? పురుషు
లింతయధోగతిపాలైపోయిరా ? ఛీఛీ! సిగ్గు సిగ్గు !! [షాజహాను
నుద్దేశించి]—రాజకుమారా! స్వయముగ సార్వభౌముడే నిన్ను
క్షమించివైచెను! నీవు విడుదల నొందితిని.—మహబత్తానూ!
నిక్కముగ నీవు మహబత్తానువలెనే యాచరించితివి! ఇందుండినీ
వరుగవచ్చును! నీవు విడిచిపెట్టబడితివి. చక్రవర్తి యాజ్ఞ ననుస
రించి నీకిచ్చ వచ్చిన చోటి కరుగుము!—రాక్షసీ!—నూర్జహాన్!
సామ్రాజ్య స్థానము నలంకరించితి నను గర్వంబున మిట్టిపడుచుం
టివా? నీగర్వము శీఘ్రకాలమునే యణగిపోవును. యువరాజగు
ఖును హత్యాపరాధము నీతలపైఁబడి యున్నదని నే నీ బహి
రంగసభయందు స్పష్టముగఁ బలుకుచుంటిని! సాధ్యమగుచో
నీ నిర్దోషత్వమును ఋజువుపఱచుకొనుము.

(తల్లియు గూతురును పులులవలె నాకొలుపు కూటమున నిలచి
యాండి యొండొరులఁ దీవద్భ్రష్టులతోఁ జూచు కొనుచుందురు)

తెరపడును.



నూర్జహాన్

చతుర్థాంకము

ప్రథమాద్యశ్చము

అసఫ్ యొక్క యింటి వెలుపల—ప్రభాతకాలము
రాజమందిరమందలి కొరిద యుద్యోగస్థులు గూరుచుండి ప్ర
సంగించుచుందురు.

లంబకేశుడు—అయిందా లేదా?

దీర్ఘకర్ణుడు—ఏమి? ఏమి?

ఉన్నతోదరుడు—ఏమో చెప్పు చెప్పు! ఎబ్బన!

లంబకేశుడు—నేను చెప్పినట్లయిందా లేదా?

దీర్ఘకర్ణుడు—ఏమిటి?

లంబకేశుడు—సామ్రాజ్యాని కిచ్చుడు సామ్రాట్టు ప్రక్క చూపుతూ

వున్నా శీఘ్రములో బృష్టమును చూపుతాడని చెప్పలేదా?

కృష్ణవర్ణుడు—అవునవును. నీ వామాట చెప్పడము సిద్ధిమే! నిజమే
నోయి!! నిజమే!!!

ఉన్నతోదరుడు—మేరుదేశములో సూర్యుడొక మాట స్తమించి

మళ్ళా ఆఱుమాసములవఱ కుదయింప డని విన్నాను! మన రా

జుల్లే కొంతకాలమువఱకు మనకు గనపడడని తోస్తున్నది.

లంబకేశుడు—అవు నివును రాజ్యం చేసేది జిహంగీరీ కాదు—

నూర్జహాన్ అమ్మవారు !

కృష్ణవర్ణుడు—మీ రేమన్న సరే, ఆయన్నవారి ప్రభుత్వములో
మనము సుఖంగానే యున్నామని చెప్పవలెను !

లంబకేశుడు—నీవు పొందేనుఖ మేమిటి ?

దీర్ఘకర్ణుడు—ఏమి సుఖమా ! దేశమం గంతటా దివారాత్రములూ
సృత్యగీతసుగాప్రవాహాలు ప్రవహించిపోవడములేదా ? వానిసుఖ
మెంతో వేతే చెప్పవలెనా ?

ఉన్నతోదరుడు—ఆప్రవాహాలపైన్య అవుడవుడు తరంగాలు లేవక
పోతే వాటివలన విశేషానిష్ఠము కలుగుతుంది.

దీర్ఘకర్ణుడు—అదేమిటి ?

ఉన్నతోదరుడు—నీకు తెలియరా ! సామ్రాట్టు అనుమతి లేనిదే,
యే యుద్ధోగికూడా సారా త్రాగగూడదనిన్నీ, అతడు తిరిగి
ఆజ్ఞయిచ్చినపు డంతటా సారా తప్పక ద్రాగవలెననిన్నీ, ఒక
హుకుము జారీయైనట్లు నీకు తెలియదా ?

కృష్ణవర్ణుడు—ఒరే ! మూర్ఖా ! కొంతతీసివేశావురా!—అడిగో
కిష్కింధాపురాగ్రహారీకుడు వచ్చి పడ్డాడు !

దీర్ఘకర్ణుడు—మన యువరాజును కఠారితో బాడిచి చంపివేసిన
వాడు వాడే కాదు ?

లంబకేశుడు—అవు నా పాపండుడే !

ఉన్నతోదరుడు—ఛీఛీ! ఈ పాడుముండాకొడుకొచ్చి, మనరంగ
మంతా చెటిపేసేట ట్లున్నాడు !—ఆహా ! ఏమిరా ! నీనడక !

అచ్చంగా గజ్జలగాడి పెద్దన్నగారిలా వున్నావు !

దీర్ఘకర్ణుడు—చక్రవర్తి కొడుకును చంపివేసి కూడా యీగాడిదింకా
బ్రతికి వుండటం నాకు చాలా ఆశ్చర్యంగా వున్నది !

ఉన్నతోదరుడు—ఊరికే బ్రతికి వున్నాడా!—ఇలా పెలుగు

చున్నాఁడు ! వాడిబొజ్జ కనపడటంలేదా ? మా పెద్దగంగాళంలా
వున్నది !

కృష్ణవర్ణుఁడు — ఈగాడిన 'రాజా' మెట్టుమీదనుంచీ 'మహారాజా'
మెట్టుమీద కిట్టే యెక్కిపోయాడు !

ఉన్నతోదరుఁడు — ఎక్కిపోడా ? వా డిప్పుడు శివుని విడిచిపెట్టి మగ్గా
ధ్యానము చేస్తున్నాడు. వాడిపై సామ్రాజ్య కృపాదృష్టిపడింది!!
పడిందిరా!! పడింది!!!

దీర్ఘ కర్ణుఁడు — సరే కాని, కొడుకును చంపివేసిన, ఆ పోత రాజు నేమీ
చేయక ఛక్రవర్తి యూరకున్నాడేమి ?

ఉన్నతోదరుఁడు — ఒరే దీర్ఘ కర్ణా ! నీ కాట్టే — అబ్బే! — నీకు
నిజంగా రాజనీతి యేమీ తెలియనట్లు కనుపించుతోంది !

కృష్ణవర్ణుఁడు — ఒరే, ! వున్నతోదరా ? నీవు క్రిమావిశేషణలన్నింటినీ
వాకే నిశ్వాసములో విడిచిపెట్టేశావు !

[రహిమాను ప్రవేశించును.]

కృష్ణవర్ణుఁడు — ఓహోహో ! మహారాజ్జీ ! మహారాజ్జీ ! వచ్చావురా
చవటా!!

లంబకేశుఁడు — జయ్ మహారాజుగాడికి — జయ్ ! జయ్ మహారాజు
గాడికి జయ్!!

రహిమాన్ — హిహిహి! (నవ్వు) ఇదంతా మహాశయుల అనుగ్రహం!
మహాశయుల అనుగ్రహం!!

కృష్ణవర్ణుఁడు — మహాశయా ! యువరాజు నొక్కదెబ్బలో మట్టుపెట్టి
వేసి, నొక్కదాటులో మహారాజ్ బిరుదము పొందినావు ! మీ
ఘనకార్యాన్ని మీ అవలీలలంఘనాన్ని మే మెన్నడు మఱచి
పోలేము ! అవునా కాదా? ఏమంటావురా మహారాజ్జీ !

ఉన్నతోదరుఁడు — 'రాజా' మెట్టులోనుండి 'మహారాజా' మెట్టులోకి

నొక్కటే చాటు!—ఏమిచాటేమి చాటు! —కిష్కింధాపురవాసి
ననిపించుకున్నాడు [మఱొండు యుద్యోగి నుద్దేశించి] దీర్ఘకర్ణా !
వీడు త్వరలో మహారాజపుత్రాడని చెప్పలేదా ?

రహిమాన్—హిహిహిహి!—

లంబకేశుడు—చూడు చూడు వా డెల్లా తిరిగి పోతున్నాడో !
చూడు ! గుండ్రంగా తిరిగి పోతున్నాడురా ! పూః! ఏమిరా నీ
రూపు ! నీ అందంమందా!!

దీర్ఘకర్ణుడు—నరిగ్గా కుమ్మరిపురుగులాగ తిరిగి పోతున్నాడురా!

ఉన్నతోదరుడు—దీర్ఘకర్ణా! మామంచిపోలిక కనిపెట్టేవురా!—

కృష్ణవర్ణుడు—ఒరే ! మహారాజ్జీ ! ఖుస్రును చంపివేసి మీరు చేసిన
మహోపహారమును, నొక తల్లికడుపున వుట్టిన తమ్ముడుకూడా
చెయ్యలేడని పాజహాను చెప్పాడురా !

రహి—హీహీహీహీహీహీ— అవును! అవును!! అల్లాగల్లాగా!!

సామాన్యకర్తవ్యం మాత్రం ! సామాన్యకర్తవ్యం మాత్రం!!

లంబకేశుడు—ఇది కర్తవ్యమా ! పాడుముండాకొడుకా ! ఇది కర్త
వ్యమా! సరే నా కర్తవ్యం కూడా చూపిస్తాను నిలబడు! [ఇట్లని
లంబకేశుడు రహిమాను నొక్కతన్ను తన్న, మాండుకు బర్విడ,
నతడు చివాలున లంఘించి, పలాయన మొనరించును.]

కృష్ణవర్ణుడు—మా మంచిదుముకు దుమికేడా!—కిష్కింధావాసి
దగ్గిరా నీ చలాకి !

దీర్ఘకర్ణుడు [లంబకేశునుద్దేశించి]—ఇప్పుడు నీతల కాచుకో. వీడు
సామ్రాజ్ఞ ప్రాణచుని యెఱుగవు కాబోలు!

లంబకేశుడు—ఈ కటికివాణ్ణి కాటికంపినతర్వాత నాతల నీయవలసి
వచ్చివా, యిచ్చివేస్తాను!—సావంసుడు! అడవినక్క!! వీనుగ
రాయడు!!!

ఉన్నతోదరుడు—ఒరే వీడు అడవినక్కాడు! వీడికి నక్కకూ
చాలభేదమున్నది!—వీడు సరిగా కుమ్మరివురుగే! దీర్ఘకర్ణా! మా
మంచి పోలిక కనిపెట్టేవురా! వీడికి దానికి సరిగ్గా సరిపోయింది!
దీర్ఘకర్ణుడు—అడిగో! మంత్రిమహాశయు డిట్లే వస్తున్నాడు.

(అసఫు ప్రవేశించును.)

ఉన్నతోదరుడు—మంత్రిమహాశయా! పాదుషానేడేమైన కొత్త
హుకుమును జారీచేసెనా?

అసఫు—అవును. కొత్తహుకు మొకటి బయల్పడెను. నేటిరాత్రి
మీరందఱు సారాత్రాగి మీ చిత్తమువచ్చిన ట్లున్నాన క్రిడల
దేలవలయునని చక్రవర్తి యాజ్ఞయొసఁగెను!

ఉన్నతోదరుడు—శోభనాల్లా! (వహవ్యా!) ఏమిరా మనఅదృష్టం!
ఈ హుకుమున కేదో అర్థంవుండకపోదు. అది తెలియడము
కష్టము కాదు!

అసఫు—కాని,—

ఉన్నతోదరుడు—ఇందులో 'కాని' దూర్చినయెడల నేను పెడ
బొబ్బలు పెడతాను తెలిసిందా!

అసఫు—'కాని' వుండుట దీనిలోకాదు, వెలపల!

దీర్ఘకర్ణుడు—ఆ 'కాని' యేమి!

అసఫు—ఆ 'కాని' యందు మీ కెవరికీ యిష్టములేనట్లు తోన్తు
న్నది. కాని, అది చాలామంచి 'కాని'!

కృష్ణవర్ణుడు—ఎల్లా!

ఉన్నతోదరుడు—కాని,—కాదు!—మఱి—

అసఫు—'కాని'!

ఉన్నతోదరుడు—ఆ 'కాని' యేదో చెప్పివేయి. తర్వాత మే మెందు
కైనా సిద్ధపడతాము.

అసఫ్—అబ్బైతే వినండి. చక్రవర్తి తనచెవులు కుట్టించుకొని, కుండ నాలు పెట్టుకొని, తన యధీనమండుండే వుద్యోగస్తు లంకనినీకూడ తనలాగా వుండమని యాజ్ఞయిచ్చాడు! కాబట్టి మీరందరూ శీఘ్రంగా స్వామివారి సెలవుప్రకారంనడవాలి. లేకుంటేమీమీ నొకరీలు దక్కవు!

దీర్ఘకర్ణుడు—ఏమి?

అసఫ్—ఇంకా యేమేమేమి?

కృష్ణవర్ణుడు—మెమ్మెమ్మా తెత్తెమ్మా!

అసఫ్—అదేమి?

కృష్ణవర్ణుడు—అదొక తమాషానూత్రమే! రాజుగారివుడు తమా షాలలోకి దిగాడు!

అసఫ్—అబ్బైతే ఆజ్ఞాపత్రం చూడండి?

[ఆజ్ఞాపత్రమును చూపును.]

లంబకేశుడు—ఇట్టిదేదో జరుగకమానదని నేనీవటలోనే చెప్పి వున్నాను! చక్రవర్తి యింత పనికిమాలినవాడు కాకుంటే, రహి మానుపాషండుడు రాజయ్యె, పిదప మహారాజవుతాడా!

దీర్ఘకర్ణుడు—నిజంచెప్పేవో పొడుగుజుట్టు పెదబాబూ!

ఉన్నతోదరుడు—అవునోయి చెవలపోతుబావా!

కృష్ణవర్ణుడు—బొజ్జకనకయ్య గొప్ప రసికుడే!

ఉన్నతోదరుడు—నువ్వు చెప్పాలింత తప్పేలావలె రంగూను వ్వా! ఇత్తడిసుబ్బిలా మొగమునువ్వు! పొడుంకాయవలె ము కూనువ్వు! ఎలకపిల్లవలె పిలకానువ్వు!—

దీర్ఘకర్ణుడు—ఓహండవో! నీకు సలాము! ఇప్పుడు కొండవిరిగి మీఁద వడింది!

ఉన్నతోదరుడు—అవునవును. గొప్పచిక్కొచ్చింది! మనమే యిక
తమ్మిట్లా, దాద్దులు, నాగరము, రాగిడి, చారుగళ్ళీ, నానూ, పట్టి
దా, కాసులపేసూ, అడ్డబాసా, వుస్తిల్లోనానూ, సత్తు, ముక్కు
వుడక, మురిడిగొలుసులు, పోచీలు, మిరియాలపేరులు వంకీలూ
ధరించటం మొదలుపెట్టితే, యిక యింట్లోవుండే మన యిల్లాం
డ్రేమిచేస్తారు?

దీర్ఘ కర్ణుడు—చెవిలో కలంపెట్టుకొని దస్తావేజులు వ్రాయటం మొద
లుపెడతారు!

లంబ కేశుడు—ఆహుకుముకూడ యెప్పుడో వొకప్పుడు బయల్పడు
తుంది. చూస్తోవుండండి!

దీర్ఘ కర్ణుడు—అతని యిష్టప్రకారంగా జరిగిపోవాలి కాబోలు! ఏమి
హుకుం యేమిహుకుం! ఇదంతా ఆయమ్మవారి మాహాత్మ్యము!

కృష్ణవర్ణుడు—అవునల్లాగే కనుపించుతోవుంది! రాజే యిటువంటి
వేషాలకి దిగుతోవుంటే, ప్రజలము మనమేమి చెయ్యగలము?
మనముకూడ నాడిలాగానే యేడవాలి! ఇక సందేహ మెందుకు?
కన్నుల మల్లయ్యను పట్టుకుందాం రండి!

ఉన్నతోదరుడు—యధారా శత ధావ్రజా! యత్కించ దురితమ్మ
యీ! వలెనున్నది! ఓం ఓం! అంటో పదండి!

లంబ కేశుడు—ఛీ ఛీ! ఆడాళ్ళలాగు మాట్లాడుతో వున్నారేమిరా!
చెవులు కుట్టించుకోడానికి మనముమగవాళ్ళము కాని, ఆడవాళ్ళం
కాము! ఆలాచేయమని బలవంత పెడితే, తిరగబడదాము! బానిస
వాళ్ళలకు పట్టేగతి మన కెందులకు?

ఉన్నతోదరుడు—మీరందఱూ యేమి చేస్తారో, నేనూ అదే
చేస్తాను!

దీర్ఘ కర్ణుడు—అవునవును! నేనూ మా బ్రాజ్మయ్యమామ చేసినట్లే

చేస్తాను! ఎల్లాగైతే అది పెద్దతలకాయీ!
 కృష్ణవర్ణుడు—నూ చెవులపోతు స్వాములవారెప్పుడూ యిల్లా సెల
 విస్తూ వుంటాడు!
 అసఖ్—తుదకేమి నిశ్చయము చేశారు? —చెవులు శుట్టించుకోవ
 డమా లేక విద్రోహం నలపడమా?
 లంబకేశుడు—మీరు పరిహాసం చేస్తున్నారు! చక్రవర్తికి మంత్రిగా
 ఉండినీ—
 కృష్ణవర్ణుడు—అవును! బాబు పూర్తిగా బూడిద కాకముందే
 యితఁడు మంత్రిగారైనాడు! భావమరదులకు లోటేమి! నేను
 కూడా చక్రవర్తికి భావమరదినై యుంటే, యీ పాటికేమగు
 దునో చూపేవాణి!
 అసఖ్—అలాగే! కాస్త నేవుండు.

ద్వితీయ దృశ్యము.

నూర్జహాను మరియు—రాత్రి కాలము.

నూర్జహానేకాకియై, ఆ యాగారమందు నిలువబడి యుండును.
 నూర్జ—ఇదికూడ మదమే! శక్తి యొక్క శిఖరము నధిష్టించితిని.
 అయిన నింకను మీదికి బోగోరుచుంటిని! కాని నూర్జహానూ!
 జాగ్రత్తనుమీ! నేడు నీవా శిఖరాగ్రమందా నిలువబడితివి!
 జాగ్రత్త!—కాని, కాని, అట్లెందులకు?—జాగరూకత యెందు
 లకు?—భయమేమి? —ఎవరినిగూర్చి భయము? —నాపుత్రిని
 గూర్చియా!—ఎవతెకొఱకై యిన్ని రాద్ధాంత సిద్ధాంతములు
 జరిగెనో,—యే బాలకోసమై యిట్టిప్రళయము గావింపఁ బడెనో,
 ఆమెయే విద్రోహ మొనర్చెనా? ఇక తాళుటవరికొఱకు?—నే
 డన్ని బంధనములఁ గోసివైచికొని వెల్వడితిని! ఈ విశాల విశ్వ

మందు నేడు నేనొకర్తుకనే యున్నాను! ఇక నేనెవరినిజూచి వెఱ
గొందవలయును!—అట్టి భయమెందులకు? —మంచిది! నూర్జ
హానూ! నీహయమును వేగముగ ముందుకుఁ బోనిమ్ము. క్రిందఁ
బడిపోదునేమో యని వెఱువకుము! పడిన పడుదువు! జయము
లేకున్న నవజయము!—బ్రతుకు లేకున్న మృత్యువు!—వెనుదిరుగ
వలయునను 'వాంఛను చంపివేసుకొనుము!—

[అసఫ్ జహంగీరులు ప్రవేశింతురు]

జహం—సామ్రాజ్ఞీ! తనపై మ్నోపబడిన నేరమునకు సమాధాన
మిమ్మునిమనము మహబత్ఖాను సంతనిర్బంధించినను, అతఁడిచ్చు
వాఁడుకాడని మన మంతరి చెప్పుచున్నాఁడు.

నూర్జ—ఎందులకొసఁగఁడు?—ఒసఁగ కేమిచేయును?

అసఫ్—చక్రవర్తి యాజ్ఞను దిరస్కరించును. లేదా విద్రోహము
సలుపును—సామ్రాజ్ఞీ! రాజు తండ్రివంటి వాఁడనియు, రాజ్య
మాత్రనిభార్య యనియు, ప్రజలాతని పుత్రులనియుఁ దెలిసికొనుము.
ఏలిక ప్రజల నాదరపూర్వకముగఁ బాలించిన, వారలు ప్రేమతోఁ
దమ రాజుకు సేవింతురు. కాని నిష్కారణముగ రాజు ప్రజలయెడఁ
కౌర్యము సూపినచో వారుకూడ నట్లే కౌర్యము జూపుదురు.

నూర్జ —చూపనిమ్ము! అందులకై మేము వెఱగొందు వారముకాము!
విద్రోహము నెట్లణఁగఁ ద్రొక్కి వేయవలెనో విరోధుల నెట్లు
చించి చెండాడవలయునో మేమెఱుఁగక పోలేదు.

జహం—ప్రేయసీ! సైనికులపై మహబత్ఖానునకుఁగల యత్యంతప్రతి
పత్తినిగాంచి, నీవే యాతనిని సైన్యాధిపత్యమునుండితీసివైచి వంగ
నీమకు నుబేదారుగ నియమించిన బాగుండునని చెప్పితివి. అందుచే
వానిని పరభేజుకు లోబడి నుబేదారుగ నుండ నానతిచ్చి వంగ
భూమి కంపితిని—ఇప్పుడందులకుఁ గూడ నీయభ్యంతరమున్నట్లు

తోచుచున్నది.

నూర్జ—అభ్యంతరమునకుఁ గారణములేకున్న సభ్యంతర పెట్టకయే
యుందును! మహాబత్థాను, ఒరిస్సానీమనుజుయించి, నూరేనుఁగులను,
స్వాధీనము జేసుకొని యింత దనుక వాని నాగ్రాకుఁ బంపుట
యనవసరమని తలఁచెను! కొల్లగొట్టిన ధనచుంతయు చక్రివర్తిది
కాని, సేనాధిపతిది కాదు!

అసఫ్—ఏనుఁగులను బంపవలసిన కాల మింకను మించి పోలేదు.

నూర్జ—మింఁదిపోలేదా? అసఫూ! నీవు నీమంత్రితృమున కవమానము
జెచ్చుచుంటివి! చక్రవర్తిప్రభుత్వమును నిస్సంకోచముగఁ దిరస్కరించి—
యిదియే తగిన మదనని తలఁచివంగ దేశమున మహాబత్థాను
విద్రోహ బీజమును నాట సమాకట్టెను! ఇట్లని వాని ప్రస్తుత
ప్రవర్తనము చెప్పక చెప్పుచున్నది!

జిహం—అతఁ డిట్లొనర్చుట యసంభవము.

నూర్జ—ప్రభూ! అసంభవ మేమియులేదు. ['Impossibility' is to be
found in the Dictionary of fools]—మరణించిన, పిదప బ్రదుకుటమాత్రమే
యసంభవము! “నన్ను బంధించు పెవరికి సాధ్య”
మని తనయెదుట గర్వముతో ధిక్కరించి పలుకఁగలవానిని చక్ర
వర్తి యింకను దన ప్రాణంబువలెఁ జూచుకొనుచు, ఇంద్రునివంటి
పరాక్రమవంతుఁడని, యాతని నుగ్గడించుచు, సర్వకాలసర్వావస్థల
నాతని నాకుమునే సంస్మరించుచుండుటచే, తనపై సార్వభౌము
నకు రాధవిశ్వాసమున్నదని గ్రహించి, పెచ్చుమీరిపోయి మహా
బత్థా నిత్యతే తనకుఁ దగిన కార్యమును సలుపుచున్నాఁడు.

జిహం—చూసవుని విశ్వసించినప్పటికంటె విశ్వసింప నప్పుడే నేనెక్కు
డుగ వంచింపఁబడితిని!

నూర్జ—వంచింపఁబడుటయు, వంచింపఁబడకుండుటయు మీ యిష్ట

ము! కాని దేవరా! మాజహను విద్రోహమువలననే శుష్కపత్రము
వలెఁ గొట్టుకొనుచుండగా, నిపు డధిక పరాక్రమవంతుడగు
మహాబల్లితానువలనఁ గలుగనున్న భీషణవిద్రోహ ఝంఝాని
లాఘతమున నేలఁగూలుదురేమో యని వెఱిగొందుచుంటిని!

జిహం—(క్షణకాలముఁరకుండి)ప్రేయసీ! సామ్రాజ్యమందివుడు. నుఖ
శాంతు లొప్పారుచుండ, నిపుడందు భీషణనంక్షోభముదయింపఁ
జేయుచుంటివేల?

నూర్జ—ఝంఝానిలమునకు ముందు పవనశ్చలత గలుగుట
వాస్తవమే—

జిహం—సామ్రాజ్ఞీ! నీవేమిచేయ నూహించుచున్నావు?

నూర్జ—మహాబల్లితానును వంగ దేశమునుండి పంజాబుస్థియకు బదిలీ
గావింపఁ దలఁచుచుంటిని? అంతకంటె విశేషంబేమియు లేదు.
పాంచాలరాజధాని యగు లాహోరునగర మాతని యధికారము
నకు వెలువల నుండవలయును.

అనభ—మహాబల్లితాను కడుగర్వి. అతఁడిట్టి మోసమును సహింపఁ
జాలడు!

జిహం—అట్లానర్చినఁ బ్రయోజనమేమి?

నూర్జ—ప్రయోజనమేమో చెప్పఁజాలను. కాని ఆదుర్మతిని తనశక్తి
పరిధినుండి తొలగింపవలయును! పాంచాలదేశ మంధతఁడవుడును
మన దృష్టిపథమునతిక్రమించి యుండఁజాలడు.

జిహం—రాజ్ఞీ! నీయభీష్ట మెట్లొ యట్లాచరింపుము. నేనేమియుఁ
బలుకఁజాలను—వలుకఁదలఁచుకొనలేదు!

నూర్జ—మంచిది! మంత్రీ! మా యాజ్ఞను మహాబల్లితానున కెఱింగించు
భారము నీవైఁ బడినది! నాచేతితో నాజ్ఞాపత్రము వ్రాసియిచ్చు
చున్నాను. నీవు దీనిని గొనిపోవ సంసిద్ధముగ నుండుము.

అసఫ్—సార్వభౌమా! మీ యుద్దేశ్యముకూడ నిదియేనా?

జిహం—అసఫూ! నీవు వెడలిపోము! నాకు విరక్తిఁ గలుగఁజేయు
కుము. [అసఫు మారుమాటాడక నిష్క్రమించును]

జిహం—ప్రేయసీ! నీసామ్రాజ్యమును నీవేలుకొమ్ము. సురాసౌందర్య
సంగీతవిరాజితమగు నాసామ్రాజ్యమును నేనేలుకొందును!

నూర్జహాను—హంచినట్లే గావింపుడు—నీలవేణీ! నీలవేణీ!!

(పరిచారిక యొక్కర్తుక ప్రవేశించుచు. నూర్జహాను నేదియో
పైగఁజేయును. నీలవేణి నిష్క్రమించును. వెంటనే తెరచాటునుండి
నుందరవేషాలంకృతలగు నాడకత్తెలు చక్రవర్తియెదుట కేగుడెందురు.

నూర్జహాను—ప్రభూ! మీరు కోరిన యీ యానంద సామ్రాజ్య మెల్లు
వెలిగిపోవుచున్నదో విలోకింపుడు!

జిహంగీ—ఆహాహా! ఏమి నాభాగ్యము! ఏమి నా సామ్రాజ్యము!—
నిక్కముగ నిది మహిమమమయ మైనది!—వారాంగనలారా!
మీ గానామృతముచే చెవులకు విందుఁగొలిపి, మీ నాట్యచాతు
ర్యమును జూపుడు!

వాద్యంబులతో నృత్యమారంభమగును. స్వహస్తములతో
నూర్జహాను పాదుషాకు సురాపాత్ర లందించును.

జిహంగీ—(దానిని గ్రోలి,)—“ఆహాహా! ఎట్టి సుఖోత్సవమావిర్భ
వించినది? ఎట్టియానంద యంత్రము నిర్మింపఁబడినది?—పాడు
డు! ఆడుడు!! పాడుడు! ఆడుడు!!

వేశ్యలు పాడుదురు:—

గీతమా ల.

స్వాదుసంగీతకలనా ప్రవాహమందు

స్వర్ణనూపుర మధురారవములుదేల

చారమృదుల ప్రనూన వాసనలతోడ

తరళహాసప్రభలు దిశాంతములఁబర్వ
ప్రవిమలానందబాష్ప ధారాప్రసక్తి
మోదజలనిధి పొంగియుప్పొంగిపోవ
నాట్యమొనరించి గానతస్మయతముంచి
మదిని సంతృప్తిబలుప సమ్మదముతోడ
రండు! పేవేగ! రారండు! రమణులార!

జహం—హృదయేశ్వరీ! ఈగానామృతమొత మధురముగ నున్నది!
సంగీతము నిక్కముగఁ జిత్తమును వాఛల నంకురింపఁజేయు
ను!—కాని వాని నీడెరనీయును. 'నందనవనసౌరభమును దీను
కొనివచ్చును!—కాని దానిని దీర్ఘనిశ్వాసమున మరలఁ బైకిఁ
గొనిపోవును. . సౌందర్యవరణమును దొలగించివేయును!—
కాని, యనుక్షణమందే నల్లమబ్బు దొంతరలచే దానిని గప్పి
వైచును గాలి బుట్టనలె నూర్ధ్వమున కెగయును!—కాని వెం
టనే హాహాకారము నేముచు గాలిలోఁ గలిసిపోవును.

నూర్జహాను—(చాదుచా మాటలను వినక, నాట్యమును జూడక
యేమో యోచించుచుండును.

జహం—సంగీతము!—కాని;—సంగీత పానము పిపానయే. సంగీతో
ల్లాసము దుఃఖమే, సంగీతహాసము హాహా కారమే!—సంగీతా
లింగనము కృపాణాఘాతమే!—సంగీతామృతము గరళమే!—
సంగీతస్వర్గము నరకమే!—చాడుఁడు!—మరలఁ బాడుఁడు!

వేశ్యలు—(మరలఁ బాడుదురు.)

గీ త మా ల

చారునంద్యారుణ ప్రభాచయమువోలె
సంతమించుచు మరలఁ బ్రత్యక్షమగుచు
శారదేంద్ర ధనుర్ద్యుతిచ్చటల రీతి

నలు దెసల స్వర్ణరత్న మంజులములై న
 భూషణంబుల కాంతి యబ్బురము గొలుప
 మలయవవనూనవీచికా మాలికలను
 సాగితుగాడు పుష్పవాసనలరీతి
 మృగు మధుర దిన్యగీతికామృతతరంగ
 డోలికలపైన నవనాట్య కేళి నలిపి
 యీజహంగీరు సానుషా హృదయమునకు
 స్వర్గసామ్రాజ్య సుఖము చేపడంగజేసి
 స్వప్న సీమకు బోదమో చానలార
 రండు! వేవేగ రండు నర్తనము నలుప.

ఆకస్మికముగ నాయాగారమరిదు లేత చీకటులు గ్రమ్మును.
 వారకాంతలు హాయిమగుదురు. నేపథ్యమునవాద్యము వినంబడును.
 క్రమక్రమముగ నది యాగిపోవును. — ఆయంధకారమున నిమిలిత
 నేత్రుడై జహంగీరుండును.

జహంగీరు—(మెల్లగ) నూర్జహాన్!

నూర్జ—ఏమి ప్రభూ!

జహం—నీవు గంధర్వాంగనవా లేక మానవకాంతవా?

నూర్జ—నేను పిశాచిని!

తృతీయ దృశ్యము

వంగ దేశమున మహాబత్తును భవనము—మధ్యాహ్న కాలము.

మహాబత్తును పచారుచేయుచు యోచించుచుండును.

మహాబత్—నగరసింహుని పుత్రుడనై రాణాప్రతాపుని సోదర
 పుత్రుడనై నిజధర్మపరిత్యాగ మొనరించి మహాబత్తును నై
 విధర్ములైన మొగలాయిలకు దానుండనైతిని! ప్రథమ యావ

నోచ్చసితోన్నాదనమున, ప్రభుత్వరాజ సమ్మానముల ప్రతోభము
వలన, సనాతన హిందూధర్మ పరిత్యాగ మొనరించి విధర్మి నైతిని.
• అట్లగుటవలన, ప్రభుత్వ ప్రతిభల నందితిని! మొగలు సేనాధిపతి నై
గొప్ప సమ్మానముఁ బొందితిని! నేను తమ ప్రభాకరుండనియు,
నాశక్తి దైవశక్తియనియు, నా కార్యంబు లీశ్వరప్రేరితంబు లనియు
వచించుచు మొగలు సైనికులు నన్నశాంతము విసుతించుచుండారు!
దానం జేసియే నే ననిన మిగుల వెఱగొంది, సేనాపతి పదవినుండి
తొలగించివైచి, వంగసీమకు సుభేదారుగా నూర్జహను నన్నీ భూమి
కంపింపి! ప్రభుత్వంబును బడసితిని కాని నాకు లభించిన దేమి!—
• ఏమియు లేదు! మాతృదేశమును వీడి, స్వమతమును బరిత్యజించి,
ప్రేమబంధనమును ద్రెంపుకొని యుద్ధాంతధూమకేతువలె
నెయ్యడకో సాగిపోవుచుంటిని!—నేను కోరిన స్వర్గలాభమైన
సుఖం బొసఁగదని యిప్పుడు గ్రహింపఁ గలిగితిని! పరులకొరకై,
సోదరుల కొరకై, దేశముకొరకై; ప్రయాసపడని యెడల సుఖము
పూర్ణమై యుండును. భగ్నమైన ప్రయత్నముల తీవ్రవేదన
నిర్ధంతరము నా చిత్తమును నొవ్వఁజేయుచున్నది! అడుగో
రాజపుత్రుఁ డిట్లే వచ్చుచున్నాఁడు.

[పరభేజు ప్రవేశించును.]

మహాబత్—వందేగిషాహజాదా! (ప్రభూ! నందనము!)

పరభేజు—మహాబత్తానూ! జనకుఁడెలకోనీయెడల నత్యంత విరక్తుఁడై
వంగసీమ సుబా (జిల్లా) నుండి తొలగించి, నిన్నుఁ బాంచాల
శాసన కర్తగా నియమించెను.

మహాబత్—ఏమేమి?—నన్నుఁ జక్రవర్తి పాంచాలశాసన కర్తగా
నియమించెనా?

పరభేజు—అవును! కాని లాహోరు నగరము నీ యధికారమునకు

వెలుపల నుండును.

మహబత్ — (అబ్దురఘన) — దానికి హేతువేమి?

పరభేజ్ — హేతువేమో తెలిపియుండలేదు. వలయుచో నీ వీయుత్తరమును జూడుము. ఇందు రహస్యమేమియు లేదు. పత్రమిదిగో!

[పత్ర మొసంగును.]

మహబత్తాను — (కన్నులుపరించి) ఆశ్చర్యమాశ్చర్యము! ప్రభూ! ఈ యాజ్ఞకుఁ గారణ మేమై యుండును?

పరభేజ్ — ఏమై యుండునో నే నెఱుఁగను — మహబత్తానూ! ఆదాబ్ (సలాము!) [ఇట్లని పరభేజ్ నిష్క్రమించును.]

మహబత్ — తెలిసినది! దీనికంత కామయే హేతువు! నేనాధిపతి. పదవినుండి నన్నుఁ దొలఁగించి, సమరశిక్ష నా కడఁ బడసిన పరభేజునకు లోబడి పని జేయనియమించినను ఆమె ప్రతిహింసాప్రవృత్తి చరితార్థము కాలేదు! ఆ రక్కసి క్రమక్రమముగ నన్నఁగఁ ద్రొక్కఁ దలఁచుచున్నది. నూర్జహానూ! ఉచ్చప్రత్యాశాగరళము నీ తెల కెక్కినది. దగ్ధవైపోవుటకే నీ చుట్టును మహాగ్నిని రగుల్కొలుపుకొనుచుంటివి! నీ చేతులతో నీ గోతిని చ్రవ్వుకొనుచుంటివి! — వినాశ కాలే విపరీతబుద్ధి:!! — నూర్జహానూ! నీ వినాశము సమీపించినది.

చతుర్థ దృశ్యము

లాహోరు ప్రాసాదాంతః పురము — ప్రభాతకాలము

నూర్జహాన్ నొంటరిగ మఖియలు తలగడపై

నొరగి గూర్చుండి యుండును.

నూర్జహాన్ — నా జీవన మొక గభీరశూన్యగవ్వారము! నీరు తేకుంట చే దానిని రక్తముతో నింపితిని. శూన్యగవ్వారముకంటె నిదియే

మేలు! నావర్తమాన మొక నిరాశా నైరాజ్యమై యున్నది. ఒక భీషణ హాహాకారంబుచే దాని వ్యాప్త మొనరించి యుంచితిని. అట్లొనర్చుకున్న నీ నైరాశ్య నిస్తబ్ధత యసహ్యమై తోచెడిది! [క్షణమూరకుండి] నాకడనుండి నేనే పారిపోవఁ బర్వించితిని! ఇప్పుడు నా చిత్తము వికారోత్తాపమునఁ బడిపోయినది!— అంకుశ తాడనోన్మాదమునఁ గార్యము సలుపుచుంటిని!

(అనఘ ప్రవేశించును)

నూర్జ—అనఘా! వార్తలేమి?

అనఘ—మహాబత్థాను స్వయముగ వచ్చి శిబిరము వెలుపల నిలువఁ బడి, చక్రవర్తి దర్శనార్థమై వేచియున్నాఁడు.

నూర్జ—దర్శనము వలనఁ బ్రయోజన మేమియు లేదని నీ వాతనితోఁ జెప్పుము. పొమ్ము.

అనఘ—సామ్రాజ్య! అట్లనుచుంటిలేల? అతఁడు కోరునది దర్శనము మాత్రమే! దాని నొసఁగుటకే—

నూర్జ—చాలునిక నోరెత్తకుము! నీ యుపదేశము నాకక్కఱలేదు! నామూర్ఖుల నెరవేర్చుటయే నీపని! ఈ మహారామంజే పాంచాల సీమకుఁ బోవలయుననియు, ఇప్పుడు దర్శనము వలన ప్రయోజన మేమియు లేదనియు వేగమే పోయి నీవు మహాబత్థానున కెఱింగింపుము.

[నిష్క్రమించును.]

అనఘ—భారతవర్షము యొక్క వర్తమానేతిహాస మొక స్త్రీ స్వేచ్ఛాచార కథయైయున్నది.

[ఈనమయమున జహంగీ రుదెంచును]

అనఘ—(అభివాదన మొనరించును)

జహంగీరు—అనఘా! వార్తలేమి?

అసఫ్—సామ్రాజ్య కడ కరుదెంచితిని.

జిహాం—ఏవిషయమున?

అసఫ్—సామ్రాజ్య రూజ్జను జూడుదు. నే నేమియుఁ బలుక నవసరము లేదు.

జిహంగీరు—(పత్రమును జదివి దానిని తిరిగి యిచ్చి వేయును)

అసఫ్—ప్రభూ! ఈ రూజ్జను నిర్వర్తింపవలయునా?

జిహాం—అవశ్యముగఁ బొమ్ము.

[అసఫ్ నిష్క్రమించును.]

జిహాం—నూర్జహానూ!—గుఱ్ఱమును మిగుల వేగముగ ముందుకుఁ బర్యేత్తించుచుంటివి.

నూర్జహాను—(చక్రవర్తిని గాంచి)—“సార్వభౌమా! ఎంతసేపైనది మీరు వచ్చి!

జిహాం—ఇప్పుడే—నూర్జహానూ! నాదర్శనాభిలాషియై యరుదెంచిన మహాబత్తానును నీవు తోలివై చితివా?

నూర్జహాను—అవును. మీదర్శన మొనరింప నతని కేల యనుమతి నొసగ లేదో యెఱుంగరా? ఇవ్వో! మహాబత్తానుచే లిఖింపఁబడిన యీ పత్రమును చదువుడు.

[జిహంగీరు పత్రమును దీనుకొని దానిని జూపఁ దొడంగును]

నూర్జహాను—అతఁ డీ పత్రమును తన యల్లునిచేఁ బంపెను. ఉత్తరముఁ గొనివచ్చిన మాచెనటిని దల గొఱిగించి గాడిద నెక్కించి మామ కడకుఁ బంపితిని.

జిహాం—అట్లొసర్పకుండిన యుక్తముగ నుండెడిది!

[పత్రము నొసఁగును.]

నూర్జహాను—యుక్తముగ నుండెడిదా? ఏమియుభయము లేదనితనకుఁ జక్రవర్తి జామీ నొసఁగవలయునని లేఖ వ్రాయునా? తానొక పేవకుఁ

డను మాట మరచి భయము లేక ప్రభువుపై సాధికారము నేయఁ
బూని నింద్యముగు తిరస్కార మొనరించి విదోహమునకుఁ గడం
గిన దుర్మాగ్నిని యల్లున కట్టి మర్యాద నేయకుండుట యుక్త
ముగ నుండెడిదా?

జిహం—నూర్జహానూ! నేను పాలుద్రాగు చంటిబిడ్డనై నట్లును నీవు రెం
డవ బైరమాను వై నట్లును దలంచి, నన్ను జలకనఁజేసి సామ్రా
జ్య విషయముల వింతగఁ జర్చితువు! రమణీ! మహాబత్తాను
సాహసాన్య మానవుడని తలంపునము! న్యాయశక్తి గర్వములు
వాని సొమ్ములు—ఈమూఁడును భయానక గుణములే యను
కొనుము.

నూర్జ—నాపై దేవరకు విశ్వాసములేనిచో రాజ్యమును మరల మీ
చేతులం దుంచుకొనుడు!

జిహం—ప్రియా! విడిచి పెట్టిన దానిని మరలఁ గైకొనను. సామ్రా
జ్యము పూర్తిగధ్వంసమైనను కానిమ్ము. నాకుఁ జింతలేదు.

నూర్జహానూ—(క్షణకాలము స్తంభితయైయుండి) —నాధా! తా
మ్మిట్లుంటిరేమి? నాయం దిట్లు విరక్తులై యుండుటకుఁ గతమేమి?
ఏమి మార్పు గల్గినది?

జిహం—విరక్తుడనై యుండుట నీయెడలనా? దానికి సాహసించు
వాఁడు జిహంగీరా?—ఎట్టి మోహమంత్రంబుచే నన్ను ముగ్ధునిఁ
గావించితివో యెఱుంగకుంటిని! కాలభుజంగినీ! ఎట్టి విషాక్త
నిశ్వాసముచే నన్నభిభూతునిఁ జేసితివో నేగహింపఁజాలకుంటిని!
నీచే క్రుంగిపోయి మరల నేని త్తఱి లేవ నశక్తుడనైతిని! దారిద్ర్య
మాటు త్రోవంబడితిని; ఇప్పుడు బయట పడుట సాధ్యముగాదు.
—నీ యెడ విరక్తుడ నెట్లగుదును?

నూర్జ—అట్లైన దేవర నాపైఁ గోపింపలేదా?

జిహ—లేదు లేదు! నూర్జహానూ! మాట వరుసకు మాత్రమెట్లుంటిని! సామ్రాజ్యమంతయు నీకు సమర్పించితిని. ఇష్టమైన దాని వనభవింపుము. కష్టమైన దానిని పూర్తిగ ధ్వంసముజేయుము? నాకు లభించిన సామ్రాజ్యముముందు భారత సామ్రాజ్య మెట్టిది?—ఇక నాట్యమందిరమున కరుగొదము రమ్ము.

నూర్జ—రండు!

జిహ—హృదయేశ్వరీ! ను సంగీత సౌందర్యసముద్రమందు భవచ్ఛుంబ నాలింగన మధురస్వనతరంగముల నుద్భవింపజేసి యాతరంగాగములపై నన్ను దేలియాడజేసి, యీభూమిని నాకు గనుపడకుండ జేయుము. బ్రదికి నన్నాళ్ళు ప్రమోదామోదములతోఁ గాలము బుచ్చుటే మనకర్తవ్యము!! ఈయైహికజీవనమిరిదులకే గదా?

పంచమదృశ్యము.

ఉదయపురమున షాజహాను ప్రాసాదము—మధ్యాహ్న కాలము.

మీవారు రాణా యగు కర్ణసింహుఁడును, షాజహానును ప్రసంగించుచుందురు.

కర్ణ—ప్రభూ! నాయాతిధ్యమందెట్టి లోపమున్నను మన్నింపుఁడు.

షాజ—లోపమందురా?—జామీనమేతుండనై నేనియ్యెడఁ బొందు సమ్మానమాగ్రాయందుఁ గూడఁ బొందియుండలేదు! కృపాశురై యాశ్రయదాన మొనఁగుటేగాక తాము నాకొఱకై దివ్యభవన మొకటి నిర్మించి, నూతనసింహాసనమున నన్ను గూర్చుండఁబెట్టి నాదేవతాపూజకై చలువరాళ్ళతో మసీదు నొకదానిఁ గట్టించి పరివారసహితముగ నాకనిర్వాచర్యమగు సమ్మానము జేయుచుంటిరి. ఇట్టి మీయుదారాచరణ మందెట్టి లోపమైన నుండునా!

కర్ణ—ప్రభూ! మీ కెల్లాడేమి కావలయు నన్నను, సందేహింపక నాకుఁ దెలుపుచుండుడు. మీకు వలసినదాని నొసఁగశక్తివంచన లేకుండఁ బ్రయత్నించెదను.

షాజ—నాకుఁ గావలసిన వాని నన్నింటిని, నేఁ దెలుపకమున్నే యనుగ్రహ పుర్వస్థముగఁ దాము నాకొసఁగుచుండిరి.

[మేవారు నేనాధిపతియగు విజయసింహుఁడు ప్రవేశించును.]

కర్ణ—విజయసింహా! విశేషములేమి?

విజయ—మొగలాయి నేనాధిపతియగు మహబత్తును స్వామికర్మ నార్థమై వేచి యున్నాఁడు.

కర్ణ—ఎవరు! మహబత్తునా?

విజయ—చిత్తము మహారాణా!

కర్ణ—సమ్మానపూర్వకముగ నా తనిఁగొని రమ్ము.

[విజయసింహుఁడు నిష్క్రమించును]

షాజ—వీరాగ్రేసరుండగు మహబత్తు నాకస్మికముగ నిటకు రాఁ గతంబేమి!

[విజయసింహు ననుసరించి, మహబత్తును ప్రవేశించును]

మహబత్—వందేగి షాహజాదా! వందేగి మహారాణా!

షాజ—వందేగి మహబత్తున్!

రాణా—వందేగి నేనాపతీ!

మహబత్—రాణా! నే నిక నేనాపతినిగాను.

షాజ—అవును—నీవిపుడు వంగసీమ నుబేదారువు!

మహబత్—అది కూడఁ గాను! సామ్రాజ్య యనుగ్రహముచే నే నా సమ్మానమునుండి తొలఁగింపఁ బడితిని!

షాజ—ఏమేమి! సామ్రాజ్య యాచరణమెంత ఘోరంబుగ నున్నది.

శూరశిఖామణీ! అట్లైన నీవిపుడేవదవి నలంకరించుచుంటివి?

మహబత్—ఇప్పుడు నే నేపదవియందును లేను!—ఇప్పుడు నేనొక
పురాతన రసపుత్ర సైనికుండను! నేను విధర్మిగుట నిక్కమే!—
ఆకళకము నికర గడిగివై చుట కెట్టి యుపాయమునులేను! ఏల్లీ
నన: వేయొండ్లు తనస్సు చేసినను నేనిక హిందువును కాజా
లను!—ఇంత దనుక ముసల్మాను సత్కావలంబినై పోరిన రీతి నిక
మీద హిందూ పత్కావలంబినై యుద్ధము నయివ వలెనని
యాశుర పడుచుంటిని!

షాజి—మహబత్! ఏమి జరిగెనో విశదముగఁ జెలుపుము.

మహబత్—ఏమున్నది!—ప్రస్తుతమున సామ్రాట్టు జిహంగీరుకాదు.
నూర్జహాను! ఏదోషమెరుగని పన్ను సైన్యాధిపత్యపగము నుండి
తొలగించి నాయుచర యోధుడగు పరభేజునకు నోబడి నుబే
చారుగా నోడమని నన్ను వంగదేశమున కప్పి, పిమ్మట నేతప్పు
లేకుండనే నన్నుఁ బొంచాలసీను కంపెను. ఒక మాఱు చక్రవర్తి
దర్శనము నభిలషించి, యనుమతికై నాయల్లునిఁజక్రవర్తి శిబిర
మునకుఁ బంపగా, నా మానిని యతనితల గొరిగించి గాడిద
నెక్కించి యూరేగించి తిరుగ నాకడ కంపెను! ప్రభువును దర్శింప
స్వయముగ నేనే శిబిరద్వారముకడ కరిగి, యపమానింపఁ బడితిని.

షాజి—ఏమి యామె దుష్కృత్యము! ఆశ్చర్య మాశ్చర్యము!

కర్ణ—ఖాన్సాహేబూ! తామాకస్మికముగ నిటకు వచ్చితిరేల?

మహబత్—దేవర యధీనమందొక యుద్ధోగము నభిలషించి వచ్చి
తిని. నేఁ బురాతన రసపుత్ర సైనికుడను! ఏ మతస్థుడనైన నేమి
మీవారు దేశమాత కనుంగు పుత్రుండను! తాము మీవారు
దేశాధిపతులు. మీకడ సైన్యాధ్యక్షుపద వి లభించు నేమోయను
పేగాన చేత నిచటి కరదెంచితిని. దయాపూర్వకముగ
నాపదవి దాము నాకొనంగిన, నే నెట్టి మోసమును, ఎట్టి లోప

మును లేకుండ నప్రమత్తుండనై చాని నిర్వహించెదను.

కర్ణ—వీరచూడామణి! ఈమాత్రమునకుఁ దామింతగ వేడవలయునా? మీవంటికి విక్రమసేంహులతోద్భాటు లభించుట మాభాగ్యము! ఈముహూర్తమందే పరమ సంతోషముగఁ దమ్మ మీవారు సైన్యముల కధినాయకుని గావించితిని!

మహాబల్—“మీవారు రాణాకు జయమాగాక!” [షాజహాను నుద్దేశించి]—“ప్రభూ! నేను విశ్వాసఘాతుకుఁడనని తలంపకుఁడు! నేను మొగలా యదాసుఁడనగుట నిక్కము! విధర్మినగుట నిక్కము!! స్వదేశమునకు వ్యతిరేకముగ సమరము సలుపుట నిక్కము!!!—అట్లొనర్చుటకుఁ గారణము నేను సార్వభౌముని యుష్పదినియురిండుటే! ఇప్పుడు చక్రవర్తికిఁ జెందిన చానిని దేనిని గాని నే ననుభవించుచుంటలేదు! తనచేతితో స్వయముగా సార్వభౌముఁడు మాపూర్వసంబంధ లతీకను ఛేదించివైచెను! ఇంత దనుక నేనొక బోనులో నున్న బద్ధభయానకమువలె గర్జించి యుంటిని. నేడా పంజరమును భేదించుకొని బయట పడితిని. నన్నింతేవఱకు మొగలుల పక్షమం దుంచినది ముసల్మాను మతమేకాని, మోగల్బక్తికాదని—నిరూపించుటకు, నాకిప్పుడు ప్రభు కటాక్షముచే దగిన యదను లభించినది!

షాజహాన్—మహాబల్తానూ! నీ కోవ కారణమును గ్రహించితిని. నూర్జహాను హస్తములందు జనకుఁ డొక యంత్రమువలె నున్నాఁడు! స్వేచ్ఛాచారిణియగు నామె యుచ్ఛ్రంఖల రాజ్యమం దాత్మాభిమాసియైన వాఁ డెవఁడును వసింపజాలఁడు! దానంజేసియే నే నుదయపుర మరుడెంచి, మహనీయుం డగు మహారాణా యాతిధ్యముఁ బడసి నుఖంబుగఁ గాలక్షేపము జేయుచుంటిని. నూర్జహాను గర్వంబడంపఁదలంతువేని, అంతియ యన

నేల, మొగలాయీల స్వేచ్ఛాచారరాజ్యమును నిర్మూలించి,
నీవు పవిత్ర హిందూసామ్రాజ్యమును తిరుగ స్థాపింపదలంతువేని
నీకు నేను సంపూర్ణ సానుభూతి నొసఁగి, వలయుచో నీయుద్దేశ్య
మును సాధింప నీకుఁ దోడుపడెదను !

మహాబత్ — ప్రభూ ! తాము మహాత్ములరు ! మీరు సూపు సాను
భూతికి నేను సహ కృతజ్ఞుడనై యుండెదను ! [రాణా నుద్దేశించి]
రసపుత్రకుల ప్రదీపా ! మీపైవ్యముగో నైదువేలమంది గుఱ్ఱపు
రాతుల నాఱుమాసములవఱకు నాయధీనముం దుంచుడు.

షాజహాన్ — వాగితో నీవేమి నేయుచువు.

మహాబత్ — చక్రవర్తి దర్శనము స్మరింపదలంచుచుంటిని ! అతఁడు
నాకు త్వన దర్శన మొసఁగఁడు ! — గానంజేసి నే నే యాతనికి
దర్శన మొసఁగెదను ! — మహారాణా ! నాక్షేమియు వేతన మక్క
టలేదు ! ఇప్పుడు నేఁగోరినదే గొప్పవేతనము ! కృపాపురస్సరము
గఁ దాము సూపు యనుగ్రహమునకుఁ బ్రత్యుపకృతిగ నేను బ్ర
తికియున్నంత కాలము మీకడ నేవకుండనై యుందును.

కర్ణ — మీవారు సేనాధీశా ! మీరు భృత్యులైయుండుట మీవారు
దేశమునకుఁ గాని నాకు గాదు ! మీ యభీష్టానుసారము ప్రవ
ర్తించుటే నాయభిమతము.

మహాబత్ — ఇప్పుడు మీ సేనానాయకుఁ డెవరు ?

కర్ణ — [విజయసింహుని జూచి] — ఇతఁడు. ఈతనిని విజయసింహుఁ
డందురు.

మహాబత్ — విజయసింహా ! నీ వైదువేల రాజపుత్ర సైనికుల నెన్ను
కొనుము. యుద్ధరంగమున జయము సంపాదింపక వెనుదిరిగిపోని
యోధులను, ప్రాణముపై నాశలేక యధికముగఁ బ్రసంగింపక
క్రియార్హులమునఁ దమ శక్తిని వెల్లడించు యోధులను మాత్రమే

పేర్కొనుము!

విజయ—చిత్తము స్వామీ!

మహాబత్—విజయసింహా! వారలంగఱు చెప్పినంతనే ప్రాణముల
నైన ద్యజించు వారైయుండనలెను. —మహారాణా! కొంతతడవు
విశ్రమింప నాకనుమతి దయనేయుడు. మిగుల నలసిపోయి
యుంటిని.

కర్ణ—విజయసింహా! ఈయోధవరు నిపుడు విశ్రమా గారములోనికిఁ
గొంపోయి, యాతనికి వలయు పరిచర్యల నీవే నలుపుచుండుము.
పోము.

మహాబత్—ఇంగిత మాత్రంబుననే వార లసువులఁ ద్యజింపవలయు
నుమీ! విజయసింహా! తెలిసినదా? మహారాణా! ప్రాణంబు
కంటె నాత్మమర్యాద యధికమనిఁ దలంచువారికిఁ దప్పక యట్టి
మాన్యతయుండితీయును! ఆదాబ్ (సలామ్)

[ఇట్లని మహాబత్తును నిష్క్రమించును. విజయసింహుఁడాతని
ననుసరించి వెడలిపోవును.]

కర్ణ—ప్రభూ!

షాజ—ఏమి రాణా?

కర్ణ—హిందూజాతియేల పడిపోయినదో నే నీపుడు గ్రహించితిని.

షాజ—ఏల?

కర్ణ—మహాబత్తును వంటి ధర్మభీరుని, మహిపతిసింహునివంటి కర్ణ
వీరుని, కొన్ని యాచారములను గూర్చిన వైషమ్య
ములచే మావాడని యాలింగనమాచరించుకొని నిజజాతియందు
స్వాగత మొసఁగఁజాలమైతిమని తలఁచునపుడు మాయధఃపతన
మేల జరిగినదో విశదమగును. ఎచ్చోట జీవనమున్నదో, యచ్చట
నది (Life) బాహ్యవస్తువులను దనలోఁ జేర్చుకొని వానినిఁ దన

వానిని గావించుకొనును. ఎచట మరణమున్నదో యచట నది (Death) శతధాభిన్నమై నలుదెసలఁ బటాపంచలైపోవును! మా వాఁడైన మహాబల్ఫానును మేము పరిత్యజించితిమి—మీరు వానిని మీ వానిని గావించుకొంటిరి!—నా సంజేసియే మీఁతొన్నత్య లాభమందితిరి; మేముధోగతిపాలైతిమి! (This passage savours of Burke's political philosophy !)

షష్టదృశ్యము

ప్రదేశము—సింధునదీతీరము

నవంతి కొక వైపున మొగలైస్యసమేతయై నూర్జహానుండును నది యవతలియొడ్డున రసపుత్ర సైన్యముండును. మధ్యమున నేతువుండును. నేతువుపై రాజపుత్రవాహినియుండును. నూర్జహానేనుఁగునెక్కియుండును. ఆమె ముందుగ సనఫ్ గుట్టమెక్కి యుండును. నూర్జ—మహాబల్ఫా నెదువేల సైనికులతో మాత్రమే వచ్చినపుడు మీరందఱు భయోవ్యాలులై యుంటిరా!—సైన్యాధ్యక్షుఁ డెచట?

అసఫ్—అతఁ డావలి యొడ్డున నున్నాఁడు.

నూర్జ—మూర్ఖుఁడు! సైన్యమంతయు నీవలనుండ, సతఁ డావలివైపున నేమి చేయుచున్నాఁడు! ఆవలియొడ్డున కరిగి రసపుత్రుల నాక్రమింపుఁడని సైనికుల కాజ్ఞాపింపుము.

అసఫ్—సైన్యాధ్యక్షుఁ డెచట లేడు.

నూర్జ—నిన్ను సైన్యాధ్యక్షునిగా నియమించితిని.

అసఫ్—నేతుమార్గ మగమ్యమైయున్నది. రసపుత్ర సైనికులు దాని నాక్రమించుకొనిరి!

నూర్జ—అట్లని నే నెఱుఁగకపోలేను. సత్వరమే పోయి రాజపుత్ర

వాహినిని భేదించి వేయుము.

అనభ—అట్లొనర్ప యత్నించిన, మొగలాయి సైనికు లనేకులు మడి
యదురు

నూర్జ—మడియనిమ్మ—పొమ్మ. ఆక్రమించుచు.

[అనభ నిష్క్రమించుచు]

నూర్జ—ఏమి యీ మహాబత్తును సాహసము! అయిదువేల సైనికులను
మాత్రము వెంటగొని, యగణ్యమైన నేల యానినట్లున్న మొగ
లాయి సైన్యముల కుణముతో, శాక్రమించినాడు. ఏమియావీరుని
యససుసాహసము!—ఓ! అడేమిశబ్దము!

సైనికుడు—(కుండేలువలె రోజుచుబ్రవేశించి) సామ్రాజ్ఞీ! మన
రాజపుత్ర సైన్యమంత యు మహాబత్తునుతో గలసినది.

నూర్జ—ఏమి! మన రాజపుత్ర సైనికులు శత్రుపక్షమువలన బిందిరా! ఏమి
వారిదౌష్ట్యము!

సైనికుడు—సమరము సలుపుచు నులుపుచు వార లాకస్మికముగ
“జయ్ మహాబత్తునుకుజయ్!” అని జయధ్వానము నలిపిరి! వెం
టనే సారలండతోక్కమాటుగా మహాబత్తును నేనా వాహినులందు
గలసిపోయిరి!

[నేతుమధ్యభాగము మండిపోవుచు].

నూర్జ—సామ్రాట్టింక నావలివైపుననే యుండెదా?

సైనికుడు—అవును!

నూర్జ—ముందునకు దుముకుడు—అసహా!—ఆతడెడదీ?

అనభ—(ప్రవేశించి) సామ్రాజ్ఞీ! మన రాజపుత్ర సైన్యము మహాబత్తును
సైన్యముతో గలసిపోయినది.

నూర్జ—అట్లని వింటిని. చెప్పవలసిన దిక్కేమైన నున్నదా?

అనభ—రాజపుత్ర సైనికులు నేతుబంధమును దగ్ధమొనరించివైచిరి!

ఆవలి యొడ్డునకుఁ బోవుటకీఁక నుపాయమేమియులేదు.

నూర్జ—చక్రవర్తి యావలియొడ్డుననే యుండెనా?

అసఫ్—ఆవైపుననే యున్నాడు.

నూర్జ—ఈతఁకొట్టి నదమును దాటుఁడు! రసపుత్రులఁ దానుమా
డుఁడు!

అసఫ్—సామ్రాజ్య—

నూర్జ—ఇక నేమియుఁ బలుకకుము—పోయి, చెప్పినట్లుగాచరింపుము.

[అసఫ్ నిష్క్రమించును.]

[సైనికులు నీటదుమికి యీదుకొని పోవసాగుదురు.]

మహబత్తాను యొక్క సైనికులు నేతువును వదలిపెట్టి యీవలి
వైపున కరుదెంచి, ఆ సైనికులపై ఫిరంగులఁ గాల్చుటారు.

నూర్జహా—ఆవళ్ళవైపునుండి దానిని జూచు మావటివాని నుద్దే
శించి, “మాహూతూ! ఏనుఁగు నావలివైపునకుఁ దోలుము”

మాహూతుఁడు—చిత్తము.

నూర్జ—చదువుము.

[తెరమారును.]

దృశ్యాంతరము

సింధుచదీతీరము నఁజక్రవర్తి శిబిరము—ప్రభాతకాలము

శిబిరద్వారపార్శ్వమున నిరువురు ప్రతీహారులు

నిలువఁబడి యుందురు.

ప్రతీహారులు—ఇదేమి! ఈ యల్లరి యేమి?

ఇరువురు సైనికులు—(వేగముగఁ బిప్పడి వచ్చి,) “ఎక్కడ? ప్రతీ
హారులారా! సాదుమా యెచట?”

ప్రథమప్రతీహారి—ఏమైనది? వెనుపల నిత యల్లకల్లోల మేమి?

ప్రథమసైనికుడు — సాదుషా యెచట? త్వరగా జెప్పుము.

ప్రథమప్రతీహారి — ఏమి జరిగినదో ముందు జెప్పుము.

ద్వితీయసైనికుడు — వెనుకనుండి రాజపుత్ర సైనికులు శిబిరము నాకరి
మించినారు.

ప్రథమప్రతీహారి — అదేమి! అదేమి!! ఏ రాజపుత్ర సైనికులు?

ద్వితీయప్రతీహారి — సైనికులెందఱు?

ద్వితీయసైనికుడు — అయిదు వేలు! పోయి చక్రవర్తి కిచ్చడే విన్న
రింపుడు.

ద్వితీయప్రతీహారి — మన సైనికులే?

ప్రథమసైనికుడు — అందఱావల్లి వైపున నున్నారు.

ద్వితీయప్రతీహారి — వారల కీకబురు తెలియలేదా?

ద్వితీయసైనికుడు — తెలిసినది — ఇరక బోయి చక్రవర్తి కీ వార్త
దెలుపుము. ఇరక సమయములేదు!

ప్రథమప్రతీహారి — చక్రవర్తి కడకు నేర బోయెదను.

[విష్కమించును.]

ద్వితీయప్రతీహారి — మన సైనికు లీ వైపున నుండరున్నారా?

ప్రథమసైనికుడు — వేయిమంది కంటె నెక్కుడుండరు.

ద్వితీయప్రతీహారి — వారలేమి చేయుచున్నారు?

ప్రథమసైనికుడు — యుద్ధ మొనరించుచు బాణముల విడచు
చున్నారు. అంతకంటె విశేషమేమిచేయుదురు? రాజపుత్ర సైని
కులు వెట్టెత్తి పోయి యున్నారు. మహాబత్తును వారల నాయ
కుడై శేషునివలె గయ్యము నలుపుచున్నాడు.

[నేపథ్యమున మేఘధ్వనము వింబును] — అవిగో! అవిగో!!

హోహోహో!

ద్వితీయసైనికుడు — ఇరిగో! వచ్చిపడిరి.

యుద్ధ మొనరించుచు మహాబత్తును చక్రవర్తుల సైనికులు ప్రవేశింతురు. నిజసైన్యము వెనుక మహాబత్తును నిలువంబడియుండును. మహాబత్తు—“ఇక వధింపకుడు”—(సైనికులు, యుద్ధమును విరమించి నిలువంబడగనే) “ముగల్గె సైనికులారా! అస్త్రపరిత్యాగ మొనరింపుడు. లేకున్న, మిమ్ముల వృధగఁ జంపవలసి వచ్చును. మీ ప్రాణములఁ దీయట నా కిష్టము లేదు. నాకుఁ జక్రవర్తి మాత్రమే కావలయును. బదుకుపై నాశ యన్నయెడలఁ గత్తుల నొరయం దుంచుడు.

[చక్రవర్తి సైనికు లస్త్రపరిత్యాగ మొనరింతురు] .
మహాబత్తు—ఇక జక్రవర్తినిఁ బిలుపుడు.

[జహంగీరు ప్రవేశించును.]

జహం—ఈ యల్లకల్లోలమంతయు నేమి?—ఎవరు!—మహాబత్తురా?

మహాబత్తు—అవును ప్రభూ!

జహం—మహాబత్తునూ! దీనియర్థ మేమి? ఏమిజరిగినది? ఈ వేషమేమి?

మహాబత్తు—ఇట్లు గాకున్న మతియొక యువాయువునఁ జక్రవర్తి దర్శనమబ్బుట యసంభవమని తలంచితిని! మన్నింపుడు. సార్వభౌముని దర్శనము మహాబత్తునకు లభింపఁ జాలదని సామ్రాజ్య సెలవిచ్చినతఱి, మహాబత్తునకు సార్వభౌముని దర్శనము లభించి తీరువలయునని మహాబత్తును ప్రతినఁబూనెను! ప్రార్థనకంటె యుక్తియే బలవత్తరమని యెఱుంగుదును! కాని ఫిరంగి శబ్దము ముందున నా రెండును దీసిపోవుననికూడ నే నెఱుంగుదును.

జహం—నా సైన్యమంతయు నేది?

మహాబత్తు—ఆవలి వైపుననున్నది. ప్రభూ! వారలఁక నీ యొడ్డునకు రాఁజాలరు. వారల యాశ వదలుకొనుడు. నేను నేతు బంధమును దగ్ధము గావించివైచితిని!

జహం — అటులా! — గ్రహించితిని. మహాబత్! నీ యీ దుండగ
మును మన్నించితిని ఇక నీ సైనికులకు సెలవొసంగుము — మాటాడ
వేమి?

మహాబత్ — ప్రభూ! మీరు నాకభయ మొసంగుదనుక మీరు వెడలి
పోనకు.

జహం — నీ యభిప్రాయ మేమి?

మహాబత్ — మహాబత్తాను, తాముదూదూ! యని పిలువగనే
దోకాడి చుచు, సగ్గఱ జేరి, 'ఛీ, ఛీ' యని తన్నివైవఁ దోక
ముడుచుకొని పారిపోవు పెంపుడుకుక్క కాదని మీకుఁ దెలియఁ
జేయుటే నాయభిప్రాయము!

జహంగీరు (బొగ్గిలు ముడివైచి) — మహాబత్! నీకు నే నెంతయో
దుర్మాయము సూపుట నీకు వమే! — నీ కిప్పుడు వలయు జామీనే
మో తెల్పుము.

మహాబత్ — దేవర మృగము ననుయము నమీపించినది. ఇప్పుడు
వేటకై వెడలి, జామీను విషయమై పిదప నాలోచింతము.

జహం — వేట కా?

మహాబత్ — అవును.

జహం — ఇచట నా వేటగుట్టము లేదు.

మహాబత్ — నే నొనఁగు చుంటిని — విజయసింహా! సార్వభౌముని
కొఱకై నా సర్వోత్కృష్టమైన యశ్వమును గొనిరమ్మి. నిక్కముగ
నా సైంధవము భారతాధిపునకుఁ దగినది! సైన్యసమేతముగ నీవు
సామ్రాట్టు సార్వరత్నకుఁడవై యుండవలయును. ఇకఁబోయి
గుట్టముగ గొనిరమ్మి.

[విజయసింహుఁడు నిష్క్రమించును.]

మహాబత్ — ప్రభూ! మనము మెల్లగఁ బోదమురండు.

జిహంగీరు [బొమలుముడివైచి]—తెలిసినది! నన్నే నీవు జామీనుగ
నుంచుకొనఁ దలఁచుచుంటిని—అట్టైన నేను నీ కైదిరా?

మహబత్—స్వామీ! పూర్తిగ నట్లని సెప్పజాలను! కాని, ప్రస్తుతీ
మున దేవర మాటవరుసకు నా మధీనమున నుండవలెను. ప్రభూ!
తాము భారతాధీశ్వరులు!—అట్టికా మహాత్ముని నందము!—
కాని, మీ ప్రభుశ్వమిపుడొక త్రాగుబోతువాని యాధాచరణమై
యున్నాడుని ప్రలాపమై, యుచ్చుంఖల స్వేచ్ఛాచారమై పోయి
నది. మీ రెవరు?—ఎందుండి వచ్చితిరి?—అగ్ర్యయ శాసనకార్య
దక్షులైన తామెట్టి యధికారమున నొక పురాతన సభ్యజాతి
నేల నెదొర్కొను చున్నారు. హిందువు లీసామ్రాజ్యమును
గోల్పోవుటకుఁ గారణము వారల కిందు నాశ లేకపోవుటే!—
వారల వానఫలన్నియు [ఊర్ధ్వమునకు జూపి] నందున్నవి! ఆ
ముష్మికై శ్వర్యమే యధికమని తలంచి, వార లైహికన పత్తును
విడిచిపెట్టిరి. దేవర యొకను దుర్మయశాసన మొనర్చుట చాలిం
పక కాంతావేరితులై రాజ్యపాలనమును ఘోర దౌర్జన్య
భూముష్ట మొనరించి యట్టి హిందువుల యుదాసీన భావమును కేపితి
రేని, నిమేషంబులో నీ వినుల మొగల్సామ్రాజ్య మంతయుఁ
బ్రభాతమందలి మంచుతెరవలె శూన్యమందు విలీనమై పోవునని
యెఱుంగుఁడు.—ఇక రండు!

సత్త మ దృశ్య ము.

అగ్రాయుధలి చక్రవర్తి మంత్రపురము—సాయంకాలము.

లయలా శర్యాలు ప్రసంగించు చుందురు.

శర్యార్—సతీ! జిహకుని వార్త వింటివా?

లయలా—లేదు. వినలేదు.

శర్యార్—అతఁ డిప్పుడు మహాబత్థాను కరములందుఁ గైదీయై యున్నాఁడు! నీ జనని యేమాయెనో యెఱుంగుదువా?

లయలా—ఏమాయెను?

శర్యార్—ఆ గజగామిని యేరునెఁగుక్కి సింధు నదమునుదాటఁ బ్రయత్నించెను; కానీ, యామె తిరిగి రావలసి వచ్చెను!

లయలా—తదుపరి?

శర్యార్—అసఫ్ సాయముఁగొని, చాలచోటుల నామె రణంబు నలిపెను. కాని మహాబత్థాను యోధులచేఁ బూర్తిగఁ బరాజితయై, తుదకు లొంగి, చక్రవర్తివలె నిపుడు తానుగూడ, నా వీరుని యధీనమునఁ గైదీయై యున్నది.

లయలా—శబాష్!—సాపమునకు ఫలమార భమివది! — ఈశ్వరుఁడు లేక పోలేడు!

శర్యార్—అయ్యో! నీ నడత నా కొకించుక—

లయలా—యద్భుతమై యుండును!—కాదా? దానందేసియే మిమ్ము నే నింతగాఁ బ్రేమించుచుంటిని!

శర్యార్—నీ చరిత్ర నాకశ్యద్భుతముగఁ గన్పట్టుచున్నట్లుం జేసియే నన్నుఁ బ్రేమించు చుంటినా?

లయలా—కాదు, తామర్భకులై యుండుటంజేసి తమ్ముధికముగఁ బ్రేమించు చుండును.

శర్యార్—బహు దినంబులనుండి నీ సంసర్గమందున్నను, నిన్ను నేను గ్రహింపలే కుంటిని.

లయలా—గ్రహింపజాలరు! ప్రియతమా! ఒకప్రశ్న వేసెదను తమింపుడు—నన్నుఁ గాకున్న మీ రెవరినైన గాని గ్రహింపఁగలిగితిరా! మీ సోదరులను గాని, మీ జనకునిగాని, బాగుగ గుఱుతింపఁగలిగితిరా?

శర్యార్—కలిగితినియే తలంచుచుంటిని!

లయలా—కలిగితిని తలంచుచుంటిరా?—నాబంగారు చంద్రుడా!

మీరు భ్రమపడితిరి! నేటివఱకొకరి నొకరు గ్రహింపజాలకపోయితి. పృథివియందలి ప్రతిమానవుని చరితం బాదుఁ గొంతగాక పోయినఁ గొంతయైన నొరులకుఁ జిరాంధకార సంకాశంబై యుండును! ఈశ్వరుఁడు దయామయుండగుటంజేసి, యిట్టి విధానముఁ గావించెనని పోచెడిని! ఆకస్మికముగ నొక్కనాఁడు ప్రపంచమందలి ప్రతిమానవుని యంతర్జగత్తును వెల్లడియగుచో నీ జగంబెంత బీభత్సమై కన్పట్టును!—ఈశ్వరా! నీ జగతి యందిదిగాక మఱొక నరకముండునా?

శర్యార్—నీవు వదించు నదేమో నాకు బోధపడుటలేదు.

లయలా—అట్లొనర్చు కొన యత్నింపకుఁడు.. ఏమియు గ్రహింపజాలకపోవుటే మీచరిత్ర మధుర్యమునకు హేతువు!—దానినిఁ గోల్పోవకుఁడు! దానిం బోగొట్టుకొనిన, మీ యందిక బ్రేనుపాత్రంబగు నదేమియు నుండదు! [నిష్క్రమించును]

శర్యార్—ఇన్నినాళ్లు గడచినను లయలా నన్నుఁ బ్రేమించు చుండెనో, లేక తరస్కరించు చుండెనో గ్రహింపజాలకుంటిని! కాని, యామె జూపుదున్న యిట్టి గ్రహింపరాని యాదరణయు నేనిక సహింపజాలను. ఇది నాకుఁ గిట్టదని యీ మాతామెకు గట్టిగఁ జెప్పివేచెదను!

అష్టమ దృశ్యము

సామూట్టు శిబిరము—ప్రభాత కాలము.

మహబత్తు నేకాకియై శిబిరములోనఁ బచారుఁ గావించుచు.

నేదియో యోచించు చుండును.

మహబత్—అమె మరణించుటే యుత్తమును! సామూజీస్థానమున

నుపపిష్టయై, సామ్రాట్టుపరిచార మందామె విచ్చేకవిగ్రహశాంతుల
నుద్భవింపజేసినది. సామ్రాజ్యమందు విలాసమును, అత్యాచార
మును విచ్చలవిడిగా నుద్భవింపజేసినది. పృథివియందు సహింప
రానిస్వర్గము, స్వేచ్ఛాచారకలుషంబులను గలుగజేసినది. అట్టి
కాంత నిక్కముగ మనణింపవలయును! గాజపరివారమునకు సా
మ్రాజ్యమునకు, మానవజాతికిశుభముకల్గుటకై యామె మంత ముంద
వలయును! ఎంత శీఘ్రములో నంత ముందిన నంత యుత్తమము!
నేడే యామె కృతాంత మందిరము నేరవలయును!—అడుగో!
చక్రవర్తి యిట్లే వచ్చుచున్నాడు.

[జిహంగీరు ప్రవేశించును.]

మహబత్తాను—(తలవంచి చక్రవర్తి కభివాదన మొనరించుచు)
జిహం—మహబత్తానూ! నీ యభిప్రాయమేమి?
మహబత్—ఒకమాటు దేవరదర్శనము నభిలషించితిని—(ప్రభూ!
దయచేయుడు!

జిహం—(కూర్చుండి)—మంచిది. నీయభిప్రాయమేమో తెలుపుము,
మహబత్తాను—[క్షణకాలము నిస్తబ్ధుడై యుండి మెల్లగ] (ప్రభూ!

నా విన్నపమును వెల్లడింపకమున్నే యొక విషయముఁ దెలు
పుటావశ్యకమని యోచించుచుంటిని! దేవరను నా యధీనమం
దుండుకొని యేలికనై నాచిత్తమునచ్చిన తెఱంగునఁ బ్రవర్తించు
చుంటినని తాము తలపకుడు! [ఒకించుక నీరవుడై] • స్వామీ!
నా యభియోగ (Accusation or charge) మొకటి గలదు.

న్యాయవిచారణము మాత్రము నేఁ గోరుచుంటిని!

జిహం—నీ యభియోగ మెవరిని గూర్చి?

మహబత్—(మఃలక్షణకాలము నిస్తబ్ధుడై)—నేనే కాంతకు ప్రతి
కూలముగ నేడభియోగ మొనరించుచుంటినో, యామెరూపము

నామె పదవి నామెయన్యగుణముల నన్నిటిని మీరు మఱచిపోవల
యునని నాప్రార్థన. ఆపెదోషురా తానో కాదో యని చూత్రము
విచారింపుడు. అపరాధినియని గ్రహించగలుగుదురే, నూమ్మే
కుచితదండన మొనగూడు—ఇదియే నా ప్రార్థన!

జిహం—మంచిది! నీ యభియోగ మెవరిపైన?

మహబత్—భారతసామ్రాజ్యమైన నూర్జహానుపై.

జిహం—అట్లని ముందే గ్రహించితిని! ఇక నీయభియోగ మేమో
తెల్పుము.

మహబత్—ప్రథమాభియోగ మేమన, రహిమానురాజుచే యువ
రాజు ఖుస్రునుహతం బొసరి చిప్పిచ్చుట నీ సామ్రాజ్యమరణమున.
కామె క్షారణ మయ్యెను!

జిహం—ఖుస్రూ! అభాగ్యనందనా!

మహబత్—ద్వితీయాభియోగ మేమన, తనరహస్యాభి సంధిని సాధిం
చుటకై నూమ్మే, యా దోషమును నిర్దోషియైన సాజహాను తలపై
మోపి, నూతనిని విద్రోహతోత్తేజితుని గావించెను! తదుపరి—

జిహం—శిదుపరి యేమి?

మహబత్—తృతీయాభియోగ మేమన తన స్వేచ్ఛాప్రవృత్తిని గప్పి
పుచ్చుటకై మీ పేరు బెట్టుకొని మీ శుభ్రయశస్సును గళంత
మొనర్చించుచున్నది. ఈ మూడు దోషములం నొకటియైన
నిజంబుకాదని తాము దలంచుచో సంతోషముగ సామ్రాజ్యని
డిడిచి పుచ్చుడు!

జిహం—ఆమె యపరాధినియేయైన యెడల చేయవలయునదేమి?

మహబత్—అపరాధికి దండన మొనంగుటే కర్తవ్యము!

జిహం—(నీరవుడై యుండును.)

మహబత్—ఈ యపరాధములకుఁ దగుదండనము మృత్యుకే!

జిహాం—నుహబత్తానూ! కీ జెప్పదానీ? వినుము. ఆమె—

మహాబత్—న్యాయవిచారణ మొనరింపుడు. శస్త్రసంధమున శిక్షమించు
వకుడు?

జిహంగీరు—(నీరవుండై యుండును.)

మహాబత్—దేవర విచారణమున సామ్రాజ్యకిది గుచితదండ మా
నాకాదా?

జిహాం—అవును ఆమె గుచితదండము గుర్తువు.

మహాబత్—అట్టిన తామీ మరణశిక్షాపత్రమున సంతక మొనరిం
పుడు! [లేఖనిని పత్రమును ముద్రీకును]

జిహాం—కాని,—

మహాబత్—ప్రభూ! తాము విచారణ నలిపితిరి! ఇకమిగిలిన కా
ర్యము శిక్షించుటయే!—సంతక మొనరింపుడు!

జిహంగీరు—(మాటుపలుకక సంతక మొనరించును.)

మహాబత్—విజయసింహా!—

[విజయసింహుడు ప్రవేశించును]

మహాబత్—నీవుపోయి యీ యాజ్ఞాపత్రమును శిబిరమునకు
నూర్జహానుసామ్రాజ్య కొనఁగుము. తదనంతరమున నీవేస్వయముగ
నీయాజ్ఞాపాలన మొనరింపుము. రెండవయాజ్ఞకై వేచియుండ
నక్కఱలేదు!

[ఆజ్ఞాపత్రముతో విజయసింహుడు నిష్క్రమించును.]

మహాబత్—[జిహంగీరును దేశించి]—ఇది దేవరతీర్థానము!—

తాముస్వయముగ రాజ్యమునుబాలించు సంతికాలము శత్రువైనను

మీకు మాగుమాటాడలేదు. అందులకుఁదిమపాలనము న్యాయ

భూమువ్వుమొందుటే కారణము! కాని కాలక్రమమున దేవర

యశశ్చంద్రునినూర్జహాను ప్రభావరావలపు మింగివెను! ఆ

రాహుగళంబునుండి తమరాజును విడిపించుటయే భృత్యుల
కర్తవ్యము! మేము గోరునది విశేషంబేమియులేదు—జిహంగీరు
ప్రభువును బడయుటే మానాంఛ! అది పూర్ణమైన యనంతరమే
మాకార్యము ముగియును!

జిహం—(మారుమాటాడక తలవంచుకొని యుండును).

విజయసింహుడు— (మరలఁ బ్రవేశించి) మరణించుటకుఁ బూర్వ

మొకమారామె సార్వభౌముని జూడఁగోరుచున్నది.

జిహంగీరు—(మహబత్తాను ముఖిన్నును విశోకించును.)

మహబత్—దర్శనమా! దర్శన మెందులకో యడిగిరమ్మా!

[విజయసింహుడు నిష్క్రమించును.]

జిహంగీరు—(నీరవుడై, తలవంచి నేలఁజూచుచుండును).

మహబత్—స్వార్జహా నెట్టిమంత్రబలంబున మీవంటి న్యాయవరతం
త్రులను మింగివైచుచున్నదో యెఱుఁగఁజాలకుంటిని!—కాని
ఆకాంత యంత మొందిన పిమ్మట, ఇప్పుడు మిమ్మావరించియున్న
నల్లమబ్బు తొలఁగిపోయి మీరే,—శుష్క నాకు ధన్యవాద
మొనఁగుదురని నేనెఱుఁగుదును!

విజయసింహుడు—(ఓరిగి ప్రవేశించి) “మృత్యువును మరల బడుటకు

ముందొకమాటు భార్య భర్తను జూడఁగోరుట ధర్మముని యామె
పల్కినది.”

మహబత్—మంచిది. ఆమెచిటికిఁ గొనిరమ్మా.

విజయసింహుడు—(నిష్క్రమించును)

మహబత్తాను—స్వామీ! జాగరూకులై యుండుడు!—సామ్రాజ్యని

జూడఁగనే మరల మంత్రముగ్ధులు కాకుండు. అప్రమత్తులరై యుండి,

మనసును గట్టిపఱచు కొనుండు. జిహంగీరు సార్వభౌములని

తామజ్ఞప్తికి దెచ్చుకొనుండు!

[నిజయసింహు ననుసరించి నూర్జహాను [ప్రవేశించి]

యభివాదన మొనరించును.]

నూర్జ—ఈ సంతకము మీదేనా?

జిహంగీరు—(మారుమాటాడక యూరకుండును.)

నూర్జ—అట్లైన నిది మాయకాదు! ఈ అక్షరములు నిక్కముగ జిహంగీరు సార్వభౌమునివి కావేమో మని తలచితిని. ఏలనన ఇంతకుముందు దిట్టిదిసంభవమని తలంపలేదు! ఇచటికి గాకపూర్వము కూడ నిది విశ్వసనీయము కాదని యోచించితిని. కాని యిప్పుడు సర్వము విశదమైనది— సత్యమే యని గ్రహించితిని! ఇంక నేను చెప్పవలసిన దేములేదు! ప్రభూ! ఇపు డాసన్నమైన మృత్యువు నన్ను రవంతైన దుఃఖపెట్టుటలేదు. ప్రాణనాథుని చేతులలో మరణించుట బ్రహ్మనందమే యగును. అట్టి మృత్యువు నాకతిప్రియంబు! నా ప్రాణేశ్వరుఁ డొసంగిన సరముని తలంచి నేనామృత్యువు నాలింగన మొనరించుకొందును! ఏకరము నామరణ శిక్షావత్రమందు సంతకము కావించెనో,—ఆ హస్తమును, నా ప్రాణాధికుని యాహస్తమును చచ్చుటకు మున్నొకమారు ప్రేమ పూర్వకముగ ముద్దు బెట్టుకొని పిమ్మట మహానందముతోఁ జచ్చి పోయెదను. ప్రియతమా! ఇదియే నా కడసారి ముద్దు. (జిహంగీరు కరమును ముద్దిడుకొనును).

జిహం—మానినీ! ఈ సంతకము నాయది కాదు!

నూర్జ—ఏమి! ఇది దేవరసంతకము కాదా?

జిహం—నూర్జహానూ! నీతలపై వేయినరములు భారమున్నది! కాని వానిని నే నించుకై నఁ బాటించలేదు. ఆ యవరాధముల నేను లక్ష్మీంపనై నలక్ష్మీంప లేదు! ప్రాణాధికుండైన పుత్రునిహత్యను, ప్రాణసమయగు ప్రాణేశ్వరి చావును, మారుమాటాడక సహించితి

నని యెఱింగిన నీ వీచేవాలు నాదికాదని గ్రహింపజాలకపోవు!
ఈవ్రాలోనిర్చినది నా హస్తమే?—కాని, యీచేవాలు మహా
బత్థాను చేవాలు!

నూర్జ—[మహాబత్థానుపై దృక్కులుబట్టి]—తెలిసినది! ఇక నే
జెప్పున దేమియులేదు. మహాబత్థానూ! నీవు గెల్చితివి!—ఎపు
డీర్చి జిహంగీరు కరంబుతో నూర్జహాను మరణాజ్ఞాపత్రంబుపై
జేవాలుఁ జేయించి, పృథివియందెవరును సూపజాలని కార్యం
బొనరించితివో, యపుడే నా పరాజయము సంపూర్ణమైనది.
[మహాబత్థానువైపుగ నొకించుక తలవంచి]—కాని, మహాబ
త్థానూ! ఈ జయము నీకు గౌరవదాయకముకాదు!—నేను
అబలనగు నాడుదానను. నీవు వీరుండవు; పురుషుండవు! నే నెట్టి
దాననైన నాడుదానను! ఈ విజయముండు నీపౌరుష మేమియు
లేదు. తలవంచి నా పరాజయమును నేనొప్పుకొందును! [జిహం
గీరు నుద్దేశించి]—నాథా! నాకు సెలవొసంగుడు! ఈ జీవన
రాజ్యమునుండి యిపుడే మరణసీమ కరిగెదను! ఈ తేజోగోక
మునువీడి, యంధకార గహ్వరమును జొచ్చెదను; యీ యుత్సవ
మందిరమునుఁ ద్యజించి నిస్తబ్ధజగతియందుఁ బ్రవేశించెదను!
హృదయేశ్వరా! నాకిక సెలవొసంగుడు!

[మోకరించును.]

జిహం—(లేచి, నూర్జహానును లేవదీసి, యామెను నిజవక్షిమునఁ
జేర్చుకొని)—నూర్జహానూ! నుందరీమణీ! నాజీవన తేజమా! నా
మనోహరిణీ! నా యిహలోక సర్వస్వమా!

నూర్జ—ప్రియతముగ దేవరప్రేమాలోకము నా మృత్యుపథమును
నాకు జూపించుఁగాక!—ప్రాణేశ్వరా! మరణమనిన భయము
నా కిసుమంతయైన లేకున్నను,—సత్యమేమన,—చచ్చిపోవుట

నాకిష్టములేదు. చావఁగోరు వారెవరు. ఎవ్వఁడు. చిరరోగియై
 శల్యాశిష్టుఁడై దుర్భర వేతనలఁ గృశించునో ఎవ్వఁడు చిరనిర్వా
 సితుఁడై యొంటిరిగఁ గష్టభూయిష్ట జీవనము సలుపుకో,—
 యెవ్వని కీచృధినియందుఁ గావలసినవా రెవ్వరును లేరో, యెవ్వఁడు
 సర్వభ్రష్టుఁడై యెప్పుడును దీరని మాకటబాధ పడుచుండునో
 యెవ్వనిని మానవులు పూర్తిగఁ బఠ్యజించివైచిరో,—యెవ్వని
 నీశ్వరుఁడు శాపాయుధాఘాత పరంపరలచే గాసిలఁజేసి పెడమొ
 గము పెట్టుకొనెరో,—ఆతఁడుకూడ మరణింపఁగోరఁడు! [కంపిత
 స్వరమున]—నేను సర్వభ్రష్టుఁడను! సర్వాంగసుందరినై, యను
 పము లావణ్యోపేతనై, యత్తులైశ్వర్యసంయుతనై, దేవునినంటి
 హృదయేశుఁడనె నర్వసౌఖ్యముల ననుభవించుచుంటిని!
 [డగ్గుత్తికతో]—నునోహా! నాకింకను బ్రతుకుపై గలమాశఁ
 దీరలేదు! భోగవాసన స్ఫూర్తికాలేదు! ప్రణయవాంఛ యుడుగ
 లేదు! నే నింకను సౌఖ్యవారాణి వీచికలపై నీడులాడఁ గోరు
 చుంటిని! పుష్పీద్యానముల విహరింప వేడుక పడుచుంటిని! ప్ర
 మోదపర్యంకమున హాయింబొంద నభిలషించుచుంటిని! నాధా!
 వల్లభా!! ప్రియతమా!!! జీవితేశ్వరా!!!! [జిహంగీరు వక్షముపైఁ
 బడి వెక్కివెక్కి యేడ్వదొడంగును.]

జిహంగీరు [విషణ్ణముఖుండై, జాలిఁగొలుపు దృక్కుల మహబత్తాను
 పైఁ బఱపుచు, గద్గదస్వరమున]—తండ్రీ! మహబత్తానూ,—
 (అని యేమియుఁ బలుక నేర కూరకుండును).

మహబత్ — ఏమిప్రభూ!

జిహం—ఒకమనవి!—

మహబత్ — ప్రభూ! సెలవిండు! భారతాధీశ్వరుని యెట్టియాజ్ఞనైన
 వినయవిధేయుఁడగు మహబత్తాను శిరసావహించి నెరవేర్చునని

ప్రతిజ్ఞఁ గావించుచున్నాను.

జిహాం—మహాబత్తానూ! నేనే వినయపూర్వకముగ నీమె ప్రాణభిక్ష
వేడుచుంటిని—చూడు! మామె విలపించుచున్నది! తండ్రీ! ఒక్కొక్క
చుక కరుణజూపుము!

మహాబత్—ప్రభూ! మంచిది!—సామ్రాజ్య! నీకు విడుదల యొనగి
తిని. ఇక వంతమానుము!— నూర్జహానూ! మానవాతీతమైన
నీ బుద్ధిబలమును, నీ యనాధారణ సౌందర్యమును, నీ విశ్వవిజయ
శక్తియు నిన్నిదినములనుండి సాధింపలేని దానిని నేఁడొక మా
హూర్తములో నీ యశ్రుసలిలము సాధించినది.

శ్రీ

నూర్జహాన్

పంచమాంకము

ప్రథమదృశ్యము

కాబూలుదగ్గరఁ జక్రవర్తి శిబిరము—ప్రభాతకాలము.

జిహంగీను నూర్జహానులు నిలువంబడియుందురు.

నూర్జ—ప్రభూ! వినయమునఁ దలవంచి తాము మహబత్తాను ప్రభుత్వము నంగీకరించితిరి. భృత్యునిముందుఁ దాముజూపు భక్తివిశ్వాసములు మిగుల స్లాఘ్యములు!

జిహం—నూర్జహానూ! దెప్పిపొడుచుటవలన లాభమేమి? మన ప్రస్తుతావస్థ యెట్టిదో గ్రహించుకొనుము. మనమిప్పుడు మహబత్తాను కరములందుఁ బంధితులమై యున్నాము. ఎవ్వనిమోల చేతులు మోడ్చి వినయవిధేయశీలతో నిలువఁబడి, నీ ప్రాణభిక్ష వేడవలసివచ్చినదో? వానినిపుడు దోషియని మనము మొఱపెట్టిన లాభమేమి?

నూర్జ—స్వామీ! నేనశనిపై నెట్టి యపరాధమునూ మోపుచుంటేదు. ఇంతలోఁ దాము పెంపుడుబిడ్డలై పోతిరని మాత్రము నుడివెతిని!

జిహం—అట్లగుట నిక్కువమేయని నీకంటె బాగుగ నేనెఱుంగుదును!

అట్లే కానిచో నాకు నేఁ డిట్టిగతి పట్టకయుండెడిది!

నూర్జ—అవును! మీ రనినది మిక్కిలి నిక్కమే!

జిహాం—దాని కేమి? — రుహబత్తాను శాసనమందు నేనెట్టి లోపము ను గాంచుటలేదు? ఏ కార్యమందును, అతఁడు మన కెట్టి మంతరా యముఁ గల్గించుచుంటలేదు.

నూర్జ—అవును మీరనినది మిక్కిమే!

జిహాం—కాశ్మీరము పోగోరి, పోతిమి! కాబూలు గానిచ్చగించి పచ్చితిమి! మన కెట్టి యిబ్బందియుఁ గలుగకుండఁ గడునప్రమ త్తుండై భృత్యునిభంగి నతఁడు మనల ననుసరించి వచ్చుచున్నాఁడు? అట్లని నీవుమాత్ర మెఱుఁగవా?

నూర్జహాన్—ఎఱుంగకేమి యెఱుంగుదును! మీరనినది మిక్కిలి నిక్కువము! అతనినమాతఁడు మనల ననుగమించి వచ్చుట నిక్క ముగి భృత్యునివలెనే!

జిహాం—ప్రతినితము ప్రాద్దుపాదువకషాన్నే యతఁడు మనల దర్శింప నరుదెంచుచు, నన్ను నామాటనియు, నిన్ను నామాజ్జియనియు సంస్తుతించుచు, తలవంచి మన కభివాదన మొనరించుచు వెడలి పోవుచున్నాఁడు.

నూర్జ—అవును. మీరనినది మిక్కిలి నిక్కువమే! భృత్యుని భక్తి వలన దేవర యిపుడు మిగుల సుఖమునుభవించుచున్నాడు!

జిహాం—సుఖమునుభవించు చున్నను, దుఃఖమునుభవించు చున్నను, నితకన్న వేరుపాములులేదు.

నూర్జ—మీరనినది మిక్కిలి నిక్కుము.

[పిదప నామె యేదియో యోచింపఁదొడంగును]

జిహాం—ఏమి యోచించుచున్నావు?

నూర్జ—ఉపాయ మున్నదా లేదాయని.

జిహాం—నూర్జహానూ! ప్రితి సమేషమును దుఃఖమును గల్పించుకొ నుచు, నీవూరక బాధపడెదవేల? రాజ్యపాలనము గురుతరము!—

జరుగవలసిందేదో జరిగినది. అట్లవి పలుమాటలు చెప్పుటెందు
లకు? సామ్రాజ్యము కాశనమై పోవుచున్నది—పోనిమ్ము! నేను
విచారింపను.

[నీరసమున నూర్జహను మరల నేదియో యోచింపదొడంగును.]
జహం—ఎవరికి వాంఛయున్నదో, వారినే సామ్రాజ్యము నేలుకొన
నిమ్మా! సామ్రాజ్యమునకై మనము పిచారింపవలదు. ఇకపోయి
మీన మానందక్రీడలఁ దేలుకము రమ్ము! వారి కెవరను విఘ్నము
గల్పింపరు.

నూర్జ—వాని నడ్డు పెట్టకుండుట వారి యనుగ్రహము! క్షాతశరత్కా
లమేఘమువలె ననుగ్రహ మస్థిరమైనది! తొలకరి మబ్బుకంటె
సది యధికంబుగ గర్జించును!

జహం—ఉపాయమేమియును లేనీతటి, ఆ పవయమునే పలుమారు
తలఁచుకొనఁచుండినఁ బ్రియోజన మేమి?
దావారికుఁడు (ప్రవేశించి) —ఖోదాబంద్ (ప్రభూ!) నేనాధిపతి
యొకమాట దేవరపర్వనము వేడుచున్నాఁడు.

[అని యతఁడు నిష్క్రమించును]

[జహంగీరుకూడ నిష్క్రమించును.

నూర్జ—(నిష్క్రమించు పతిపై స్థిరవృత్తులఁ బఱపుచు, ఆతఁడు
వెడలిపోవఁగనే దీర్ఘనిశ్వాసమును విడిచి) “ఇక నుపాయమేమి?
ఏమియు బోధపడుటలేదు. మబ్బులు మానుకొని వచ్చుచున్నవి.
చీకటి పేరుకొనిపోవుచున్నది! ఎంత వెనకినను దారి కనఁబడుట
లేదు. నూర్జహనూ!—ఇకెందులకు?— ఇప్పుడైన వెనుకకు మర
లుము! మరలుము!!—కాని అట్లు వెనుదిరుగుట నీ తరము కాదు!
కలవరపడకుము. ముందంజవేయుము! కొండచు జాలవర కెక్కితివి.
ఎక్కుటకంటె నిపుడు దిగుటయే మిగుల భయావహమై యున్నది!

నూర్జహాన్! నడువుము! నడువుము!! వెనుకకు జూడకుము. ఇప్పుడు కూడ నీవు శిఖరమును జేర-లేకపోవు! చతురంగక్రీడయందుఁ దప్పనడక నడిచితివి! అయినను ధైర్యము వీడకుము! జయింపఁగలవు. ఆడుము! విరమింపకుము!

ద్వితీయ దృశ్యము.

కాబూల మార్గము సాయంసమయము

మహబత్తును దారిద్ర్యము నిలువఁబడి దూరమునఁ జూచుచుండును. మహబత్ — తుదకొక సామ్రాజ్యభారము నాపై బడినది! దీనిని నేఁ గోరుకొనలేదు. ఈ యైశ్వర్యము నేఁడు నన్నొక సంకలనలె బంధించి వైచినది. ఇంటిచుట్టు నున్న గాతిగోడలెనది నా కూపిరి యాడనిచ్చుట లేదు. ఘోరసర్పమువలె నది నా శరీరముపై కెగఁ బ్రాకుచున్నది! దానినుండి విడివడుట కుపాయ మేమియు లేదు! ఎంత పెద్ద బరువు. అసహ్యమై యున్నది! అట్లయ్యు దానిని వహింపవలయును! ప్రతిహింసార్థము వేచియుంటిని!—అది లభించి నది. కాని, యిప్పుడొక మహత్కర్తవ్యభారము నాపైఁ బడి యున్నది! దారిపోవుచు నీయనాథ సామ్రాజ్యము నేఱుకొంటిని! ఇప్పుడు దానిని లాలింపవలయును! రక్కసి బారినుండి దానిని రక్షింపవలయును! అదుగో ప్రొద్దుగుంకుచున్నది. నేఁకూడ శిబిర ములోఁగి కరిగెన!

[నిష్క్రమించును.]

గొందఱు దన్యులు ప్రవేశించి, మహబత్తును మార్గమున కడ్డు వత్తురు.

మహబత్ — మీర లెవరు?

ప్రథమదన్యులు — మేము కాబూలీలము.

మహాబత్ — మీ కేమి కావలయును?

ద్వితీయదన్యుడు — మీ శిరము!

ఇట్లుచి యాదన్యు చక్ర మాకస్మికముగమహాబత్తాను నాక్రమింతురు! మిగులఁ గోపముతో మహాబత్తాను దన్యులపైఁ బడి నిమునములో వారల నందఱి జంపి వేయును. కాని యింతలో మఱికొందఱు కాబూలీలు కత్తులఁ దాల్చి, నచ్చి యశని నెదురింతురు. సంకుల నమరము జరుగుచుండును. అపుడు కొందరు సైనికులతో బ్రవేశించి, యతనికి సా.నుపడును. దొంగలు విజయసింహుని జంపుదురు. మహాబత్తాను కోపమున విజృంభించి వారినందఱఁ దునుమాడ్క దొడగును. చావగా మిగిలినవారు పారిపోవుదురు.

విజయ — నేనాపతీ! — నేనాపతీ!!

మహాబత్ — ఏమి విజయసింహా! —

విజయ — నాకు గాటమగు గాయము తగిలినది. నాకు చావు నమీ పించినది!

మహాబత్ — విజయసింహా! విజయసింహా!! దొంగల చేత నీకు మరణముగలిగినదా! — మిత్రమా! నామూలమున నీకు మృత్యువానన్న మైనది. — అయ్యో! నీ కెట్టి మరణము ప్రాప్తించినది!

విజయ — ప్రాప్తింపనిండు! — చింతలేదు! — ప్రభుప్రాణరక్షార్థమై రణంబు సలిపితిని కాని — ప్రభూ! — ప్రాణములు పోవకమున్నె ఒక సంగత చెప్పెదను. — పోయెద — దేవర — ప్రాణములఁ — దీయుటకై — యొక — కుట్ర — అయ్యో! — యొక జెప్పఁజాలకుంటిని! — అంతయు! — నెట్లు! — నారాయణా — అయ్యో! పోవుచుంటిని! — ప్రభూ! — శ్రీహరీ! నారా —

[ప్రాణముల విడచును]

మహాబత్ — [మిత్రునిపైఁ బడి] — పవిత్రరసపుత్రకుల కిశోరమా? ప్రభు

రక్షణార్థము ప్రాణత్యాగ మొనర్చి రాజపుత్రోచిత కార్యమే నలి
పితివి! కాని, మిత్రమా! ఈ చురణము నీకు నా మూలంబునఁ
బ్రాప్తిం చెను! నేను పాపిని! మఱించి నీవు వీరస్వర్గమును జేర
జయించిన నేను నిలయంబు జేరుదును! నఖా! వీరి యందవైన నీకై
విలపించుట తగదు. — కాని, [ఒకించుక చింతించి] — ప్రతిహింసా
మూలంబున నా పాపమునకుఁ బ్రాయశ్చిత్తముఁ గావించుకొం
దాని! ప్రతీకార మొనర్పక యీ దురాత్ముడు — విడువను! — కాని
యీ ఘటనమునకు హేతువేమి? — కాబూలీలు నన్న హత్యఁ
గావింపనేల? — ఎట్టి కారణము గోచరించుట లేదు! — వీరికి నే
నేమియుఁ గీడ చేసి యుండలేదు! — నన్న వీరు జంపు పెండులకు?

[సైనికుఁ డొకఁడు ప్రవేశించును]

మహబత్ — సీలవచ్చితిరి?

సైనికుఁడు — సామ్రాట్టు శిబిరమును బ్రవేశించి కాబూలీలు రక్షిగ
భటుల నైదువందలమందిని జంపి వేసినారు.

మహబత్ — ఏమి! — ఈ యడవిమనుష్యుల క్రౌర్యమింతవరకు వచ్చి
నదా! — మంచిది! — నామసింగు — ఈ నగరమంతటి కాబూ
లీల నందఱు జంపివేయుఁడని నా సైనికుల కాజ్ఞాపింపుము! —
హత్యాక్రియ యిప్పుడే మూరంభము కావలెనని చెప్పుము!

తృతీయ దృశ్యము

సార్వభౌముని శిబిరము — రాత్రికాలము

నూర్జహానే కాకినియైయుండును.

నూర్జ — మానవు లందఱు పృథివికిఁ గ్రీడావస్తువులు! జగంబొక ము
హూర్తమునఁ గొందఱు నత్యాదరమునఁ దన హృదయ నేమపైఁ
జేర్చుకొనును. పరముహూర్తమందే వారలఁ గోపముతో భూత

అమృతం బడవేయును! జగత్తోక శిశువువంటిది, తన యూట బొమ్మల నెవరైన దొడలపై నుంచుకొని లాలించినచో సంతోషమున నిప్పుంగిపోవదు. వానిని మూలఁ బారవైచినచో గోపింపదు. ఆయాడినవస్తువుల యూనందాభిమానములతోఁ దన కవసరములేదు. అట్లే మానవు లేడ్చినను సవ్వినను నీజగత్తు చెవిటిదై యుండును లేక, మనుష్య నుఖదుఃఖము లీశ్వరగ్రాహ్యములు కావని తలఁపవలెను! భగవంతుని సృష్టియొక్క మహాదుద్దేశ మందీ మానవుల నుఖదుఃఖములకుఁ జోటులేదు. మానవ నుఖదుఃఖము లీశ్వరుని విశ్వకర్మాగార—(కారుఖానా)— మందు గగనమున కెగురఁగొట్టఁబడును. స్ఫులింగ ధూమరాసులవంటివి. సృష్టికర్త వానిని లత్యుపెట్టఁడు! కాలచక్రము (The wheel of Time) విశ్వఘటనామాల్యమును బ్రదయాచేనున్నది ముందునకుఁ బరివర్తించుచున్నది!—నిశ్చయేన నది యిక్కుగ నది బామలెత్తి చూచుట లేదు.

[జహంగీరు ప్రవేశించును]

జహంగీరు—ఏమి యీకోలాహలము!—నూర్జహానూ! నీకు వినిపించుట లేదా?

నూర్జహానూ—వినిపింపకేమి? జకాబ్! అదేమి కోలాహలమో యెఱుంగుదురా?

జహంగీరు—ఎఱుంగను. తెల్పుము.

నూర్జహానూ—అది మృత్యుమహోర్తనాదము. మహాబత్తులు శాసనమునఁ గాబూలీ లంగఱు వధింపఁబడుచున్నారు!

జహంగీరు—అట్టి కఠిన శాసన మతఁడేల చేసినాడు!

నూర్జహానూ—ఏలనా? కాని, మీనల్లమందు మత్తువదలెనో లేదో తెల్పుడు!

జిహం—నూర్జహాన్! వారలఁ జంపుటకుఁ గారణం బేమి?

నూర్జ—నేటి సంధ్యాసమయమున మార్గమధ్యమందుఁ గొంతయు
కాబూలీలు మహబత్తాను నెదుర్కొనిరి! అంతయు కాక వారల్ని
మన కావలివాండ్రునైదువందలమందిసి జంపిరి! —ఇవే కారణ
ములు! వీనికంటె విశేషమేమియు లేదు!

జిహం—కాబూలీలు మహబత్తాను నేల చుట్టుముట్టిరి. వారలే
హేతువున మన సైనికుల వధించిరి?

నూర్జ—గ్రహచారము! మహబత్తానుగారు మహారాజ పదవి నలం
కరించెనన్ని వారెఱుంగదు. అతఁ డింకను సేనాధిపతియనియే
యాసి గాభగ్యులు తలఁచిరి!

జిహం—సేనాధిపతిని మాత్రమేల వార లెదుర్కొన వలయును?

నూర్జ—దేవరకు సంగతి చాలవఱకు బోధపడినట్లు తోచుచున్నది!
అట్టైన మఱిగొంత బోధపఱచుకొనుఁడు! మహబత్తానును జంపి
వేయుఁడని కాబూలీలను నేనే ప్రేరేపించితిని!

జిహం—నీవా!!!

నూర్జ—అవును నేనే!!!—ఇప్పుడే యాకసమునుండి దిగివచ్చితిరా
యేమి?—నేనే! నేనే!! నేనే!!!

జిహం—సామ్రాజ్య! ఎప్పుడు నీకు ప్రాణభిక్ష నొసఁగెనో వానిని
హత్యఁ గావింప నాజ్ఞాపించితివా? ఇంత కృతఘ్నతయా?

నూర్జ—సామ్రాట్! సేనాభిక్షను వేడియుండలేదు!

జిహం—నీవు వేడకుండుట నిక్కమే! కాని, నీకొఱకై నేనే వే
డితిని! అట్లొనర్చుట నాబుద్ధి పొఱసాటని యిపు డెఱింగితిని!
మరణమే నీకు శ్రేయమని నే నపు డెఱుంగనైతిని!

నూర్జ—అట్టైన దేవర కనుతాపము కలుగుచున్నదా?

[మహాబత్తాను ప్రవేశించి యభివాదన మొనరించును]

జిహం—మహాబత్తానూ! రమ్మ!—ఈయల్లకల్లోలనుంతయు నేమి?

మహాబత్—కాబూలీల వధింపుడని నాసైనికుల కాజ్ఞాపించితిని!

జిహం—అట్టి యాజ్ఞ నీవేల యొసగితివి?

మహాబత్—ప్రభూ! నాయపరాధమేమియు లేదు. నేను వారలకెట్టి యసిష్టమును గావించియుండలేదు. కాని, వారలు,—

[దౌవారికుడు ప్రవేశించును]

దౌవారికుడు—స్వామీ! కొందఱు కాబూలీయుర్రావులు దేవర దర్శనమును వేడుచున్నారు.

మహాబత్—వారలఁ దీసుకొని రమ్మ.

[దౌవారికుడు నిష్క్రమించును.]

మహాబత్—ప్రభూ! నన్ను వధించుటకై వీరలు కొందఱిని నాపైఁ దోలిరి. అంతియకాక వీరలు దేవరవారి రసపుత్ర సైనికుల నెదు వందలమందిని జంపివైచిరి!—నే నిప్పుడు వీరలకుఁ దగు శాస్త్రి గావించుచుంటిని.

[ఉర్రావులు ప్రవేశింతురు.]

ఉర్రావులు—భారతసామ్రాట్టునకు భారతసామ్రాజ్యకి జయమా గాక!

జిహం—మహాశయులారా! మీర లీచటకు రాగతంబేమి?

మొదటి యుర్రావు—భారతాధీశ్వరా! కృపాశురై పురవాసుల హత్య నాపివేయుఁడు.

[చక్రవర్తి మోల నుర్రావులు మోకరింతురు. సామ్రాట్టు శిరమెత్తి మహాబత్తానును విలోకించును.]

నూర్జీ—అభాగ్యులగు నుర్రావులారా! సార్వభౌముఁ డీతఁడు కాఁడు. [మహాబత్తానును జూపుచు]—సార్వభౌముల వారీయన!

(స్తంభితులై యుగ్రమావులు మహాబత్తునును విలోకించి,
మరల జిహంగీరుపై దృష్టులఁ బఱపుదురు.)

జిహాం—మహాశయులారా! ఈమె చెప్పినది సెక్కమే! ఈయోధ...

సకల యెక దౌర్జన్యమొనర్చిరి. అతని తుమాభిక్ష వేడుడు.

ఈవిషయమందు నాకెట్టి యధికారములేదు.

మొదటియుగ్రమావు—యోధవరా! అట్టైన, తామే యీపురవా
సుల రక్షింపుడు.

మహాత్ —మహాశయులారా!—ఈ యుపాయము—కడు యుక్త

ముగనే నున్నది! నన్నుఁ దునుమాడ ననుకట్టి, నిష్పట్టలై,

యిపు డతిపెనయమునఁ గృపాభిక్ష వేడవచ్చితిరి! అయ్యలారా!

నామౌదువదల రసపుత్ర సైనికులు తమ కెట్టి హానిచేసిరి?

మొదటి యుగ్రమావు—స్వామీ! మేమే పాపము నెఱుంగము.

మహాబత్ —మీరేమియు నెఱుంగనే యెఱుంగరా?

రెండవ యుగ్రమావు—ప్రభూ! సెక్కము సెప్పించుంటిమి. మేమే

మియు నెఱుంగము. మామాట విశ్వసింపుడు.

మహాబత్ —నేనట్లు విశ్వసింపజాలను.

మూడవ యుగ్రమావు—స్వామీ! ఆచూర్తనాదమును వినడు.

నగరపు మూల మూలలనుండి వెడలుచున్న యాధూమరాశిని

విలోకింపుడు. మీసైనికులు మాసలయంబుల కగ్ని ముట్టించు

చున్నారు.

మహాబత్ —ఉచిత కార్యమునే సలుపుచున్నారు. నాలుగవ యుగ్రమా

వు—వధింపఁబడు నారలలో నెందరే పాపమెఱుగని స్త్రీలు

న్నారో, యెందఱు ధర్మవ్రతవృద్ధులున్నారో, యెందఱు నిస్సహ

యశిశువులున్నారో, యోచింపుడు. వారలెట్టి యుపగ్రాధమును

జేసి యుండలేదు.

మహాబత్ — కావింపనియ్యి, — కావింపక పోనిండు! నేనది విచారిం

పను. మీ ప్రార్థన నిష్ఫలము! ఇంక వెడలిపోండు!

శ్రీనూవులు — (మరల జిహంగీరు కడ నుండికరించి), — “స్వామీ!

ఇంక మాకు రక్షణమెట్లు?

జిహం — (కన్నుల నీరు బొట్టుకొని ముఖము శప్పుకొనుచు కొందరు

కాబూలీకాంతలేడుచు వచ్చి కూతని కాళ్ళపైఁ బడుదురు)

కాబూలీకాంతలు — “ప్రభూ! రక్షింపుడు! రక్షింపుడు!! రక్షింపుడు!!!

జిహం — మహాబత్తాను! —

మహాబత్తాను — (నీరవుడై యుండును.)

మొదటికాంత — బాబయ్యా! మ్మా బిడ్డలఁ గాఁపాడుడు!

నూర్జ — కాంతలాగా! చక్రవర్తి యాతఁడు కాఁడు ఆయన! [మహా
బత్తానును జూపును.]

కాబూలీకాంతలు — (మహాబత్తాను కాళ్ళపైఁబడి) “ప్రభూ! భిక్ష వేఁ
దుచుంటిమి! — మా శిశువుల రక్షింపుడు. వారలకు మాఱుగ
మమ్ములఁ జంపివేయుడు!”

మహాబత్ — ఫరిద్! పోయి నీవాహత్యాకృత్యమును నివారింపుము.
చక్రవర్తి కూజయని చెప్పుము — సుహాశయులారా! మీరింకఁ
బొందు!

(జిహంగీరు, నూర్జహాను, మహాబత్తానుల కభిపాదన మొనరిం
చి ఫరిద్ కాబూలీకాంతలతో నుమావులు నిష్క్రమింతురు)

మహాబత్ — శేర్ అలీ!

శేరాలీ — ఏమి స్వామీ!

మహాబత్ — గుడారము లెత్తివేయుము. సామాన్యచరితముండియజ్జీరు
వెడలిపోవును. యీ యాటవికుల యూర వారుండుట భద్రము
కాదు. [శేర్ అలీ నిష్క్రమించును]

మహాబత్తునా—(పచారు చేయుచుండును.)

జిహంగీరు—(నీరవుడై యుండి కొంచెము నేపైన పిదప) “మహాబత్తునా!

మహాబత్—ప్రభూ! ఏమియాజ్ఞ.

జిహం—ఈ పిస్తోలును దీసికొని నన్ను వధింపుము!! ఇకనే సహించఁజాలను!!!

మహాబత్—తెలిసినది! ఇట్టి నిరాటంకమగు నాజ్ఞనొనఁగుట దేవర కలిష్టమని నే నెఱుఁగుదును!—స్వామీ! నే నిట్టి యాజ్ఞల నొనఁగుట దేవదవారి క్షేమమును గోరియే గాని చక్రవర్తి నెతినని తలంచుటచే మాత్రముకాదు!

నూర్జ—అట్లులనా! మహాబత్తునా! చక్రవర్తియన విఁకెవ్వరు? విశ్వాసఘాతుకుండవై నీవు మమ్ము మా యింటిన్కుండి దరిమివైచి, మా కనులయెదుటనే మా గృహమును బ్రవేశించి లోపల గడియవేసి కొని యచటి సింహాసనమందుఁ గూర్చుంటివి. కృతఘ్నుండవై ప్రభుభృత్య సంబంధమును తలక్రిందుజేసి నీ నిరంకుశ ప్రభుత్వమును స్థాపించి, అధికారదండముతో మమ్ము నీ చిత్తమువచ్చివట్లు కొట్టుచున్నావు. అకృగుసార్వభౌముని తనూభవుని, నీవు బంధితునింజేసి యాతనినామమున నీ స్వేచ్ఛాచార శాసనమును బ్రచార మొనరించుచుంటివి!—మహాబత్తునా! చక్రవర్తి యని, యిపుడెవరిని బలికవలెను.

మహాబత్తునా—(నీరవుడై యుండును.)

జిహం—అయినను, నీశాసనము వ్యాయసమన్వితమై యున్నంతకాలము నేనేమియు మారు మాటాడలేదు. మహాబత్తునా! నాపాలనము దుర్నయభూయిష్టమని, సామ్రాజ్యమును నా చేతులనుండి యూడఁబెట్టెడికి కొనియు,—

మహాబత్ — ఏమో సెలవిండు.

జిహం — సామ్రాజ్యమును నాచేతులనుండి యూడబెట్టికి కొనియు, నీ వన్యాయంబున కొడిగట్టితివి! నీ నిట్టి యన్యాయము, నెన్నడువఱేసి యుండలేదు! ఒకరి యపరాధమువలన నుతొకరిని హత్యఁగావించుటను నే నెన్నడు నాభటుల కాజ్ఞాపింపలేదు! న్యాయవిచారణ మందు నేను నా ప్రాణసమయగు సామ్రాజ్యకీకూడ మరణవండు నను విధించిన యాజ్ఞాపత్రము నందు చేనాలుజేసి తరలెత్తియు నిన్ను నేను — భారతాధీశ్వరుడనగు నేను, — చేతులు మోక్కి యామె ప్రాణభిక్ష వేడితిని! నీ న్యాయవిచారణగూడదా? — సామ్రాట్టునయ్య, నిరుపాయుండనై నీ దుర్మయంబు మారక జూచు చుండవలసి వచ్చినది! — ఇక నాకీ బ్రదుకే? — మహాబత్తానూ! కృపాళుండవై నన్ను వధించి వేయుము!! — భారతాధీశ్వరుండైన జిహంగీరు నీపాదములకడ మోకరించి తస్మాప్రాణమును దీయుమని వేడుచున్నాఁడు.

[పిస్తాం నొనగును]

మహాబత్ — ప్రభూ! మీ సామ్రాజ్యమును మీరే గైకొనుడు. మీ రింతకు మున్నెట్టి సామ్రాట్టుతో యిప్పుడుకూడ నట్టి సామ్రాట్టు లే! నేను మీ భృత్యుండను! క్రోధవశంబున నొడ లెఱుంగక యపరాధము సలిపితిని! నన్ను శిక్షించుడు.

[సార్యభౌముని పాదములపైఁ దనకత్తి పెంచును]

జిహం — మహాబత్! నీ విట్టి మహాత్ముడవా? [క్షణము నిస్థబ్ధుడై యుండి,] పుగువసిహా! భమపడి మానవమాత్రు లవుడవు డవరాధము సలుపుచుందురు! కాని, ఆ భమను గ్రహించి యెవ్వఁడు తనంతదానే, నిజాపరాధమునకై శిక్షను శిరసావహింప సాహసించునో, యాతఁ డమరఁడుగాక మనుజుండే యైనచో మహానీ

యగుణ గరిష్ఠుండైన మహాత్ముండు!—మహాబత్థానూ! నీ ఖడ్గమును నీవు కొనుము!!—మేము నీ సర్వాపరాధముల మన్నించితిమి!! .

చతుర్థ దృశ్యము.

అసఫ్ యొక్క గృహప్రాంగణము—రాత్రికాలము.

అసఫ్ కర్ణసింహులు నిలువబడి ప్రసంగించు చుందురు.

అసఫ్—పరభేజురాకొమరుడు పంగనీమలో మృతి నొందిన యనంతరమందే, శర్యారును భావి సామ్రాట్టు గావింపవలెనని సూరజహాను జిహంగీరుచే నొక యనుజ్ఞాపత్రము వ్రాయించుకొనెను! ఏలనన, షాజహానే సామ్రాట్టైన, తన ప్రభుత్వ మాంతరించునని యామె బాగుగ నెఱుంగును!

కర్ణ—షాజహాను ప్రభువెచట?

అసఫ్—గోల్కొండయందు.

కర్ణ—చక్రవర్తి వ్యాధి మిగుల తీవ్రముగ నున్నదా!

అసఫ్—అవును!

కర్ణ—మహాబత్థాను వార్త యేమైన నెఱుంగుదురా?

అసఫ్—అతఁడాకస్మికముగ స్వయముగా రాజ్యలక్ష్మిని విడచి, షకరై యెచటికో పోయెనని ప్రజలు చెప్పుకొనుచున్నారు.

కర్ణ—ఆశ్చర్య మాశ్చర్యము!—మహాబత్థాను చరిత్రము నా కొక ప్రహేళికవలె దోచుచున్నది.

అసఫ్—అతనినే నొకించుక యెఱుంగుదును. శిలాఖండము వలె గరినుడయ్యు, అతఁడు కుసుమముకంటెఁ గూడ కోమలమై యుండును! నిర్హతము వంటి యప్రతిహతప్రభావముఁ గలిగి యుండియు, అతఁ డబలాశ్రుబిందువున మునిగిపోవును.

ఈ సమయమున ఘోర వేషమున మహాబత్తు నా ప్రాంగణముందుఁ బ్రవేశించును.

అసఫ్—ఎవరు నీవు?—ఓహో!—మహాబత్తునా!

మహాబత్తు—ఒకప్పుడు నేను మహాబత్తునునై యున్న మాట నిజమే!

కర్ణ—ఆశ్చర్యము! నీ సాధిపతీ! మీకు సూతేంద్రాయువుండును.

మహాబత్తు—ఏమి?

కర్ణ—మేము మీ మాట జెప్పుకొనుచున్నాము.

మహాబత్తు—అది నా భాగ్యము!

అసఫ్—మహాబత్తునా! నీ వాకస్మికముగ నిటకు రాగతంబేమి?

మహాబత్తు—రాకూడదా? సామ్రాజ్యచేదకుమరబడిన మహాబత్తును నకు సామ్రాజ్య సోదరుడు తన యాలయముం దాశ్రయ మొసఁ గుట కిష్టపడెదా?—అట్లు సఁ జెప్పి వేయుము. నే నేప్పుడే మరలి పోదును!

అసఫ్—మహాబత్తు! సామ్రాజ్య సడతనుబట్టి నన్ను దూషింపకుము.

నే నందులకు బాధ్యుడనుగాను. ఇక నా విషయముఁ జెప్పు మనెదవా? మహాబత్తునును ప్రేమించునట్లు భారతవర్షమున నెవరిని ప్రేమించుచుంటులేదని గొంతెత్తి చెప్పఁగలను! మిత్రమా! నా గృహంబులోని కేల, నా హృదయము లోని కిరమ్ము.

[ఆలింగన మాచరించు కొనును]

మహాబత్తు—రాణా! మీ కొఱకై తమ రాజధానియగు నుదయపుర మునకుఁ బోతిని. తామాగ్రా యందుఁ దీరచి విని యిచటికి వచ్చితిని.

కర్ణ—అటులరా?

మహాబత్తు—నా కార్యముల నెర వేర్చుకొనుటకై మీ కడ నాఱు మానముల సమయము వేడితిని. ఆ యాఱు మానములు గడచి

పోయినవి మొదటి వేతనంబుగ నైదువేల రసపుత్ర సైనికుల
 పేడితిని. వారలగూడ బడిసిరి. ఇంక శేషించిన నాజీవనమును
 దేవరకు బరిచర్యయంపు వినియోగించెదను—ఇప్పుడుమీయాజ్ఞ
 యేమి?

అసఫ్—కశ్యపము! మహాబత్తానూ! నీ వొక సమస్య వలెనున్నావు!
 మహాబత్—అట్లుండని దెవరు?

అసఫ్—కాని, నీ వందఱు మించితివి!

మహాబత్—ఏల?

అసఫ్—సామ్రాజ్యమును పిడికీట నుంచుకొనియు విడిచి వైచితివి!

మహాబత్—అవును!

అసఫ్—ఏల విడిచితివి?

మహాబత్—స్వాచిత్తము చాల నంక్షోభించినది.

అసఫ్—అందుచే, నీవు చక్రవర్తిని సామ్రాజ్యమును, ఆ వ్యాఘ్ర
 యెదుట విడిచి వచ్చితివా?

మహాబత్—అవును. నేనేమి చేయఁగలను. ఈశ్వరుఁ డీవలఁ బన్ని
 నాఁడు. అతఁ డేదానిని, విప్పివైచును!

కర్ణ—మహాబత్తానూ! ఈశ్వరుఁడు తన చేతులతో నెవరినిగూర్చియు
 వలపన్న లేను. విప్పి వేయలేదు మనుజుని తోడనే యారెండు
 పనుల నతఁడు సాధించుచున్నాడు.

మహాబత్—అట్లే కాసిండు, ఎవరి ద్వారమున నతఁడా జాలమును
 విప్పింప నిచ్చునునో, వారినే విప్పనిండు.

కర్ణ—నేనాధిపతీ! మీరే యాజాలమును విప్పివేయవలెను. మీకీశ్వ
 రుఁడు శక్తి నొసఁగుట దానిని తాళమువైచి, దాచుకొనుటకై గాదు!
 మహాబత్—నేను దేవర భృత్యుండను. ఏమి చేయు మందురో
 యానతిండు.

కర్ణ — భృత్యులనియు, నేనేదియో ముదల నొసంగవలయు ననియుఁ దలపకుఁడు. మన మిర్వురము మిత్రులముగాని నేను ప్రభువును, మీరు భృత్యులునుగారు. తాము వైచుకొనిన తాళమును నే నిప్పుడే దీసి వేయుచుంటిని. మహత్కర్తవ్యభారమును, మీమహత్వముపై సంపూర్ణముగ మోపుచున్నాను.

మహాబత్ — ఏమిచేయు మందురో యానతిండు.

కర్ణ — ఈ పనికి మాలిన జిహంగీరు సామ్రాట్టును సింహాసనమునుండి క్రిందికిఁదింపి, తగ్గు వాని నొకని నండు గూర్చుండఁబెట్టవలయును.

మహాబత్ — తగిన వారెవరు?

అసఫ్ — సామ్రాట్టు తనయుని గూర్చుండఁ బెట్టుటయే యావశ్యకము.

కర్ణ — నిశ్చయము!

అసఫ్ — అట్లున షాజహాను శర్యారులలో నొకని నెన్ను కొనవలయును. శర్యారు చక్రవర్తియైన, నూర్జహానే సామ్రాట్టయిండును. దుర్బల శర్యారామె యల్లుడు.

కర్ణ — షాజహానును చక్రవర్తినిఁ గావించుట నా యభిమతము.

మహాబత్ — నా యభిమతము కూడ నదియే!

అసఫ్ — అట్లైన జిహంగీరును సింహాసనమృతునిగావింప నక్కటలేదు.

హాకీము [భిషగ్వరుని] మాటప్రకార మతఁడు మానము రెండు మానముల కంటె విశేషకాలము బ్రదుకఁజాలఁడు! కాని నూర్జహాను శర్యారు కొఱకై యుద్ధము నలుపును. ఏలనన శర్యారే భారత సామ్రాట్టు కావలెనని జిహంగీరు వలన నామె యనుజ్ఞా పత్రమును వ్రాయించు కొనెను!

మహాబత్ — నుంచిది! — యుద్ధము మాకుఁ గ్రొత్తగాదు. కర్తవ్యమును నిర్వహింపఁ గదన నన్నాహములఁ గావించెదము కాని

యిప్పుడు మిగుల నలసియుంటిమి — అసఫ్! నీ నిలయమందా నే
దుండటకు నా కొకించుక తావోసగెనవా?

అసఫ్ — అట్లనుచుంటివేమి? మహబత్! నీవు నా సోదరుడవు.
రమ్మ, లోనికిరమ్మ — ఒకించుక తాళుము. ముందు నే బోయి
జూచి వచ్చెదను —

[నిష్క్రమించును.]

మహబత్ — రాణా! తామాగ్రా సింహాసనమున నాసీనులు కా
గోరుదురా?

కర్ణ — నేనా?

మహబత్ — అవును మీరే! తామిచ్చగించుచో, నీ తరుణమందే.
సంహిందూసామ్రాజ్యస్థాపన మొనరింతును. అట్లొనర్చుట నా
కసాధ్యము కాదు. నేను ముసల్మానుడ నైతిని — పోనిండు — గత
జలసేతుబంధనమేల? విధర్మి నైతినని నేనిక దుఃఖపడ — మీ
కాగ్రాసింహాసనము కావలసివచ్చి జెప్పుడు — ఈ విషయ మా
సమయమున జ్ఞ పికి రాగపోయెను!

కర్ణ — ఏ సమయమున?

మహబత్ — పిడికిటనున్న సామ్రాజ్యమును విడిచివుచ్చునపుడు. అయిన
నేమి — ఇచ్చుడైన సమయము మించిపోలేదు. తాము హిందూ
సామ్రాజ్యోద్ధారణమును గోరుచుంటిరా?

కర్ణ — మిత్రమా! లేదు.

మహబత్ — ఏల?

కర్ణ — మాసామ్రాజ్యమును మేము మరల స్వాధీనముగా గావించుకొని
నను, నిలుపుకొనజాలము.

మహబత్ — ఏల?

కర్ణ — ఎంతకాలము హిందువుల మగు మేము మరల ముసల్మానులము

కాజాలమో, యంత కాలము హిందువులు సామ్రాజ్యాధి పతులై
యుండుట వికారస్వప్నమని మిగుల యోచించి గ్రహింపఁ గలిగి
నీతిని! ఖిన్నహేబూ! మా జాతి మిగుల యధమమైనది! సోదరుల
శ్రేయస్సుకై యత్నించు టటుండనిండు. సోదరుని పచ్చఁజూచి
గూడఁ నహింసఁజాలము! అన్యజాతీయు లెవరైన పచ్చి
మమ్ముఁ బీడించుచో, మే మాపీడినమును తలవంచి యనుభవిం
తుము!—కాని, మౌ సోదరుఁడు మాపై నధికారము వహించుట
నహింసఁజాలము. నేనుసామ్రాట్టునైన నర్వహిందువులకును గన్నెట్టి
యగును. మరల దేశమందు రక్తనదులు ప్రవహించును. ప్రజలం
దలు నాశన పిళ్ళాచము నోటఁ బడిపోదురు. దానంజేసి, వారు
పరుల యధికారము క్రిందనే నిుప్పు దున్నట్లు ముందుగూడ నుం
డుటయే మిగుల యుక్తము! స్వపరిపాలనముకంటె, పరపాలనమే
హిందువులకు సశేష సుఖవాయకమై యున్నది!

మహాబత్ —నిజంబు చెప్పితిరి. అట్లు కాకున్న, హిందువుల కిట్టి
దుర్దిశ యేల ప్రాప్తించును?

[అసఫ్ మరల బ్రవేశించును.]

అసఫ్ —మహాబతూ! రమ్ము.

మహాబత్ —వందేగిరాణా!

కర్ణ —వందేగి నేనాపతీ! వందేగి మంత్రి మహాశయా!

అసఫ్ —వందేగిరాణా!

(మహాబత్ యనవు లొక వైపుగను, కర్ణసింహుఁడు రెండవ
వైపును నిష్క్రాంతులగుదురు.)

పంచమ దృశ్యము

గోల్కొండ—రాత్రికాలము.

ఖాదిజా యేకాకినియై పాడుచుండును.

గీత మా ల.

ఒక్కక్షణమైన నెడబాయకుండ నాదు
 హృదయ సింహాసనము నధిష్టించి యుండి
 నా విభుఁడు నాదు జీవితానందమూర్తి
 నన్నుఁ బ్రాణాధికగఁ జూచు చున్నగాని,
 నామదికిఁ దృప్తిలేక క్షణక్షణంబు
 ప్రాణనాథుని కోసమై పరితపింతు.
 ప్రవిష్టుల ప్రేమవార్ధి తరంగపటల
 మందు విడువకనేఁ దేలియాడుచుండి,
 యేమి పాపంబొ కాని ఘహింపరాని
 హృదయ దాహంబుచేఁ దపియించుచుందు
 ప్రేమ యన నేమి యెరుఁగని బేలనగుట
 ఇంతగా దుఃఖపడుచుందు నేమి? నేను

షాజహాను—(ప్రవేశించి) ప్రేయసీ! దుఃఖవార్త?

ఖాదిజా—ఏమది? ఏమది?

షాజ—జనకుఁడు మృతినొందెను.

ఖాదిజా—అల్లా! అల్లా!! అల్లా!!!

షాజ—ఇదిగో! నీ జనకుఁడు లిఖించిన పత్రమును జదువుకొనుము.

[ఖాదిజా పత్రమును గైకొని చదువఁ దొడఁగును.]

షాజ—ఆదుష్టపిశాచి తుదకు నా జనకుని గూడ హత్య గావించెను.

ఆతనిని విలాసమందు ముంచి ముగ్ధుని గావించి, కామాంధుని

జేసి—తూడకు జీవనమధ్యాహ్నమునమయమున సతనివధించివైచినది!

ఖాదిజా—సామ్రాజ్యహత్యః గావించెనా?

షాజ—దీనిని హత్య యనక, యేమనవలెను?—శర్హాను నామె యెట్లు వధించెనో, నా జనకుని గూడ నట్లే వధించినది!

ఖాదిజా—సామ్రాజ్యార్థమా?

షాజ—అవునందుల కే!—[నిట్టూర్పు నిగిడించి] “నూర్జహాను సామ్రాజ్యార్థము సంగ్రామము నలుపు” ననియు, “అవలీలగ నామె రాజ్యమును జేజేత నీ కర్చింప” దనియు నీజనకుడు లిఖించెను!

ఖాదిజా—నాథా! మనకు సామ్రాజ్య మెందులకు? మన మిందుండి దూరంబుగ నేదేని వన గ్రామమున కరిగి, కృషీవలులవలె సుఖంబుగ జీవనము గడుపుదము; భూఖండము కొరకు క్షయ్యమునకుఁ గాలు ద్రవ్వనేల?

షాజ—సతీ! నీ వింకను బాలికవు. గడ్డము పట్టుకొని బ్రతిమాలెదను. కొంచెము వ్యక్తత వహింపుము.

ఖాదిజా—మనము కపోతదంపతులవోలె నున్నచో సుఖంపఁ గలము.

షాజ—అటు లగుటకు నే నొప్పుకొనను. సతీ! నీ వింక పోయి, మన

యాగ్రాప్రయాణంబునకై పలయు సన్నాహము నలుపుము.

ఖాదిజా—“నాథా”! [అని షాజహాను కరంబులఁ బట్టుకొనును]

షాజషాను—ఇంక పెడలిపోమ్ము. ప్రేమాలాపము తరువ్వత.

[ఉభయులు నిష్క్రమింతురు.]

పంచదశశ్లోకము

నూర్జహాను యాగారము—రాత్రికాలము.

ఏకాకినియై నూమె నిలువంబడి యుండును.

నూర్జ—నూర్జహానూ! ఈకొఱవిద మృమువెంట (Will o' the-wisp or

Ignis-fatures) నిన్ని దినములు గుమ్మరితివి—ఏమి లాభించినది?—
 లేదు—కాని, నడక చాలింపలేదు. నాశక్తితో నేను నడచి
 పోవుట లేదని నేను గ్రహించితివి! ఒక యూర్జితాభ్యాసము నిష్ఠా-
 జంత్రపు బొమ్మవలె నడచుకొని పోవుచున్నది. పోవుచునే యుం-
 టివి!—యేలనన, పోవుటకన్న వేలుపాయ మేమియు లేదు.—
 మృత్యువెదురైనను నడక మానలేదు!

[శర్యార్ ప్రవేశించును.]

శర్యార్—సామ్రాజ్ఞీ! నన్ను బిలచితిరా?

సూర్య—అవును—చక్రవర్తి మరణించుటకుఁ బూర్వము నిన్నతఁడు
 రాజ్యమున కుత్తరాధికారిని గావించి పోయెను! ఇదిగో! యాతని
 యుజ్జాపత్రము! సైన్యసమేతముగ నీ వాగ్రా కరిగి, సింహాసన
 మును స్వాధీనము గావించు కొమ్ము.

శర్యార్—నేనే!

సూర్య—అవునునీవే! నాసోదరుడైన యనవును, వీరోత్తముండనియు,
 నిగ్రహానుగ్రహసమర్థుండనియుఁ బేరువడసిన మేటి శూరుండగు
 మహాబత్థానును, మీవారు రాజ్యాధిపతియగు కర్ణసింహాంధును,
 కలిసి పాజహానును జక్రవర్తి నొనర్ప యుద్ధ సన్నద్ధులై యున్నారు.
 కాని వారింకను బహుదూరమందున్నారు! ప్రస్తుత మామూర్ఖులు
 ఖుస్రుయొక్క నందను నొకని సింహాసన మందుఁ గూర్చుండఁ
 బెట్టినాడు! నీవు పోయి వారలతో యుద్ధము సలుపుము!

శర్యార్—నేను యుద్ధ మొనర్ప వలెనా?

సూర్య—అవును! ఇంక నాలస్య మొనరింపకుము. పొమ్ము. నేనిప్పుడే
 సైనికుల కాజ్ఞ యొసఁగు చుంటిని!

[నిష్క్రమించును.]

శర్యార్—నేను సామ్రాట్టు నొందునా? శలంచిన మాత్రాన హృద

యము కంపించు చున్నది. యుద్ధము నలువూటా వేళా! ఇట్లు
యెన్నఁడుఁ దలపలేను అట్లొసర్చుట నాకు నాభ్యుదయనా?—

[యోచింప దొడంగును.]

[లయలా ప్రవేశించును]

లయలా—నాథా!

శర్యార్—ఏమి సతీ!

లయలా—సామ్రాజ్యార్థము తాము సంక్రామము నలిపినరా?

శర్యార్—అవును నలిపెదను! ఆశ్చర్య మేమున్నది?

లయలా—ఆశ్చర్య మేమియులేదు—కాని, యుద్ధము దేశాంతజేయు

దురోజెప్పుడు! నాథా! యుద్ధమన నేమో యెరుంగుదురా?

శర్యార్—లయలా! నీ పరిహాస వాక్యములచే నన్ను, తేలిక పఱప
కుము, నేను నీభర్తను, తెలిసినదా?

లయలా—మీకున్న దివు డాగౌరవభారమే. అందుపై దామిపుడు

సాగ్వభౌములగుచో మఱింత భారమును వహింపవలసి వచ్చును!

మీరద్దానిని వహింపజాలరు!—మోయజాలని బరువెత్తుకొనిన

వాడు క్రుంగిపోవుదురు.

శర్యార్—చాలు ఊరికుండుము. నీ మెట్టవేదాంతము నాకడఁ గట్టి

పెట్టుము. నేను మూఢుడనుగాను. నాకుఁ జాలవఱకు బోధపడి

నది. తప్పక నేను మహాహవంబు నల్పెదను! ఏల చెయలేను? నేను

మనుష్యుండను గానా? నీవు నన్నెల్లప్పుడు, తిరస్కరించుచుందువు.

నీ వనుకొనినంత పనికి మాలినవాడనుగానని న్యస్తాంత పూర్వక

కముగ వేగమే నీకు జూపెదను.—యుద్ధ మొనర్చి చక్రవర్తి

నయ్యెదను!!

లయలా—హృదయేశ్వరా! కుత్సితురాలైన యాకాంత పన్నినపట్టు

త్రాశ్చయుచ్చునందు బడిపోకుడు! అంత ముందుదురు!—

ఈసంకల్పమును వీడుడు!

శర్యార్—వీడుటెట్లు? నేఁ జక్రవర్తినై పోతిని! జనకుఁడు నన్నుఁ
జక్రవర్తిగా గావించి చురణించెను. నేను సింహాసనమందుఁ గూర్చు
చుండుటే మిగిలియున్నది! ఇపు డందులకై పోవుచున్నాను.
నన్నెవరైన నడ్డు కొన్నచో యుద్ధ మొనరింతును.

లయలా—హతభాగా! నాపలుకుల నాలింపుము. ఇటనుండి పారిపోవు
టకై యత్నింపుఁడు. ఈనుడిగుండమునఁబడిన చోమిమ్మునేరక్షంపఁ
జాలను. నా జననియైన యా రాక్షసివాతఁ బడకుఁడు. జాగ్రత్త!!
జాగ్రత్త!!!

[నూర్జహాను మరలబ్రవేశించును]

నూర్జ—ఏమి లయలా! నాకు వ్యతిరేకముగ నీభర్తను బ్రోత్సహించు
చుంటివా? . .

లయలా—అవును! నా ప్రియుని రక్షించుకొను సధికారము నాకుఁ
గలదు.

నూర్జ—ఏమీ! రక్షించుకొను సధికారమా?

లయలా—అవును!—ఆహా! ఇప్పటికిని నీ పేరాశ దీరలేదా?—నీ శక్తి
నశింపలేదా?—నీ మదం బుడుగలేదా? నా వల్లభుని నీ చిటుకన
ప్రేలికిఁ గట్టివైచుకొని, యిపుడు కూడ సామ్రాజ్యమును శాసింపఁ
దలంచుచుంటివా?—ఆహా! ఈ దుర్బలుఁడు, ఈగుజాశీర్ణమూర్తి,
ఈ కంపితశరీరుఁడు లోకైక వీరుఁ డగు మహాత్మాను నెదురించి
నిలుచునా? . .

నూర్జ—వెనుక నే నుంటిని గదా!

లయలా—నీవా? నీ కిపుడున్న శక్తి యెంత పాటిది? నీ శక్తియై
యున్నవాఁడు నేఁడు సమాధిలో నిశ్చలముగ, హిమమువలెఁ
జల్లనైన దీర్ఘనిద్రఁ జెందియున్నవాఁడు. నేఁడు నీ దురాలోచన

వలసనే, మహాబత్తును, కర్ణసింహ, మాజహనులును, నీ సోదరుఁ
డగు వసపును, నీకుఁ బ్రతికూలులై నిలచిరి! ఇక నీ వెటనుండువు?
ఇక నీ దర్పమెందులకు?—జననీ! నా వల్లభుని నీ యురిత్రాశ్చ
యందుఁ గట్టివేయకుము!

నూర్జ—లయలా! నన్నెదురించి నిలువఁగలవా!

లయలా—నూర్జహనూ! సాధుసంకల్పసాధన మెట్టిదో నేఁ జెప్ప
నక్కఱలేదు!

నూర్జ—నేను సామ్రాజ్యని యెఱుంగుదువా?

లయలా—ఒకప్పు డాచూట నిక్కమే! కాని,—ఆ దినములు గడచి
పోయినవి. ఇప్పుడు సామ్రాజ్య మెవతెయైన నున్నచో, నామె
లయలా! [ప్రియును ద్వేషించి]—వల్లభా! ఎన్నుండును సామ్రాట్టును
గానని మీ రొకప్పుడు శపథ మొనరించితిరి! అట్లు మీ రెన్నఁడు
గారనియుఁ గాఁజూరనియు నేనెఱుంగుదును. అయినను మాటి
మాటికి నిషేధించుచున్న నన్నుఁ బాటింపక మీ రీ విశాచిని
ప్రళయావర్తమునఁ బడినచో నేను మిమ్ము రక్షింపలేను. నా
హాట వినుఁడ!

[నిష్క్రమించును.]

నూర్జ—శర్యార్! నీవు దుష్టురాలైన యీ గర్విణిమాటల సరకుగాన
కుము. నిన్ను సామ్రాట్టును జేయుభారము నాపై నున్నది! చిర
కాలమునుండి భారతవర్షమును బాలించుచుంటిని! అట్టి నేను నీకుఁ
గుడిభుజంబునై యుందును! జిహంగీరు నిన్నే సామ్రాట్టుగా నెన్ను
కొనియెను. నేనుండగ నీవు భయపడనేల? ఇక నాలస్యము
చేయకుము! వేగమే సైన్యసమేతముగఁ జని, యాగ్రాపట్టణమును
మట్టడించి స్వాధీన మొనర్చుకొనుము! మఱికొంత సైన్యమును
వెంటఁ బెట్టుకొని వేగముగ, నిన్ను నేఁగలసికొందును—పోమ్ము!

[శర్యార్ నిష్క్రమించును.]

నూర్జహాను—(క్షణకాల మటులిటు వచారు జేయుచు)—“వృధా!
 వృధా!! వృధా!!! ఓ మూఢమానవుడా! చిరునవ్వు
 నవ్వుచు జయభేరి మ్రోగించుచు చచ్చిపోవుదు వని యెఱుంగక,
 సర్వ నాశనమున కెనురుగఁ బర్యెత్తుచుంటివి! మృత్యువును కవుంగి
 లించుకొని, మఱింత గట్టిపడుటకే నీవు బ్రతికి యుంటివి. పండిన
 కొలఁది నీవు క్రుశ్మగించుచుంటివి!!!—ఈ జీవనమే యొక మృత్యు
 వు. ఈ హాసమే దాని హాహాకారము!! ఈ తేజమే యుంధకారము.
 యొక యూర్తనాదము!!!—ఇది వృధా సన్నాహముని స్పష్టముగఁ
 దెలియుచునే యున్నది! అధఃపతనము, భయావహమై గభీర్ధమై
 యెదుటఁ గన్పట్టుచున్నది! ఒక్కమాటుగా పర్వతశిఖర మెక్కి
 నిలిచియుంటిని.—మరల నుడిగుండములోఁ బడిపోతిని! ఇకరక్ష
 ణము లేదు!—నినాశకల్లోలము వినపఱుచున్నది. చాలదగ్గరకు
 వచ్చినది. దుర్విధి తన యదృశ్యతర్జునితో దూరమందున్న దేనినో
 జూపుచు నన్ను బిలచుచున్నట్లున్నది.—“నీ సర్వనాశనమందే
 యున్నది!—నిక్కముగ నీ విందే బ్రవేశింపవలయును!” నిధ్వంస
 దేవతామాఖిమున్న వాడియైన కఠోరహాసము పొడగట్టుచున్నది.
 ఆ నవ్వున కర్థమిది:—“నీ కొఱకై శేషపర్యంకమును బఱచు
 చుంటిని! రమ్మ!!—బితానరమ్మ!!!”

స త్త మ దృ శ్య ము

ఉదయపురోద్భాసమందలి రాజమహాలు—ప్రభాతకాలము
 (మహాబత్థాను, రహిమాన్, కర్ణసింహ, ప్రభృతు లుందురు—
 వా రెవరికొరకొ ప్రతీక్షించుచుందురు.

దూరమున వాద్యధ్వని—పిదప షాజహాను సార్వభౌముఁడు
 (ప్రవేశించును.)

అందఱు—జయ్! షాజహాను సార్వభౌమునకు జయ్!!—జయ్!!

షాజహాన్సార్వభౌమునకు జయ్!!!—జయ్!!!! షాజహాన్సార్వభౌమునకు జయ్!!!!—

మహబత్—ప్రభూ!—ఇదిగో జహంగీర్ సార్వభౌముని రాజమకుటము!

[తలవంచి వినయముగ సందించును]

షాజ—[చిరునవ్వుతో వాని నందుకొనుచు]

అందఱు—(జయధ్వాన మొనర్చును)

షాజ—(నవ్వుచు) మహబత్తా! కే రాకమున్నే, నీవు వాకొంటకై సామ్రాజ్యమును జయించితివి! నీకు యథోచితపురస్కార మొసఁగుటకు నే సమర్థుండను గాను! నేడు వాకు గలిగిన యీ సమ్రాజ్యమును నీ చేతినుండియే వచ్చినది. నీవు దీనిని విడకకుమట్టి వోలె నడువారిలో విసరి వైచితివి!

కర్ణ—ప్రభూ! అతని కార్యము సాగ్రహింపగుట గాదు—సామ్రాట్టు నొనర్చుటయే!

షాజ—ఇప్పుడు సామ్రాజ్య కైదియ?

మహబత్—చిత్తము ప్రభూ!

షాజ—ఆమెను విడచి పెట్టుము. ఆమె భరణమునకై వత్సరమునకు బదివేల నాణ్యముల నీయఁ దలంచితిని.

మహబత్—దేశర యాజ్ఞాప్రకార మొనర్చును.

షాజ—మిగిలిన రాజ కుటుంబమున కిట్టి యేర్పాటు లొనర్పఁబడినవి.

రహీమాన్—స్వామీ! ఆ యేర్పాటుల నన్నిటికే గావించితిని.

షాజ—ఓహో అట్లనా! మహారాజ బిరుదాంకితుండ వగు నీవే

యట్లా నర్చితివా?—ఏమి యేర్పాటు లొనర్చితివి?

రహీమాన్ — ఖుస్రుయొక్క నందనుల నిర్వరణ జంపివై చితిని! పర
భేజ పుత్రద్వయ మీవలకే మడిసినది. శర్యార్ తనూభవుని
గొంతుపిసికి చంపివై చితిని. శేషించిన శర్యార్ను గుడ్లు దీయింబి.
గుడ్డివాని నొనర్చితిని. ఆతఁడికెన్నఁడు సామాట్టు కాఁజాలఁడు!
షాజ—(పిడుగు పడినట్లు తుణకాల మూరకుండ్లి) — “ఏమి! ఈమాట
లన్నియు సత్యమేనా! — రహీమాన్ మహారాజ్! సంకోచింపక
సత్యము వచింపుము.”

రహీమాన్ — ప్రభూ! నేను వచ్చిన వన్నియు వేదాక్షరములు!
ప్రభుసమ్ముఖమున భృత్యుఁడనత్యమాడ సాహస్యించువా!
షాజ—ఓ! ఏమి భీషణము!! ఏమి పైశాచికము!!! — ఈ కృత్యము
లన్నియు నెవరొనర్చిరి?

రహీమాన్ — దేవర భృత్యుఁడే!

షాజ—నూర్జహాను బేగం! నీవు మహాఘ్నముల నెన్నిటితో నల్పితివి!
నీ శక్తిచే వానిని గప్పివైచి రక్షణ మొనఁగితివి! — అట్లొనర్చుటే
ఘోరతర కిల్బిషము! — ఇన్ని హత్యలా! — ఇంత పైశాచిక
చారిత్ర్యమా! ఇదెట్లు సాధ్యమయ్యె! — ఇది సంభవమని నే
దలంపనైన దలంప లేకున్నాను — నేవకా! [రహీమానును సూపి]-
బంధింపుము!

ప్రతీహా: — (రహీమాన్ మహారాజును బంధించివైచును!)

రహీ — [చేతులు నులుముకొనుచు] — స్వామీ! ఇదేమి! ఇదేమి!
భృత్యుండను! భృత్యుండను!! మహోపకారి. —

షాజ—ఛీ! — హంతకా! నా సోదరుని, నా సోదర పుత్రులకు హత్యఁ
గావించిన నేను మిగుల సంతసించునని దలంచితివా? — వేయిమంది
విరోధులు మరణించినను! వృధివియందెవరైన నట్లు సంతోషింపఁ
గలరా? — నా సోదరుఁడును, నా సోదరుని పుత్రులును —

వోః!—రాక్షసుడా! నీ కెట్టిశిక్ష విధింతును! మరణ శిక్షకు నీ వనర్హుడవు. కాదు! నీ కుచితముగు దండన మీపృథ్వియందొకను పుట్టలేదు!—కాని నీదండనము మృత్యువే కానిమ్ము!—అయ్యో! తల తిరిగి పోవుచున్నది. నేనేమియు యోచింపఁ జాల కున్నాను!— నేవకా! వీనిని వెలుపలికిఁ దీసుకొనిపోమ్ము. మహాబత్థానూ! ఈ ఊణమందే పిస్తోలుతో వీనిని గాల్చి జూపివేయుము!

మహాబత్ — ప్రభూ! ఇది న్యాయప్రభుత్వము. ఏరాజునింత వరకిల్లా పాలింప లేదు!

(ఇరువురు నేవకులురహిమాన్ మహారాజునుగట్టిగఁబట్టి వెలుపలికిఁ గొనిపోదురు. మహాబత్థాను వారల వెనువెంటనే వెడలిపోవును!)

షాజ—అయ్యో! కుమారులారా! శర్యానూ! హతభాగ్యుడరా!— నేను దోషినని తలంపకుము. (వెలుపలినుండి పిస్తోలు శబ్దమును, రహిమాన్ మహారాజు, నార్తనాదమును వినంబడును)

షాజ—పోసిమ్ము.—పృథ్విపక్షముపైనున్న పాప ప్రకాండభారము తొలగి పోయినది.

కర్ణ—భారతాధీశా!—గడచిన దానికై వగచినఁ బ్రయోజిన మేమి యులేదు. ఇప్పుడు బ్రదికి యున్న వారలకు యధావిధిగ నేవేని యేర్పాటులొనర్పఁడు.

షాజ—చిత్తము! [ఒకించుక నేవూరకుండి]—మహారాణా! ఏమి యొనఁగి మీముణము దీర్చుకొనఁగలను. నామ్రాజ్య సైనికులచే చుట్టుముట్టడింపఁబడి యోడిపోవనున్నపుడు తాము నాకాశ్రయ మొనఁగితిరి! మీవారుసైన్యము లన్నింటిని నాకొఱకై యుద్ధ భూమికింపి జయలక్ష్మిని నాకుఁ బ్రసాదించితిరి!

కర్ణ—ధర్మపక్షమున అధర్మవిపక్షమున యుద్ధ మొనరించి, రసపుత్రో చిత కార్యము నలిపితిని.

షాజి—రసపుత్రులకు జయమాగాక! [ఒకించుక యూరకుండి]—

తదనంతరము దీర్ఘకాలము మీ యాతిధ్యమందుంటిని; ఈ భవన
మీ సింహాసన, మీ మశీదు తాము నా కొఱకై నిర్మించితిరి.
రాణా! నేను వెడలిపోయిన పదప వీనిని నాస్మృతి చిహ్నములుగ
నుంచెదరా?

కర్ణ—ప్రభూ! కాలపురుషుని వాత బడకుండ వానిని రక్షింపు
గలుగు నంతదనుక నవి యట్లే యుండగలవు.

షాజి—పగడములతోఁ గట్టిన యా మశీదు నేమి నేయుదురు? అది
హిందూధర్మేశ్వరుల యారాధనమందిరము కాదా?

కర్ణ—ప్రభూ! నేడు పతితులైనను, హిందువు లంతగ హీనులు
కాలేదు! ఏంతకాలము మీవారు వంశమందు దీపము పెట్టు
వా రొక్కరైన నుందురో, యంతకాల మా మశీదునందుఁ బ్రత్య
హము సంధ్యాకాలమున దీపము పెట్టుటకు నూన్కొనవలెదు!

షాజి—హిందువుల యాదార్యము ధన్యమాగాక! నేను ముసల్మా
నుండనయ్యె, నా రక్తనాశములందు మూడు పాళ్ళు హిందూ
రక్తమే ప్రవహించుచున్నది. మహారాణా! మీ మకుటమును
దీయుడు.

కర్ణ—(తీసివేయును.)

షాజి—(తన మకుటమును దీసి దాని నాతని శిరమందిడి, యాతని
మకుటమును దాను పెట్టుకొని)—“కర్ణసింహా! నేటినుండి మన
మిర్చరము సోదరులము; హిందూముసల్మాను లీ ముహూర్తము
నుండి పరస్పరవైరములఁ జాలించి, ఒక్కతల్లి బిడ్డలని యెఱింగి,
సోదరులట్లు మెలంగుదురు గాక!

అష్టపద్యశ్యము

యమునాతీరమందలి పాపాదము— రాత్రికాలము
నాయువు నిశ్చలముగ నుండును. ఆకాశమునఁ బడచుట నల్ల
మబ్బులు గనపడును

అసఫ్ ఖాదిజా! మేడపై నిలువఁబడి ప్రసంగించుచుండును.

ఖాదిజా—జనకా! సామాజికి పిచ్చియై తినది. నిర్మానుష్య ప్రదేశము
లందుఁ గ్రుమ్మలుచు తనలోఁ దా నేదియో గొణుగుకొనుచు,
క్షణకాలము నవ్వుచు, మఱొకక్షణమున విలపించుచుఁ గాలము
పుచ్చుచున్నది. మఱొక కూశ్చర్యదృశ్య మేనున, నామె యొక
ప్పుడు పిడికిలి బట్టి మరల దానిం దెఱచి, చాలనేపు దాని వంకఁ
దీప్తముగఁ జూచుచుండును.

అసఫ్—[దీర్ఘనిశ్వాసము పడచి]—ఆ యభాగిని శక్తి పూర్తిగ నన్న
గిలి పోయినది. ఇపుడామె యొక యనంతశూన్యమునందుఁ బడి
పోయినది!—అమ్మా! ఇపుడామె యెచట నున్నది?

ఖాదిజా—ఎఱుఁగను. పోయి తెలిసికొని వచ్చెద—ఆహా! ఆకనమున
మేఘమాలిక లెట్లు కానంబడుచున్నవో! ఝంఝానిల ముద్భ
వించు నని తోచుచున్నది!

ఈ సమయమున నంధుడైన శర్యార్ చేతనిఁ బట్టుకొని,
లయలా బ్రవేశించును.

లయలా—మామ యిందే యుండెనా?

అసఫ్—లయలా!—నీ తోడనున్న వా రెవరు?

లయలా—నా యంధవల్లభుఁడు.

అసఫ్—ఆహా! బిడ్డా! వారలు నిన్నంధుని గావించి వైచిరా?

శర్యార్—అవును మామా! వారలు నన్నుఁ జిరాంధునిఁ గావించిరి.

జగమంతయు నిపుడొక యనంతైక్యమువలె [Oneness of form]
దొఁచుచున్నది!—కేవల మొక గాఢ శూన్యార్థకారముమాత్రము
కానఁబడుచున్నది. స్థావరజంగము లన్నియు నొక్కరీతిగా నున్నవి.
ఓ! ఏమి కష్టము!—గూమా! మానవులనంధులఁ గావించు వార
తెట్టి క్రూరులు!

లయలా—[ఏడ్పు నాపుకొని కంపిత స్వరమున]—ఆహా! వారతెట్టి
దురాత్ములు!

శర్యార్—ప్రేయసీ! వలదని నీ వెన్నిచూపులు నన్ను వారించినను
మూర్ఖుడనై నీ పలుకులఁ బాటించనైతిని. సలిపిన శపథమును
భంగ మొనరించితిని!—ఇపుడు ఫలమనుభవించుచుంటిని!

లయలా—ప్రియతమా!—ఆ విషయమును స్మరించి ప్రయోజనము
లేదు. అతీత—మతీతమే! భవిష్యమా—భవిష్యమే!—

శర్యార్—నా కింకను భవిష్యమా!—నా భవిష్య మొక మేరలేని
నిరాశయే. ఒక యనంతశూన్యము [Dullness] ; యావజ్జీవాంధ
కారము; ప్రభాతస్వర్ణరశ్మి యొక నా కనులముందు నృత్య మొన
రించుచు నన్నురింపఁ జాలదు; చంద్రుఁడు నిశీధాకాశజలసిద్ధిపై
వెన్నెల తెరచాపనెత్తి తన పడవను నడుపఁజాలఁడు; నవవసంతో
దయమున బృథివిపై నుండి శ్యామలతాతరంగములు ప్రవహింప
నేరవు—సౌందర్యస్మృతి మాత్రము నా హృదయదర్పణమునఁ
బ్రతిబింబితమైయున్నది!

లయలా—వల్లభా! విచారింపకుము? నేను మీ పార్శ్వమందే
యుంటిని. వారలు మీ సర్వస్వమును బలవంతముగ నపహరించు
కొని పోగలరు; కాని, మీ లయలా నపహరింపఁజాలరు! దుః
ఖంబనేల? నే నుంటిని. మీకు నేను విశ్వసౌందర్యగాఢల నశ్రాం
తము వినిపింతును. అంతియకాక దానికంటెఁ గూడ మనోహర

ములై బాహ్యదృష్టికి గోచరింపక కేవలము హృదయానిభూతము లగు మాతృవాత్సల్యమును పత్నీప్రణయమును, దుహితృసేవను, భర్తృని భక్తిని కృతజ్ఞుని కృతజ్ఞతను, త్యాగి త్యాగమును, మీకు వినిపించెద. నాధా! మీరు విచారించుడు. మీ యర్థాంగిసగు నేను నీడవలె, నెప్పుడును మీ వెంటరుందును.—

శర్యార్—పత్నీ! అదియే నా కున్న యేకమాత్రసుఖము నే నిప్పుడు గ్రుడ్డివాడను. కాని యిన్ని దినంబులు గడచిన పిదప నిన్ను బొందగలిగితిని.

[The reader may be given to understand that Seryar—the gullible, credulous, incircumspect and innocent Seryar—couldn't heretofore comprehend the philosophical Layala. Experience—miserable, poignant and excruciating though—enabled him now to divine the deep psychology of his noble and loving spouse.] నా యం దినుమంత్యయైన నుండరింబగు

దానిని నీవు వీక్షించి యుండలేదు. నేడు— [The compunctious Seryar remembers a past parley with his consort and avers with chagrin that in him there is nothing beautiful or commendable]

లయలా—నేడు తాము సర్వాంగ నుందరులు. నా నేత్రములందుండిన మీ యినుమంత కాలిమంబును జిహంగీరు సార్వభౌముని మృత్యువు తనవెంటఁ దీసికొని పోయినది. మరణాంతర మాతని యెడల నాకు ద్వేష మేమియు లేదు.—నేడు తామతిదీనులై, యసహాయులై యున్నారు. తాము నా ప్రాణతుక్కులని దలంచితిని! కాని నా ప్రాణములకంటె మీరే యెక్కుడని యిప్పుడు యోచించుచున్నాను. ఇంతకు బూర్వమెన్నఁడు నే నిట్టి యవ్యాజానురాగంబును జూపజాలనైతిని. నేడు మీవంటి నుందరులేరి?

[By beauty Layala doesn't mean a prepossessing person or a vivacious outside but a resplendent inside.]

అనఫ్—అయలా! స్త్రీ దేవతగా మారిపోగలదని వింటివి. రీవా సా
మాజిదేవియై యుండెను. కాని ఆమె చక్రతమంతయు స్వర్గ
గాఢయో! దానిని మేము బాగుగ మననున కెక్కించుకొనలేక
పోతిమి. కాని, మర్త్యసంగీతము స్వర్గగాఢము దిగవ్రొక్కి యనం
తపథమునకు బోగలదను విషయ మీవే నిశ్చయపఱచితివి.

ఖాదిజా—అదిగో! సామాజిక్కి యిట్లేవచ్చుచున్నది! సౌందర్యనిధియైన
యామె యిపు డెట్లున్నదో చూడుడు! పాప మామె యున్నాడీని
యైపోయినది. తనలోఁ దానేమో గొణుగుకొనుచున్నది!

[నూర్జహానేదియో వాగుచు, ఆ ప్రదేశమునఁ బ్రవేశించును]
నూర్జ—ఆహా! ఎట్టిశక్తి నెట్లు పాడుజేసితివి! ఎట్లు నిశ్చేష మొనరిం
చితివి! కారణమేమి? [క్షణ మూరకుండి] ఇప్పు డేమియు లేదు.
[పిడికిలిబట్టి పీడపదానిందెఱచి] ఇదిగో! చూడుడు! [అందఱికిని
గుప్పిలిఁ జూపును.]

అనఫ్—సామాజిక్!—హాదరీ! —

నూర్జ—ఎవరూ! ఓహో! అసఫా! ఒక కథ జెప్పనా? విందువా?
విను! అనగనగా నొకరాజు గలఁడు! ఆ రాజు కొకరాణి కలదు.
రాజు రాణిని మిక్కిలి ప్రేమించువాఁడు! కాని, ఆ రాణి మానవి
కాదు!—రక్కసి! మాయలమారి! నమస్తరాజ్యము నామె
మాయాపురముఁ గావించివైచెను! పిమ్మట నామె రాజపుత్రుని
మింగివైచెను. తదనంతరమున రాజును మింగెను; మింగి,
తగుదునని తానే ప్రభుత్వము జేయసాగెను. అనంతరము రాకొ
మరుఁ డొకండా రాక్షసి వాతనుండి తప్పించుకొని, విదేశము
నకుఁ బారిపోయెను. కొన్ని యేండ్లలో నాతఁడు పెద్దవాఁ
డయ్యెను. పెద్దయై, యొకనాఁడు భేరిధ్వనులతో వచ్చి, రాజ
కుటుంబమును మింగుచున్న యా రక్కసిని జుట్టుబట్టి యిడ్చి,

చావునుని నేలఁ గూల్చెను. — [ఒకించుకతాళి, దీర్ఘనిశ్వాసమును విడచి] — నేడంతయు భిన్నమై పోయినది!

• అసఫ్ — నూర్జహానూ!

నూర్జ — నూర్జహానెవరు? ఆమె లేదే! చనిపోయినది!

అసఫ్ — వినుము — మిహిరా!

నూర్జ — మిహిరా! — ఆమెకూడఁ జనిపోయినది! వార లిరువురు కూడఁ బోయిరి! మిహిరున్నిస్సా పోయినది! నూర్జహానూపోయినది!!

అసఫ్ — సోదరీ! లేదు.

• నూర్జ — “లేదు” అనఁగనే నమ్ముదునా! వారలిరువురు మరణించుట నా కనులతోఁ జూచితిని! మిహిరునిస్సా శర్థాను భార్య నూర్జహాను జహంగీరు సతి. మిహిరునిస్సా శర్థానును జంపివైచెను: నూర్జహాను జహంగీరును జంపివైచెను! [జలధరగర్జనము] — అదిగో! వినుము! జహంగీరు కంఠస్వరము! ఎంత కరుణ! — దేనిచేఁ జంపివైచితివి? — సౌందర్యము చేతనా? సౌందర్యమా! — లేకున్న జ్ఞాపకపోవును! అన్యసాధనాఘాతముచే నెవరును జావరు! — సౌందర్యము కతన నున్నా — ఆ! కాదు! కాదు! సౌందర్యము వలన నాత్మదమనహారవైతివి! — నీ భర్తలఁ జంపి పిమ్మట విషము ద్రావి, నీవు జచ్చితివి! — మిహిరునిస్సా మరణించెను! నూర్జహానూ మరణించెను!!

అసఫ్ — ఉన్నతతామధ్యమున నొక శృంఖల మున్నది!

[Her words are not incoherent or rhapsodical]

నూర్జ — అసఫ్! నేను వారించి యుండలేదా? [అసఫ్ శిరంబునఁ గరంబిడి] — సోదరా! వింటివి కాదు! అందుచే నామె యంత మొందినది! ఎందుల కంత మొందదు? — విషము ద్రాగిన మరణింపరా?

ఖాదిజా—అత్తా!

నూర్జ—ఎవరు! [సభయనమ్మానములతో] ఓ! బేగమ్ సాహేబా!

సలామ్!—[సలా మొనరించి వెనుకకు దగ్గురు] సలామ్! [మేము..

గర్జనము] అదిగో! శర్భాను కంఠధ్వని!—ఏమిగభీరము? వింటివా?

ఖాదిజా—అత్తా! యుంఝూనిల ముత్పించుచున్నది. లోనికి రమ్మ.

నూర్జ—ఇది యుంఝూనిలము కాదు. శర్భాను మొఱి! సజీవుడై యుండ

సతః డెన్నండు గద్దించియుండలేదు!—ఇప్పుడట్లొసర్చుచుండ నేల?

లయలా—జననీ! లోనికిరమ్మ—యుంఝూనిలము!

నూర్జ—కానిమ్మ! కానిమ్మ!—ఆకసముచుండి కడవలతో గ్రుమ్మ

రించినట్లు వర్షధారలు నాపై బడ్డనిమ్మ! నిలువబడియా జలీ

వాతము వీక్షించెదను!—ఆహా! ఏమినుండర మేమిభయంకరము!!

[నూర్జహానత్రుడు రెండుచేతులను పీడికిలించి విప్పి మోకసమందలి

మొలుపులను జూచుచుండును.]

ఖాదిజా—ఓ!—వాయువెంత వేగముగ వీచుచున్నది.—భీషణము

భీషణము! యుంఝూనిల ముత్పన్న మైతి!

అనఫ్—ఓ! ఏమి విద్యుత్కాంతి.—ఏమిగర్జనము!!

లయలా—మాతా!—రమ్మ! [చేతిని బట్టుకొనును.]

నూర్జ—[తనయమకాలిపై హస్తంబిడి]—లయలా! నీవు మిహిరునిస్సా

నెఱుంగుదువా? ఆమె నీ జనన! నూర్జహానెవ్వ తెయో యెఱుంగు

దువా? ఆమె నీ సవతితల్లి! నే నెవతెనందువా?—నీకు నేనేమా

దును?—నీకు నేనేమియుఁగాను! నేను నీకేమియుఁగాను!—

[కరుణన్వరమున]—ఏమీ కాను!!—ఓహోహోహోహోహోహో!

[క్రందన మొనరించును.]

లయలా—అదేమి!—అమ్మా! నీవే నాకన్న తల్లివి! నూర్జహానుకాని,

మిహిరునిస్సాకాని నాకు జనయిత్రికాదు! నీవే నామాతవు!

నూజ్జ — నత్యమే! — ఓ! — ఏమి యానందము! నత్యమే! — అమ్మా!
అట్లని నీ వెట్లెట్టింగితి? [మేఘ గర్జనము] అదిగో! మరలవినుము!!!

[నృంభితయై విలువబడి పోయెను]

లయలా — నూర్జహాను మిహిరునిస్సా లింపురు సాభాగ్యగర్వితలై,
యచ్చాసినులై, నుఖులై యుండిరి! వారలకుఁ గుమారి యక్కట
లేకపోయినది. కాని, నీవు నాహృతవైభవపు! నాత్మోభాలినమపు!
నాదుఃఖిత జననివి! — మాతా! నీకిపుడొక నందని యావశ్యకము!
అట్లే యీ నాయంధపతికిఁ బత్ని యావశ్యకము! మిమ్ముల నేడెట్లు
ప్రేమించుచుంటినో, యట్లంశకు మున్నెన్నఁడును ప్రేమించియుండ
లేదు! నే నిపుడు మీవానము! ఒరులదాననుగాను! కాన — [ఒక
కరంబునఁ బ్రేయనిహస్తమును, రెండవహస్తమున జనని కరంబును
బట్టికొని] — అమ్మా! రమ్మ! ప్రాణేశ్వరా! రండు! నా వేతనా
శ్రుగ్ధారలతో సతతము - మీదుఃఖితములఁ గడిగివైచు చుండె
దను! — కూతుక ర్తవ్యమిందే యున్నది!! నారీ సామ్రాజ్యమిందే
గలదు!!!

తెరపడును.

సంపూర్ణము.

[The external storm, spoken of towards the finish of the play, represents the terrible turmoil in the heart of the distracted Nurjahan. It is the want of master-writers (as I observed on a previous occasion) to speak of Nature as one that echoes human sentiments. Similar instances can be found in Shakespeare, Scot, Bankimchandra and writers of the like ilk to boot Dwijendralal.]

So the reader at length tears himself from the company of his historical comrades. For long he is tossed hither and thither on the ripples of emotion low and high. Now I feel an ungovernable yearning to descant upon the different characters that entertained us all the while. This wish notwithstanding, apprehension of further intrusion upon the reader's patience precludes any serious endeavour in that direction. I'll therefore for then once assay to bring into bold relief, by a compendious comment, only those characters which stand prominent in the play to wit, Nurjahan and Mahabatkhan.

NURJAHAN •

Brought through the snowy hills under the most unfavourable circumstances, plucked by the disconsolate parent from the protection of the noxious viper in the Himalayan confines, brought up subsequently in the lap of luxury in the vicinity of Akbar's court and dowered with the rich damask of sylphish beauty, 'which might paragon all description and excel the quirks of blazoning pens,' Nurjahan, in the spring-tide of her age, attracted the amorous attention of prince Salim. But Salim's lecherous longing was nipped in the bud and Nurjahan's—she was however called then as Mihirunnisa—hand was vouchsafed unto Serkhan, a person whose strength and valour were not a whit less than those of any of the great heroes who shed lustre in the demesne of History. Discomfiture to gain the hand of the debonair damsel whose angelic bodily contortions were pressed night and day by the voluptuous caress of Salim's passionate thoughts exacerbated the feelings of the ebullient prince and pressed him to demonstrate an inflexible determination to attain the fruition of his desideratum by means foul, vindictive and malicious. The dark self of the disgruntled Jehangir found a fitting agent in the person of Rahiman (D. L. Roy calls this man as Bandar Raja) who is

the villain of the play and who, like every other villain, fell a pray to Nemesis! So the infatuated Jehangir succeeded in despatching Serkhan and drawing the buxom widow into the meshes of his lascirious yearning.

So far, we have nothing to say against Nurjahan. She was unobtrusive and docile and equally blemishness and immaculate. She had great veneration for her valorous and noble spouse, albeit she couldn't love him with all her heart in as much as poor Serkhan had nothing about him of power and pelf, her love towards which being, ever since her frequent visits to the royal court, tantamount to that which Jehangir cherished towards her. So the unlucky Serkhan suffered a ship-wreck upon the rock of his very affections and ultimately lost his life in the flower of his age not on account of the cruel blade of Murder but on account of the poignant thought of finding no chord of reciprocal love in the heart of his better-half!

The tragic end of her great husband severely lacerated the heart of Nurjahan and whipped into wakefulness the lofty sentiments of ratiocination and virtue which theretofore were sleeping in the inmost recesses of her mind. *But the Devil caught her in his tight grip* Nurjahan made colossal attempts to extricate herself from his grip, yea to exercise him ere long. But the unfortunate Nurjahan had to contend against tremendous odds. Her very brother the incircumspect, here-brained and adventitious Asaf and even the saintly Reva held up to her sight, urged by Jehangir, the meretricious splendours of the royal position and the magnificent honours that hedge round the Moghul throne. But for the assistance that thus requisitioned to him by these innocent machinations, the Devil would have been throttled to death by the compunctious Nurjahan; but for this help, the sanguine hopes of Jehangir would have mercilessly been dashed to the ground; but for this help, the contritious Nurjahan would certainly have found her way into some sacrosanct sanctuary to apothecise the sacred memory of her departed lord! Nurjahan, alas! succumbed to the blandishments dancing attendance on her, fell down with a heavy thud from the pedestal of repentant thought, identified herself with the Devil and resolved to make the royal house-

[illegible]

MAHABAT-KHAN.

Mahabubkhan, the proselytised Muslim and the son of Sagarsinha, Brother of the great Ranapratap, imbibed the ideas of his parent, who (as the readers of Mewarpatan very well know) turned against Mewar in behalf of the Great Moghul and who, when he received the stirring inspiration of the Great Satyawati, metamorphosed himself and met death in a manner befitting the son of Rajasthan, as well as those of Pratapasinha, whose very appellation makes the blood in our veins bubble with emotion and engenders in us the feelings of

